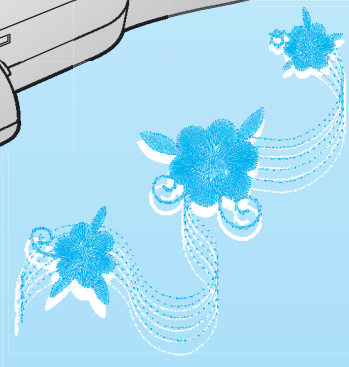
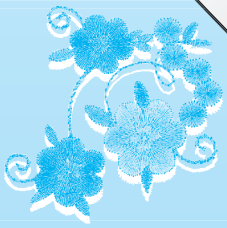
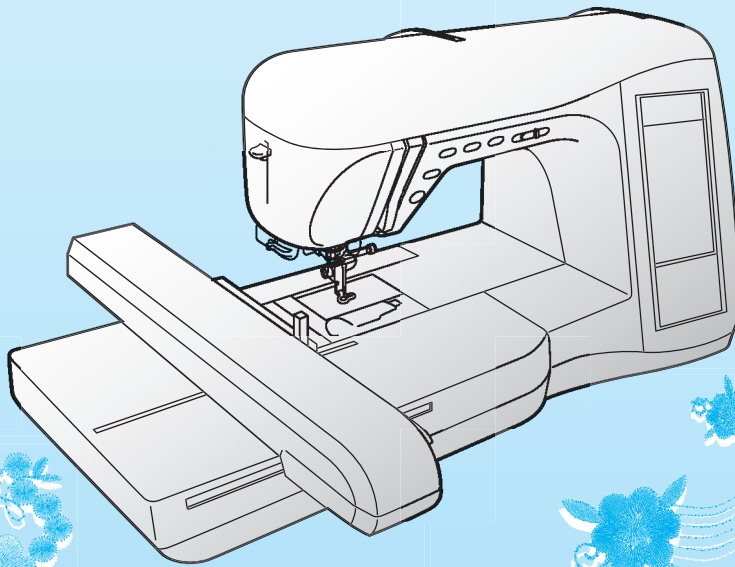


brother®

Datastyrt sy- og broderimaskin

# Bruksanvisning



Klargjøring



Grunnleggende sying



Stingtyper



Tegn-/dekorasjonssting



Brodering



Broderienhet



MY CUSTOM STITCH  
(MINE EGNE STING)



Tillegg



---

# VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

Følg alltid de grunnleggende sikkerhetsregler vedrørende bruk av maskinen, herunder følgende:  
Les samtlige instruksjoner før maskinen tas i bruk.

## **FARE** - Slik unngår du å få støt:

1. Sørg for at symaskinen alltid er under oppsyn når den er tilsluttet en stikkontakt. Ta alltid støpselet ut av stikkontakten etter bruk og innen rengjøring.

## **ADVARSEL** - Slik unngår du forbrenning, brann, støt eller personskaide:

1. Bruk ikke maskinen som leketøy. Hold godt øye med symaskinen, når den brukes av eller i nærheten av barn.
2. Bruk kun symaskinen som beskrevet i denne bruksanvisning. Bruk kun det tilbehør som anbefales av fabrikanten, og som er beskrevet i denne bruksanvisning.
3. Symaskinen må ikke brukes hvis en ledning eller et støpsel er skadet, hvis den ikke fungerer korrekt, hvis den er mistet eller skadet, eller hvis den har vært under vann. Lever inn symaskinen til nærmeste autoriserete forhandler/servicecenter, så de kan undersøke den, reparere den eller justere de elektriske eller mekaniske deler.
4. Bruk aldri symaskinen hvis ventilasjonshullene er tette. Hold ventilasjonsåpningene og fotpedalen fri for trå, støv og stoffrester.
5. Pass på ikke å miste noe ned i symaskinen, og putt ikke gjenstande av noen art inn i den.
6. Bruk ikke symaskinen utendørs.
7. Bruk ikke symaskinen på steder hvor det anvendes aerosolprodukter (spray), eller hvor luften er ildfarlig.
8. Slå av symaskinen ved å trykke hovedkontakten på merket "○" (slukk). Ta deretter ut støpselet av stikkontakten.
9. Slå ikke av symaskinen ved å trekke i ledningen. Ta fatt i støpselet i stedet for ledningen.
10. Hold fingrene vekk fra alle bevegelige deler. Vær spesielt forsiktig omkring symaskinnålen.
11. Bruk alltid den korrekte stingplate. En feil stingplate kan brette nålen.
12. Bruk aldri bøyde nåler.
13. Skyv/trekk ikke i stoffet under sying. Dette kan bøye nålen og få den til å brette.
14. Slå av symaskinen ved å trykke hovedkontakten på merket "○", når du skal foreta justeringer i området omkring nålen, f.eks. hvis du skal tre nålen, skifte nålen, tre spolen eller skifte ut trykkfoten eller lignende.
15. Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du fjerner deksler, smører eller foretar andre brukerjusteringer som er nevnt i denne bruksanvisning.
16. Symaskinen må ikke brukes av barn eller svake eller syke personer uten oppsyn.
17. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med symaskinen.
18. Hvis LED-enheten (lysdiode) er skadet skal den skiftes av en autorisert forhandler.

**GJEM DENNE BRUKSANVISNING**  
**Symaskinen er kun beregnet til bruk i hjemmet.**

---


# KUN FOR BRUKERE I STORBRITANNIA, IRLAND SAMT PÅ MALTA OG CYPERN

Les følgende hvis maskinen har et BS-støpsel med tre ben som ikke kan skiftes.

## VIKTIG

Hvis veggkontakten ikke er egnet til det støpsel som følger med utstyret, skal det skjæres av, og det skal i stedet monteres et passende trebensstøpsel. Alternative støpsler skal ha montert en godkjent sikring i støpslet.

## BEMERK

Støpselet som forsynes fra hovedledningen skal destrueres, da et støpsel med blotlagte bøyelige tråder utgjør en sikkerhetsrisiko, hvis det settes i en strømførende kontakt. Hvis stikkets sikring skal skiftes ut, skal det brukes en sikring, som er godkjent av ASTA til BS 1362, dvs. med avmerket klassifisering  på stikket.

Sett alltid sikringsavdekningen på igjen, bruk aldri støpsler hvor sikringsavdekningen ikke er montert.

## ADVARSEL

**TILSLUTT IKKE NOEN AV LEDNINGENE TIL DEN JORDTERMINAL SOM ER MERKET MED BOKSTAVEN "E",  
JORDSYMBOLET , ELLER SOM ER GRØNN ELLER GRØNN OG GUL.**

Ledningene i hovedledningen er fargekodete som følger:

Blå	Nulleder
Brun	Strømførende

Da fargerne på ledningene i hovedledningen på dette utstyr muligens ikke svarer til fargemarkeringene på terminalene i ditt stikk, skal du fortsette som følger.

Den blå ledning skal forbindes til den terminal som er merket med bokstaven "N", eller som er sort eller blå.

Den brune ledning skal forbindes til den terminal som er merket med bokstaven "L", eller som er rød eller brun.

---

# TILLYKKE MED DIN NYE SYMASKIN!

Din maskin er den mest avanserte broder- og symaskin til hjemmebruk. Vi anbefaler at du studerer bruksanvisningen for å få fullt utbytte av alle maskinens funksjoner.

## LES DETTE FØR DU BEGYNNER Å SY

### Sikker bruk

1. Se på nålen når du syr. Rør ikke ved svinghjulet, trådgiveren, nålen eller andre bevegelige deler.
2. Husk slå av strømmen og trekke ut støpselet i følgende situasjoner:
  - Når du er ferdig med å bruke maskinen.
  - Når du skal skifte eller fjerne nålen eller andre deler.
  - Under strømbrudd.
  - Når du skal vedlikeholde maskinen.
  - Når maskinen ikke er under oppsyn.
3. Det må ikke settes ting på fotpedalen.
4. Sett støpselet fra symaskinen direkte inn i stikkontakten. Bruk ikke skjøteledninger.

### Slik forlenges symaskinens levetid

1. Symaskinen må ikke oppbevares på steder hvor den står i direkte sollys, eller i omgivelser med høy luftfuktighet. Bruk/sett ikke symaskinen tett ved et varmeapparat, jern, halogenlamper eller andre varme gjenstander.
2. Bruk kun alminnelige såper og rengjøringsmidler til rengjøring av oppbevaringskassen. Bruk aldri bensin, fortynner eller skurepulver til rengjøring, da dette kan skade kassen og symaskinen.
3. Pass på ikke å miste eller støte symaskinen.
4. Les alltid i bruksanvisningen før du skifter eller monterer trykkfoten, nålen eller andre deler, slik at disse monteres korrekt.

### Reparasjon og justering

Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt, eller hvis det er nødvendig å foreta justeringer, skal du først se i feilsøkeskjemaet, som du finner bakerst i bruksanvisningen. Her kan du finne opplysninger om hvordan du selv kan undersøke og justere symaskinen. Hvis problemet ikke kan løses, bes du kontakte nærmeste autoriserte forhandler.

**Ytterligere produktopplysninger og oppdateringer kan fås på vår hjemmeside, [www.brother.com](http://www.brother.com).**

**Innholdet i denne veiledning samt spesifikasjonene for dette produkt kan endres uten varsel.**



# SLIK BRUKER DU DENNE BRUKSANVISNINGEN

Kapittel 1 og 2 beskriver de innledende funksjoner i forbindelse med bruk av denne maskinen samt grunnleggende sying henvendt til personer som bruker symaskinen for første gang.

## Slik syr du stingtyper

Fortsett med kapittel 3 for å lære hvordan du velger en stingtype og syr med de forskjellige sting.



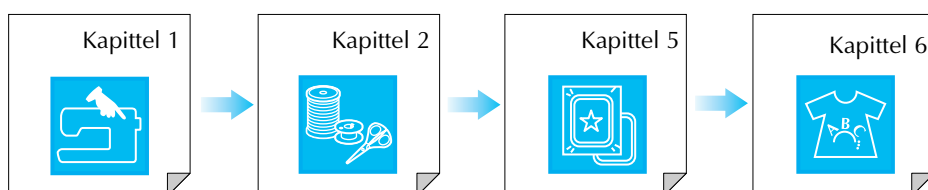
## Syng av tegn og mønstre

Fortsett med kapittel 4 for å lære de grunnleggende funksjoner fra valg av mønstre til sying, kombinasjon og redigering av mønstre, så de roteres, eller deres størrelse endres, og lagring av kombinerte mønstre.



## Brodering

Fortsett med kapittel 5 for å lære de grunnleggende broderifunksjoner fra valg av mønstre til sying, redigering av mønstre, så de roteres, eller deres størrelse endres, samt bruk av nyttige funksjoner og teknikker. I kapittel 6 kan du lære, hvordan du redigerer avanserte broderimønstre og kombinerer mønstre.



- Deler som vedrører de funksjoner som er beskrevet i prosedyrene, fremheves i blått. Betjen maskinen mens du sammenligner skjermbildene i prosedyrene med dem som vises på maskinen.
- Hvis du under syingen har spørsmål om betjening, eller du vil vite mer om en bestemt funksjon, se da indekset (side 197) og oversikten over komponenter for å finne det avsnitt i bruksanvisningen, du skal se i.

# INNHold

## BETEGNELSER PÅ MASKINENS DELER OG

FUNKSJONER .....	9
Maskinen .....	9
Nål- og trykkfotsavsnitt .....	10
Broderienhet .....	10
Betjeningsknapper .....	11
Medfølgende tilbehør .....	11
Ekstraustyr .....	14

## Kapittel 1 Klargjøring 15

SLIK SLÅR DU AV OG PÅ MASKINEN .....	16
LCD-DISPLAY .....	17
Slik brukes innstillingsknappen .....	20
Slik brukes hjelp-knappen .....	22
Slik brukes mønsterforklaringsknappen .....	23
TREING AV UNDER-/OVERTRÅD .....	24
Spoling av undertråden .....	24
Plassering av spolen .....	27
Opphenting av undertråden .....	27
Treing av overtråd .....	28
Syng med dobbeltnål .....	31
BYTTE AV TRYKKFOT .....	33
Demontering av trykkfoten .....	33
Montering av trykkfoten .....	33
BYTTE AV NÅL .....	34

## Kapittel 2 Grunnleggende syng 37

SYING .....	38
Syng av en søm .....	38
Syng av festesting .....	40
Syng av rundinger .....	40
Endring av syretning .....	40
Syng i tykt stoff .....	41
Syng i tynt stoff .....	41
JUSTERING AV STINGINNSTALLINGER .....	42
Justering av stingbredde .....	42
Justering av stinglengde .....	42
Regulering av trådspenning .....	43
NYTTIGE FUNKSJONER .....	43
Automatiske forsterkningssting .....	43
Automatisk trådkutt .....	44
Låsing av displayet .....	45

## Kapittel 3 Stingtyper 47

VALG AV EN STINGTYPE .....	48
Valg av sting .....	49
Lagring av stinginnstillinger .....	49
Bruk av Veiledningsknappen .....	50
SYING AV STINGENE .....	51
Rettsøm .....	51
Innsnittssømmer .....	53
Rynking .....	54
Kappsømmer .....	54
Biser .....	55
Sikk-sakk-søm .....	56
Elastiske sikk-sakk-sømmer .....	57
Overlocksøm .....	58
Quilting .....	62
Blindsting .....	66
Applikasjoner .....	67
Muslingrynkesøm .....	68
Muslingsøm .....	68

Kantsyng .....	69
Smocksyng .....	69
Fagottsøm .....	70
Påsyng av bånd eller elastikk .....	71
Hullsøm .....	72
Knapphullsting .....	74
Trenser .....	79
Isyng av knapper .....	81
Snørehull .....	82
Flerveissyng (rettsøm og sikk-sakk-sting) .....	83
Isetting av glidelås .....	84

## Kapittel 4 Tegn-/dekorasjonssting 87

VALG AV STINGMØNSTRE .....	88
Valg av dekorasjonsstingmønstre/ 7 mm dekorasjonsstingmønstre/ Satinmønstre/7 mm satinmønstre/Korssting/ Dekorative stingtypemønstre .....	89
Alfabet .....	89
SYING AV STINGMØNSTRE .....	91
Slik får du et flott resultat .....	91
Grunnleggende syng .....	91
Justering av mønstre .....	92
REDIGERING AV STINGMØNSTRE .....	94
Endring av mønsterstørrelse .....	95
Endring av mønsterlengden (kun 7 mm satinmønstre) .....	95
Slik lager du et loddrett speilbilde .....	95
Slik lager du et vannrett speilbilde .....	95
Valg av syng én gang/gjentatt syng .....	96
Endring av stingtettheten (kun satinmønstre) .....	96
KOMBINERING AV STINGMØNSTRE .....	97
Før kombinerings av mønstre .....	97
Kombinerings av mønstre fra forskjellige kategorier .....	97
Kombinerings av stingmønstre av forskjellige størrelser .....	99
Kombinerings av stingmønstre med forskjellig retning .....	99
Kombinerings av stingmønstre av forskjellig lengde .....	100
Opprettelse av trinnmønstre (kun 7 mm satinmønstre) .....	101
SLIK BRUKES MASKINENS	
HUKOMMELSEFUNKSJON .....	103
Forholdsregler vedrørende stingdata .....	103
Lagring av stingmønstre i maskinens hukommelse .....	103
Lagring av mønstre i PC'en .....	105
Henting av stingmønstre fra maskinens hukommelse .....	106
Henting av mønstre fra PC'en .....	107

## Kapittel 5 Brodering 109

FØR BRODERING .....	110
Monter broderifot "U" .....	111
Montering av broderienheten .....	112
VALG AV BRODERIMØNSTRE .....	114
Enkeltpunktsmønstre/blomstermønstre .....	115
Alfabeter .....	116
Rammer .....	117
Broderikort .....	118
Valg av mønstre fra maskinens hukommelse/PC .....	118

SLIK LESER DU SYDISPLAY-BILDER .....119

FORBEREDELSE AV STOFFET .....120

    Montering av avstivende materiale ..... 120

    Montering av stoffet i broderirammen..... 121

    Brodering på små stoffstykker og på stoffkanter..... 123

MONTERING AV BRODERIRAMMEN .....124

REDIGERING AV MØNSTERET.....125

    Endring av displayet for broderiramme ..... 125

    Endring av mønsterposisjon ..... 125

    Rotasjon av mønsteret ..... 126

    Endring av mønsterstørrelse ..... 126

    Slik lager du et vannrett speilbilde .....127

    Endring av stingtetthet (kun alfabet og rammer) ..... 128

    Endring av farge på enkelte bokstaver .....128

KONTROLL AV MØNSTERET .....129

    Kontroll av broderiposisjon..... 129

    Visning av mønsteret ..... 130

SYING AV ET BRODERIMØNSTER .....131

    Slik får du et flott resultat ..... 131

    Syng av broderimønstre ..... 132

    Brodering av applikasjonsmønstre ..... 133

    Hvis det ikke er mer undertråd på spolen ..... 134

    Hvis tråden ryker under syng .....135

    Start forfra.....136

    Regulering av trådspenning ..... 136

    Automatisk trådklipp (avklipping av tråden etter hver farge) ..... 137

    Endring av broderhastighet ..... 138

    Endring av trådfargedisplayet..... 138

SLIK BRUKES MASKINENS

HUKOMMELSESFUNKSJON .....140

    Forholdsregler vedrørende broderidata ..... 140

    Lagring av broderimønstre i maskinens hukommelse..... 141

    Lagring av broderimønstre på PC'en ..... 142

    Henting av mønstre fra maskinens hukommelse ..... 143

    Henting av mønstre fra PC'en ..... 144

BRODERIANVENDELSESMULIGHETER.....146

    Bruk av en ramme til fremstilling av en applikasjon (1)..... 146

    Bruk av en ramme til fremstilling av en applikasjon (2)..... 147

**Kapittel 6 Broderienhet 149**

REDIGERINGSFUNKSJONER .....150

VALG AV MØNSTRE SOM SKAL REDIGERES .....151

    Valg av enkeltpunktmønstre/blomstermønstre/rammer..... 151

    Alfabetet..... 152

REDIGERING AV MØNSTRE .....154

    Flytting av mønsteret ..... 155

    Rotasjon av mønsteret ..... 155

    Endring av mønsterets størrelse..... 156

    Sletting av mønsteret ..... 156

    Endring av konfigurasjonen av alfabetet ..... 157

    Endring av avstanden mellom bokstaver ..... 157

    Endring av farge for hver bokstav ..... 158

    Etter redigering ..... 158

KOMBINERING AV MØNSTRE.....159

    Redigering av kombinerte mønstre..... 159

    Syng av kombinerte mønstre..... 162

SLIK BRUKES MASKINENS

HUKOMMELSESFUNKSJON .....162

**Kapittel 7 MY CUSTOM STITCH (MINE EGNE STING) 163**

DESIGN AV STING ..... 164

INNTASTING AV STINGDATA ..... 166

SLIK BRUKER DU DINE EGNE LAGREDE STINGMØNSTRE ..... 171

    Lagring av dine egne stingmønstre i maskinens hukommelse ..... 171

    Lagring av dine egne sting i PC'en ..... 172

    Henting av dine egne sting fra maskinens hukommelse ..... 173

    Henting av dine egne sting fra PC'en ..... 173

**Kapittel 8 Tillegg 175**

VEDLIKEHOLD ..... 176

    Rengjøring av LCD-displayet ..... 176

    Rengjøring av maskinens kabinet..... 176

    Rengjøring av spolen ..... 176

JUSTERING AV DISPLAYET ..... 178

    Det er vanskelig å se skjermen..... 178

    Berøringspanelet fungerer ikke ..... 178

FEILSØKING ..... 180

FEILMELDINGER ..... 183

SPESIFIKASJONER ..... 188

OPPGRADERING AV MASKINENS SOFTWARE ..... 189

STINGINNSTILLINGSKORT ..... 191

INDEKS ..... 197



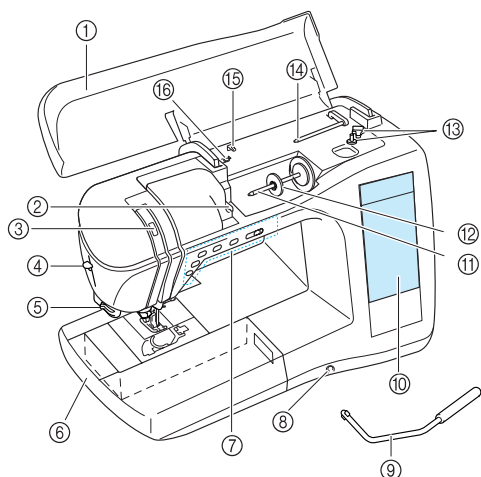




# BETEGNELSER PÅ MASKINENS DELER OG FUNKSJONER

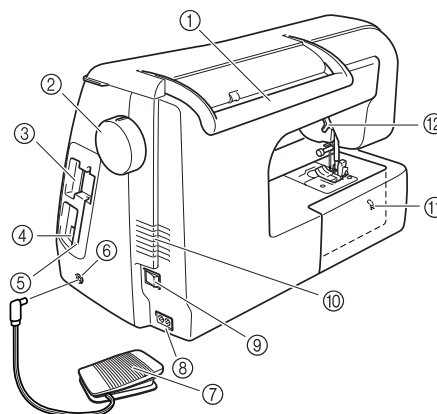
## Maskinen

### ■ Sett forfra



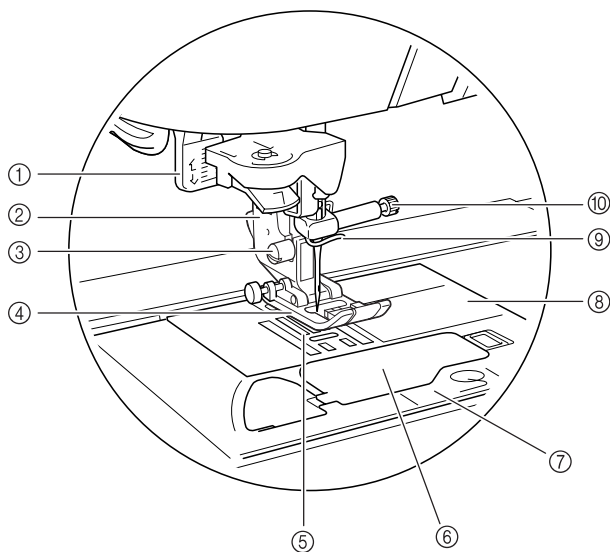
- ① **Toppdeksel**  
Åpne toppdekslet for å tre maskinen og spole spolen.
- ② **Trådleder**  
Før tråden omkring trådlederen ved treing av overtråden.
- ③ **Kontrollvindu for trådgiver**  
Se i vinduet for å kontrollere trådgiverens posisjon.
- ④ **Nåletrederarm**  
Bruk nåletrederarmen når nålen tres automatisk.
- ⑤ **Trådkutter**  
Før trådene gjennom trådklipperen for å klippe dem over.
- ⑥ **Tilbehørsboks med rom til tilbehør**  
Oppbevar trykkføtter og spoler i tilbehørsrommet i tilbehørsboksen. Ta tilbehørsboksen av når du skal sy sylindriske emner såsom mansjetter.
- ⑦ **Betjeningsknapper (5 knapper) og knapp til regulering av syhastighet**  
Bruk disse knapper til å utføre forskjellige funksjoner som start av sying og heving eller senking av nålen. Flytt knappen for å regulere syhastigheten når du syr stingtyper. Flytt knappen for å regulere syhastigheten, når du syr stingtyper.
- ⑧ **Kneløfteråpning**  
Sett kneløfteren inn i åpningen.
- ⑨ **Kneløfter**  
Bruk kneløfteren til å heve og senke trykkfoten.
- ⑩ **LCD-display**  
Stinginnstillinger kan ses og redigeres, betjening av maskinen kan vises, og feilmeldinger vises i LCD-displayet.
- ⑪ **Spolepinne**  
Sett trådspolen på spolepinne.
- ⑫ **Spolestopper**  
Bruk spolestopperen til å holde trådspolen på plass.
- ⑬ **Spoleapparat**  
Bruk spoleapparatet til å spole undertråden på spolen.
- ⑭ **Ekstra spolepinne**  
Bruk denne spolepinne til spoling av undertråd under sying eller ved sying med dobbeltnål.
- ⑮ **Trådstyrer**  
Før tråden omkring denne trådstyrer når tråden skal spoles på spolen.
- ⑯ **Spoletrådstyrer**  
Før tråden omkring denne trådstyrer når tråden skal spoles på spolen.

### ■ Maskinen sett fra høyre/bakfra



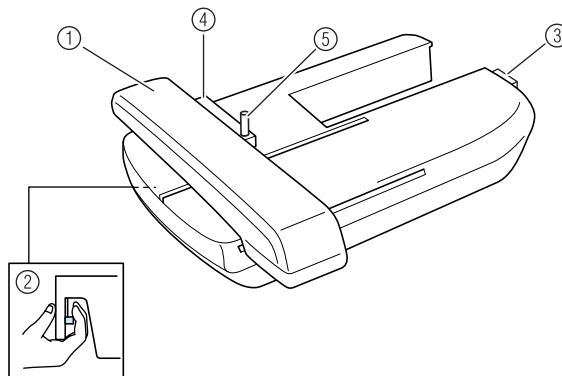
- ① **Håndtak**  
Bær maskinen i dette håndtak når den transporteres.
- ② **Svinghjul**  
Vri svinghjulet mot deg for å sy et sting eller heve eller senke nålen.
- ③ **Broderikortsåpning**  
Sett broderikort (selges separat) i broderikortsåpningen.
- ④ **USB-stik**  
Sett en USB-kabel i for å forbinde maskinen med en computer.
- ⑤ **Holder til berøringspenn**  
Sett berøringspennen i denne holder når den ikke brukes.
- ⑥ **Ledning til fotpedal**  
Sett fotpedalledningen i kontakten bak på maskinen.
- ⑦ **Fotpedal**  
Trå på fotpedalen for å styre maskinens hastighet.
- ⑧ **Støpsel**  
Sett strømledningen i kontakten
- ⑨ **Hovedkontakt**  
Bruk hovedkontakten til å slå av og på maskinen.
- ⑩ **Ventilasjonskappe**  
Det må ikke være tildekket når symaskinen er i bruk.
- ⑪ **Kontakt til transportør**  
Bruk kontakten til transportøren til å senke denne.
- ⑫ **Trykkfotsarm**  
Løft og senk trykkfotsarmen for å heve og senke trykkfoten.

## Nål- og trykkfotsavsnitt



- ① **Knapphullsarm**  
Senk knapphullsarmen ved sying av knapphull og trenser.
- ② **Snap-on del**  
Trykkfoten er montert på snap-on delen.
- ③ **Snap-on delens skrue**  
Bruk snap-on delens skrue for å holde snap-on delen på plass.
- ④ **Trykkfot**  
Trykkfoten holder stoffet flatt under syingen. Monter den korrekte trykkfot til den valgte søm.
- ⑤ **Transportør**  
Transportøren fører stoffet i syretningen.
- ⑥ **Spoledeksel**  
Åpne spoledekkslet for å sette spolen i.
- ⑦ **Stingplatedeksel**  
Fjern stingplatedekkslet for å rengjøre spolet huset og hylsen.
- ⑧ **Stingplate**  
Stingplaten er forsynt med markeringer som hjelp til å sy rette sømmer.
- ⑨ **Nåletrederstyrer**  
Før overtråden gjennom nåletrederstyreren.
- ⑩ **Nåleskrue**  
Bruk nåleskruen til å holde nålen på plass.

## Broderienhet

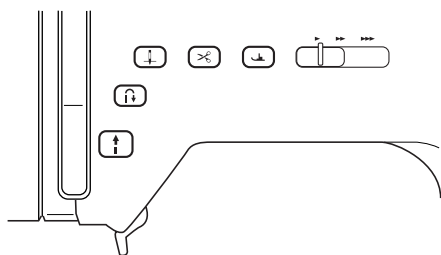
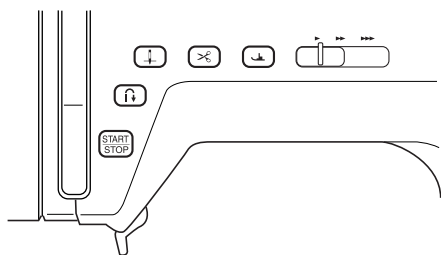


- ① **Fremføringsmekanisme**  
Armen beveger automatisk broderirammen under brodering.
- ② **Utløserknapp (sitter under broderienheten)**  
Trykk på utløserknappen for å ta av broderienheten.
- ③ **Broderienhetskontakt**  
Sett broderienhetskontakten i tilslutningsporten for å montere broderienheten.
- ④ **Broderirammeholder**  
Monter broderirammen på broderirammeholderen for å holde rammen på plass.
- ⑤ **Rammelåsearm**  
Trykk rammelåsearmen ned for å fastgjøre broderirammen.

### FORSIKTIG

- Sørg for å senke rammelåsearmen korrekt når broderirammen er satt i rammeholderen.

## Betjeningsknapper



### ① Start/stopp-knapp

Når det trykkes på denne knapp, syr maskinen noen få sting med langsom hastighet, deretter begynner den å sy med den hastighet som er innstilt på knappen for regulering av syhastighet. Trykk på knappen igjen for å stoppe syingen. Knappen lyser med forskjellig farg avhengig av maskinens driftstilstand.

Grønn: Maskinen er klar til å sy eller syr.

Rød: Maskinen kan ikke sy.

### ② Knapp til festing

Bruk denne knapp for å feste i begynnelsen og slutten av syingen. Når det trykkes på denne knapp, syr maskine 3-5 sting på samme sted og stopper deretter automatisk. Ved rettsøm og sikk-sakk-sting, hvori det inngår baklengssting, syr maskinen kun baklengssting (sting i motsatt retning) ved lav hastighet, når knappen til baklengs sying/festing holdes nede.

### ③ Nåleposisjonsknapp

Bruk denne knapp når du endrer syretning, eller til detaljert sying i små områder. Trykk på knappen for å heve eller senke nåleposisjonen. Trykk to ganger på knappen for å sy et enkelt sting.

### ④ Trådklipperknapp

Trykk på denne knapp etter sying for automatisk å klippe over tråden.

### ⑤ Knapp for heving av trykkfot

Trykk på denne knapp for å senke trykkfoten slik at den trykker ned på stoffet. Trykk på knappen igjen for å heve trykkfoten.

### ⑥ Knapp for regulering av syhastighet

(Syr uten pedal)

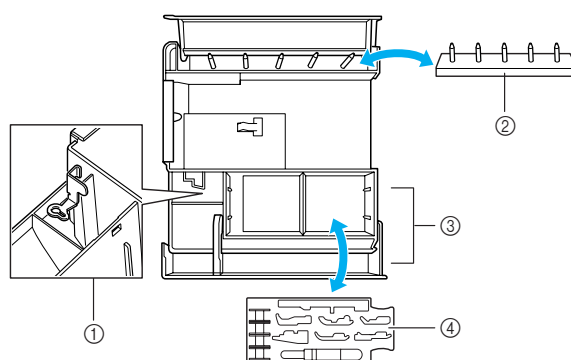
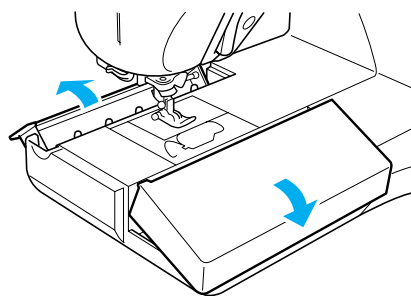
Skyv knappen for regulering av syhastighet til venstre eller høyre for å justere syhastigheten. Skyv knappen til venstre for å sy langsommere. Skyv knappen til høyre for å sy raskere. Nybegynnere bør sy med lav hastighet til de har lært maskinen å kjenne.

## FORSIKTIG

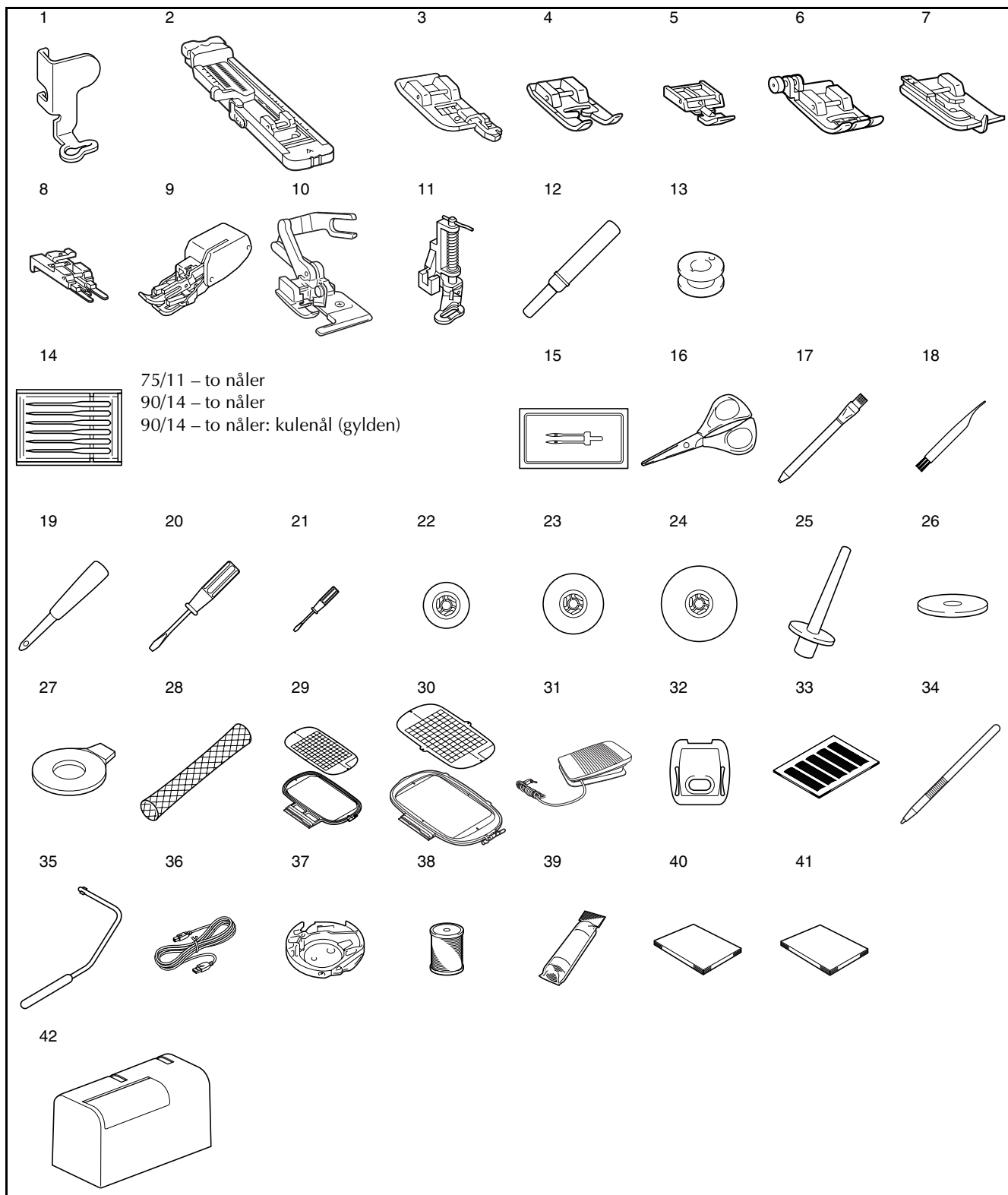
- Trykk ikke på knappen for trådklipp, når trådene er klippet over. Nålen kan brette, trådene kan filtrere seg, eller maskinen kan bli skadet.

## Medfølgende tilbehør

Tilbehøret oppbevares i tilbehørsboksen. Åpne tilbehørsboksen som vist nedenfor.



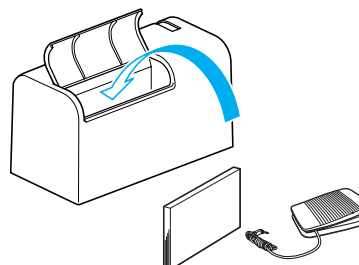
- ① Oppbevaringsrom til broderifot "U"
- ② Spoleholder  
(sett spolerne på pinnene når de oppbevares).
- ③ Oppbevaringsrom
- ④ Oppbevaringseske til trykkfot  
(til oppbevaring av trykkfot A, G, I, J, M, N og R).



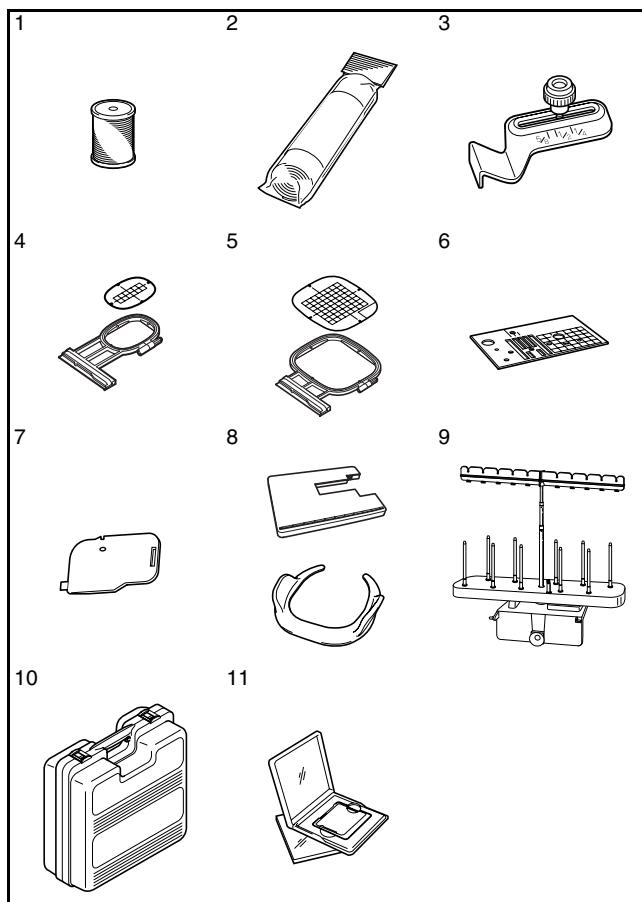
Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode
1	Broderifot "U"	XD0313-051
2	Knapphullsfot "A"	X57789-151
3	Overlockfot "G"	XC3098-051
4	Monogramsyingsfot "N"	X53840-351
5	Glidelåsfot "I"	X59370-051
6	Sikk-sakk-fot "J" (på maskinen)	XC3021-051
7	Blindsømfot "R"	X56409-051
8	Knappisyingsfot "M"	130489-001
9	Overtransportør	F033N:XC2214-102
10	Kantskjærer	F054:XC3879-002
11	Frihåndsquiltfot	F005N:XC1948-002
12	Sprettekniv	X54243-051
13	Spole × 10	SFB:XA5539-151
14	Pakke med nåler	X58358-051
15	Dobbeltnål	X59296-151
16	Saks	XC1807-121
17	Skredderkritt	184944-001
18	Børste	X59476-051
19	Hulsyl	135793-001
20	Skrutrekker (stor)	XC8349-051
21	Skrutrekker (liten)	X55468-051
22	Spolestopper (liten)	130013-154
23	Spolestopper (medium) × 2	X55260-153
24	Spolestopper (stor)	130012-054
25	Loddrett spolepinne	XC8619-051
26	Spolefilt	X57045-051
27	Skiveformet skrutrekker	XC1074-051
28	Trådnett	XA5523-050
29	Broderirammesett (stor) 18 cm (H) × 13 cm (B) (7 tommer (H) × 5 tommer (B))	EF75:XC8481-052
30	Broderirammesett (ekstra stor) 26 cm (H) × 16 cm (B) (10-1/4 tommer (H) × 6-1/4 tommer (B))	EF81:XC9763-052
31	Fotpedal	XD0501-021 (EU) XC8816-021 (andre land)
32	Broderistingplatedeksel	XA9939-051
33	Ruterark	GS3:X81277-050
34	Tuchpenn	XA9940-051
35	Kneløfter	XA6941-052
36	USB-kabel	XD0745-051
37	Utskiftingsspolehus (rosa merke) (Se side 131)	XC8167-251
38	Broderiundertråd	EBT-CEN:X81164-001
39	Avstivningsmateriale	BM3:X81175-101
40	Bruksanvisning	XD0550-051
41	Hurtigveiledning	XD1487-051
42	Hard kasse	XD1552-051

**Note**

- Bruk alltid det anbefalte tilbehør til maskinen.
- Skruen til snap-on delen kan fås hos en autorisert forhandler (reservedelskode XA4813-051).
- Denne bruksanvisning og fotpedalen kan oppbevares i maskinens harde kasse.



## Ekstraustyr



Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode
1	Broderiundertråd (hvid)	EBT-CEN:X81164-001
	Broderiundertråd (sort)	EBT-CEBN:XC5520-001
2	Avstivningsmateriale	BM3:X81175-101
	Vannopløselig materiale	BM4:X81267-101
3	Sømstyrer	SG1:XC8483-05
4	Broderirammesett (lite)	EF73:XC8479-052
	2 cm (H) × 6 cm (B) (1 tomme (H) × 2-1/2 tomme (B))	
5	Broderirammesett (medium)	EF74:XC8480-052
	10 cm (H) × 10 cm (B) (4 tommer (H) × 4 tommer (B))	
6	Stingplate til rette sting	SNP01:XD0606-052
7	Spoledeksel med båndstyrer (med enkelt hull)	XC8449-051
8	Bord og friarmsgrep	TFM2:XC8645-052
9	Spoleholder	TS2:XC9655-052
10	Koffert til broderienhet	D6EUC:XC9862-052
11	Broderikort	



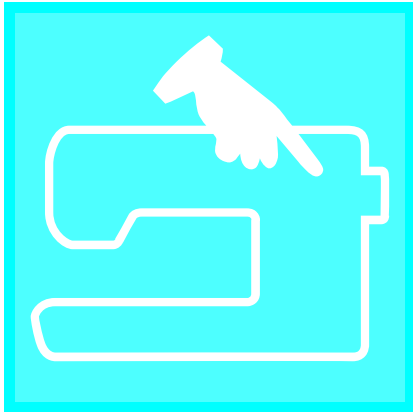
### Note

- Alle spesifikasjoner er korrekte på tidspunktet for trykking.
- Vær oppmerksom på at noen spesifikasjoner kan endres uten varsel.



### Bemerk

- Det er ikke sikkert at broderikort som er kjøpt i utlandet kan fungere sammen med din maskin.
- Kontakt en autorisert forhandler for å få en komplett liste over det ekstraustyr som kan fås til din maskin.



# Kapittel 1

## Klargjøring

SLIK SLÅR DU AV OG PÅ MASKINEN .....	16
LCD-DISPLAY .....	17
■ Vær forsiktig med displayet .....	17
■ Knappefunksjoner .....	18
Slik brukes innstillingsknappen .....	20
Slik brukes hjelp-knappen .....	22
■ Innholdet i hver kategori .....	22
Slik brukes mønsterforklaringsknappen .....	23
TREING AV UNDER-/OVERTRÅD .....	24
Spoling av undertråden .....	24
■ Slik brukes den ekstra spolepinnen .....	24
■ Spoling av undertråden via spolepinnen .....	26
Plassering av spolen .....	27
Opphenting av undertråden .....	27
Treing av overtråd .....	28
Syng med dobbeltnål .....	31
BYTTE AV TRYKKFOT .....	33
Demontering av trykkfoten .....	33
Montering av trykkfoten .....	33
BYTTE AV NÅL .....	34
■ Kontroll av nålen .....	34
■ Om nålen .....	36
■ Stoff/tråd-nålekombinasjoner .....	36



# SLIK SLÅR DU AV OG PÅ MASKINEN

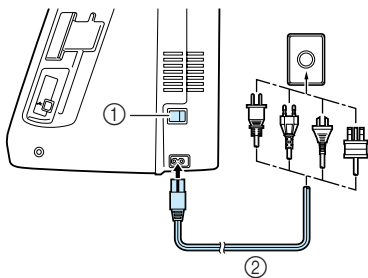
## ⚠ ADVARSEL

- Bruk kun alminnelig strøm. Bruk av andre strømkilder kan forårsake brann, støt eller skade symaskinen.
- Slå på hovedkontakten, og tak støpselet ut i følgende situasjoner:  
Når du forlater symaskinen  
Når du er ferdig med å bruke symaskinen.  
Hvis det oppstår strømbrytning.  
Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt på grunn av en dårlig eller brutt forbindelse.  
I tordenvær.

## ⚠ FORSIKTIG

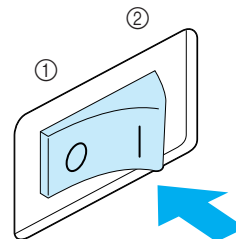
- Bruk ikke skjøteledninger eller kontakter med flere uttak. Dette kan forårsake brann eller støt.
- Rør ikke ved uttaket med våte hender. Dette kan forårsake støt.
- Slå alltid av hovedkontakten, før du tar ut støpselet til symaskinen. Ta alltid tak i støpselet når du tar det ut av stikkontakten. Hvis du trekker i ledningen, kan den skades og det er risiko for brann eller støt.
- Det må ikke skjæres i ledningen, og den må ikke skades, endres, bøyes, trekkes i, dreies rundt eller bantes med andre ledninger. Sett ikke tunge ting på ledningen. Utsett ikke ledningen for varmpåvirkning. Ovennevnte ting kan skade ledningen eller forårsake brann eller støt. Hvis ledningen eller støpselet skades skal symaskinen sendes til reparasjon hos en autorisert forhandler før den brukes igjen.
- Ta ut støpselet hvis symaskinen ikke skal brukes over et lengre tidsrom. Ellers kan det oppstå brann.
- Når maskinen etterlates uten tilsyn skal den enten slås av med hovedbryteren, eller kontakten skal tas ut.
- Ved vedlikehold av maskinen eller ved demontering av deler skal støpselet tas ut av enten maskinen eller stikkontakten.

- 1** Sett nettleddingen i strømforsyningsuttaket, og sett støpselet i kontakten.



- ① Hovedkontakt  
② Nettledding

- 2** Trykk hovedkontakten til "I" for å slå på maskinen.



- ① FRA  
② TIL

- 3** Trykk hovedkontakten til "O" for å slå av maskinen.

# LCD-DISPLAY

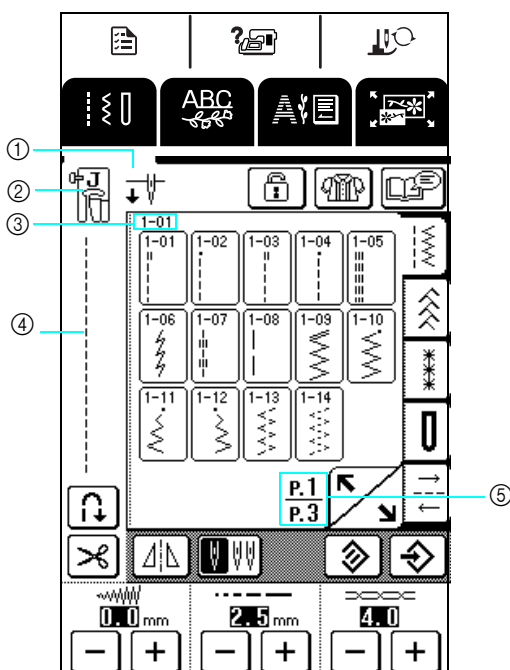
## ■ Vær forsiktig med displayet

- Rør kun ved displayet med en finger eller med den tuchpenn som følger med maskinen. Bruk ikke en blyant, skrutrekker eller andre harde eller skarpe ting. Trykk heller ikke kraftigt på displayet, det kan bli skadet.
- Hele eller en del av displayet blir av og til mørkere eller lysere pga. endringer av luftens temperatur eller andre endringer i miljøet omkring displayet. Dette er ikke et tegn på feilfunksjon. Hvis displayet er vanskelig å se, justeres dets lysstyrke (se side 21).
- Displayet kan bli mørkere etter at maskinen er slått på. Dette er normalt for bakgrunnsbelysningen og ikke et tegn på feilfunksjon. Etter ca. 10 minutter har displayet sin normale lysstyrke.
- Hvis du ikke sitter rett foran displayet, kan fargene forvrenses, eller det kan være vanskelig å se displayet. Dette er normalt for displayet og ikke et tegn på feilfunksjon. Sitt alltid rett foran displayet, når du skal se det.

Når maskinen slås på vises startdisplaybildet. Maskinen kan innstilles slik at startdisplaybildet ikke vises (se side 21). Avhengig av modell vises startdisplayet muligvis ikke, selvom maskinen er innstilt for å vise det. Trykk lett på displayet med fingeren. Avhengig av innstillingen velges det automatisk enten "1-01 Rettsøm (venstre)" eller "1-03 Rettsøm (midt)" (se side 20).

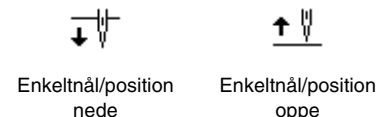
### Note

Det kan ta litt tid før startdisplaybildet vises. Dette er ikke et tegn på feilfunksjon.

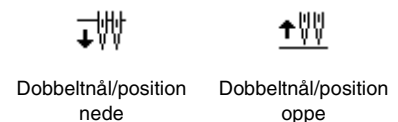


- ① Viser, om maskinen er innstilt til enkeltnål eller dobbeltnål, og nåleposisjonen, når maskinen er stanset. Du kan innstille den ønskede nåleposisjon (se side 20).

Til enkeltnål



Til dobbeltnål



- ② Trykkfotskode  
Monter den angitte trykkfot før sying.
- ③ Viser nummeret på den valgte søm (kun stingtyper).
- ④ Viser den valgte søm.
- ⑤ Viser det aktuelle sidenummer og det samlede antall sider i alt.

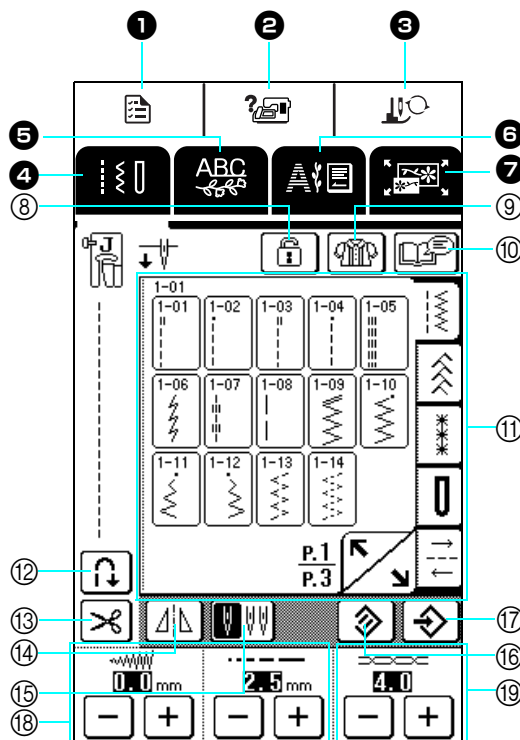


1








Klargjøring

## ■ Knappfunksjoner




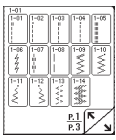









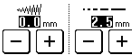






Trykk på knappen øverst i displayet (  ) med fingeren eller tuchpennen for å endre det viste display.



Betjeningspanel


Nr.	Knapp	Betegnelse	Funksjon	Side
1		Innstillingsknapp	Trykk på denne knapp for å endre nålestoppisjion, slå summeren til/fra, justere mønsteret eller displayet og endre andre maskininnstillinger.	20
2		Hjelp-knapp	Trykk på denne knapp for å se beskrivelser av treing av overtråd, spoling, utskifting av trykkfot og om annen betjening av maskinen.	22
3		Trykkfot-/nåleutskiftningsknapp	Trykk på denne knapp ved utskifting av nålen eller trykkfoten. Når det trykkes på denne knapp låses alle taster og betjeningsknapper, slik at det er sikkert å bytte delene. Trykk på knappen igjen for å låse opp tastene og knappene . Når det vises betjening, vises displayet for utskifting av trykkfot/nåle ikke.	33,34
4		Knapp til stingtyper	Trykk på denne knapp for å velge rettsøm, sikk-sakk-søm, knapphull, blindsting eller andre sømmer (stingtyper), som man normalt bruker ved sying av klesdeler.	48
5		Knapp til bokstav-/dekorasjonssting	Trykk på denne knapp for å velge bokstaver eller dekorasjonssting.	88
6		Broderiknapp	Trykk på denne knapp for å brodere.	114
7		Knapp til redigering av broderi	Trykk på denne knapp for å kombinere broderimønstre. Ved å redigere broderimønstre kan du sy originale emblemer og navneskilt.	151

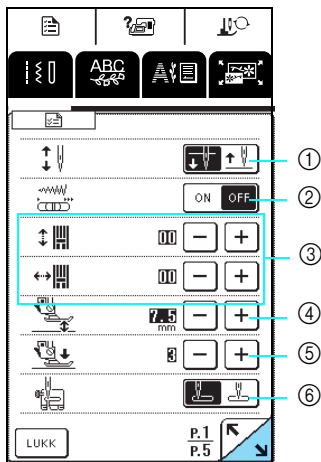
## Display


Nr.	Knapp	Betegnelse	Funksjon	Side
⑧		Knapp for låsing av displayet	Trykk på denne knapp for å låse displayet. Når displayet er låst, er de forskjellige innstillinger så som stingbredde og stinglengde låst og kan ikke endres. Trykk på knappen igjen for å låse opp displayet.	45
⑨		Knapp for valg av stingtype	Trykk på denne knapp hvis du behøver hjelp til å velge den korrekte stingtype til formålet, og hvis du behøver instruksjoner vedrørende sying av den valgte stingtype. Denne knapp er meget nyttig for begynnere.	50
⑩		Knapp til forklaring av sting	Trykk på denne knapp for å se hvordan de valgte sting kan brukes.	23
⑪		Display for valg av sting	Trykk på knappen for de sting du vil sy. Trykk på en av knappene  for å endre displayet til valg av sting.	48
⑫		Knapp for automatisk feste	Trykk på denne knapp for å velge automatisk feste (baklengs sying). Hvis du velger denne innstilling før du syr, syr maskinen automatisk festesting i begynnelsen og slutten av sømmen (avhengig av de valgte sting kan det sys baklengs). Trykk på knappen igjen for å annullere innstillingen.	43
⑬		Knapp for automatisk trådklipp	Trykk på denne knapp for å velge automatisk trådklipp. Hvis du velger denne innstilling før du syr, syr maskinen automatisk festesting i begynnelsen og slutten av sømmen (avhengig av de valgte sting kan det sys baklengs) og klipper trådene over, når det trykkes på knappen til festing. Trykk på knappen igjen for å annullere innstillingen.	44
⑭		Knapp for speilvending	Trykk på denne knapp for å speilvende valgte sting. • Hvis denne knapp vises som  , kan den ikke brukes.	49
⑮		Nålfunksjonsvalgknapp (enkelt/dobbelt)	Trykk på denne knapp før du syr med dobbeltnål, for å velge sying med dobbeltnål. Hver gang du trykker på knappen, skifter innstillingen mellom sying med enkeltnål og sying med dobbeltnål. • Hvis denne knapp vises som  , kan den ikke brukes.	31
⑯		Nulstillingsknapp	Trykk på denne knapp for å sette de lagrede innstillinger for de valgte sting tilbake til de opprinnelige innstillinger.	49
⑰		Manuell hukommelsesknapp	Skift innstillinger for sting (sikk-sakk-bredde og stinglengde, trådspenning, automatisk trådklipp, festing etc.), og lagre dem ved å trykke på denne knapp.	49
⑱		Stingbredde- og stinglengdeknapper	Viser stingbredden (sikk-sakk-bredde) og stinglengden for de aktuelt valgte sting. Trykk på  eller  for å justere stingbredden og stinglengden. • Hvis det vises  mm, kan innstillingen ikke justeres.	42
⑲		Trådspenningsknapper	Viser trådspenningen for de aktuelt valgte sting. Trådspenningen innstilles normalt automatisk. Trykk på  eller  for å justere trådspenningen.	43

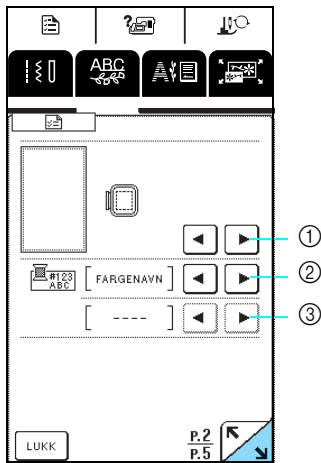


## Slik brukes innstillingsknappen

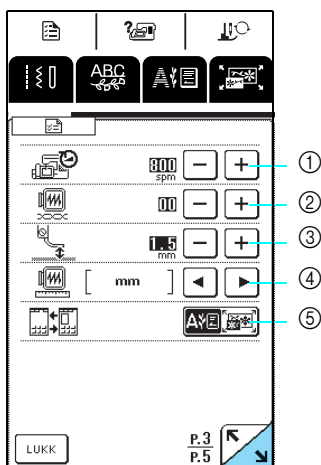
Trykk på  for å endre nålstopps-posisjon, slå summen til/fra, justere displayet eller skjermen og endre andre maskinnstillinger.



\* Trykk på  for å vise den neste side.



\* Trykk på  for å vise neste side.

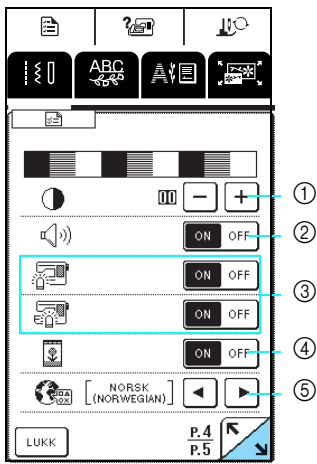



\* Trykk på  for å vise neste side.

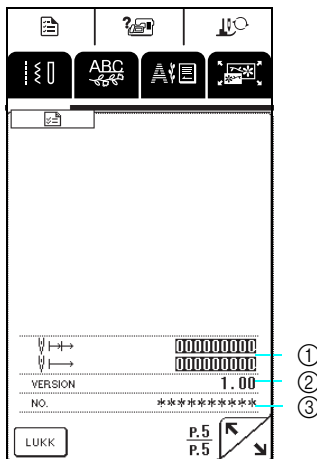
- ① Velg, om nålen skal være hevet eller senket, når maskinen stoppes.
- ② Velg, om du vil bruke knappen til regulering av syhastighet eller til å justere sikk-sakk-bredden (se side 64).
- ③ Foreta justeringer av bokstav- eller dekorasjonssting (se side 92).
- ④ Juster trykkfotens høyde (velg trykkfotens høyde, når trykkfoten er hevet) (se side 41).
- ⑤ Juster trykkfotens trykk til mellom 1 (svakt) og 4 (kraftig).
  - \* Jo høyere tall, jo kraftigere trykk. Innstill trykket til 3 ved normal syng.
- ⑥ Velg om den stingtype som automatisk innstilles, når maskinen slås på skal være "1-01 Rettsøm (venstre)" eller "1-03 Rettsøm (midt)".

- ① Velg mellom 5 broderirammevisninger (se side 125).
- ② Velg om trådfarvenavn, trådfarvenummer eller sytid skal vises i trådfarvedisplayet på broderidisplayet (se side 138).
- ③ Velg det tilgjengelige trådmerket når du velger trådfarvenummer i trådfarvedisplayet på broderidisplayet (se side 138).


- ① Juster den maksimale broderingshastighet.
- ② Juster trådspendingen til brodering.
- ③ Juster høyden på broderifot "U" (se side 120).
- ④ Velg enhet (mm/tommer) for visning av avstander og broderimønstrenes størrelse.
- ⑤ Velg startdisplay (Brodering/Redigering av broderi), når broderienheten installeres.





\* Trykk på  for å vise den neste side.




① Justér displayets lysstyrke.

\* Trykk på  for å gjøre displayet lysere.

\* Trykk på  for å gjøre displayet mørkere.

Juster lysstyrken, så kontrasten mellom  og

 ses tydelig.

② Slå summeren til/fra.

③ Slå nåleområde- og arbeidsområdelys til/fra.

④ Velg, om startdisplayet skal vises, når maskinen slås på.

⑤ Velg et av de 13 displaysprok:

[English] (engelsk), [German] (tysk), [French] (fransk), [Italian] (italiensk), [Dutch] (hollandsk), [Spanish] (spansk), [Japanese] (japansk), [Danish] (dansk), [Norwegian] (norsk), [Finnish] (finsk), [Swedish] (svensk), [Portuguese] (portugisisk), [Russian] (russisk)

① Vis servicetelleren for broderisting. Servicetelleren minner deg om at maskinen skal til service (kontakt din forhandler for detaljer).

② Viser versjonen av den software som er installert i maskinen.

③ Viser produktidentifikasjonsmønsteret for maskinen.




### Note

Den nyeste softwareversjon er installert i maskinen. Forhør dig hos din lokale Brother-forhandler, eller gå inn på [www.brother.com](http://www.brother.com) for å få opplysninger om oppdateringer (se side 189).

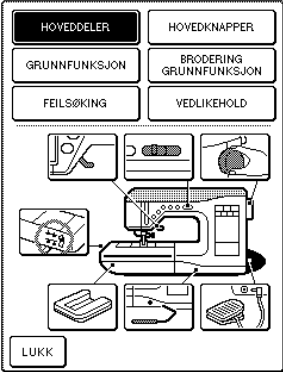







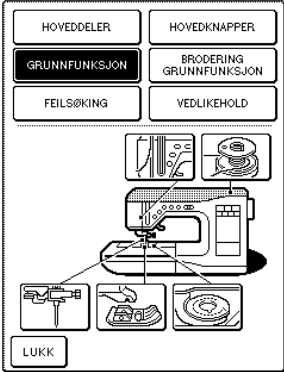





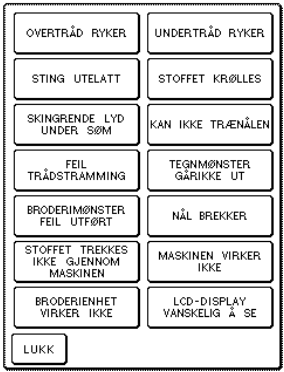
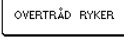

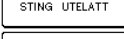
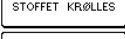
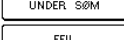
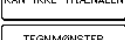
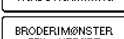
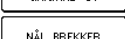






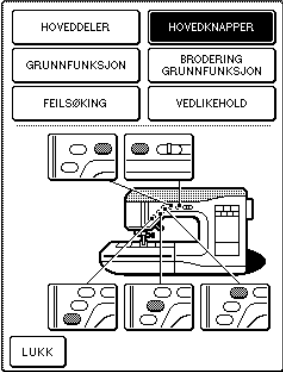





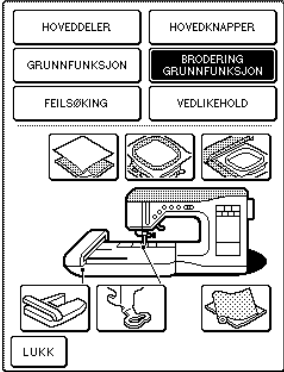










## Slik brukes hjelp-knappen

Grunnleggende betjening av maskinen samt andre opplysninger basert på innholdet i denne bruksanvisning er lagret i maskinen.


Trykk på  for å åpne nedenstående display. Det vises seks kategorier øverst i displaybildet. Trykk på en tast for å se flere opplysninger om denne kategori.

### ■ Innholdet i hver kategori

Betegnelser på maskinens deler og funksjoner	Grunnleggende sying	Feilsøking
 <ul style="list-style-type: none"> <li> Trykktarm</li> <li> Knapp til regulering av syhastighet</li> <li> Svinghjul</li> <li> Kontakt for transportør</li> <li> Tilbehørsboks med rom for tilbehør</li> <li> Kneløfter</li> <li> Fotpedal</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li> Treng av overtråd</li> <li> Spoling</li> <li> Bytte av nålen</li> <li> Bytte av trykkfoten</li> <li> Plassering av spolen</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li> OVERTRÅD RYKER</li> <li> UNDERTRÅD RYKER</li> <li> STING UTELATT</li> <li> STOFFET KRØLLES</li> <li> SKINGRENDE LYD UNDER SØM</li> <li> KAN IKKE TRÆNÅLEN</li> <li> FEIL TRÅDSTRÅMMING</li> <li> TEGNMØNSTER GÅRIKKE UT</li> <li> BRODERIMØNSTER FEIL UTFØRT</li> <li> NÅL BREKKER</li> <li> STOFFET TREKKES IKKE GJENNOM MASKINEN</li> <li> MASKINEN VIRKER IKKE</li> <li> BRODERIENHET VIRKER IKKE</li> <li> LCD-DISPLAY VANSKELIG Å SE</li> </ul>
De viktigste knapper	Grunnleggende broderifunksjoner	Vedlikehold
 <ul style="list-style-type: none"> <li> Trådklipp-knapp</li> <li> Knapp for heving av trykkfot</li> <li> Start/stopp-knapp</li> <li> Knapp til festing</li> <li> Nåleposisjonsknapp</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li> Påstrykning av avstivende materiale på stoffet</li> <li> Isetning av stoffet</li> <li> Montering av broderirammen</li> <li> Montering av broderienheten</li> <li> Montering av broderifot "U"</li> <li> Korrekt avstivende materiale</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li> Rengjøring av løpering og spolehus</li> </ul>

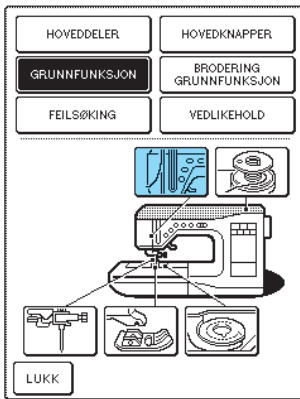
**Eksempel:** Viser opplysninger om treing av overtråd

1 Trykk på .


2 Trykk på .

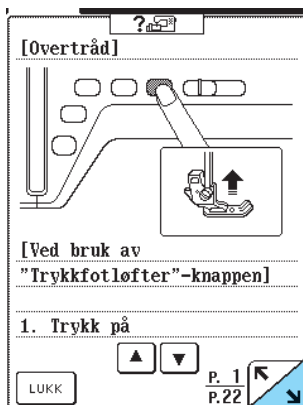
→ Det vises en liste over grunnleggende betjening i nederste halvdel av displayet.

3 Trykk på  (treing av overtråd).




→ Instruksjonene for treing av maskinen vises.

4 Trykk på  for å få vist den neste side.



5 Trykk på , når du er ferdig med instruksjonene.

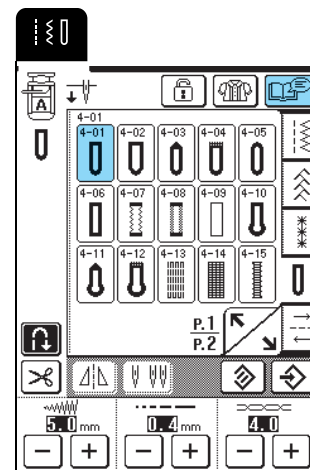
## Slik brukes mønsterforklaringsknappen

For å lære mer om de forskjellige stings anvendelsesmuligheter, skal du velge stingene og trykke på  for å se en beskrivelse av de valgte sting.

**Eksempel:** Visning av opplysninger om bruken av

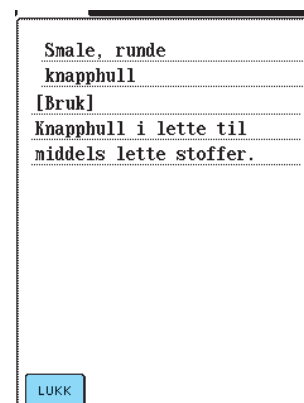


1 Velg , og trykk derefter på .



→ Anvendelsesmulighetene for  vises.

2 Trykk på , når du er ferdig med instruksjonene.



1

Klargjøring



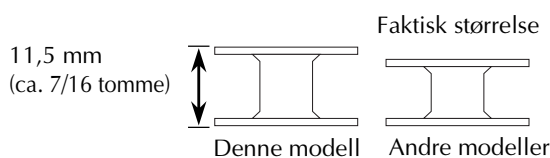
# TREING AV UNDER-/OVERTRÅD

## Spoling av undertråden

I dette avsnitt beskrives det hvordan det spoles tråd på spolen. På denne maskine kan du bruke den ekstra spolepinnen for å spole spolen mens du syr med tråd fra hovedspolepinnen.

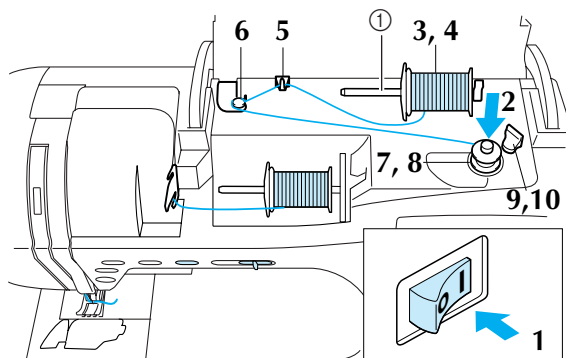
### **⚠ FORSIKTIG**

- Den medfølgende spole er utviklet spesielt til denne symaskinen. Hvis det brukes spoler fra andre modeller, vil maskinen ikke fungere korrekt. Bruk kun den medfølgende spole eller spoler av samme type (reservedelskode: SFB: XA5539-051).



### ■ Slik brukes den ekstra spolepinnen

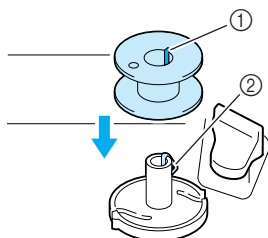
Det er lett å spole undertråden under brodering.



① Ekstra spolepinne

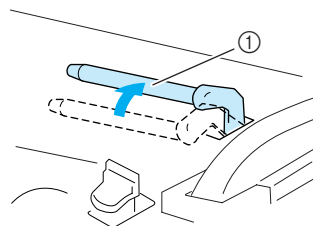
**1** Slå på maskinen, og åpne topdekslet.

**2** Sett rillen i spolen ut for fjæren på spoleapparatets holder, og sett spolen på holderen.



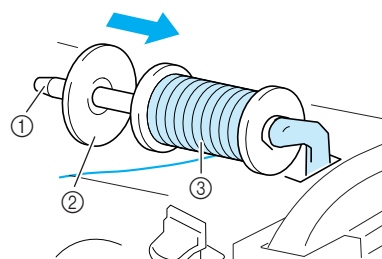
① Spor i spolen  
② Fjær på spoleapparatets holder

**3** Sett den ekstra spolepinne i posisjon "opp".



① Ekstra spolepinne

**4** Sett trådsnellen på den ekstra spolepinnen, så tråden trekkes av fra forsiden. Skyv deretter spolestopperen så langt inn på den ekstra spolepinnen som mulig for å sette fast trådsnellen.



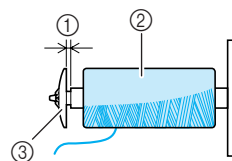
① Ekstra spolepinne  
② Spolestopper  
③ Trådsnelle

### **⚠ FORSIKTIG**

- Hvis trådsnellen og/eller spolestopperen er satt feil på, kan tråden vikle sig omkring spolepinnen og nålen kan brette.
- Bruk den spolestopper (stor, medium eller liten), som i størrelse er nærmest trådsnellen. Hvis det brukes en spolestopper som er mindre enn trådsnellen, kan tråden sette seg fast i hakket på enden av snellen.

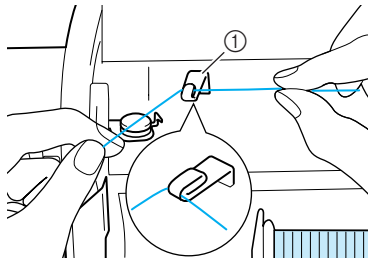
### **💡 Bemerk**

Hvis du syr med kryss-spolet tråd på en tynn trådsnelle skal du bruke den lille spolestopper og la det være litt avstand mellom stopperen og trådsnellen.



① Avstand  
② Kryss-spolet tråd  
③ Spolestopper (liten)

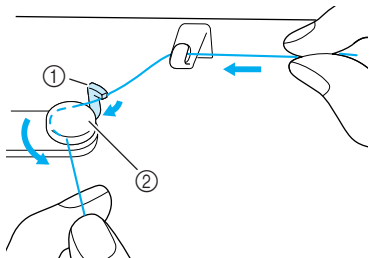
- 5** Hold tråden fra trådsnellen i høyre hånd, hold enden av tråden i venstre hånd, og før tråden gjennom trådstyrer.



① Trådstyrer

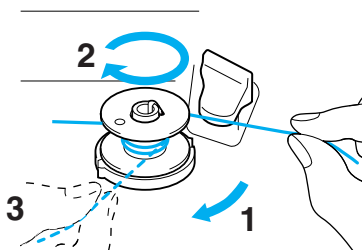
- 6** Før tråden under pinnen på spoleapparatets trådstyrer, og før den rundt om forspenningsskiven/"Bremsen".

\* Kontroller at tråden passerer under forspenningsskiven/"Bremsen".

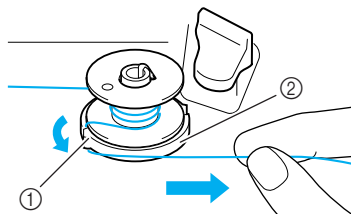


① Pinne  
② Forspenningsskive/"Bremsen"

- 7** Surr tråden 4-5 ganger om spolen med klokken.



- 8** Før enden av tråden gjennom styreutskjæringen i spoleapparatets sete, og trekk tråden til høyre for å klippe den over med trådclipperen.



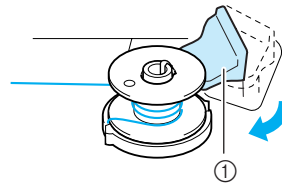
① Styreutskjæring  
② Spoleapparatets sete

**! FORSIKTIG**

- Følg den beskrevne fremgangsmåte. Hvis tråden ikke klippes over med trådclipperen, og det spoles tråd på spolen, kan tråden vikle sig om spolen, når spolen er nesten tom.

- 9** Skyv spoleholderen til venstre til den klikker på plass.

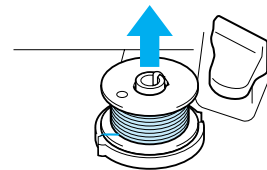
\* Når spoleholderen er skjøvet til venstre virker den som en kontakt, så spolen spoles automatisk.



① Spoleholder (kontakt)

→ Spolen stopper automatisk når den er full, og spoleholderen kommer tilbake til dens opprinnelige posisjon.

- 10** Klipp over tråden, og ta spolen av.

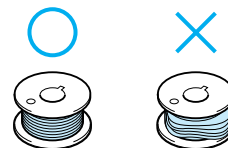


**! Bemerk**

Trekk opp spolen når den tas ut. Trekk ikke i spoleapparatets sete, det kan løsne, så maskinen skades.

**! FORSIKTIG**

- Hvis spolen ikke plasseres korrekt, kan trådspendingen bli løs. Dette kan få nålen til å brette og evt. forårsake skade.

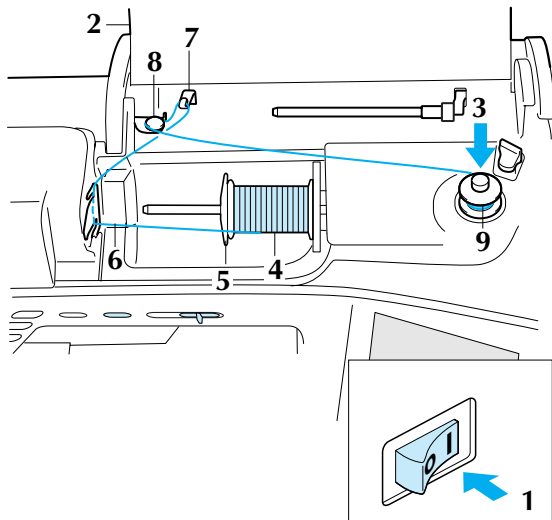


1

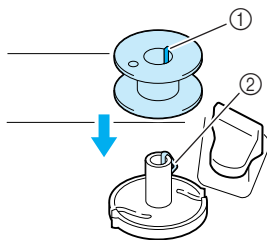
Klargjøring

## Spoling av undertråden via spolepinnen

Hovedspolen kan ikke brukes til spoling av spolen under sying. Se se "Slik brukes den ekstra spolepinnen" på side 24 vedrørende detaljer.



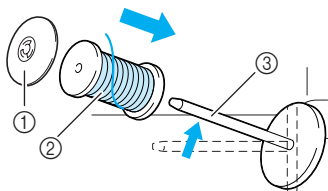
- 1 Slå påsymaskinen.
- 2 Åpne toppdekslet.
- 3 Sett sporet i spolen ut for fjæren på spoleapparatets holder, og sett spolen på holderen.



- 1 Spor i spolen
- 2 Fjær på spoleapparatets holder

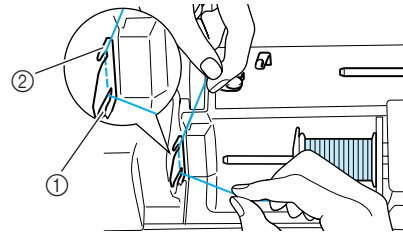
- 4 Vri spolepinnen slik at den står opp, og sett trådsnellen på spolepinnen.

\* Kontroller at tråden trekkes ut fra forsiden.



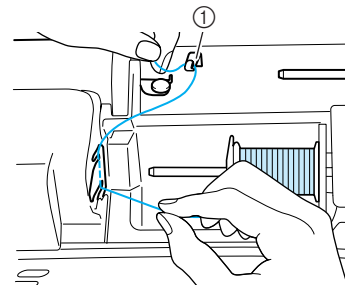
- 1 Spolestopper
- 2 Trådsnelle
- 3 Spolepinne

- 5 Skyv spolestopperen så langt inn på spolepinnen som mulig, og sett spolepinnen tilbake til dens opprinnelige posisjon.
- 6 Hold i tråden fra trådsnellen med begge hender, trekk tråden gjennom det nederste hakket i trådlederen og deretter gjennom det øverste hakket.



- 1 Nederste hakk i trådlederen
- 2 Øverste hakk i trådlederen

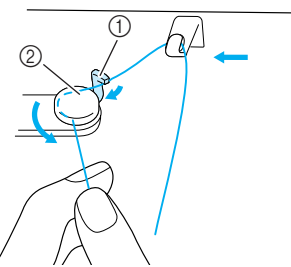
- 7 Før tråden gjennom trådstyrer.



- 1 Trådstyrer

- 8 Før tråden under pinnen på spoleapparatets trådstyrer, og før den rundt om forspenningsskiven/"Bremsen".

\* Kontroller at tråden passerer under forspenningsskiven/"Bremsen".



- 1 Pinne
- 2 Forspenningsskive/"Bremsen"

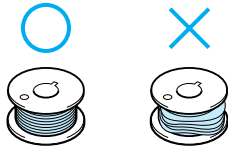
- 9 Følg trinn 7 til 10 på side 25.

## Plassering av spolen

I dette avsnitt beskrives det hvordan du setter en spole med undertråd i maskinen. Du kan begynne å sy uten å trekke undertråden opp. Hvis du vil trekke undertråden opp, f.eks. ved sying av rynker, skal du følge den fremgangsmåte som er beskrevet i neste avsnitt.

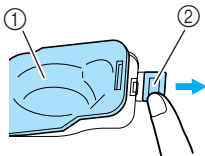
### ⚠ FORSIKTIG

- Bruk en undertråd som er spolet korrekt. Ellers kan nålen brenke, eller trådspenningen bli feil.



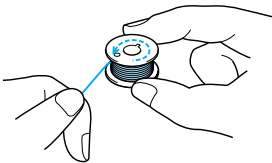
- 1 Trykk på knappen til heving av trykkfoten for å heve trykkfoten.

- 2 Skyv spoledexsellåsen til høyre, og fjern spoledekslet.

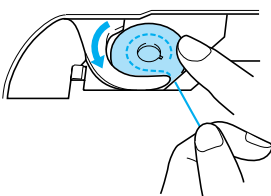


- ① Spoledeksel
- ② Lås

- 3 Hold spolen med høyre hånd og enden av tråden med venstre hånd.



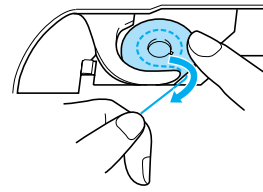
- 4 Sett spolen med undertråd inn i spolehuset så tråden trekkes i pilens retning.



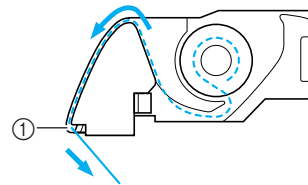
### ⚠ FORSIKTIG

- Hold spolen nede med fingeren og trekk undertråden korrekt av. Ellers kan tråden ryke, eller trådspenningen blir feil.

- 5 Hold lett i spolen med høyre hånd, mens du trekker lett i tråden med venstre hånd, og før tråden gjennom sporet.

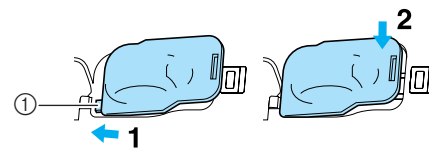


- 6 Når tråden er ført helt gjennom sporet, skal du trekke dem frem for å skjære den over med trådkutteren.



- ① Trådkutter

- 7 Monter spoledekslet ved å sette tappen på spoledekslets nederste venstre hjørne inn og trykke lett ned på høyre side av dekslet, til det klikker på plass.



- ① Tapp

## Opphenting av undertråden

Det kan være noen former for sying hvor du vil trekke undertråden opp, f.eks. ved sying av rynkesting eller frihåndsqviltning. Følg nedenstående fremgangsmåte for å trekke undertråden opp.

### 📖 Note

Tre overtråden før du trekker opp undertråden. Se "Treing av overtråd" på side 28 vedrørende detaljer.

- 1 Følg trinn 1 til 4 i foregående avsnitt for å sette spolen i spolehuset.



1

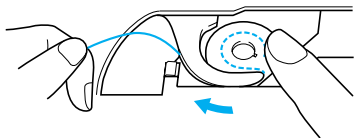
Klargjøring

- 2** Før undertråden gjennom sporet, følg pilen i illustrasjonen.

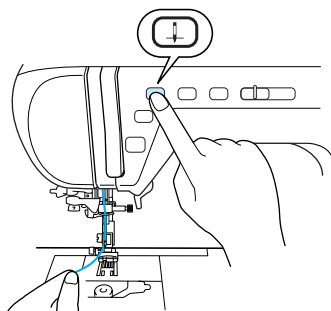


**Bemerk**

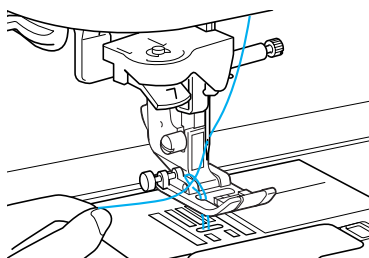
- Klipp ikke over tråden med trådkutteren.
- Sett ikke spoledekslet på igjen.



- 3** Hold lett i overtråden, trykk på nåleposisjonsknappen to ganger for å senke den, og hev deretter nålen.

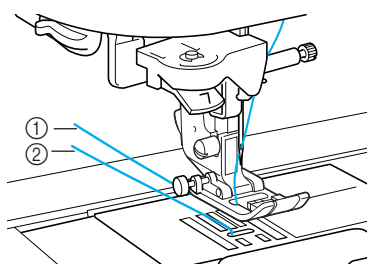


- 4** Trekk forsiktig i overtråden for å trekke opp undertråden.



→ Det kommer en løkke av undertråden opp av hullet i stingplaten.

- 5** Trekk ca. 100 mm undertråd opp, og før den under trykkfoten til baksiden av maskinen slik at den er like lang som overtråden.



- ① Overtråd
- ② Undertråd

- 6** Sett spoledekslet på.

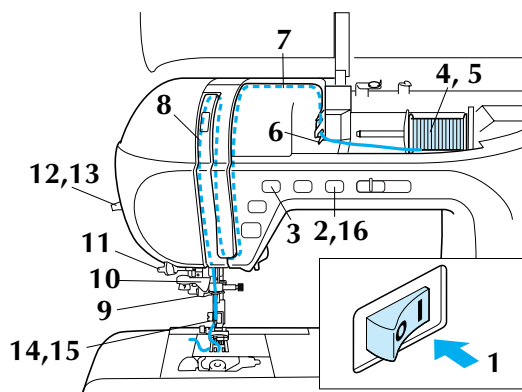
## Treing av overtråd

I dette avsnitt beskrives det hvordan maskinen og nålen tres. Maskinen har nummermarkeringer som viser treingsrekkefølgen.



### FORSIKTIG

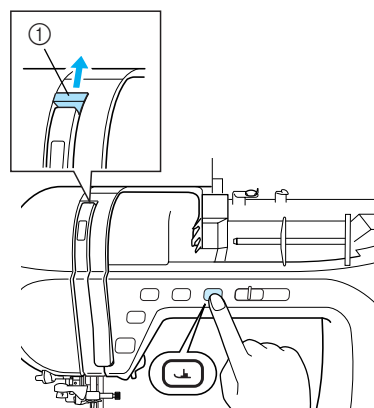
- Tre maskinen korrekt. Feil treing kan få tråden til å filtrere seg og nålen brette. Dette kan forårsake skade.
- Når du bruker tilbehør som ikke følger med maskinen, skal du montere tilbehøret på maskinen etter treing.



- 1** Slå på symaskinen.

- 2** Trykk på knappen til heving av trykkfoten for å heve trykkfoten.

→ Overtrådsklaffen åpnes slik at maskinen kan tres.



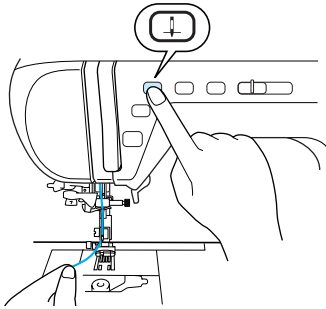
- ① Overtrådsklaff



**Note**

Denne maskinen har en overtrådsklaff som gjør det mulig å kontrollere at overtråden tres korrekt.

- 3** Trykk på nåleposisjonsknappen for å heve nålen.

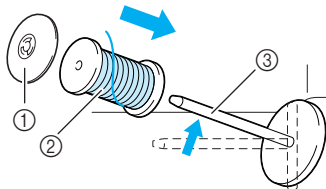


**Bemerk**

Hvis du forsøker å tre nålen med nåletrøderarmen uten å heve den, kan maskinen skades.

- 4** Vri spolepinnen, så den står opp, og sett trådsnellen på spolepinnen.

\* Kontroller, at tråden trekkes av fra forsiden.



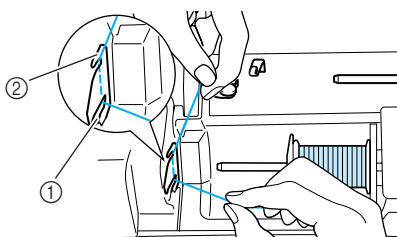
- ① Spolestopper
- ② Trådsnelle
- ③ Spolepinne

- 5** Skyv spolestopperen så langt inn på spolepinnen som mulig, og sett spolepinnen tilbake til dens opprinnelige posisjon.

**! FORSIKTIG**

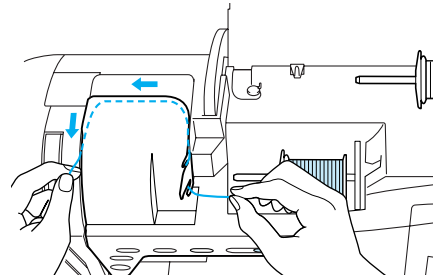
- Hvis trådsnellen og/eller spolestopperen er satt på feil, kan tråden vikle seg omkring spolepinnen og få nålen til å brette.
- Bruk den spolestopper (stor, medium eller liten) som er nærmest trådsnellen i størrelse. Hvis det brukes en spolestoppe som er mindre enn trådsnellen, kan tråden sette seg fast i sporet på enden av snellen og nålen kan brette.

- 6** Hold i tråden fra trådsnellen med begge hender, trekk tråden gjennom den nederste sporet i trådlederen og deretter gjennom det øverste sporet.

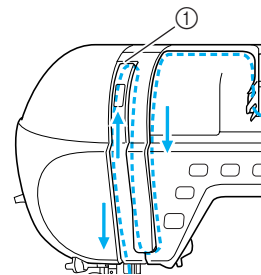


- ① Nederste spor i trådlederen
- ② Øverste spor i trådlederen

- 7** Hold tråden fra trådsnellen i høyre hånd, hold enden av tråden i venstre hånd, og før tråden gjennom sporet som vist med pilene i illustrasjonen.



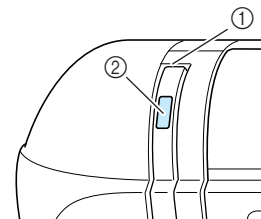
- 8** Før tråden ned, opp og deretter gjennom sporet som vist i illustrasjonen.



- ① Overtrådsklaff

**Note**

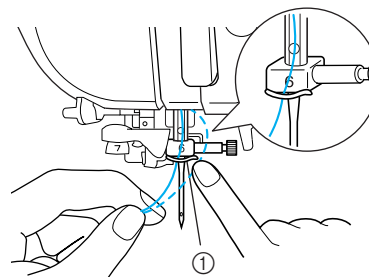
Se gjennom kontrollvinduet til trådgiveren for å kontrollere trådgiverens posisjon. Før maskinen tres, skal du kontrollere at trådgiveren er hevet.



- ① Overtrådsklaff
- ② Kontrollvindu for trådgiver

- 9** Før tråden gjennom nåletrøderstyret (merket "6").

\* Hold tråden med begge hender, og før den som vist i illustrasjonen.



- ① Nåletrøderstyrer

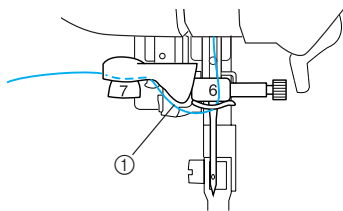


1

Klargjøring

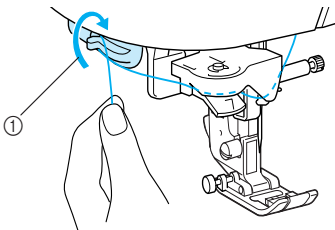
**10 Før tråden gjennom trådstyrets skiver (merket "7").**

- \* Kontroller at tråden går gjennom sporet i trådstyret.
- \* Kontroller at tråden går helt inn i trådstyrets skiver, ellers tres nålen kanskje ikke korrekt.



① Spor i trådstyret

**11 Trekk tråden opp gjennom trådkutteren for å kutte tråden over som vist i illustrasjonen.**

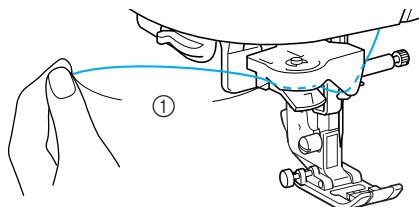


① Trådkutter

**Bemerk**

Når du bruker tråd som spoles hurtig fra trådsnellen, f.eks. metaltråd, kan det være vanskelig å tre nålen, hvis tråden skjæres over.

I stedet for å bruke trådkutteren skal du trekke ut ca. 80 mm tråd etter at den er ført gjennom trådstyrets skiver (merket "7").



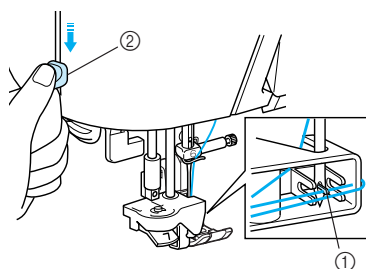
① 80 mm eller mere

**12 Senk langsomt nåletrederen, til det lyder et klikk.**

- \* Kroken dreies og går gjennom nåløyet.

**Bemerk**

- Hvis nåletrederarmen senkes for raskt er det mulig at nålen ikke tres.
- Kontroller at det ikke er noe som berører kroken, f.eks. stoffet.



① Krok  
② Nåletrederarm

**13 Slipp nåletrederarmen.**

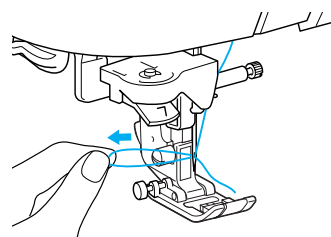
→ Tråden går gjennom nåløyet.

**14 Trekk forsiktig i enden av tråden som ble ført gjennom nåløyet.**

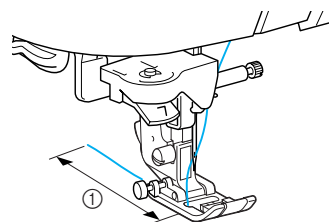
**Bemerk**

Trekk ikke hardt i tråden. Nålen kan bøye seg eller brette.

- \* Hvis det ble dannet en løkke på tråden som ble ført gjennom nåløyet, skal du forsiktig trekke trådløkken til nålens baksida.



**15 Trekk ut ca. 100 mm tråd og før den under trykkfoten mot maskinens baksida.**



① 100 mm

**16 Trykk på knappen til heving av trykkfoten for å senke trykkfoten før du begynner å sy.**


**Note**

Overtråden er satt i.

**Bemerk**


- Nåletrederen kan brukes til symaskinnåler til hjemmebruk i størrelsen 75/11 til 100/16. Se "Stoff-/tråd-/nålekombinasjoner" på side 36 vedrørende egnede nåle- og trådkombinasjoner.
- Hvis den automatiske treing ikke ble utført korrekt, gjentas prosedyren startende fra nåletrederstyret (merket "6").
- Noen nåler kan ikke tres med nåletrederen. I så fall kan tråden føres manuelt gjennom nåløyet fra forsiden når den er ført gjennom nåletrederstyret (merket "6").

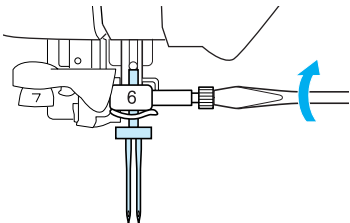
## Syng med dobbeltnål

Med dobbeltnål kan du sy to parallelle rekker sting. Selvom den samme undertråd brukes, kan det sys interessante mønstre ved å tre de to nålene med forskjellige farver tråd. De to overtrådene skal ha samme tykkelse og kvalitet. Dobbeltstående kan kun brukes til mønstre, hvor der vises , når de velges. Se de mønstrene som kan sys med dobbeltnål, i "STINGINNSTALLINGSKORT" i slutten af denne bruksanvisning.

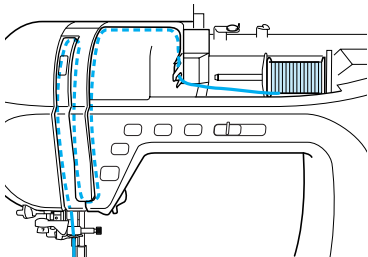
### FORSIKTIG

- Bruk kun dobbeltnåler som er beregnet til denne maskine (reservedelskode X59296-151). Andre nåler kan brette og forårsake skade.
- Husk å innstille dobbeltnålfunksjon når du bruker dobbeltnålen. Hvis dobbeltnålen brukes mens maskinen er i enkeltstående funksjon, kan nålen brette og forårsake skade.
- Sy ikke med bøyd nåler. Nålen kan brette, så du kommer til skade.
- Bruk kun trykkfot "J", når du syr med dobbeltnål. Bruk trykkfot "N", hvis stingingene "klumper sammen".

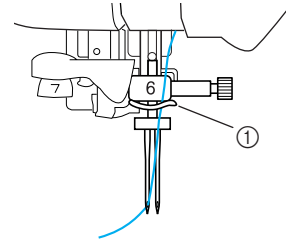
- 1** Trykk på , og monter dobbeltnålen (se "BYTTE AV NÅL" på side 34).



- 2** Treng den første nål på samme måte som ved treng av en enkeltstående (se "Treng av overtråd" på side 28).

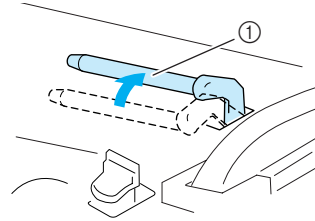


- 3** Før tråden gjennom nålrederstyrene, og treng deretter nålen på venstre side.



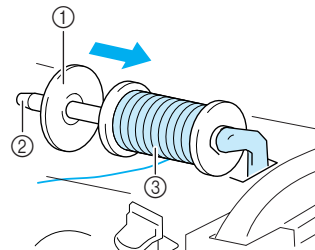
- ① Nålrederstyr

- 4** Sett den ekstra spolepinne i posisjon "opp".



- ① Ekstra spolepinne

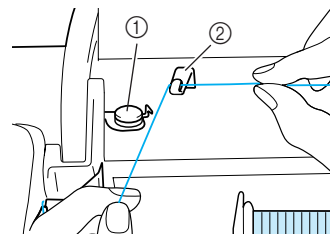
- 5** Sett den ekstra trådsnellen på den ekstra spolepinne slik at tråden trekkes av fra forsiden. Skyv deretter spolestopperen så langt inn på den ekstra spolepinne som mulig for å fastgjøre trådsnellen.



- ① Spolestopper  
② Ekstra spolepinne  
③ Trådsnelle

- 6** Hold tråden fra trådsnellen i høyre hånd, hold enden av tråden i venstre hånd, og før tråden gjennom trådstyret.

\* Før ikke tråden gjennom spolevinderens trådstyr.



- ① Spolevindingstrådstyr  
② Trådstyr

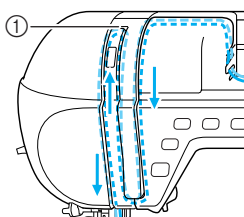
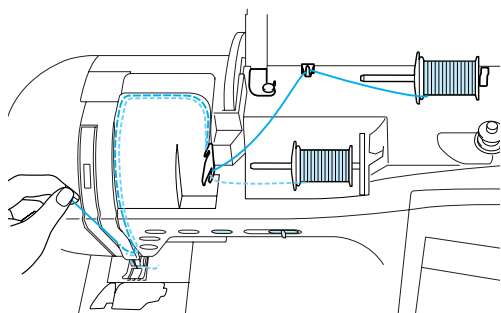


1

Klargjøring

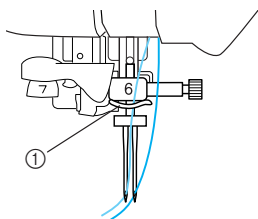


- 7** Hold i tråden fra trådrullen med begge hender, trekk tråden gjennom det nederste sporet i trållederen og deretter gjennom det øverste sporet. Hold enden av tråden med venstre hånd, og før tråden gjennom sporet. Følg pilene i illustrasjonen.



① Klaff

- 8** Tred nålen på høyre side uten å føre tråden gjennom nålrederstyret.


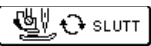


① Nålrederstyr



**Bemerk**

Nåltråderen kan ikke brukes. Før manuelt tråden gjennom nåløyet fra forsiden. Hvis nålrederen brukes, kan maskinen skades.

- 9** Trykk på , eller på  SLUTT på displayet.

- 10** Velg sting.

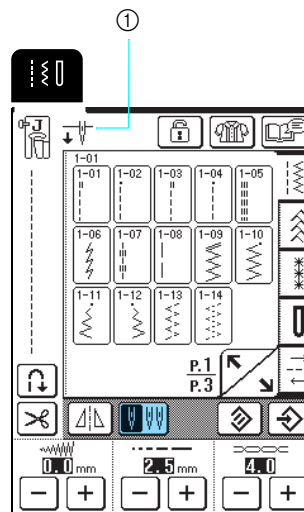


**Bemerk**

Hvis  vises som , når det er valgt sting, kan dobbeltnålen ikke brukes til de valgte sting.

- 11** Trykk på  for å velge sying med dobbeltnål.

\* Stingbredden blir smalere enn ved sying med enkeltnål.



① Enkeltnål-/doppeltnålinnstilling

→  vises.



**FORSIKTIG**

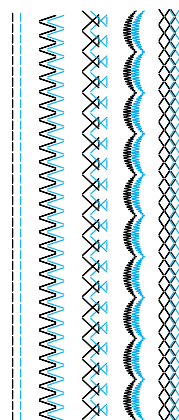
- Husk å stille inn dobbeltnålfunksjon når du bruker dobbeltnålen. Hvis dobbeltnålen brukes mens maskinen er i enkeltnålfunksjon, kan nålen brenke og forårsake skade.

- 12** Trykk på start/stopp-knappen, når trykkfoten er senket.





**Note**

Når du syr med dobbeltnål og vil endre syretning, skal du heve nålen opp fra stoffet, heve trykkfoten og derefter dreie stoffet.



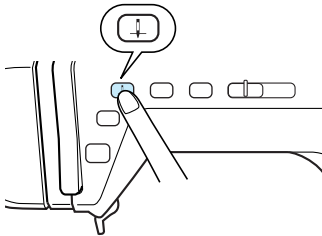
# BYTTE AV TRYKKFOT

## ⚠ FORSIKTIG

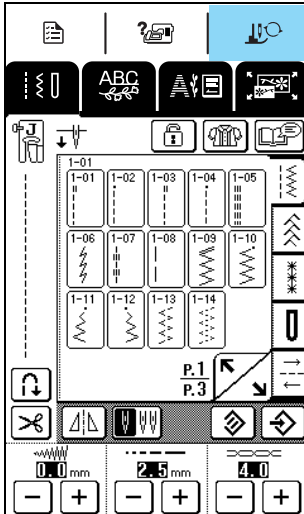
- Trykk alltid på  på betjeningspanelet, før du bytter trykkfot. Hvis det ikke trykkes på , og det trykkes på start/stopp-knappen eller en annen knapp, starter maskinen og kan forårsage skade.
- Bruk alltid den korrekte trykkfot til de valgte sting. Hvis du bruker en feil trykkfot, kan nålen treffe trykkfoten og bøyes eller brette, og du kan komme til skade.
- Bruk kun en trykkfot som er beregnet til maskinen. Hvis du bruker en annen trykkfot, kan det resultere i skade eller uhell.

## Demontering av trykkfoten

- 1 Trykk på nåleposisjonsknappen for å heve nålen.



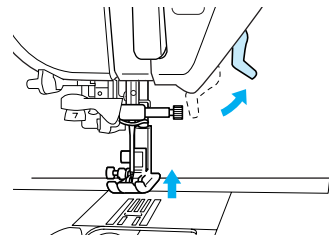
- 2 Trykk på .



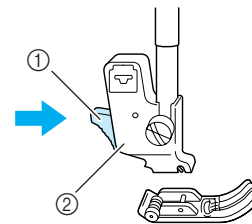
→ Displayet endres, og alle taster og betjeningsknapper er låst.



- 3 Løft trykkfotarmen.



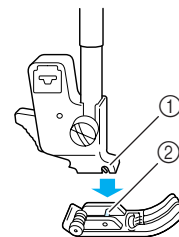
- 4 Trykk på den sorte knappen på trykkfotholderen for å fjerne trykkfoten.





- 1 Sort knapp
- 2 Snap-on del

## Montering av trykkfoten

- 1 Sett trykkfoten under snap-on delen så pinnen på foten står rett under hullet i snap-on delen, senk trykkfoten, så pinnen på trykkfoten trykkes opp i hullet i snap-on delen.



- 1 Hul
- 2 Pinne

- 2 Trykk på , eller på  SLUTT på displayet.

→ Alle taster og betjeningsknapper låses opp, og det foregående displaybildet vises.

- 3 Løft trykkfotarmen.





1

Klargjøring

# BYTTE AV NÅL

## ⚠ FORSIKTIG

- Trykk alltid på  på betjeningspanelet før du bytter nål. Hvis det ikke trykkes på , og det trykkes på start/stopp-knappen eller en annen betjeningsknapp ved et uhell, starter maskinen og kan forårsake skade.
- Bruk kun alminnelige symaskinenåler til hjemmebruk. Andre nåler kan bøyes eller brette, og du kan komme til skade.
- Sy aldri med en bøyd nål. En bøyd nål kan lett brette, og du kan komme til skade.

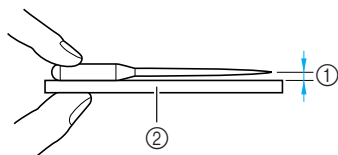
### ■ Kontroll av nålen

Legg nålens flate side på en rett flate (f.eks. stingplaten eller et stykke glass), og kontroller at avstanden mellom nålen og den rette flate er lik.



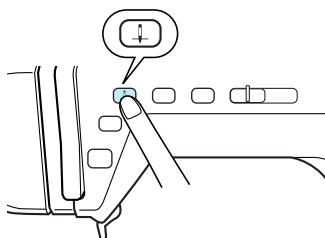
#### Bemerk

Bruk aldri bøyde eller butte nåler.

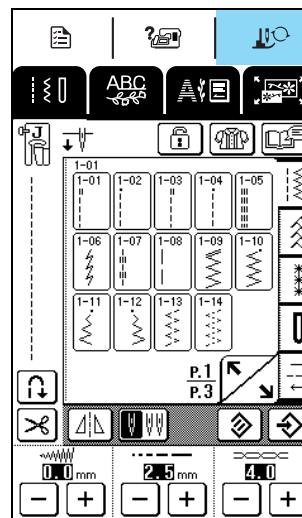


- ① Lik avstand
- ② Rett flate (spoledeksel, glass etc.)

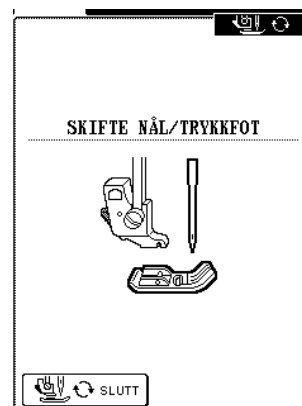
- 1 Trykk på nåleposisjonsknappen for å heve nålen.



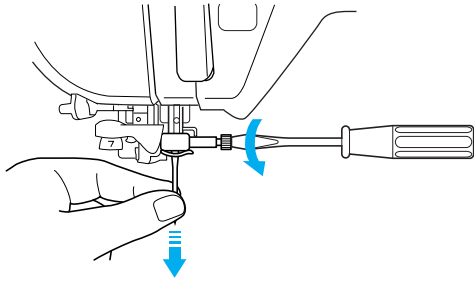
- 2 Trykk på .



→ Displayet endres, og alle taster og betjeningsknapper er låst.

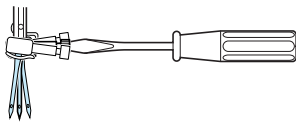


- 3** Bruk den medfølgende skrutrekker til å løsne nåleskruen på maskinens forside og ta ut nålen.

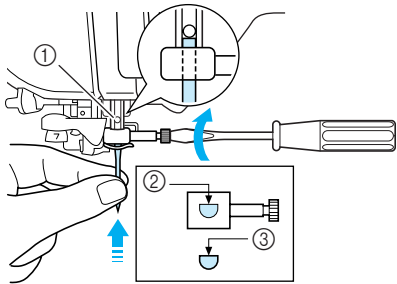


**Bemerk**

Bruk ikke makt når du løsner eller spenner nåleskruen, maskinen kan skades.





- 4** Snu nålen med den flate siden mot symaskinens bakside, og trykk den opp mot nålestopperen. Bruk skrutrekkeren til å stramme nåleskruen.



- ① Nålestopper  
② Hul til isetting af nålen  
③ Nålens flate side

**! FORSIKTIG**

- Skyv nålen helt opp til den rører nålestopperen, og stram omhyggelig nåleskruen med skrutrekkeren. Hvis nålen ikke er satt helt opp, eller hvis nåleskruen er løs, kan nålen brette, eller maskinen kan bli skadet.

- 5** Trykk på , eller på  SLUTT på displayet.

→ Alle taster og betjeningsknapper låses opp, og det foregående displaybildet vises.



1

Klargjøring

## ■ Om nålen

Symaskinenålen er nok den viktigste del av symaskinen. Når du velger den korrekte nål til ditt sømarbeide, får du et pent utseende og færre problemer. Nedenfor er det anført noen ting du skal huske om nåler.

- Jo lavere nålenummer, jo tynnere nål. Når nummeret stiger, blir nålene tykkere.
- Bruk tynne nåler til lette stoffer og tykkere nåler til tykke stoffer.
- Bruk kulenålen (gullfarget) 90/14 til elastiske stoffer for å unngå å hoppe over.
- Bruk kulenålen (gullfarget) 90/14 til syng av bokstaver eller dekorasjonssting for å unngå å hoppe over sting .
- Bruk en nål 75/11 til broderi. Kulenålen (gullfarget) 90/14 kan ikke anbefales til broderi, da de kan bøyes eller brette og forårsake skade.
- Det anbefales å bruke en nål 90/14 ved brodering i tykke stoffer eller forsterkende materiale (f.eks. denim, tykk skumgummi etc.). En nål 75/11 kan bøyes eller brette og forårsake skade.
- Det sitter en alminnelige nål 75/11 til hjemmebruk i symaskinen.

## ■ Stoff-/tråd-/nålekombinasjoner

Nedenstående skjema gir opplysninger om passende tråd og nål til forskjellige stoffer. Følg skjema når du velger tråd og nål til det stoff du vil bruke.

Stof		Tråd		Nålestørrelse	
		Type	Tykkelse		
Mellomtykt stoff	Fint lærret	Bomull	60 - 80	75/11 - 90/14	
	Taft	Syntetisk merceriseret	60 - 80		
	Flanell, gabardin	Silke eller stoff med silkefinish	50		
Tynt stoff	Kammerduk, batist	Bomull	60 - 80	65/9 - 75/11	
	Georgette	Syntetisk merceriseret	60 - 80		
	Chiffon, satin	Silke	50		
Tykt stoff	Denim	Bomull	30 - 50	90/14 - 100/16	
	Cordfløyel	Syntetisk merceriseret	50		
	Tweed	Silke	50		
Elastisk stoff	Jersey	Tråd til strikkestoff	50 - 60	Kulenål (gylden) 75/11 - 90/14	
	Trikot				
Til kantsyng			Syntetisk merceriseret	30	90/14 - 100/16
			Silke	30	



### Note

Bruk alltid nål 90/14 til 100/16 til gennomsiktig nylontråd.  
Der brukes normalt samme tråd som under- og overtråd.



## FORSIKTIG

- Husk å følge de nål-, tråd- og stoffkombinasjoner som er angitt i skjemaet. Hvis du bruker en feil kombinasjon, især tykt stoff (f.eks. denim) sammen med en tynn nål (f.eks. 65/9 - 75/11), kan nålen bøyes eller brette og medføre skade. Videre blir sømmen ujevn, stoffet kan rynke, eller maskinen kan hoppe over sting.



# Kapittel 2

## Grunnleggende sying

<b>SYING</b> .....	<b>38</b>
Syng av en søm.....	38
■ Bruk av fotpedalen .....	39
■ Bruk av kneløfteren .....	40
Syng av festesting .....	40
Syng av rundinger .....	40
Endring av syretning.....	40
■ Syng av søm-monn på 0,5 cm eller mindre.....	40
Syng i tykt stoff.....	41
■ Hvis stoffet ikke kan komme inn under trykkfoten .....	41
■ Hvis stoffet ikke føres frem.....	41
Syng i tynt stoff .....	41
<b>JUSTERING AV STINGINNSTILLINGER</b> .....	<b>42</b>
Justering av stingbredde .....	42
Justering av stinglengde.....	42
Regulering av trådspenning .....	43
■ Korrekt trådspenning.....	43
■ Overtråden er for stram .....	43
■ Overtråden er for løs.....	43
<b>NYTTIGE FUNKSJONER</b> .....	<b>43</b>
Automatiske forsterkningssting .....	43
Automatisk trådkutt .....	44
Låsing av displayet .....	45

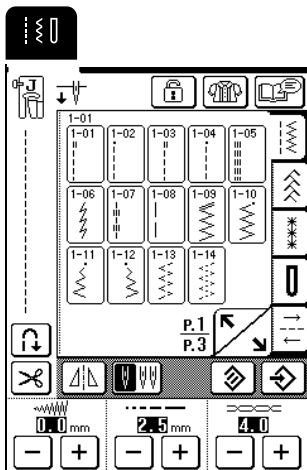
## SYING

## ⚠ FORSIKTIG

- Vær meget oppmeksom på nålen, når maskinen arbeider, så du unngår å komme til skade. Hold hendene vekk fra bevegelige deler når maskinen arbeider.
- Ikke strekk og trekk i stoffet når du syr. Hvis du gjør det, kan du komme til skade.
- Bruk aldri bøyd eller brekte nåler. Hvis du gjør det, kan du komme til skade.
- Pass på at nålen ikke treffer knappenåler eller andre ting under syingen. Nålen kan brette, og du kan komme til skade.
- Hvis stingene "klumper seg", skal du gjøre dem lengre før du fortsætter syingen. Nålen kan brette, og du kan komme til skade.

### Syng av en søm

- 1 Slå på maskinen, og trykk på nåleposisjonsknappen for å heve nålen.
- 2 Velg sting.



→ Symbolet for den korrekte trykkfot vises i øverste venstre hjørne av LCD-displayet.

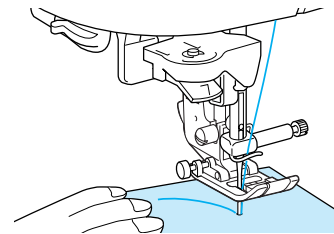
- 3 Monter trykkfoten (se "BYTTE AV TRYKKFOTEN" s. 33).

## ⚠ FORSIKTIG

- Bruk alltid den korrekte trykkfot. Hvis du bruker en feil trykkfot, kan nålen ramme trykkfoten og bøye eller brette, og du kan komme til skade.

- 4 Legg stoffet under trykkfoten, hold stoffet og trådendene med venstre hånd, og vri svinghjulet for å senke nålen ned i stoffet på det sted dersømmen skal starte.

\* Det skal kun trykkes på den sorte knapp "J" på venstre side av trykkfoten, hvis stoffet ikke føres frem eller ved syng av tykke sømmer. Normalt kan du sy uten å trykke på den sorte knappen.



- 5 Senk trykkfotarmen.



#### Note

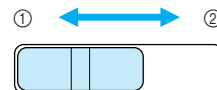
Du kan begynne å sy uten å trekke opp undertråden.

- 6 Flytt knappen for å regulere syhastigheten.



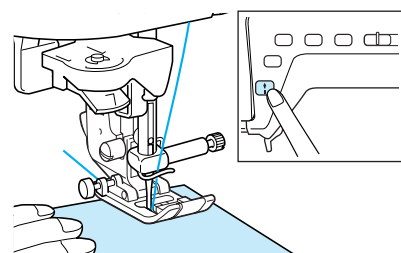
#### Note

Syhastigheten kan også reguleres under syng.

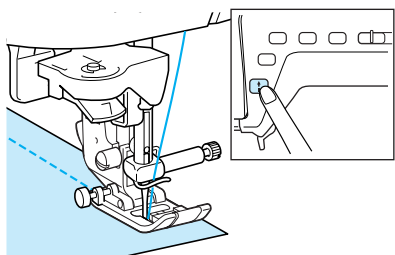


- ① Langsomt
- ② Hurtig

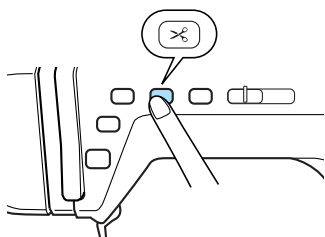
- 7 Legg hendene lett på stoffet for å styre det, og trykk på start/stopp-knappen for å starte syingen.



- 8** Trykk på start/stopp-knappen for å stoppe syingen igjen.



- 9** Trykk på knappen til trådklipp for å klippe over trådene.



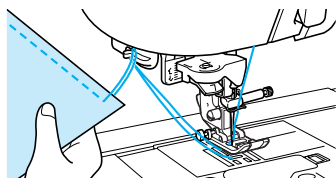
→ Nålen stopper automatisk i hevet posisjon.

### **! FORSIKTIG**

- Trykk ikke på knappen til trådklipp når trådene er klippet over. Det kan få tråden til å filtrere seg inn eller brette nålen og skade maskinen.
- Trykk ikke på knappen til trådklipp når det ikke er stoff i maskinen, eller når maskinen arbeider. Tråden kan filtrere seg inn og forårsake skade.

### **Bemerk**

Bruk trådkutteren på siden av maskinen dersom du bruker tråd som er tykkere enn nr. 30, nylontråd eller en annen type dekorasjonstråd.



- 10** Når nålen slutter å bevege seg, kan du heve trykkfoten og ta ut stoffet.

### **Bemerk**

Maskinen er utstyret med en undertrådssensor, som advarer deg når spolen med undertråd er nesten tom. Når spolen med undertråd er nesten tom, stopper maskinen automatisk, og det vises en melding i displayet. Når denne meldingen vises, skal spolen skiftes ut med en full. Det kan dog sys noen få sting når det trykkes på start/stopp-knappen.

## ■ Bruk av fotpedalen

Du kan også bruke fotpedalen til at starte og stoppe syingen.

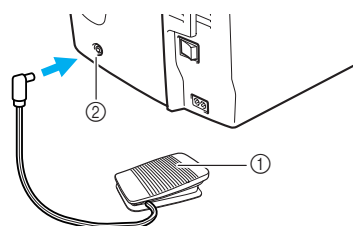
### **! FORSIKTIG**

- Ikke la det samle seg stofrester og støv i fotpedalen. Det kan forårsake brann eller elektrisk støt.

### **Note**

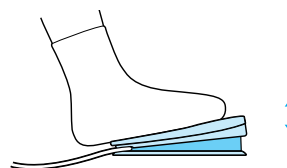
- Når fotpedalen brukes, har start/stopp-knappen ingen effekt på syingen.
- Fotpedalen kan ikke brukes ved brodering.

- 1** Sett fotpedalens kontakt i maskinen.



- ① Fotpedal  
② Kontakt til fotpedal

- 2** Trå langsomt fotpedalen ned for å starte syingen.



### **Note**

Den hastighet som fastsettes med knappen til regulering av syhastighet, blir fotpedalens maksimale syhastighet.

- 3** Slipp fotpedalen for å stoppe maskinen.



2

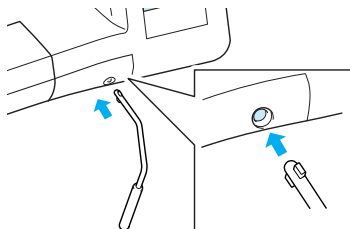
Grunnleggende sying



## ■ Bruk av kneløfteren

Med kneløfteren kan du heve og senke trykkfoten med kneet, slik at du har begge hender fri for å styre stoffet.

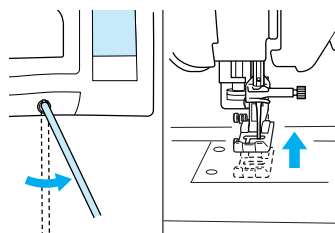
- 1 Sett tappene på kneløfteren foran hullene i kontakten, og sett kneløfteren så langt inn som mulig.



### Bemerk

Hvis kneløfteren ikke skyves så langt inn i monteringsåpningen som mulig kan den falle ut under bruk.

- 2 Bruk kneet til å skyve kneløfteren til høyre for å heve trykkfoten. Slipp kneløfteren for å senke trykkfoten.



### Bemerk

Når trykkfoten er hevet, skyves kneløfteren ytterligere til høyre for å senke trykkfoten.

## ⚠ FORSIKTIG

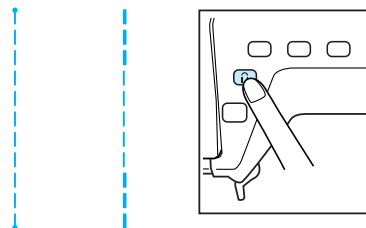
- Hold alltid kneet vekk fra kneløfteren under sying. Hvis du dytter på kneløfteren mens maskinen arbeider, kan nålen brenke, eller trådspenningen bli løs.

## Syng av festesting

Generelt skal sømmer festes i begynnelsen og slutten med festesting. Trykk på knappen for festing for å sy festesting.

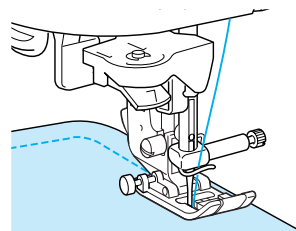
Avhengig av de valgte sting sys det festesting, når det trykkes på knappen for festing. Ved forsterkende sting sys det 3-5 sting samme sted. Ved baklengs syng sys der med lav hastighet i motsatt retning.

I tillegg kan maskinen innstilles på automatisk festing. Se "Automatiske forsterkningssting" på s. 43 vedrørende detaljer.



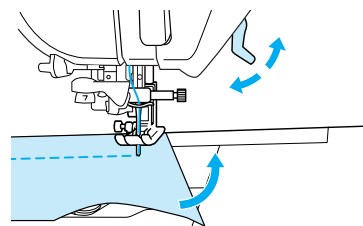
## Syng av rundinger

Sy langsomt, og hold sømmen parallelt med stoffkanten mens du fører stoffet langs rundingen.



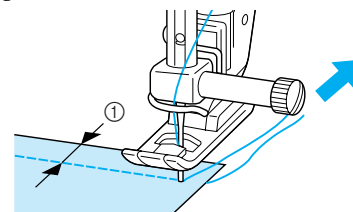
## Endring av syretning

Stopp maskinen med nålen nede i stoffet på det sted, hvor du vil endre syretning, og hev trykkfoten. Bruk nålen som dreiepunkt, drei stoffet, senk trykkfoten, og fortsett syingen.



## ■ Syng av søm-monn på 0,5 cm eller mindre

Tråkle hjørnet før syng, og trekk tråkletråden mot maskinens baksida under syngen etter endring av syretning.

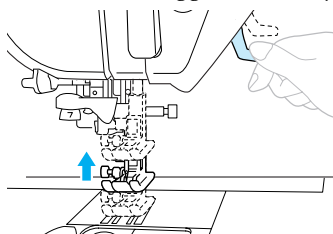


① 0,5 cm

## Syng i tykt stoff

### ■ Hvis stoffet ikke kan komme inn under trykkfoten

Trykkotarmen kan heves til forskjellige posisjoner. Hvis stoffet er for tykt til å kunne komme inn under trykkfoten, heves trykkotarmen til den høyeste posisjon, så stoffet kan legges under trykkfoten.



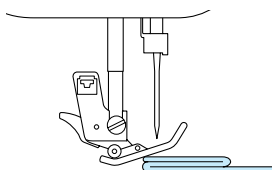
#### Note

Hvis stoffet ikke kan legges under trykkfoten uten problemer, skal du innstille en høyere trykkfotshøyde i innstillingsdisplayet (se side 20).

Standarden er 7,5 mm fra stingplaten, når trykkfoten er hevet.

### ■ Hvis stoffet ikke føres frem

Hvis stoffet ikke føres frem når du begynner å sy, eller hvis du syr tykke sømmer, skal du trykke på den sorte knappen på venstre side av trykkfot "J".

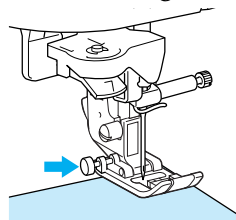


1

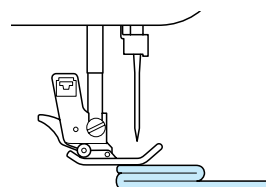
Løft trykkotarmen.

2

Hold den sorte knapp på venstre side av trykkfot "J" inne, og senk trykkotarmen.



\* Trykkfoten forblir i vannrett stilling, så stoffet kan føres frem. Når det problematiske sted er sydd vender trykkfoten tilbake til normal posisjon.

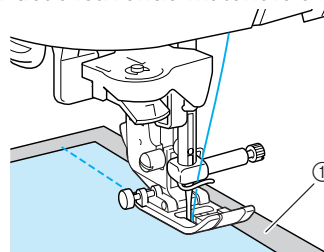


## FORSIKTIG

- Skyv ikke stoff som er mere enn 6 mm tykt gjennom symaskinen. Dette kan få nålen til å brette og forårsake skade.

## Syng i tynt stoff

Stryk stoffet med stivelse, eller legg et stykke tynt papir eller avstivende materiale til brodering, som kan rives av, under tynne stoffer for å lette syingen. Riv forsiktig papiret eller det avstivende materiale av etter sying.



① Tynt papir



2

Grunnleggende sying

# JUSTERING AV STINGINNSTILLINGER

Når det er valgt sting innstilles den best egnede stingbredde, stinglengde og overtrådsspennning automatisk. Men du kan om nødvendig endre disse innstillinger som beskrevet i dette avsnitt.

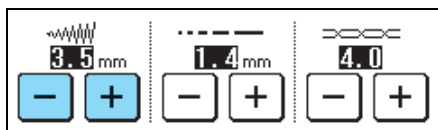


## Bemerk

- For visse sting kan innstillingene ikke endres (se "STINGINNSTILLINGSKORT" i slutten av denne bruksanvisning).
- Hvis en stinginnstilling endres, men ikke lagres, vender stinginnstillingen tilbake til standardinnstillingen, når maskinen slås av eller andre sting velges.

## Justering av stingbredde

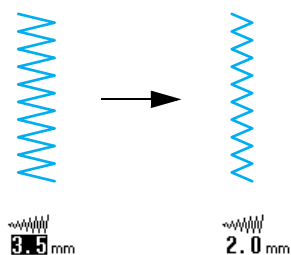
Stingbredden (sikk-sakk-bredden) kan justeres, så stingene blir bredere eller smalere.



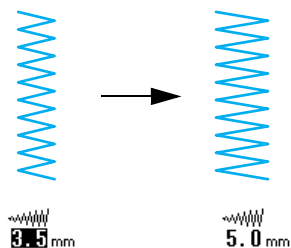
## Note

Hvis fotpedalen er tilkopleet kan knappen til regulering av syhastighet brukes til justering av sikk-sakk-bredden (se side 64).

Hvert trykk på gjør sikk-sakk-stinget smalere.



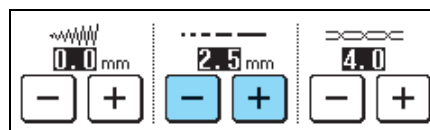
Hvert trykk på gjør sikk-sakk-stinget bredere.



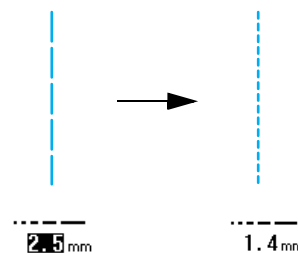
Trykk på for å sette innstillingen tilbake til standardinnstillingen.

## Justering av stinglengde

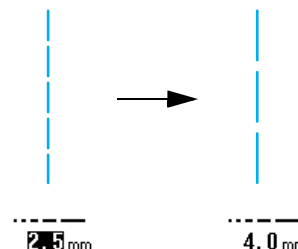
Stinglengden kan justeres så stingene blir lengre eller kortere.



Hvert trykk på gjør stinget kortere.



Hvert trykk på gjør stinget lengre.



Trykk på for å sette innstillingen tilbake til standardinnstillingen.

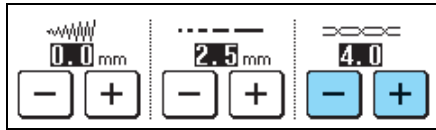


## FORSIKTIG

- Øk stinglengden hvis stingene "klumper sammen", og fortsett syingen. Fortsett ikke med å øke stinglengden. Nålen kan brenke, og du kan komme til skade.

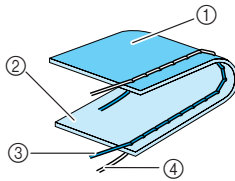
## Regulering av trådspenning

Den standardtrådspenning som innstilles automatisk, kan normalt anvendes uansett tråd- eller stofftype. Men ved visse stoff- og trådkombinasjoner kan det være nødvendig å regulere trådspenningen.




### ■ Korrekt trådspenning

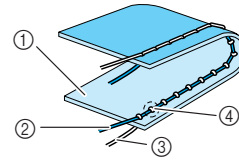
Over- og undertråden skal krysse hverandre nær midten av stoffet. Hvis trådspenningen ikke er korrekt innstilt, blir sømmen ikke pen, eller stoffet kan rynke.



- ① Stoffets bakside
- ② Stoffets forside
- ③ Overtråd
- ④ Undertråd


### ■ Overtråden er for stram

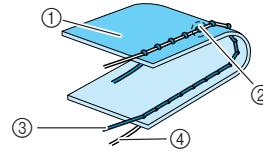
Trykk på , hvis undertråden kan ses på stoffets forside. Hvert trykk på knappen reduserer innstillingen og gjør trådspenningen løsere.




- ① Stoffets forside
- ② Overtråd
- ③ Undertråd
- ④ Der dannes løkker på stoffets forside.

### ■ Overtråden er for løs

Trykk på , hvis overtråden kan ses på stoffets bakside. Hvert trykk på knappen øker innstillingen og gjør trådspenningen strammere.



- ① Stoffets bakside
- ② Det dannes løkker på stoffets bakside.
- ③ Overtråd
- ④ Undertråd

Trykk på  for å sette innstillingen tilbake til standardinnstillingen.




2

Grunnleggende sying

## NYTTIGE FUNKSJONER

### Automatiske forsterkningssting

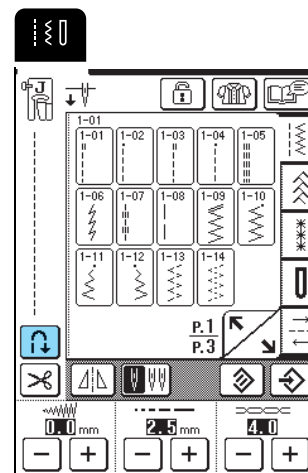
Når du har valgt sting skal du sette på festefunksjonen før du syr. Maskinen fester da automatisk (eller syr baklengs, avhengig av sting) i starten og slutten av syingen.


- 1 Velg sting.
- 2 Trykk på  for å velge automatisk festing.



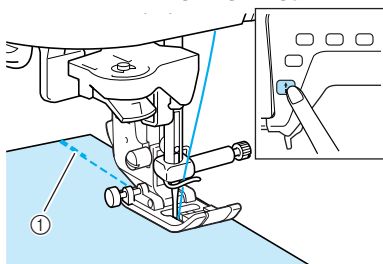
#### Note

Ved visse sting er det allerede valgt automatisk festing, f.eks. ved knaphull og trenser.



→ Tasten vises som .

- 3** Legg stoffet under trykkfoten med nålen ved starten av sømmen, og trykk på start/stopp-knappen. Maskinen syr automatisk baklengs sting (eller festesting) og begynner så å sy.



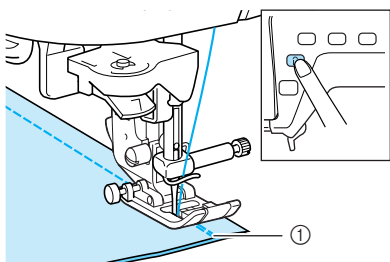
① Baklengs sting (eller festesting)



**Note**

Hvis du trykker på start/stopp-knappen for å stoppe syingen midlertidig og deretter trykker på den igjen for å fortsette, sys det ikke baklengssting (eller festesting).



- 4** Hvis det trykkes på knappen til festing, syr maskinen automatisk baklengs sting (eller forsterkning), og stopper deretter.



① Baklengs sting (eller festesting)



**Note**

For å annullere den automatiske festing skal du trykke på  igjen, så den vises som .


## Automatisk trådkutt

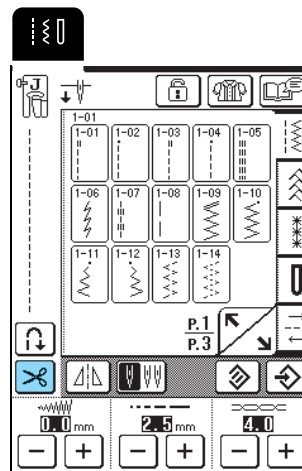
Hvis automatisk trådklipp er valgt før sying, syr maskinen automatisk festesting i begynnelsen og slutten av sømmen (avhengig av de valgte sting kan det sys baklengs) og klipper trådene over, når det trykkes på knappen til festing i slutten av sømmen. Denne funksjon er nyttig ved sying av knaphull og trenser.




**Note**

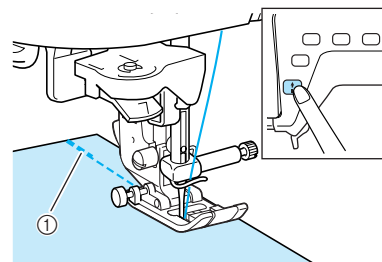
- Automatisk trådklipp kan velges, når det velges automatisk festing.
- Automatisk trådklipp er allerede valgt for broderimønstre.

- 1** Velg sting.  
**2** Trykk på  for å velge automatisk trådklipp.



→ Tasten vises som .

- 3** Legg stoffet under trykkfoten med nålen ved starten av sømmen, og trykk på start/stopp-knappen. Maskinen syr automatisk baklengssting (eller festesting) og begynner så å sy.



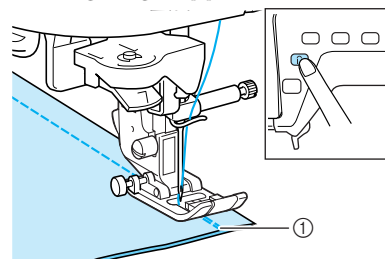
① Baklengssting (eller festesting)



**Note**

Hvis du trykker på start/stop-knappen for å stoppe syingen midlertidig og derefter trykker på den igjen for å fortsette, sys det ikke baklengssting (eller festesting).



- 4** Hvis det trykkes på knappen til festing, syr maskinen automatisk baklengssting (eller forsterkning), og klipper derefter av tråden



① Baklengssting (eller festesting)






**Note**












For å annullere automatisk trådklipp skal du trykke på  igjen, så den vises som .

## Låsing av displayet

Hvis displayet er låst før du begynner å sy, er de forskjellige innstillinger så som stingbredde og stinglengde låst og kan ikke endres. Dette forhindrer at innstillingene i displayet endres ved et uhell, eller at maskinen stoppes mens det sys store stykker stoff eller andre store arbeider. Displayet kan låses ved sying av stingtyper samt dekorative bokstaver.

- 1 **Velg sting.**
- 2 **Justér om nødvendig innstillingene for f.eks. stingbredde og stinglengde.**
- 3 **Trykk på .**  
→ Tasten vises som .
- 4 **Syingen starter.**
- 5 **Når du er ferdig med å sy, skal du trykke på  for å låse opp displayet.**

### **Bemerk**

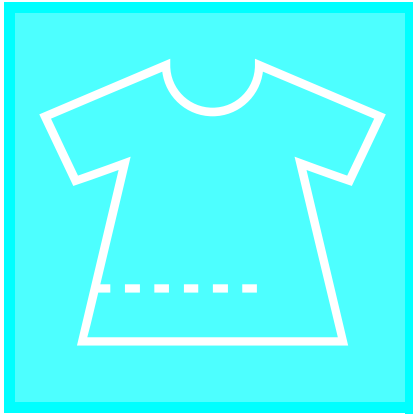
- Når displayet er låst () , kan kun knappene  og    betjenes. For å velge andre sting eller endre innstillinger skal du trykke på , så den vises som  for å låse displayet opp.
- Når displayet er låst, kan det låses opp ved å trykke på en av knappene    .
- Displayet låses opp når maskinen slås av.



2

Grunnleggende sying





# Kapittel 3

## Stingtyper

### VALG AV EN STINGTYPE ..... 48

- Displaybilde for valg av sting ..... 48
- Valg av sting ..... 49
- Bruk av knappen for speilvendning ..... 49
- Lagring av stinginnstillinger ..... 49
- Bruk av Veiledningsknappen ..... 50

### SYING AV STINGENE ..... 51


- Rettsøm ..... 51
  - Endring av nåleposisjon (kun sting i venstre eller midterste nåleposisjon) .. 52
  - Tråklesting ..... 53
- Innsnittssømmer ..... 53
- Rynking ..... 54
- Kappssømmer ..... 54
- Biser ..... 55
- Sikk-sakk-søm ..... 56
  - Overlocksøm ..... 56
  - Applikasjoner ..... 56
  - Patchwork ("crazy quilt") ..... 57
  - Sying av rundinger ..... 57
- Elastiske sikk-sakk-sømmer ..... 57
  - Påsyng av bånd ..... 57
  - Overlocksøm ..... 57
- Overlocksøm ..... 58
  - Overlocksøm med trykkfot "G" ..... 58
  - Overlocksøm med trykkfot "J" ..... 59
  - Overlocksøm med bruk av kantskjærer ..... 60
  - Sying av rette sting og bruk av kantskjæreren ..... 61
- Quilting ..... 62
  - Sammenføring ..... 62
  - Quilting ..... 63
  - Applikasjoner ..... 63
  - Satinsting ..... 64
  - Frihåndsqilting ..... 65
- Blindsting ..... 66
  - Hvis nålen ikke får fatt i bretten ..... 67
  - Hvis nålen får fatt i for mye av bretten ..... 67
- Applikasjoner ..... 67
  - Sying av skarpe rundinger ..... 68
- Muslingrynkesøm ..... 68
- Muslingsøm ..... 68
- Kantsyng ..... 69
- Smocksyng ..... 69
- Fagottsøm ..... 70
- Påsyng av bånd eller elastikk ..... 71

- Hullsøm ..... 72
  - Kantsyng (1) (Millefleursting) ..... 72
  - Kantsyng (2) (Hullsøm (1)) ..... 72
  - Kantsyng (3) (Hullsøm (2)) ..... 73
- Knapphullsting ..... 74
  - Sying i elastisk stoff ..... 77
  - Knapper som ikke passer i knappholderen ..... 77
  - Stopping ..... 78
- Trenser ..... 79
  - Trenser i tykt stoff ..... 80
- Isyng av knapper ..... 81
  - Isyng av knapper med fire hull ..... 82
  - Isyng av knapper med hals ..... 82
- Snørehull ..... 82
- Flerveissyng (rettsøm og sikk-sakk-sting) ..... 83
- Isetting av glidelås ..... 84
  - Sentrert glidelås ..... 84
  - Sideglidelås ..... 85

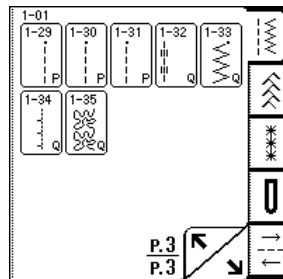
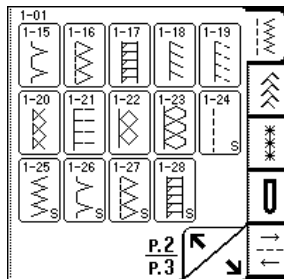
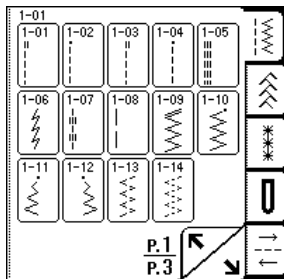


# VALG AV EN STINGTYPE

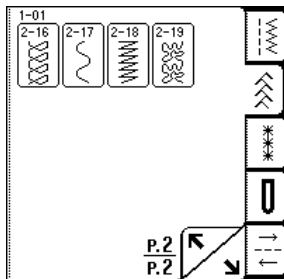
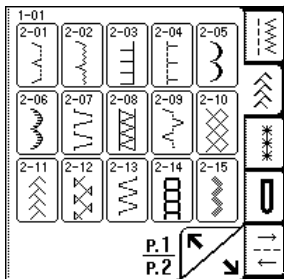
## ■ Displaybilde for valg av sting

Trykk på  for å vise den foregående eller den neste side.

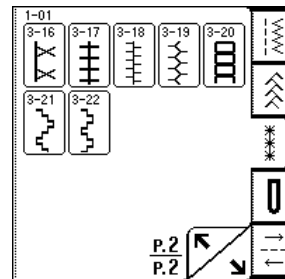
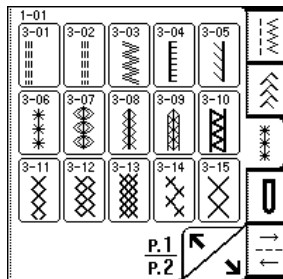
### Rettsøm/overlocksøm/quilttesting



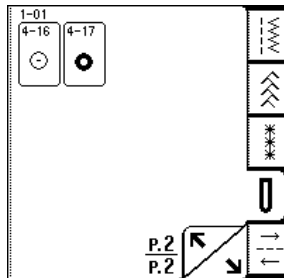
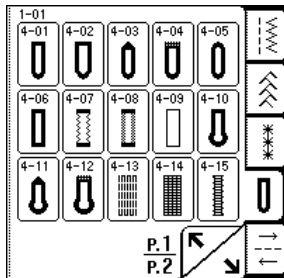
### Dekorasjonsømmer



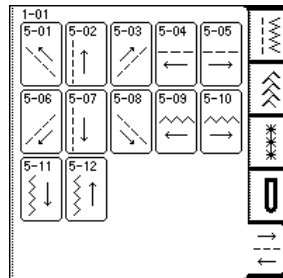
### Hullsømmer



### Knaphull/trenser



### Flerveissyng




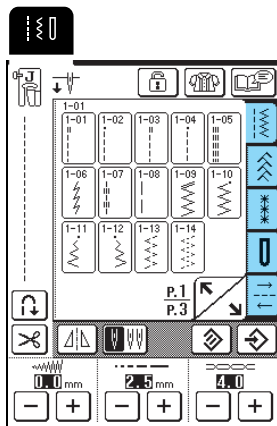
## Valg av sting

### 1 Slå på maskinen, og trykk lett på displayet.

→ Avhengig av innstillingen velges det automatisk enten "1-01 Rettsøm (venstre)" eller "1-03 Rettsøm (midt)".

### 2 Trykk på for å få vist et display med stingtypene i den valgte kategori, og velg deretter sting.

\* Trykk på , hvis det vises et annet display.





→ Det vises et bilde av de valgte sting under symbolet for den trykkfot som skal anvendes.



#### Note

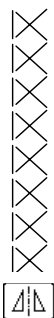
Se "STINGINNSTALLINGSKORT" i slutten av denne bruksanvisning vedrørende detaljer om stingene.

### ■ Bruk av knappen for speilvending


Trykk på , så den vises som . Det dannes et speilbilde av de valgte sting.

#### Bemerk

Hvis  vises som , når det er valgt sting (knapphull, flerveissying etc.), kan det ikke dannes et speilbilde av de valgte sting.



## Lagring av stinginnstillinger

Denne maskinen er forhåndsinnstilt med standardinnstillingene for stingbredde (sikk-sakk-bredde), stinglengde, trådspenning, automatisk trådklipp, automatisk festing etc. Men hvis du vil lagre spesifikke innstillinger for dine sting, så de kan brukes senere, skal du trykke på  etter endring av innstillingene for å lagre de nye innstillingene sammen med de valgte sting.

**Eksempel:** Bruk en stinglengde på 2,0 cm ved rettsøm sting.

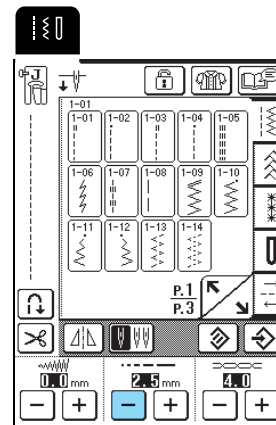
### 1 Velg rettsøm.





#### Note

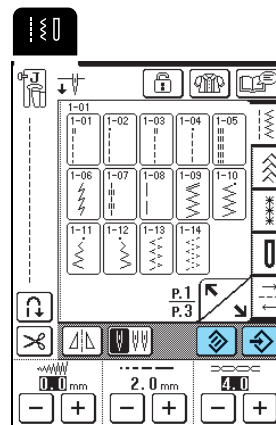
Standardstinglengden er 2,5 mm.

### 2 Innstill stinglengden til 2,0 mm.



### 3 Trykk på .




\* Trykk på  og deretter på  for å nullstille de valgte sting til standardinnstillingene.




3


Stingtyper

## Note

- Neste gang du velger samme rettsøm, er stinglengden innstilt til 2,0 mm.
- Alle stinginnstillinger (stingbredde (sikk-sakk-bredde), stinglengde, trådspenning, automatisk trådklipp og automatisk festing) lagres, ikke kun den innstilling som ble endret. Når de samme sting velges, vises de sist lagrede innstillinger, selvom maskinen har vært avslått. Hvis innstillingene endres igjen, og det trykkes på , eller hvis det trykkes på  for å sette innstillingen tilbake til standard, lagres ikke de nye innstillingene, medmindre det trykkes på  ennå engang.

## Bruk av Veiledningsknappen

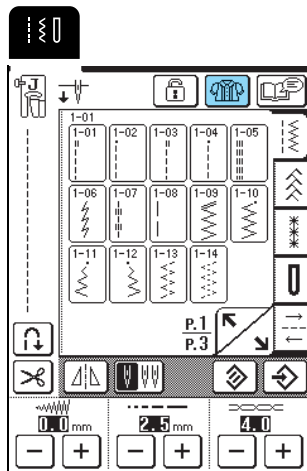
Når det trykkes på , kan en stingtype også velges i overensstemmelse med den tilsktede bruk. Hvis du ikke er sikker på hvilke sting du skal velge til ditt formål, eller hvis du ønsker opplysninger om hvordan bestemte

sting brukes, kan du trykke på , velge de sting som er egnet til ditt prosjekt og deretter følge instruksjonene for å sy de valgte sting.

Vi anbefaler at nybegynnere anvender denne metode ved valg av sting.

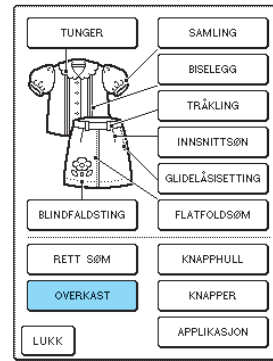
**Eksempel:** Visning av opplysninger om overlocksøm

1 Trykk på .



→ Displaybildet med råd vises.

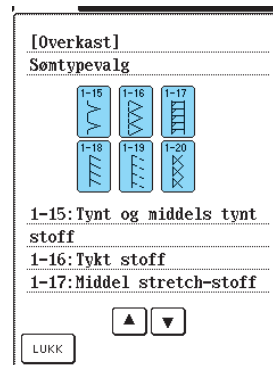
2 Trykk på .



→ Den øverste del av displayet viser et utvalg av overlocksømmer med forklaringer.


3 Les beskrivelser, og velg passende sting.

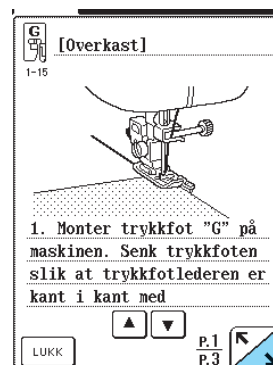
\* Trykk på  eller  for å rulle gjennom siden.



→ Displayet viser anvisninger vedrørende sying av de valgte sting.

4 Følg anvisningene for å sy sting.

\* Trykk på  for å vise den neste side.



5 Trykk på , når du er ferdig med å sy.

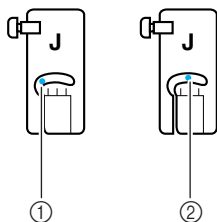
# SYING AV STINGENE

## Rettsøm

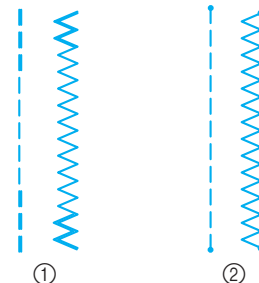


Husk å montere trykkfot "J", når du bruker dobbeltnålen (se side 31).

Sømkna pp	Sømbetegning	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
1-01	Rettsøm (venstre)		Alminnelig sying, rynking, innsnitt etc. Det sys baklengs, når det trykkes på knappen for festing.	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
1-02	Rettsøm (venstre)		Alminnelig sying, rynking, innsnitt etc. Det sys festesting, når det trykkes på knappen for festing.	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
1-03	Rettsøm (midt)		Alminnelig sying, rynking, innsnitt etc. Det sys baklengs, når det trykkes på knappen for festing.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
1-04	Rettsøm (midt)		Alminnelig sying, rynking, innsnitt etc. Det sys festesting, når det trykkes på knappen for festing.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
1-05	Tredobbelt elastisk søm		Alminnelig sying til forsterking og dekorative kantsting	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
1-06	Elastisk søm		Forsterkingsøm, sying og dekorative applikasjoner	1,0 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
1-07	Dekorasjonssting		Dekorasjonssømmer, kantsyng	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
1-08	Tråklesting		Tråklesting	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	20,0 (3/4)	5,0 - 30,0 (3/16 - 1-3/16)	NEI



- ① Venstre nåleposisjon
- ② Midterste nåleposisjon



- ① Baklengs sying
- ② Forsterkingssting



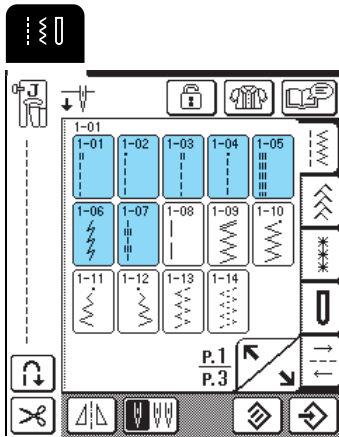
“ ” i begynnelsen av stingene som er vist på knappen angir at det sys baklengs sting når det trykkes på knappen til automatisk festing. “ • ” i begynnelsen av stingene som er vist på knappen angir at det sys forsterkning, når det trykkes på knappen til automatisk festing.



3

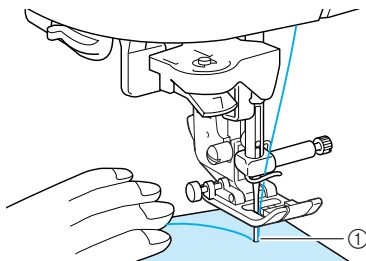
Stingtyper

**1** Velg sting.



**2** Monter trykkfot "J".

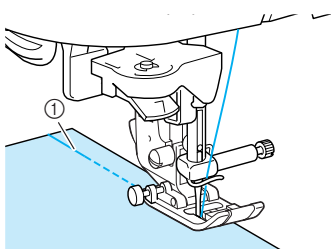
**3** Hold trådene og stoffet med venstre hånd, og vri svinghjulet mot deg for å sette nålen i stoffet ved startpunktet for stingene.



① Startpunkt for sømmen

**4** Senk trykkfoten.

**5** Hold knappen for festing inne for å sy baklengssting (eller forsterkning), og trykk deretter på start/stopp-knappen for langsomt å starte syingen.

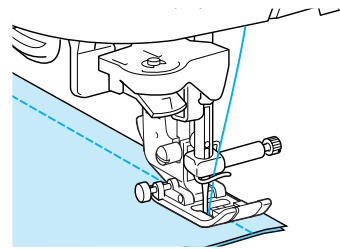


① Baklengs sying

**⚠ FORSIKTIG**

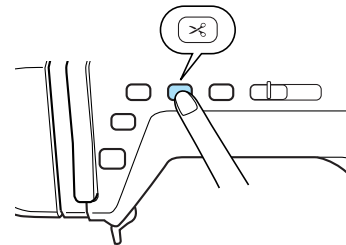
- Pass på at nålen ikke treffer en knappnål eller andre ting under syingen. Tråden kan sette seg fast eller nålen kan brenke og forårsake skade.

**6** Hold knappen for festing inne i slutten av sømmen for å sy baklengs sting (eller forsterkning).



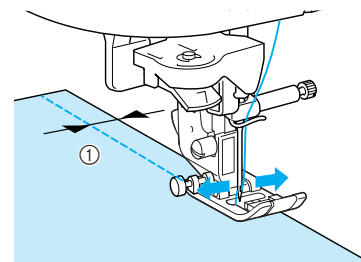
**7** Trykk på knappen til trådklipp for å klippe over tråden.

- \* Hvis det er valgt automatisk trådklipp før sying, syr maskinen automatisk baklengssting (eller forsterkning) i starten av sømmen. Når det trykkes på knappen for festing i slutten av sømmen, syr maskinen automatisk baklengssting (eller forsterkning), og tråden klippes over.

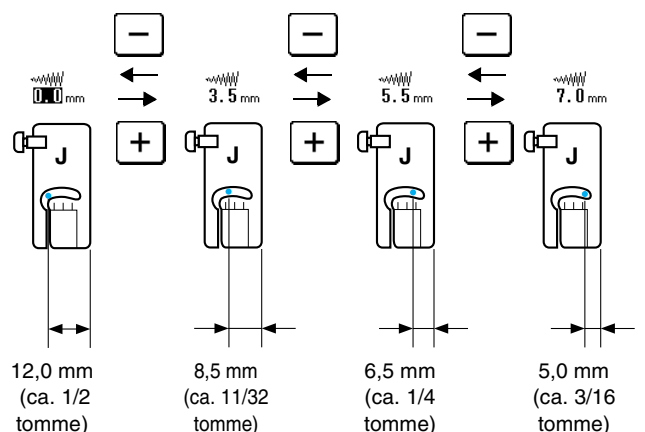


**■ Endring av nåleposisjon (kun sting i venstre eller midterste nåleposisjon)**

Når du velger sting i venstre eller midterste nåleposisjon, kan du bruke **-** og **+** i stingbreddevisningen for å endre nålens posisjon. Tilpass avstanden av trykkfotens høyre kant til nålen med stingbredden, og hold deretter trykkfotens kant over stoffets kant under sying, for å oppnå et pent resultat.

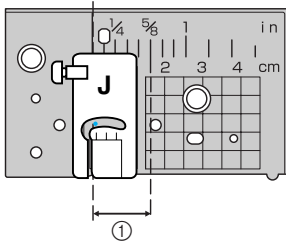


① Stingbredde




**Note**

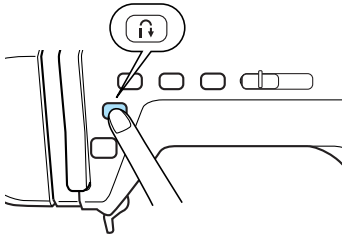
Innstill bredden til 0 mm i displaybilledet ved et standardsømmon på 16 mm (ca. 5/8 tomme). Legg stoffets kant opp mot merket ved 16 mm (ca. 5/8 tomme) på stingplaten under sying.



① 16 mm (ca. 5/8 tomme)

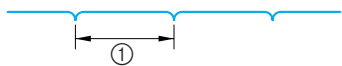
**Tråklesting**

- 1 Trykk på , og monter trykkfot "J".
- 2 Trykk på knappen for festing for å sy forsterking i starten av sømnen.



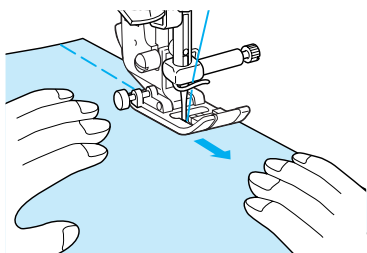
**Note**

Stinglengden kan innstilles til mellom 5 mm og 30 mm.



① Mellom 5 mm og 30 mm

- 3 Sy mens stoffet styres forsiktig.




**Note**

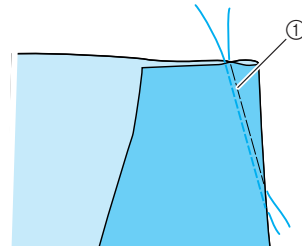
Dette er lett, hvis fotpedalen brukes ( se side 39).

- 4 Avslutt tråklingen med festesting.

**Innsnittssømmer**

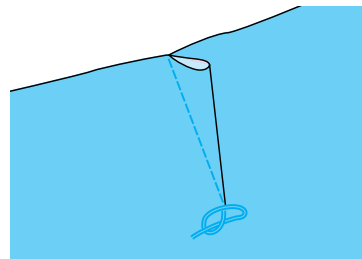
- 1 Trykk på , og monter trykkfot "J".
- 2 Trykk på knappen til festing for å sy baklengs sting i starten av sømnen, og sy deretter fra den brede enden til den andre enden uten å strekke stoffet.

\* Hvis det velges automatisk festing før sying, sys det baklengs sting i starten av sømnen.

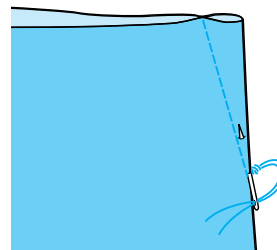


① Tråklesting

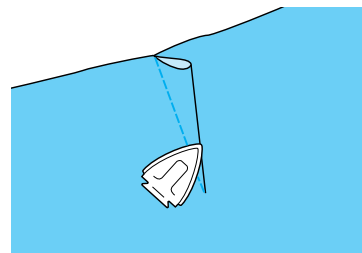
- 3 Sy ikke baklengs sting i slutten av sømnen, men trekk ut 50 mm over- og undertråd, klipp over trådene, og bind de to endene sammen.



- 4 Trekk trådendene inn i innsnittet med en synål.



- 5 Stryk innsnittet til den ene side.



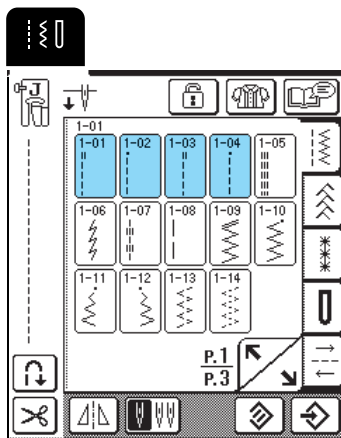
3

Stingtyper

## Rynking

Sy rynker i ermer, livet på et rynket skjørt etc.

- 1 Velg rettsøm, og monter trykkfot "J".

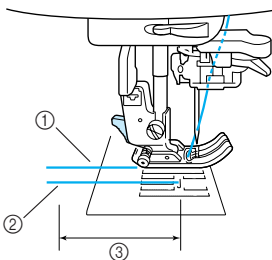


- 2 Innstill stinglengden til 4,0 mm og trådspenningen til 2.0 (løs spenning).

### Note

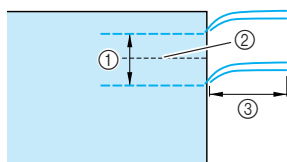
Hvis du trykker på  og deretter på , innstilles stinglengden automatisk til 4,0 mm, og trådspenningen innstilles automatisk til 2.0.

- 3 Trekk ut 50 mm over- og undertråd (se "Opptrekking av undertråden på s 27").



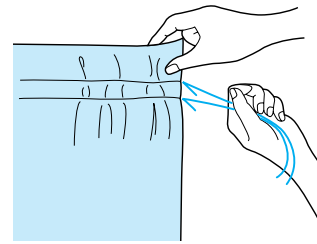
- ① Overtråd
- ② Undertråd
- ③ 50 mm

- 4 Sy en rekke rette sting langs hver side av sømlinjen, trekk ut 50 mm over- og undertråd, og klipp trådene over.

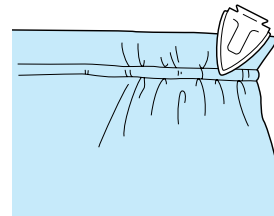


- ① 10 til 15 mm
- ② Sømlinje
- ③ 50 mm

- 5 Trekk i undertrådene for å oppnå den ønskede rynking, og bind endene sammen.




- 6 Flat rynkene ut med et strykejern.



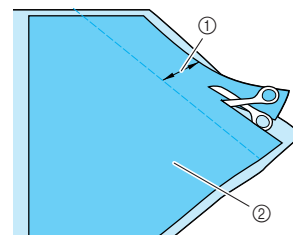
- 7 Sy langs sømlinjen, og fjern deretter tråklestingene.

## Kappsømmer

Bruk kappsømmer til forsterkning av sømmer og til å oppnå pene kanter.

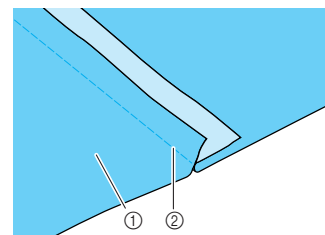
- 1 Trykk på , og monter trykkfot "J".
- 2 Legg de to stoffstykker rett mot rett, sy sømlinjen, og klipp deretter halvdelen av sømmonnet av på den side som kappsømmen skal vende mot.

\* Hvis det er valgt automatisk festing og automatisk trådklipp før sying, sys det automatisk baklengs sting i begynnelsen og slutten av sømmen, og trådene klippes over.



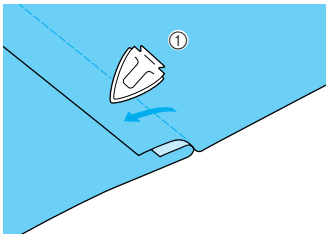
- ① Ca. 12 mm
- ② Stoffets bakside

- 3 Bre stoffet ut langs sømlinjen.



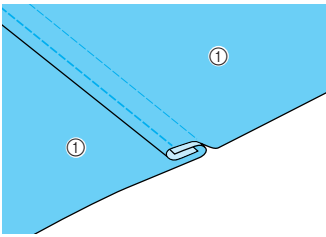
- ① Stoffets bakside
- ② Sømlinje

- 4** Legg begge sømmon mot siden med det smaleste sømmonnet (avklippet sømmonn), og stryk.



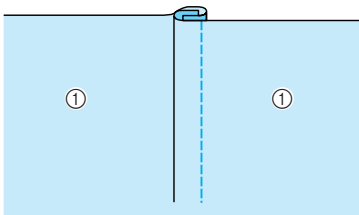
① Stoffets bakside

- 5** Fold det brede sømmonnet omkring det smale, og sy langs kanten av folden.



① Stoffets bakside

Ferdig kappsøm

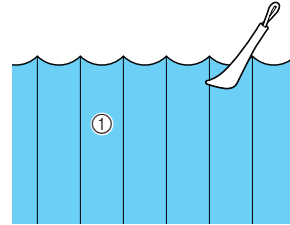


① Stoffets forside

## Biser

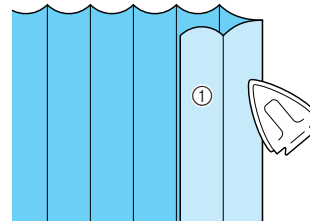
Bruk biser som dekorasjon på bluser

- 1** Marker plasseringen av foldene på baksiden av stoffet.




① Stoffets bakside

- 2** Vend stoffet, og stryk deretter kun foldene med spissen av strykejernet.

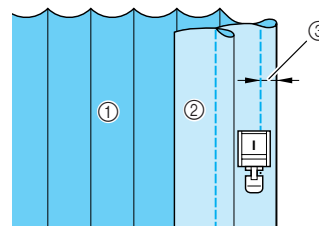


① Stoffets forside

- 3** Trykk på , og monter trykkfot "1".

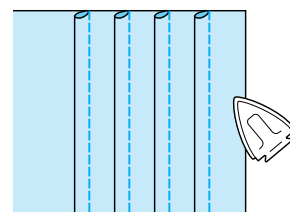
- 4** Monter pinnen på høyre side av trykkfoten "1" på snap-on delen, og sy langs foldene.

\* Hvis det er valgt automatisk festing og automatisk trådklipp før sying, sys det automatisk baklengs sting i begynnelsen og slutten av sømmon, og trådene klippes over.



① Stoffets bakside  
② Stoffets forside  
③ Bisesnes bredde

- 5** Stryk foldene i samme retning.



3

Stingtyper



## Sikk-sakk-søm

Sikk-sakk-sømmen er nyttig til mange forskjellige formål såsom overlocksøm og sying av applikasjoner og patchwork.

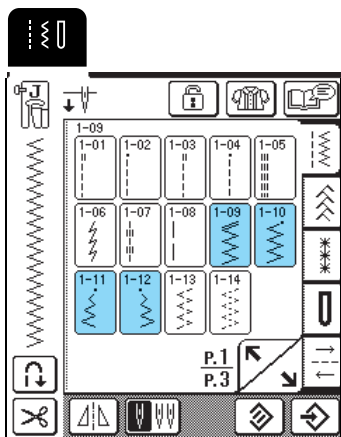


### Bemerk

Husk å montere trykkfot "J", når du bruker dobbeltnålen (se side 31).

Stingknapp	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
	Sikk-sakk-søm (midt)		Til overlocksømmer, reparasjon. Det sys festesting mens det trykkes på knappen til festing.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	OK (J)
	Sikk-sakk-søm (midt)		Til overlocksømmer, reparasjon. Det sys festesting, mens det trykkes på knappen for festing.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	OK (J)
	Sikk-sakk-søm (høyre)		Start fra høyre nåleposisjon, og sy sikk-sakk-sting til venstre.	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Sikk-sakk-søm (venstre)		Start fra venstre nåleposisjon, og sy sikk-sakk-sting til høyre.	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)

### 1 Velg sting, og monter trykkfot "J".

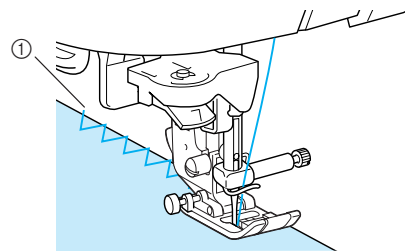


### Note

"||" i begynnelsen av stingene som er vist på knappen angir at det sys baklengs sting, når det trykkes på knappen til automatisk festing. "·" i begynnelsen av stingene som er vist på knappen angir at det sys forsterkning når det trykkes på knappen til automatisk festing.

### Overlocksøm

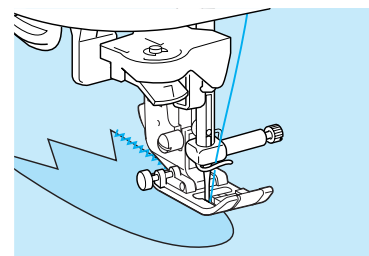
Sy langs stoffkanten så nålepassasjepunktet er akkurat utenfor denne.



① Nålepassasjepunkt

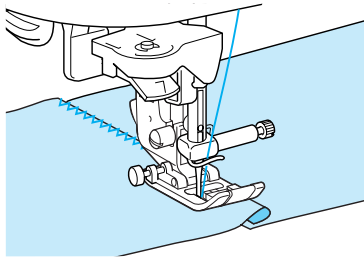
### Applikasjoner

Monter applikasjonen med spraylim eller tråklesting, og sy deretter langs kanten av applikasjonen, så nålepassasjepunktet er akkurat utenfor denne.



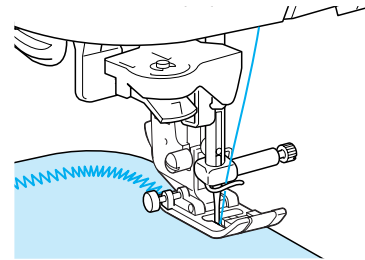
### ■ Patchwork ("crazy quilt")

Brett inn den ønskede stoffbredde, legg stoffet på et annet stykke stoff, og sy de to stoffstykker sammen, så stingene går inn over begge stoffstykker.



### ■ Sying av rundinger

Innstil stingene kortere for å oppnå en fin søm. Sy langsomt, og hold sømmen parallelt med stoffkanten, mens du fører stoffet langs rundingen.



## Elastiske sikk-sakk-sømmer

Bruk elastiske sikk-sakk-sømmer til mange forskjellige formål så som overlocksømmer, påsyng av bånd og stopping.

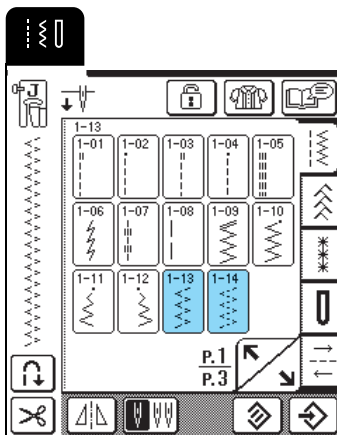
Stingknapp	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
1-13	2-trins elastiske sikk-sakk-sting		Overlocksøm (mellomtykke og elastiske stoffer), bånd og elastikk	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
1-14	3-trins elastiske sikk-sakk-sting		Overlocksøm (mellomtykke, tykke og elastiske stoffer), bånd og elastikk	5,0 (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)



3

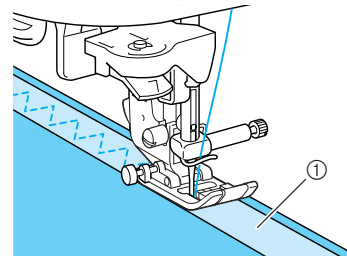
Stingtyper

### 1 Velg sting og monter trykkfot "J".



### ■ Påsyng av bånd

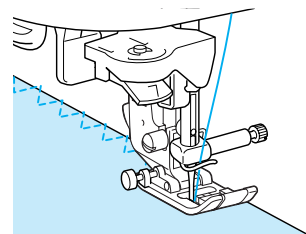
Glatt ut båndet. Sy båndet fast på stoffet mens du holder båndet glatt.



① Elastikk

### ■ Overlocksøm







Bruk disse sting til sying av overlocksømmer langs kanten av elastiske stoffer. Sy langs stoffkanten, så nåleplasseringspunktet er akkurat utenfor denne.



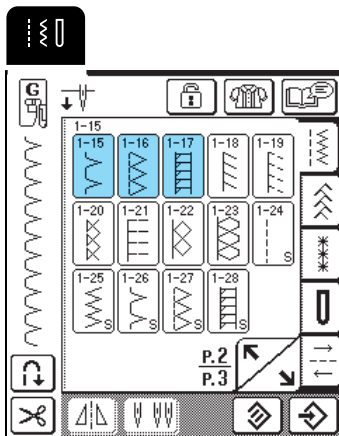
## Overlocksøm

Sy overlocksøm i starten og slutten av sømmen i skjørt eller bukser og i starten og slutten av all avskjæring. Bruk trykkfot "G" eller "J" eller kantskjæreren avhengig av den valgte søm.

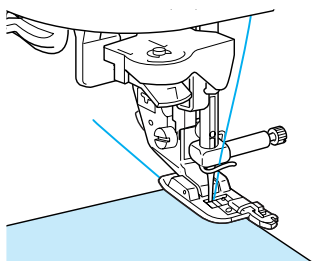
### ■ Overlocksøm med trykkfot "G"

Stingknapp	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde* [mm (tommer)]		Dobbelnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
	Overlocksøm		Forsterking av lette og mellomtykke stoffer	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	Overlocksøm		Forsterking av tykt stoff	5,0 (3/16)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	Overlocksøm		Forsterking av mellomtykke og tykke stoffer, stoff som lett filler seg opp eller dekorasjonssting.	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI

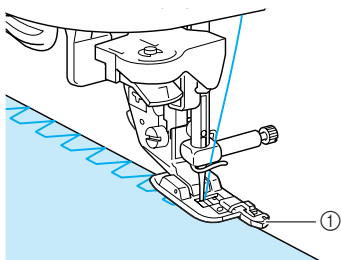
#### 1 Velg sting, og monter trykkfot "G".



#### 2 Senk trykkfoten, så trykkfotsstyrer er i flukt med kanten av stoffet.



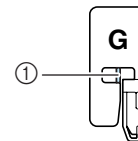
#### 3 Sy langs trykkfotens styrer.



① Trykkfotstyrer







### ⚠ FORSIKTIG

- Vri svinghjulet mot deg med hånden, når du har regulert stingbredden, og kontroller at nålen ikke berører trykkfoten. Hvis nålen treffer trykkfoten, kan den brette og forårsake skade.



- ① Nålen må ikke røre trykkfoten.
- Hvis trykkfoten er hevet til høyest posisjon, kan nålen treffe trykkfoten.

## Overlocksøm med trykkfot "J"

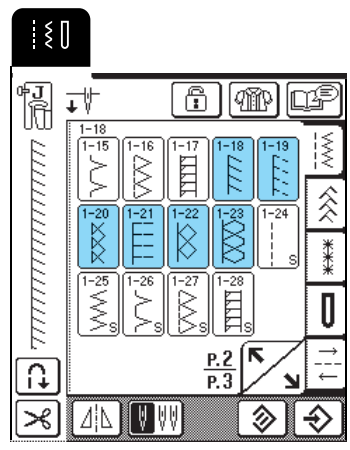
Stingkn app	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
1-18	Overlocksøm		Forsterket søm i elastiskstoff	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	OK (J)
1-19	Overlocksøm		Forsterking av mellomtykt elastisk stoff og tykt stoff, sying av dekorasjonssting	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	2,5 (3/32)	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	OK (J)
1-20	Overlocksøm		Forsterking av elastiskstoff eller sying av dekorasjonssting	4,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
1-21	Overlocksøm		Elastisk søm i strikkestoff	5,0 (3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
1-22	Enkel diamantoverlock		Forsterking og søm av elastiske stoffer	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	3,0 (1/8)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Enkel diamantoverlock		Forsterking av elastisk stoff	6,0 (15/64)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,8 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)



3

Stingtyper

### 1 Velg sting, og monter trykkfot "J".

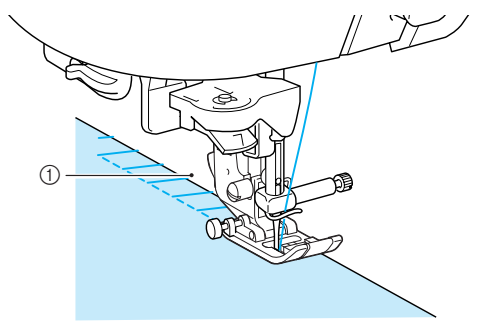


### 2 Sy langs stoffkanten, så nålepassasjepunktet er akkurat er utenfor denne.



#### Note

For å oppnå de beste resultater ved sying i strikkestoffer reduseres trykkfotens trykk.



① Nålepassasjepunkt

## Overlocksøm med bruk av kantskjærer

Når du bruker kantskjæreren, kan du overlocke stoffet og skjære det av samtidig.











### FORSIKTIG

- Velg en av nedenstående stingmønstre. Hvis du bruker andre sting, kan nålen ramme trykkfoten og brenke, hvilket kan medføre skade.

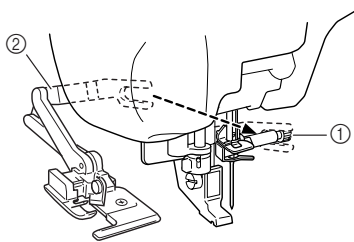


#### Note

Tre alltid nålen manuelt når du bruker kantskjæreren, eller monter først kantskjæreren etter treing av nålen med automatisk treing.

Sting-	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbelnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
	Med kantskjærer		Rette sting mens stoffet skjæres av	0,0 (0)	0,0 - 2,5 (0 - 3/32)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEI
	Med kantskjærer		Sikk-sakk-sting mens stoffet skjæres av	3,5 (1/8)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NEI
	Med kantskjærer		Overlocksting mens stoffet skjæres av	3,5 (1/8)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	Med kantskjærer		Overlocksting mens stoffet skjæres av	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	Med kantskjærer		Overlocksting mens stoffet skjæres av	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI

- 1 Følg trinnene på side 33 for å fjerne trykkfoten.
- 2 Sett gaffelen på kantskjærrets betjeningsarm på nåleskruen.



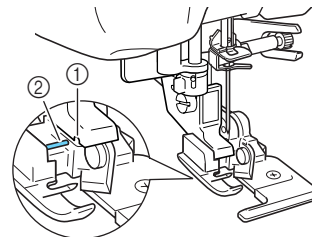
- 1 Nåleskruen
- 2 Betjeningsarm



#### Note

Kontroller at gaffelen på betjeningshåndtaket sitter fast på nåleskruen

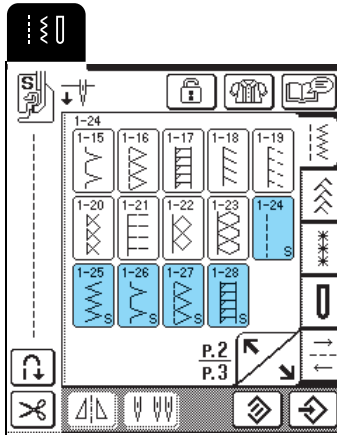
- 3 Sett kantskjæreren slik at pinnen på kantskjæreren er på linje med hullet i snap-on delen, og senk trykkfoten.



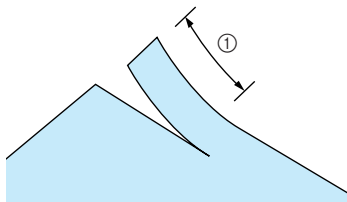
- 1 Hull i snap-on del
- 2 Pinne

→ Kantskjæreren er nå montert.

#### 4 Velg en søm.

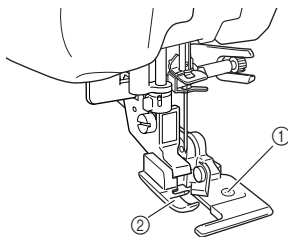


#### 5 Klipp ca. 20 mm (ca. 3/4 tomme) inn i stoffet.



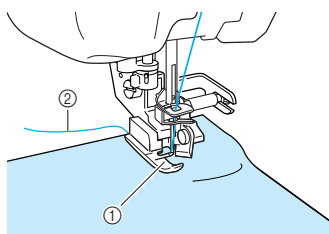
① 20 mm (ca. 3/4 tomme)

#### 6 Plasser stoffet så høyre side av klippet ligger oppå styreplaten, og venstre side av klippet ligger under trykkfoten



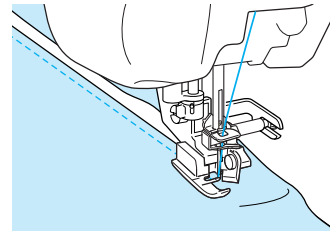
① Styreplate (nederste kniv)  
② Trykkfot

#### 7 Tre nålen manuelt, og trekk ut et langt stykke overtråd. Før tråden under trykkfoten, og trekk den ut i stoffets fremføringsretning.



① Trykkfot  
② Overtråd

#### 8 Begynn å sy.



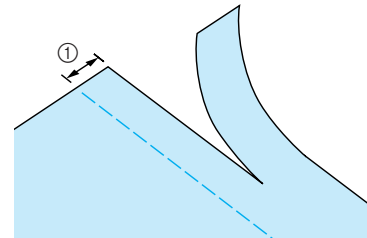
→ Der skjæres et sømmonn mens sømmen sys.

#### Bemerk

Hvis bredden er justeret, vis svinghjulet med hånden, for å kontrollere at nålen ikke rører kantskjæreren. Hvis nålen rører kantskjæreren, kan nålen brykke.

#### ■ Syng av rette sting og bruk av kantskjæreren

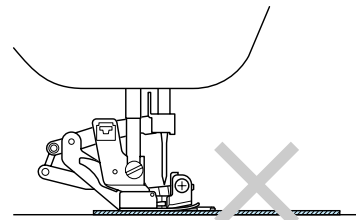
Sømmonnet bør maks. være 5 mm (ca. 3/16 tomme).



① Sømmonn

#### Note

- Stoffet skjæres ikke hvis hele stoffet bare brettes ut under trykkfotens styreplate. Plasser stoffet som forklart i trin 6 i foregående avsnitt, og begynn å sy.



- Det kan skjære et lag på 13 oz. denim.
- Rengjør kantskjæreren etter bruk, så den ikke samler støv og trådrester.
- Smør kantskjærerenes skjærekant med en litt olje etter behov.



3

Stingtyper

## Quilting

Med denne maskine kan du hurtig og lett oppnå pene quiltresultater. Når du quilter er det praktisk å bruke kneløfteren og fotpedalen slik at du har hendene fri til andre ting (se "Bruk av fotpedalen" på side 39 og/eller "Bruk av kneløfteren" på side 40).

Mønstre med "P" eller "Q" i nederste høyre hjørne av tasten er beregnet til quilting.

Stingknapp	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Mulighet for dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
	Sammenføyingssting (høyre)		Sammenføring/patchwork Sømmonn på 6,5 mm i høyre side	5,5 (7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEI
	Sammenføyingssting (midt)		Sammenføring/patchwork	—	—	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEI
	Sammenføyingssting (venstre)		Sammenføring/patchwork Sømmonn på 6,5 mm i venstre side	1,5 (1/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEI
	Quilting med håndsydd utseende		Quiltsting som ligner håndquiltede sting	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	Sikk-sakk-sting til quiltede applikasjoner		Sikk-sakk-sting til quilting og påsyng av quiltede applikasjoner	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NEI
	Sting til quiltede applikasjoner		Quiltsting til usynlig applikasjon eller påsyngskanting	1,5 (1/16)	0,5 - 5,0 (1/64 - 3/16)	1,8 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	Quiltstikning		Bakgrunnsquilting	7,0 (1/4)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI

### Sammenføring

Når man syr to stykker stoff sammen, kalles det sammensyng. Når du skjærer stykker til quiltblokker, skal du ta høyde for et sømmonn på 6,5 mm (ca. 1/4 tomme).

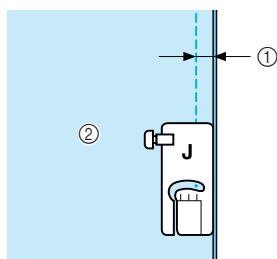
#### Note

Reguler stingbredden for å endre bredden av sømmonet (nåleposisjonen).

1 Trykk på eller , og monter trykkfot "J".

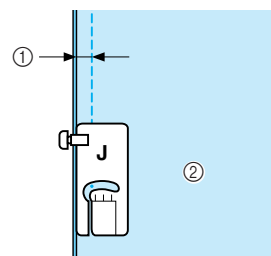
2 Sy med siden av trykkfoten rettet inn etter stoffkanten.

Stingbredde, når det er valgt



- ① 6,5 mm (ca. 1/4 tomme)  
② Rett inn etter høyre side av trykkfoten.

Stingbredde, når det er valgt



- ① 6,5 mm  
② Rett inn etter venstre side av trykkfoten.

#### Note

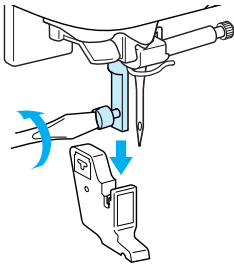
- Stingbredden refererer til nåleposisjonen, ikke sømmonnets bredde.
- Trykk på eller i breddevisningen for å endre nåleposisjonen.
- Når stinglengde og nåleposisjon er innstilt etter ønske, kan disse innstillinger lagres (se side 49).

## ■ Quilting

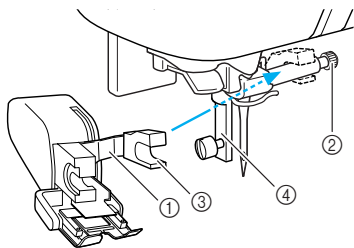
Sammensyng av quilteforside, vattering og baksidestoff kalles quilting. Du kan sy quiltingen med overtransportøren, så quilteforsiden, vatteringen og baksidestoffet ikke sklir. Overtransportøren har et sett transportører som beveges samtidig med transportørene i stingplaten under sying.

**1** Følg trinnene på side 33 for å fjerne trykkfoten.

**2** Løse skruen på snap-on delen for å fjerne snap-on delen.

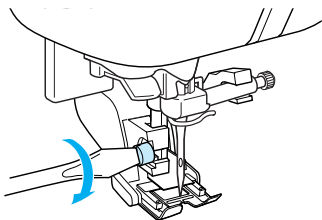


**3** Innstill betjeningsarmen på overtransportøren så nåleskruen står midt i gaffelen, og sett overtransportøren på trykkfotstangen.



- ① Betjeningsarm
- ② Nåleskrue
- ③ Gaffel
- ④ Trykkfotstang

**4** Senk trykkfoten. Stram omhyggelig skruen med skrutrekkeren.

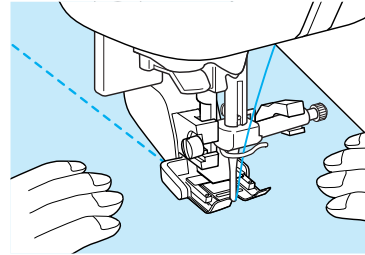


**5** Legg en hånd på hver side av trykkfoten for å holde stoffet under syingen.



### Note

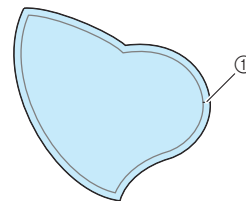
- Sy med langsom eller mellomhurtig hastighet.
- Sy ikke baklengs, og bruk ikke stingmønstre som krever sidelengs eller baklengs fremføring.
- Kontroller alltid at quilteflaten er omhyggelig tråkket før du begynner å sy. Det kan også fås spesielle maskinquiltnåler og -tråd til maskinquilting.



## ■ Applikasjoner

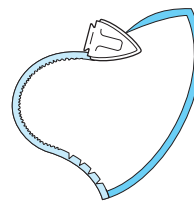
Sømmen blir ikke synlig hvis det brukes gjennomsiktig nylontråd som overtråd.

**1** Tegn mønsteret på applikasjonsstoffet, og klipp uten om det.

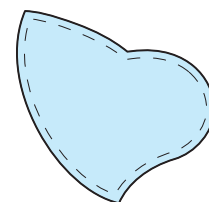



① Sømmon: 3 til 5 mm

**2** Klipp et stykke tykt papir eller avstivningsmateriale i applikasjonsmønsterets ferdige størrelse, legg det på baksiden av applikasjonen, og stryk sømmonnet inn med et strykejern.



**3** Vend applikasjonen, og sett fast avstivningsmaterialet med knappenåler eller tråklesting.



**4** Trykk på , og monter trykkfot "J".

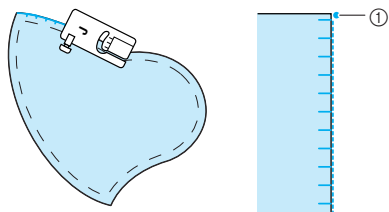


3

Stingtyper



- 5 Kontroller nålepassasjepunktet, og sy langs kanten av applikasjonen slik at nålepassasjepunktet er akkurat utenfor denne.





① Nålepassasjepunkt

### ⚠ FORSIKTIG

- Pass på at nålen ikke treffer en knappenål under syingen. Hvis nålen treffer en knappenål, kan den brette og forårsake skade.

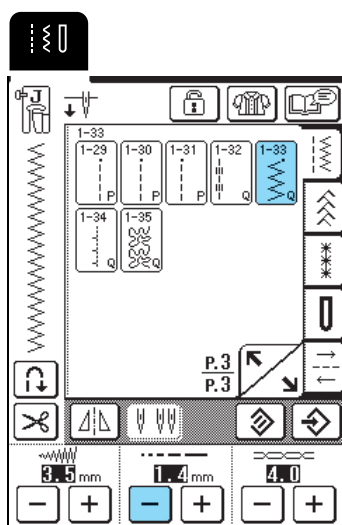
### ■ Satinsting

Bruk fotpedalen ved sying av satinsting. Hvis du innstiller skyttelen til regulering av hastighet til styring av stingbredden, kan du foreta små endringer av stingbredden under sying.

- 1 Koble til fotpedalen (se side 39).
- 2 Trykk på , og monter trykkfot "J".
- 3 Trykk på  i lengdevisningen for å gjøre stingene kortere.

### 📖 Note

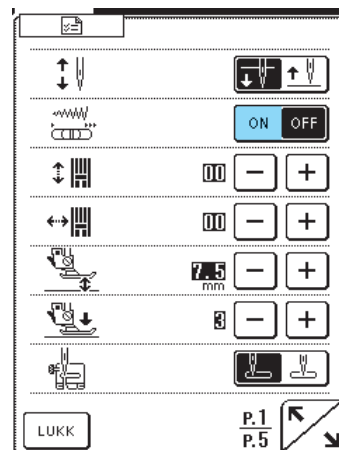
Til satinsting er en stinglengde på mellom 0,3 og 0,5 mm best, selvom dette område varierer avhengig av det stoff og den trådykkelse som anvendes.



- 4 Trykk på .

\* Skift knappen for regulering av syhastighet til styring av stingbredder.

- 5 Sett "WIDTH CONTROL" TIL "ON". Syhastigheten justeres med fotpedalen.

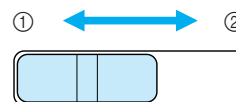


- 6 Trykk på .

- 7 Flytt knappen til regulering av syhastighet for å regulere stingbredden under syingen.

### 📖 Note

- Syv reguleringen til venstre for å redusere bredden. Skyv reguleringen til høyre for å øke bredden.
- Stingbredden justeres med like stor avstand på hver side av nålen.



- ① Smalere
- ② Bredere



- 8 Når du er ferdig med å sy, skal du sette "WIDTH CONTROL" tilbake til "OFF".

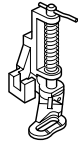
## ■ Frihåndsqilting


Til frihåndsqilting kan transportøren senkes (med kontakten til transportørstilling), så stoffet kan beveges fritt i vilkårlig retning.

Til frihåndsqilting skal du bruke quiltefoten. Vi anbefaler at du monterer fotpedalen og syr med en konstant hastighet.

### Note

For å sy en jevn søm kan det være nødvendig å redusere overtrådens spenning (se side 43) eller at redusere trykkfotens trykk i innstillingsdisplayet (se side 20). Test innstillingene på en stoffrest.

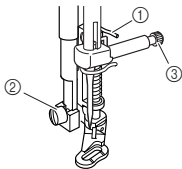


- 1 Velg .
- 2 Demonter snap-on delen (Se side 63).
- 3 Sett quiltefoten på linje med trykkfotstangens nederste venstre side.

### Note

Pinnen på quiltefoten skal settes over nåleskruen.

- 4 Hold quiltefoten på plass med høyre hånd, og stram snap-on delens skrue med skrutrekkeren i venstre hånd.

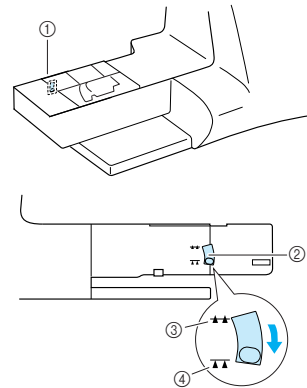


- 1 Pinne på quiltefot
- 2 Snap-on delens skrue
- 3 Nåleskrue

## ⚠ FORSIKTIG

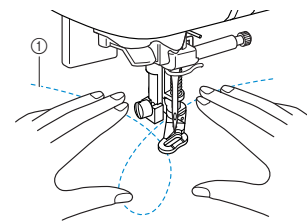
- Husk å stramme skruene med skrutrekker. Ellers kan nålen treffe trykkfoten så den bøyes eller brytes.

- 5 Senk kontakten til transportørposisjon bakest på maskinen til .




- 1 Bakest på maskinen
- 2 Kontakt til transportør (sett bakfra)
- 3 Opp
- 4 Ned

- 6 Bruk begge hender til å holde stoffet spendt, og før deretter stoffet frem med jevn hastighet for å sy jevne sting med en lengde på ca. 2,0-2,5 mm (ca. 1/16 - 3/32 tomme).



- 1 Sting-

→ Det sys festing når du begynner å sy, og når du er ferdig.

- 7 Løft kontakten til transportørposisjon til  for å heve transportøren når du er ferdig med å sy. Sett maskinens innstillinger tilbake til de normale innstillinger.

### Note

Normalt er kontakten til transportørposisjon i posisjon opp.







3

Stingtyper

## Blindsting

Velg blindsting til sying av kanten på kjoler, bluser, bukser eller skjørt.

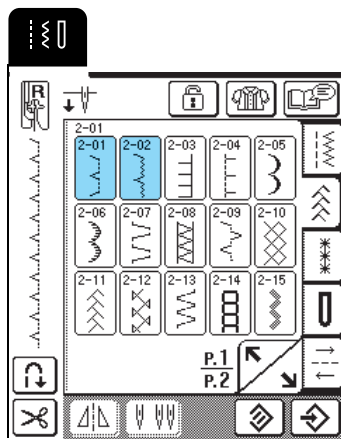
Stingknapp	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
	<b>Blindsting</b>		Kantsøm på vevde stoffer	00	3 ← -- → 3	2,0 (1/16)	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	NEI
	<b>Blindsting</b>		Kantsøm på elastisk stoff	00	3 ← -- → 3	2,0 (1/16)	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	NEI

### 1 Velg sting.

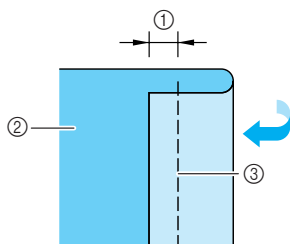


#### Note

For å oppnå de beste resultater ved sying i strikketoffer reduseres trykkfotens trykk.

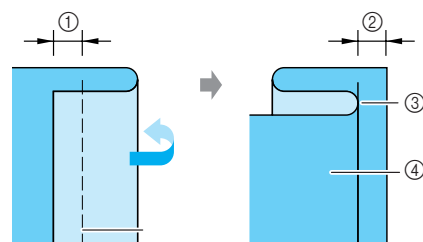


### 2 Legg stoffet med vrangsiden opp, og brett og tråklestoffet som vist.



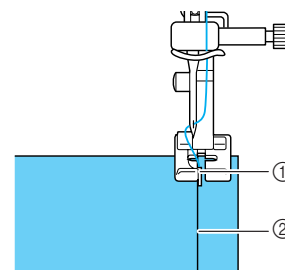
- ① 5 mm
- ② Stoffets bagside
- ③ Tråklesting

### 3 Brett stoffet som vist.



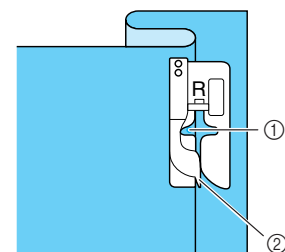
- ① 5 mm
- ② 5 mm
- ③ Risting
- ④ Stoffets bakside

### 4 Monter trykkfot "R", og senk trykkfoten, så trykkfotstyret går langs med stoffets brett.



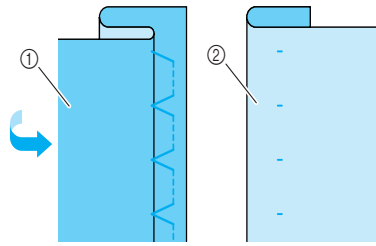
- ① Trykkfotstyret
- ② Brett

### 5 Sy med kanten av stoffbretten mot trykkfotstyret.



- ① Nåleposisjon
- ② Trykkfotstyret

**6 Fjern tråklestingene og snu stoffet.**



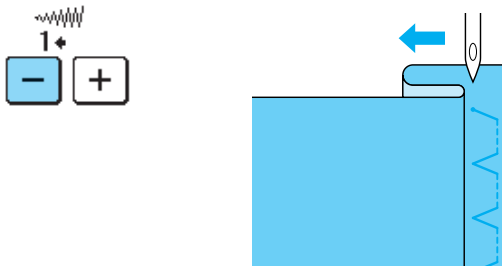
- ① Stoffets bakside
- ② Stoffets forside

**Note**

Blindsting kan ikke sys hvis nålen ikke får fatt i bretten i venstre side. Men hvis nålen får fatt i for meget av bretten, kan stoffet ikke brettes ut, og det vises for meget av sømmen på rettsiden av stoffet, så resultatet ikke blir pent. Hvis du kommer ut for et av disse tilfellene, skal du følge anvisningene under for å løse problemet.

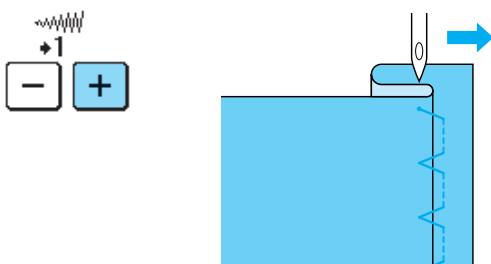
**■ Hvis nålen ikke får fatt i bretten**

Trykk på **-** i bredde displayet slik at nålen akkurat får fatt i folden.



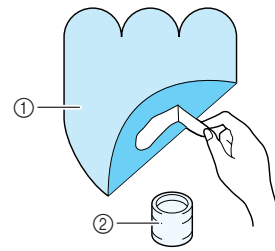
**■ Hvis nålen får fatt i for mye av bretten**

Trykk på **+** i bredde displayet slik at nålen akkurat får fatt i folden.





**Applikasjoner**

**1 Bruk spraylim eller tråklesting til å sette applikasjonen fast på stoffet.**



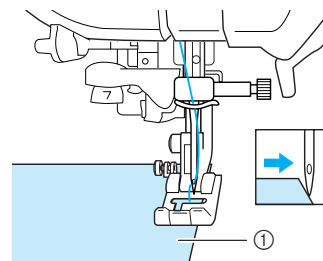
- ① Applikasjon
- ② Stofflim

**2 Trykk på  eller .**

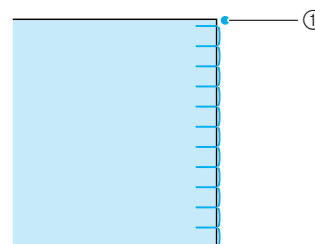
**Note**

- Juster stingbredden og -lengden, så de svarer til applikasjonens form, størrelse og stoff (se side 42).
- Se "STINGINNSTILLINGSKORT" i slutten av denne bruksanvisning vedrørende detaljer om stingene.

**3 Monter trykkfot "J", og sy langs kanten av applikasjonen slik at nålepassasjepunktet er akkurat utenfor denne.**



- ① Applikasjon



- ① Nålepassasjepunkt

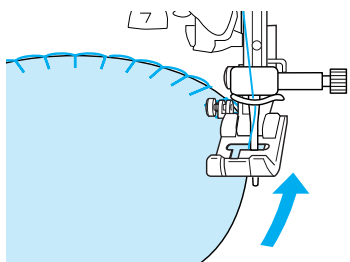


3

Stingtyper

### ■ Syng av skarpe rundinger

Stopp maskinen med nålen nede i stoffet utenfor applikasjonen. Hev trykkfoten, og drei stoffet litt av gangen under syngen for å få en pen søm.



## Muslingrynkesøm

En rekke buer med form som muslingskall kalles en muslingrynkesøm. Foruten til kanting kan disse dekorative sting brukes i hals og på ermer av kjoler og bluser.

1 Trykk på .



#### Note

Se "STINGINNSTILLINGSKORT" i slutten av denne bruksanvisning vedrørende detaljer om stingene.

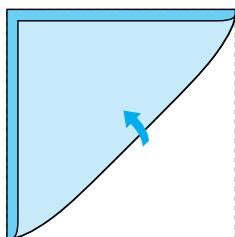
2 Øk trådspenningen for å få et pent muslingmønster.



#### Note

Hvis trådspenningen er for løs, dannes det ikke et muslingmønster.

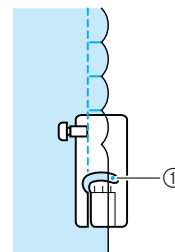
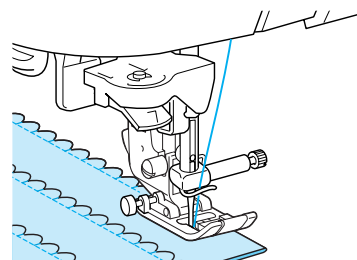
3 Brett stoffet skrått.



#### Bemerk

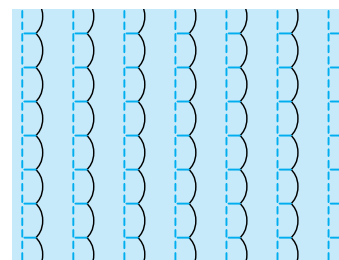
Bruk tynt stoff.

4 Monter trykkfot "J", og sy langs kanten av stoffet, så nålepassasjepunktet akkurat er utenfor denne.




① Nålepassasjepunkt

5 Brett ut stoffet og stryk leggene flate.



## Muslingsøm

Muslingsømmen (en bølgeformet, løpende søm) kan brukes til dekorasjon i kanten av blusekraver og lommeørklær.

1 Trykk på , og monter trykkfot "N".



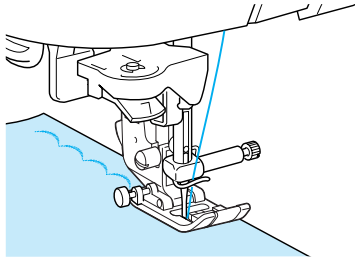
#### Note

- Hvis det er valgt automatisk trådklipp før syng, syr maskinen automatisk forsterking i starten av sømmen. Når det trykkes på knappen til festing i slutten av sømmen, syr maskinen automatisk forsterking, og tråden klippes over.
- Bruk spraylim, og stryk stoffet før syng for å oppnå det beste resultat.
- Se "STINGINNSTILLINGSKORT" i slutten av denne bruksanvisning vedrørende detaljer om stingene.

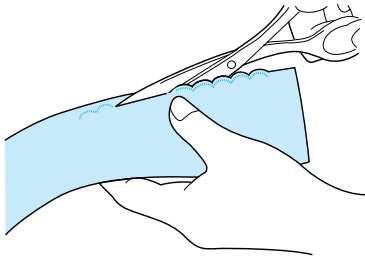
- 2** La et sømmon stå ved sying av muslingesømmen, så den ikke sys direkte i kanten av stoffet.



**Bemerk**  
Sy en prøve i stoffet først.



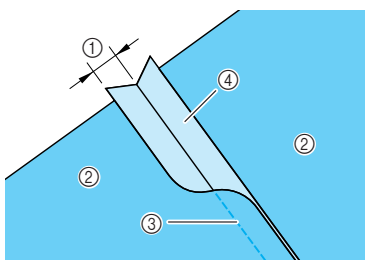
- 3** Klipp langs sømmen, men pass på å ikke klippe over stingene.



## Kantsyng

For å oppnå en dekorativ effekt i "crazy quilt" kan det sys sting over et presset sømmon.

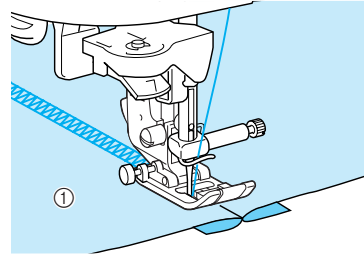
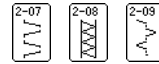
- 1** Velg rettsøm og monter trykkfot "J".
- 2** Sy to stykker stoff sammen rette mot rette, og åpne sømmonet.



- ① 6,5 mm
- ② Stoffets bakside
- ③ Rettsøm
- ④ Sømmon

- 3** Vend stoffet med oversiden opp og sy over sømmen med midten av trykkfoten rettet inn etter denne.

\* Velg en av følgende sømmer.



- ① Stoffets forside

## Smocksyng

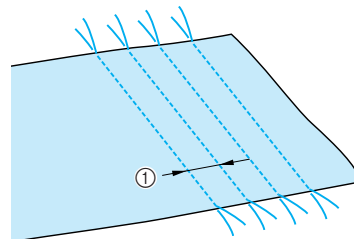
Når man syr eller broderer dekorasjonssting over rynkinger, kaldes det smocksyng. Det brukes som pynt på forsiden av bluser eller ermekanter.

- 1** Velg rettsøm og monter trykkfot "J".



**Bemerk**  
Kontroller at det ikke er valgt automatisk festing og automatisk trådklipp.

- 2** Innstill stinglengden til 4,0 mm og trådspenningen til 2.0 (løs spenning).
- 3** Trekk ut 50 mm over- og undertråd.
- 4** Sy sømmen med en avstand på 10 mm.



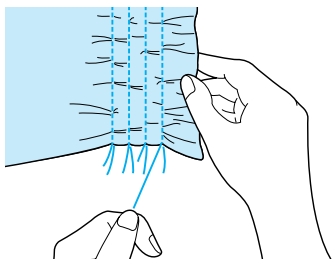
- ① Ca. 10 mm





3

Stingtyper

- 5** Trekk i undertrådene for å oppnå den ønskede rynking, og glatt derefter rynkerne ved å stryke dem.



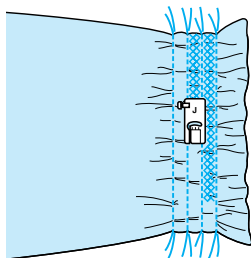
- 6** Trykk på  eller .



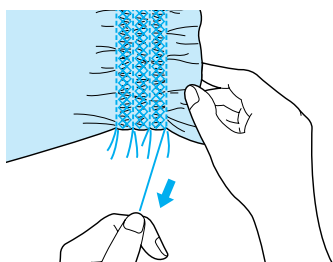
**Note**

Se "STINGINNSTILLINGSKORT" i slutten av denne bruksanvisning vedrørende detaljer om stingene.

- 7** Sy mellom de rettesømmene.



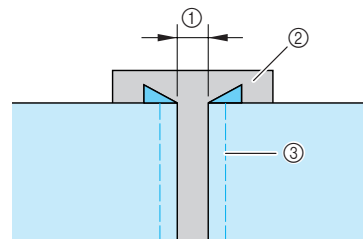
- 8** Trekk trådene i de rette sømmene ut.



## Fagottsøm

En søm som sys over en åpen søm, kalles en fagottsøm. Den brukes til bluser og barnetøy.

- 1** Legg de to stoffstykkene ca. 4 mm fra hverandre, og tråkle dem fast på tynt papir.



- ① 4 mm
- ② Tynt papir
- ③ Tråklesting

- 2** Trykk på  eller , og innstill stingbredden til maksimum (7,0 mm).



**Note**

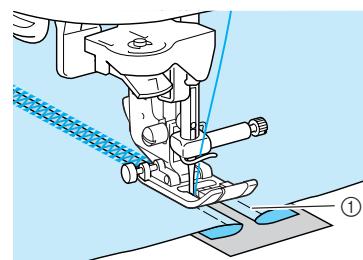
Se "STINGINDSTILLINGSKORT" i slutten av denne bruksanvisning vedrørende detaljer om stingene.

- 3** Monter trykkfot "J", og sy deretter med trykkfoten midt mellom de to stoffstykkene.



**Note**

Sømmen blir flottere, hvis man bruker en tykk tråd.



- ① Tråklesting

- 4** Riv forsiktig papiret av når du er ferdig med å sy.

## Påsyng av bånd eller elastikk

Elastikk sys på uten å strekke stoffet.

### 1 Velg rettsøm og monter trykkfot "J".

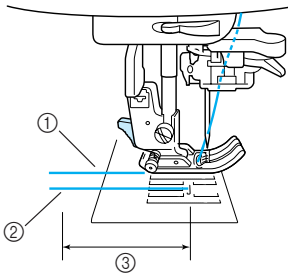


#### Bemerk

Kontroller at det ikke er valgt automatisk festing og automatisk trådklipp.

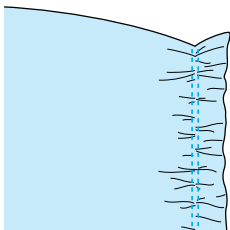
### 2 Innstill stinglengden til 4,0 mm og trådspenningen til 2.0 (løs spenning).

### 3 Trekk ut 50 mm over- og undertråd ("Opphenting av undertråden" på side 27).

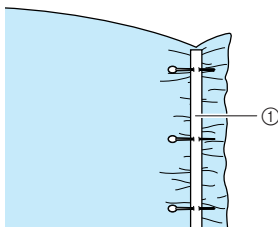


- ① Overtråd
- ② Undertråd
- ③ 50 mm

### 4 Sy to rekker rettsøm på forsiden av stoffet, og trekk deretter i undertråden for å danne den ønskede rynking.



### 5 Sett elastikken fast med knappenåler på baksiden av stoffet med elastikken fordelt jevnt over rynkene.



- ① Elastikk

### 6 Trykk på eller .



#### Bemerk

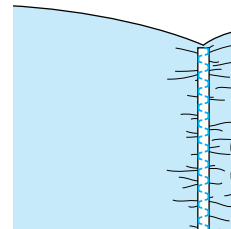
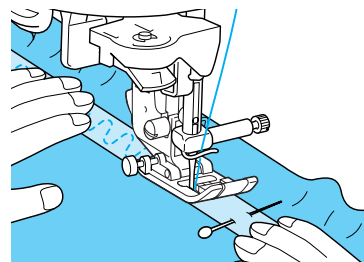
Se "STINGINNSTILLINGSKORT" i slutten av denne bruksanvisning vedrørende detaljer om stingene.

### 7 Trekk i elastikken så den har omtrent samme lengde som stoffet, trekk i stoffet med høyre hånd ved den knappenål som er nærmest forsiden av trykkfoten, og før stoffet frem bak trykkfoten med venstre hånd med samme hastighet som fremføringshastigheten.



#### Note

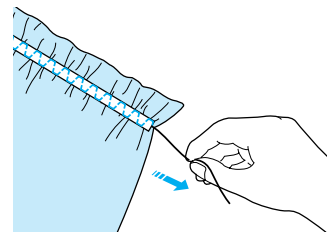
Dette er lett hvis fotpedalen brukes



## ⚠ FORSIKTIG

- Pass på at nålen ikke treffer en knappenål eller andre ting under syingen. Tråden kan sette seg fast eller nålen kan brette og forårsake skade.

### 8 Trekk trådene til de rette sømmene ut.



3

Stingtyper

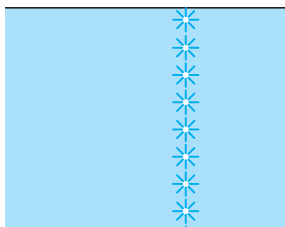


## Hullsøm

Når du bruker vingenålen (ekstrautstyr), utvides nålehullene, så det dannes et blondelignende dekorasjonssting.

Denne søm brukes til dekorasjon av duker, kanter for forsider på skjorter.

### ■ Kantsyng (1) (Millefleursting)



#### **Bemerk**

Bruk et lett til mellomtykt vevet stoff med lett strekk for å oppnå de beste resultater.

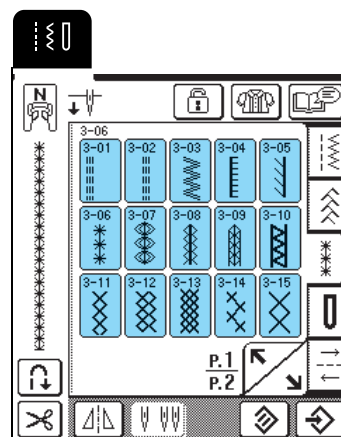
#### **1 Sett vingenålen i (130/705H, størrelse 100/16).**

#### **Bemerk**

Nåletrederen kan ikke brukes. Før tråden manuelt gjennom nåløyet fra forsiden. Hvis nåletrederen brukes, kan maskinen ta skade.

#### **2 Velg sting, monter trykkfot "N", og start syingen.**

\* Velg enten sting 3-01 eller 3-22.



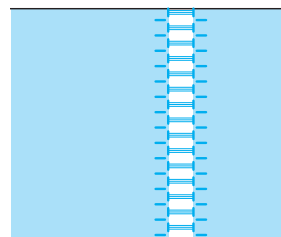
### **FORSIKTIG**

- Knappen til automatisk treing kan ikke brukes. Tre vingenålen med hånden fra forsiden mot baksiden. Hvis knappen til automatisk treing brukes, kan maskinen skades.
- Du kan få et ennå flottere utseende hvis du bruker en vingenål 130/705H når du syr disse mønstre. Hvis du bruker en vingenål, og stingbredden er innstilt manuelt, skal du kontrollere at nålen ikke berører trykkfoten ved forsiktig å dreie svinghjulet før du begynner å sy.

#### **Note**

Se "STINGINDSTILLINGSKORT" i slutten av denne bruksanvisning vedrørende detaljer om stingene.

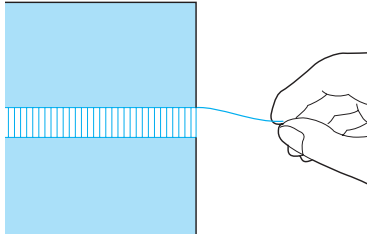
### ■ Kantsyng (2) (Hullsøm (1))




- 1** Trekk ut flere tråder av stoffet for å få et åpent område på 3 mm.

 **Note**

Bruk løst vevet stoff for å oppnå det beste resultat.

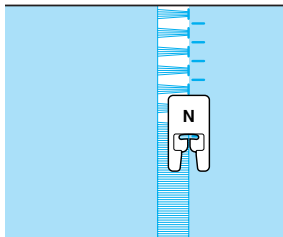



- 2** Trykk på , og monter trykkfot "N".

 **Note**

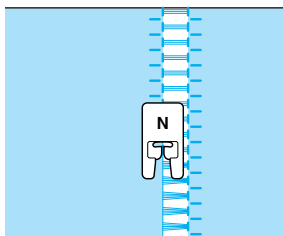
Se "STINGINNSTILLINGSKORT" i slutten av denne bruksanvisning vedrørende detaljer om stingene.

- 3** Snu stoffet med oversiden opp, og sy langs høyre kant av det åpne område.

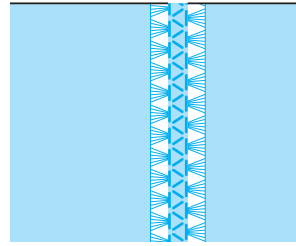


- 4** Trykk på  for å danne et speilbilde av stingene.

- 5** Sy langs venstre kant av det åpne område slik at stingene ser symmetriske ut.



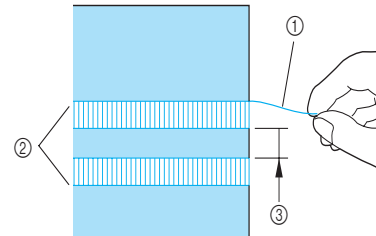
■ **Kantsyng (3) (Hullsøm (2))**



 **Note**

Hullsømmen kan også sys med vingenålen (ekstrautstyr).

- 1** Trekk ut flere tråder fra begge sider så det står åpent et område på 4 mm som vist i illustrasjonen.



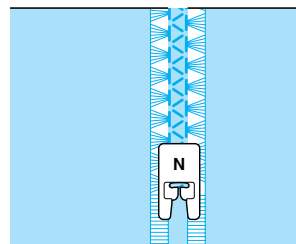
- ① Uttrukket tråd
- ② Uttrukket område
- ③ Ca. 4 mm tilbake

- 2** Trykk på .

 **Note**

Se "STINGINNSTILLINGSKORT" i slutten av denne bruksanvisning vedrørende detaljer om stingene.

- 3** Monter trykkfot "N", og sy langs midten av det uåpnede område.



























3

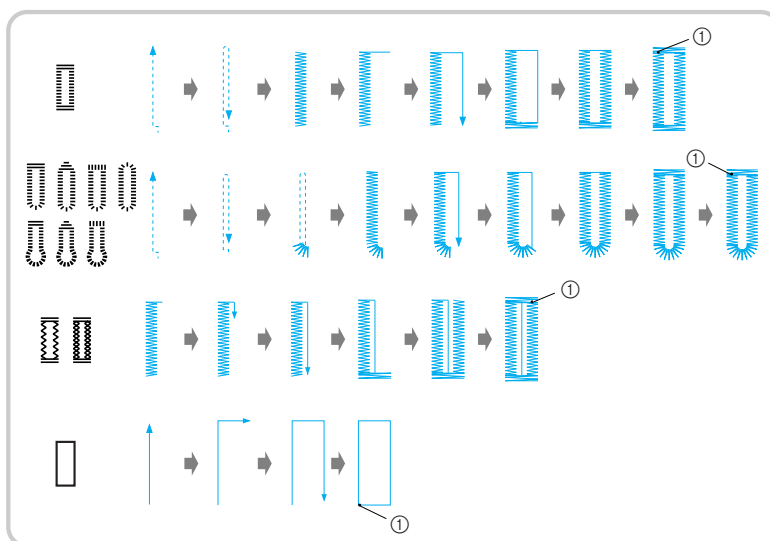
Stingtyper

## Knapphullsting

Velg de ønskede knapphullsting avhengig av formålet og knappens størrelse.

Sting-knapp	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
	Smalt avrundet knapphull		Knapphull i lette eller mellomtykke stoffer	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	Bredt knapphull med rund ende		Knapphull med ekstra plass til større knapper	5,5 (7/32)	3,5 - 5,5 (1/8 - 7/32)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	Konisk knapphull med rund ende		Forsterkede koniske knapphull til linning	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	Knapphull med rund ende		Knapphull med loddrett trense i trykke stoffer	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	Knapphull med runde ender		Knapphull i lette, mellomtykke og tykke stoffer	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	Smalt firkantet knapphull		Knapphull til lette eller mellomtykke stoffer	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	Strekknapphull		Knapphull til elastiske stoffer eller vevede stoffer	6,0 (15/64)	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	1,0 (1/16)	0,5 - 2,0 (1/32 - 1/16)	NEI
	Hulsømsknapphull		Knapphull til hulsøm og elastiske stoffer	6,0 (15/64)	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	1,5 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	NEI
	Paspolerte knaphuller		Det første trin ved sying af paspolerede knaphuller	5,0 (3/16)	0,0 - 6,0 (0 - 15/64)	2,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NEI
	Nøkkelhullsknapphull		Knapphull i tykt stoff til store, flate knapper	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	Konisk nøkkelhullsknapphull		Knapphull i mellomtykt til tykt stoff til store, flate knapper	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	Nøkkelhullsknapphull		Knapphull med loddrett trense til forsterkning i tykt stoff	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI

Knapphull sys fra trykkfotens forende og bakover som vist nedenfor.

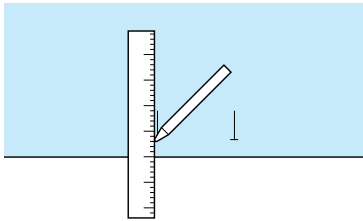


① Festing

- 1 Velg sting og monter trykkfot "A".
- 2 Marker knapphullets plassering og lengde på stoffet.

**Note**

Den maksimale knapphullslengde er 28 mm (diameter + knappens tykkelse).

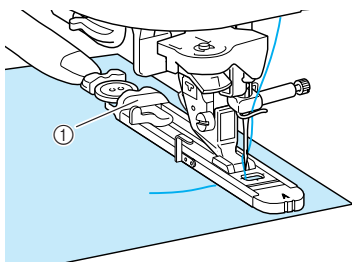


- 3 Trekk knappholderen på trykkfoten ut, og legg i knappen som skal gå gjennom knapphullet.

\* Knapphullets størrelse innstilles ved å sette knappen klemme i knappholderen.

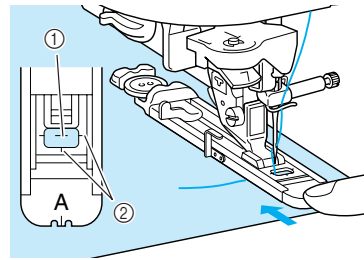
**Bemerk**

Før tråden under trykkfoten.



① Knappholder

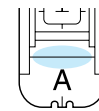
- 4 Hold knapphullsfotens utvendige ramme mot baksiden med fingeren, og senk trykkfoten så merket på stoffet står ut for merkene på knapphullsfoten.



- ① Merke på stoffet
- ② Merker på trykkfoten

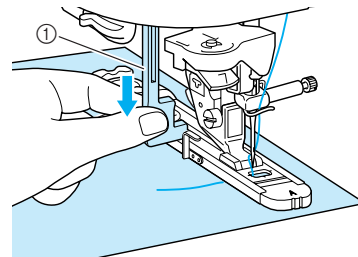
**Bemerk**

- Skyv knapphullsfotens utvendige ramme så langt tilbake som mulig som vist i illustrasjonen. Kontroller at det ikke er avstand bak den del av foten som er merket "A". Hvis knapphullsfoten ikke er skjøvet så langt tilbake som mulig sys knapphullet ikke i den korrekte størrelse.
- Før tråden under trykkfoten.

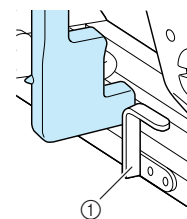


- 5 Trykk knapphullarmen ned.

\* Knapphullarmen skal stå bak metallbeslaget på knapphullsfoten som vist i illustrasjonen.



① Knapphullarm



① Metallbeslag

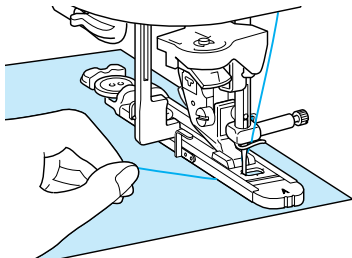


3

Stingtyper

## 6 Hold forsiktig i enden av overtråden og begynn å sy.

- \* Når du er ferdig sys det automatisk festesting, hvoretter symaskinen stopper.
- \* Hvis det er valgt automatisk trådklipp før sying, klipper maskinen automatisk tråden over i slutten av sømmen.



### Bemerk

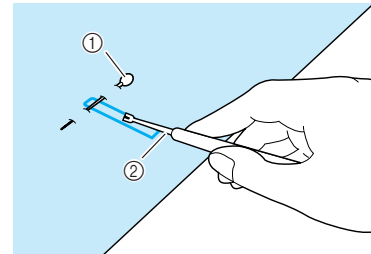
- Et knapphull sys fra forsiden av trykkfoten og bakover.
- Øk stinglengden ved å trykke på **+** i stinglengdedisplayet, hvis stoffet ikke kan fremføres (f.eks. hvis det er for tykt).
- Hev knapphullarmen til dens opprinnelige posisjon etter sying.

## 7 Sett en knappenål langs innersiden av en av trensene i enden av knapphullet, og sett deretter sprettekniven midt i knapphullet og skjær mot knappenålen.



### Bemerk

Pass på å ikke skjære over stingene med oppspretteren.

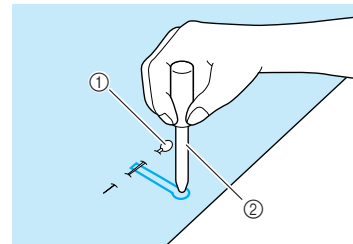


- ① Nål
- ② Spretteknivr

## ⚠ FORSIKTIG



- Hold ikke fingrene foran sprettekniven når den brukes til oppskjæring av knapphullet. Sprettekniven kan glipe, og du kan komme til skade.

Ved nøkkelhullknapphull skal du bruke den medfølgende hullsyl til å lage et hull i knapphullets avrundede ende. Sett deretter en knappenål langs innersiden av en av trensene, sett en oppspretter inn i hullet du har laget med hullsylan, og skjær mot knappenålen.



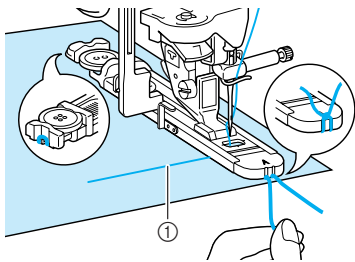
- ① Nål
- ② Hullsyl

## ■ Syng i elastisk stoff

Trykk på  eller , og bruk en innleggstråd når du syr knapphull i elastisk stoff.

- 1 Hold innleggstråden mot baksiden av knapphullsfor "A", og trekk endene av innleggstråden under trykkfoten. Før trådendene gjennom rillene forrest på trykkfoten og bind dem midlertidig.**

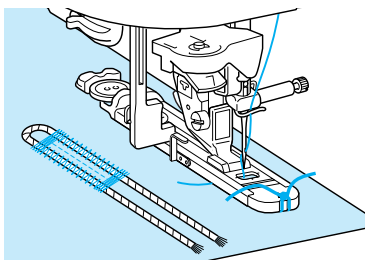
\* Bruk broderitråd nr. 5 eller knipletråd som innleggstråd.



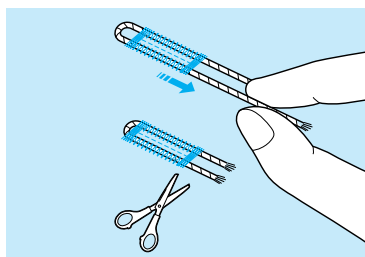
① Overtråd

- 2 Senk trykkfoten og begynn å sy.**

\* Innstill stingbredden til innleggstrådens tykkelse.



- 3 Når du er ferdig med å sy, skal du trekke forsiktig i innleggstråden for å fjerne evt. slakk, og deretter bruke en alminnelig synål med stort øye til å trekke innleggstråden ut på baksiden av stoffet.**



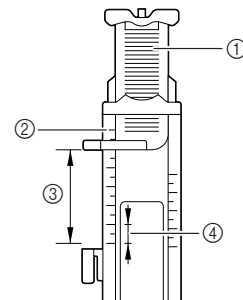
- 4 Bind endene sammen, og klipp av den overskytende tråd.**

\* Klipp av trådene når du har brukt oppspretteren til å skjære opp trådene over knapphullet.

## ■ Knapper som ikke passer i knappholderen

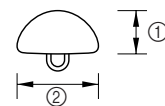
Bruk markeringene på trykkfotens skala til innstilling av knapphullet. Avstanden mellom markeringene på trykkfotens skala er 5 mm.

Legg knappens diameter og tykkelse sammen og innstill knappholderen på den beregnede verdi.



- ① Knappholder
- ② Trykkfotens skala
- ③ Ferdig mål (diameter + tykkelse)
- ④ 5 mm

**Eksempel:** Til en knapp med en diameter på 15 mm og en tykkelse på 10 mm skal skalaen innstilles til 25 mm.



- ① Tykkelse: 10 mm
- ② Diameter: 15 mm





3

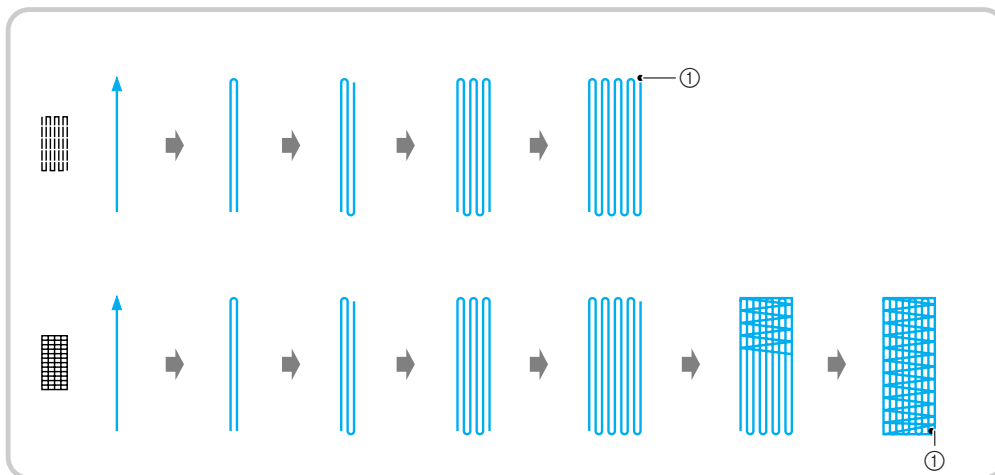
Stingtyper

## ■ Stopping

Bruk stoppesting til reparasjon og andre formål.

Stingknapp	Sømbetegning	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbelnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
4-13	Stopping		Stopping av mellomtykt stoff	7,0 (1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	NEI
4-14	Stopping		Stopping av tykt stoff	7,0 (1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	NEI

Stopping sys fra trykkfotens forende og bakover som vist nedenfor.



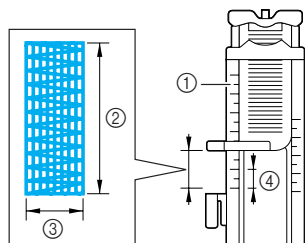
① Festing

- 1 Velg sting.
- 2 Innstill skalaen på trykkfot "A" til den ønskede lengde for stoppingen, og monter knapphullfoten.



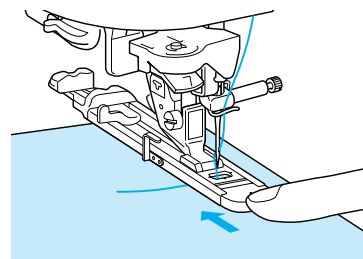
### Note

Den maksimale lengde for stopping er 28 mm (ca. 1-1/16 tomme).



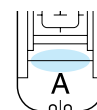
- ① Trykkfotsskala
- ② Ferdig mål
- ③ 7 mm bred
- ④ 5 mm

- 3 Hold knapphullfotens utvendige ramme mot baksiden med fingeren, så den står ut for det område som skal stoppes.



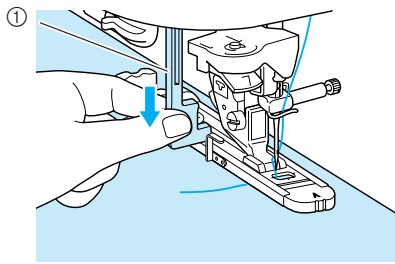
### Bemerk

- Skyv knapphullfotens utvendige ramme så langt tilbake som mulig som vist i illustrasjonen. Kontroller at det ikke er avstand bak den del av foten som er merket "A". Hvis knapphullfoten ikke er skjøvet så langt tilbake som mulig, sys stoppingen ikke i den korrekte størrelse.
- Før tråden under trykkfoten.

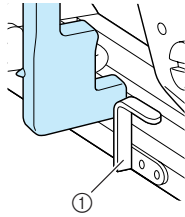


**4 Trykk knapphullsarmen ned.**

\* Knapphullsarmen skal stå bak metallbeslaget på knapphullsfoten som vist i illustrasjonen.



① Knapphullsarm

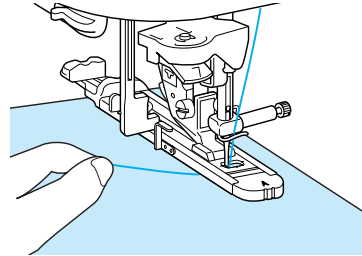


① Metallbeslag

**5 Hold forsiktig i enden av overtråden, og begynn å sy.**

\* Når du er ferdig sys det automatisk festesting, hvorefter symaskinen stopper.

\* Hvis det er valgt automatisk trådklipp før sying, klipper maskinen automatisk tråden over i slutten av sømmen.



**Bemerk**

Øk stinglengden ved å trykke på **+** i stinglengdedisplayet, hvis stoffet ikke kan fremføres (f.eks. hvis det er for tykt).



3

Stingtyper

**Trenser**

Trenser er en type forsterkning som brukes til å forsterke punkter som er utsatt for belastning, f.eks. lommeåpninger og slisser.

Stingknapp	Sømbetegning	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
	Trense		Forsterking av lommeåpninger etc.	2,0 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	0,4 (1/64)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI

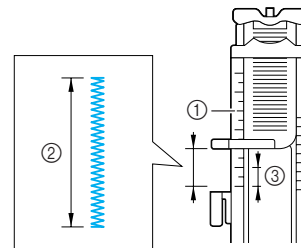
**1** Trykk på

**2** Innstill skalaen på trykkfot "A" til den ønskede lengde for stoppingen, og monter knapphullsfoten.



**Note**

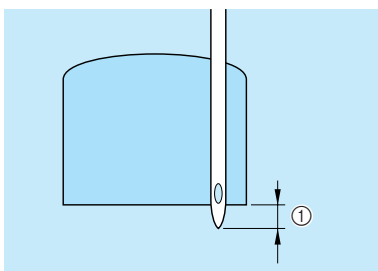
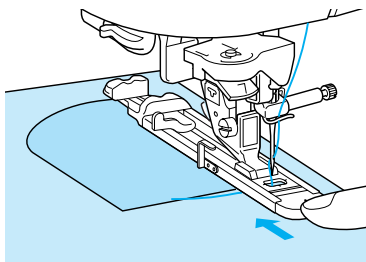
Trenselengden kan innstilles til mellom 8 og 28 mm  
Trense er normalt mellom 5 og 10 mm lange (varierer avhenger av formålet.)



- ① Trykkfotskala
- ② Ferdig mål
- ③ 5 mm



- 3** Legg stoffet så lommens åpning beveges mot deg under syingen. Hold knapphullfotens utvendige ramme mot baksiden med fingeren, kontroller første nålepassasjepunkt, og senk trykkfoten.

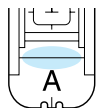


① Første nålepassagepunkt: 2 mm



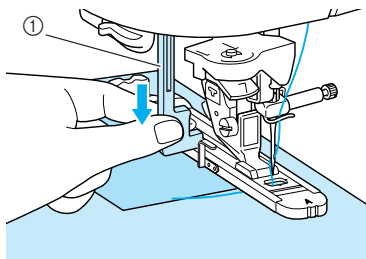
**Bemerk**

- Skyv knapphullfotens utvendige ramme så langt tilbake som mulig som vist i illustrasjonen. Kontroller at det ikke er avstand bak den del av foten som er merket "A". Hvis knapphullfoten ikke er skjøvet så langt tilbake som mulig, sys tressen ikke i den korrekte størrelse.
- Før tråden under trykkfoten.

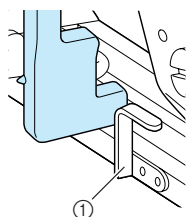


- 4** Trykk knapphullsarmen ned.

\* Knapphullsarmen skal stå bak metallbeslaget på knapphullsfoden som vist i illustrasjonen.



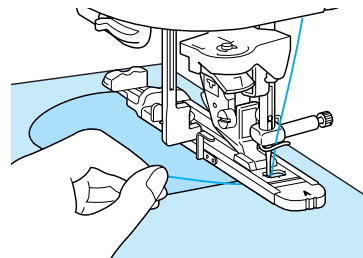
① Knapphullsarm



① Metallbeslag

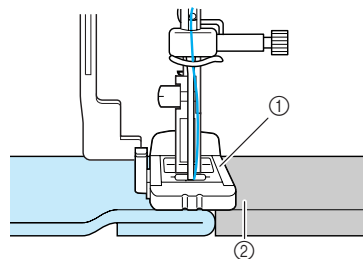
- 5** Hold forsiktig i enden av overtråden, og begynn å sy.

- \* Når du er ferdig, sys der automatisk festesting, hvorefter symaskinen stopper.
- \* Hvis det er valgt automatisk trådklipp før sying, klipper maskinen automatisk tråden over i slutten av sømmen.



**■ Tresser i tykt stoff**

Legg et stykke brettet stoff eller papp ved siden av det stoff som det sys i for å sette knapphullfoten på nivå med stoffet og gjøre det lettere å føre fram.



- ① Trykkfot
- ② Tykt stof



**Bemerk**

Øk stinglengden ved å trykke på **+** i stinglengdedisplayet, hvis stoffet ikke kan fremføres (f.eks. hvis det er for tykt).

## Isying av knapper

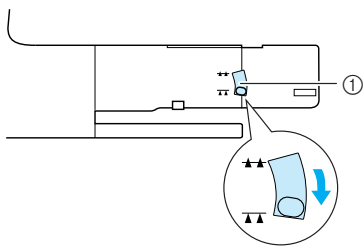
Du kan sy knapper med enten to eller fire huller i.



Kontroller at det ikke er valgt automatisk trådklipp ved isying av knapper.

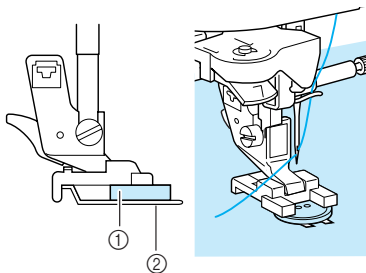
Stingknapp	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
	Isying af knapper		Isying af knapper	3,5 (1/8)	2,5 - 4,5 (3/32 - 3/16)	—	—	NEJ

- Trykk på .
- Hev trykkfoten, og ta tilbehørsboksen av.
- Senk kontakten til transportørposisjon til for å senke transportøren.



① Kontakt til transportør

- Monter knappisyingsfot "M", skyv knappen langs metallplaten og inn i trykkfoten, og senk trykkfoten.



① Knapp  
② Metallplate

- Vri svinghjulet inn mot deg for å kontrollere, at nålen går korrekt ned i hullene i knappen uten å røre den.

### FORSIKTIG

- Pass på at nålen ikke treffer knappen under syingen. Nålen kan brette, så du kommer til skade.

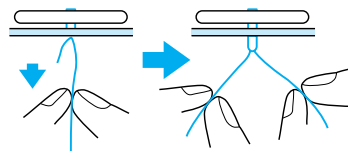
- Hold forsiktig i enden av overtråden, og begynn å sy.

- \* Når du er ferdig sys det automatisk festesting, hvorefter symaskinen stopper.
- \* Hvis det er valgt automatisk trådklipp før sying, klipper maskinen automatisk tråden over i slutten av sømmen.

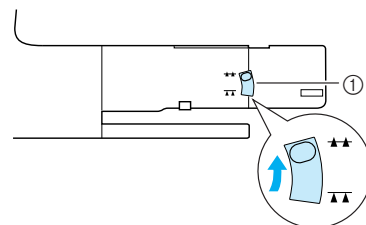


- Gjenta prosessen for å sy knappen bedre fast.
- Juster stingbredden, så den svarer til avstanden mellom knappens hull.

- Klipp over- og undertråden over med en saks i starten, trekk overtråden i slutten av stingene ut på stoffets bakside, og bind dem sammen med undertråden.



- Løft kontakten til transportørposisjon til for å heve transportøren når du er ferdig med å sy.



① Kontakt til transportør

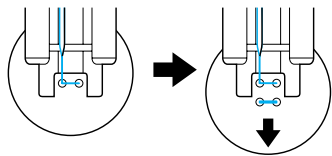


3

Stingtyper

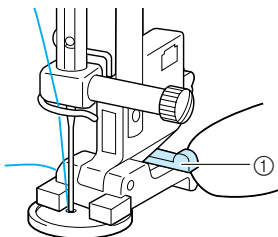
### ■ Isying av knapper med fire hull

Sy gjennom de to forreste hullene. Hev deretter trykkfoten og flytt stoffet så nålen går ned i de bakerste to hull, og sy dem på samme måte.



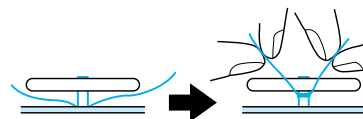
### ■ Isying av knapper med hals

1 Trekk armen til hals mot deg.



① Arm til hals

2 Når syingen er ferdig, trekkes de to overtråsendene inn mellom knappen og stoffet og snurres rundt halsen. Bind dem deretter stramt sammen.



3 Bind endene av undertråden fra starten og slutten av syingen sammen på baksiden av stoffet.

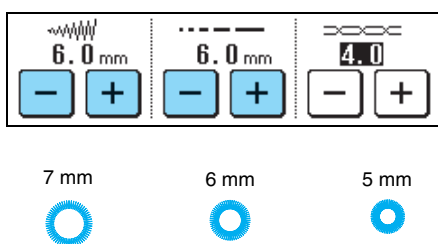
## Snørehull

Sørehull kan brukes som beltehull og lignende.

Stingknapp	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
4-17	Beltehull	N	Til snørehull, huller i belter etc.	7,0 (1/4)	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	7,0 (1/4)	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	NEI

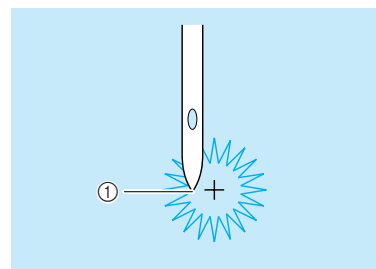
1 Trykk på , og monter trykkfot "N".

2 Trykk på eller i stingbreddedisplayet eller på eller i lengdedisplayet for å innstille beltehullets størrelse.



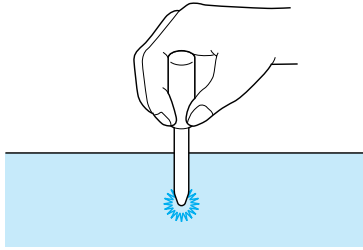
3 Senk nålen ned i stoffet på det sted hvor sømmen skal starte, senk trykkfoten, og start syingen.

- \* Det sys automatisk forsterkning i slutten av sømmen.
- \* Hvis det er valgt automatisk trådklipp før sying, klipper maskinen automatisk tråden over i slutten av sømmen.



① Startpunkt for sømmen

- 4 Bruk hullsøylen til å lage et hull i midten av syingen.

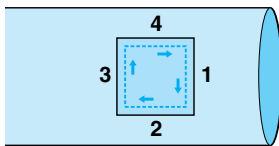


## Flerveissying (rettsøm og sikk-sakk-sting)

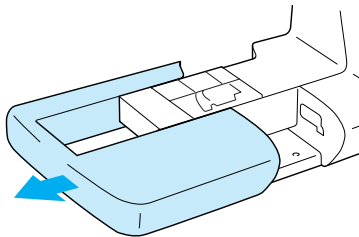
Bruk disse stingmønstre til påsyng av lapper eller emblemer på bukseben, skjorteermer etc.

### Note


Før friarmen gjennom det runde stoffstykket, og sy i den rekkefølge som er vist i illustrasjonen.

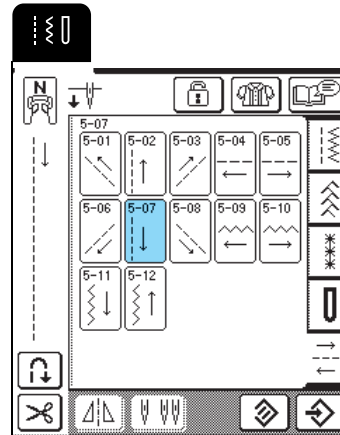


- 1 Ta ut tilbehørsboksen så du får friarmsfunksjon.



- 2 Før friarmen gjennom stoffet.

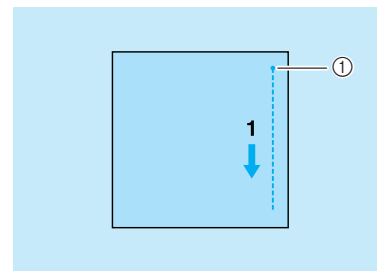
- 3 Trykk på , og monter trykkfot "N".




### Note

Se "STINGINNSTILLINGSKORT" i slutten av denne bruksanvisning vedrørende detaljer om stingene.

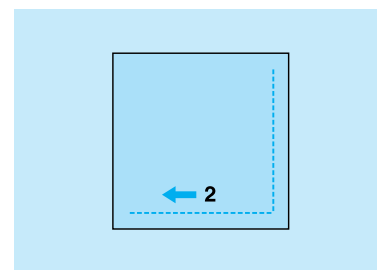
- 4 Sett nålen i stoffet ved startpunktet for sømmen, og sy søm 1.




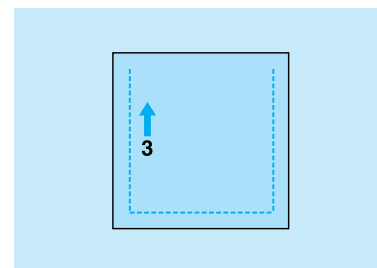
① Startpunkt for sømmen

- 5 Trykk på , og sy søm 2.

\* Stoffet flyttes sidelengs, så styr stoffet med hånden for å sy rett.




- 6 Trykk på , og sy søm 3.

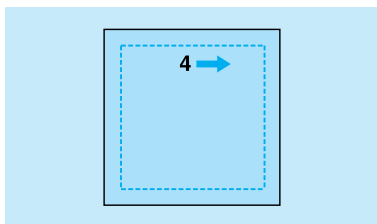


3

Stingtyper

**7** Trykk på , og sy søm 4.

\* Stoffet flyttes sidelengs, så styr stoffet med hånden for at sy rett.



**Note**

Sikk-sakk-sting kan også brukes ved flerveissyng.

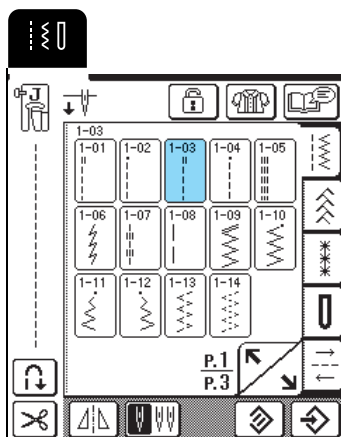
## Isetting av glidelås

### Sentret glidelås

Brukes til lommer og liknende formål.

**1** Trykk på .

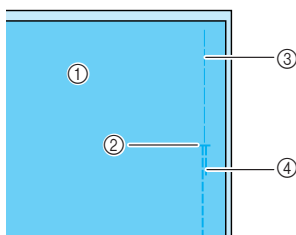
\* Husk å velge rette sting ved midterste nåleposisjon.



**Note**

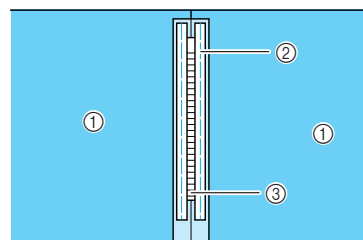
Se "STINGINNSTILLINGSKORT" i slutten av denne bruksanvisning vedrørende detaljer om stingene.

**2** Monter trykkfot "J", sy rettsøm opp til glidelåsens åpning, og sy tråklesting til toppen av stoffet.



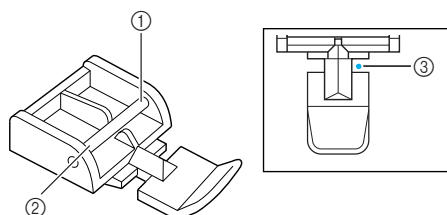
- ① Stoffets bakside
- ② Enden av glidelåsåpningen
- ③ Tråklesting
- ④ Baklengs sying

**3** Stryk sømmonnet åpent, legg sømmen langs midten av glidelåsen, og tråkle glidelåsen på plass.



- ① Stoffets bakside
- ② Tråklesting
- ③ Glidelåstenner

**4** Fjern trykkfot "J", og monter pinnen på høyre side av glidelåsfoot "I" på snap-on delen.

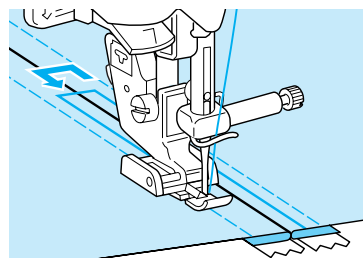


- ① Høyre side
- ② Venstre side
- ③ Nålepassasjepunkt

### ⚠ FORSIKTIG

- Når du bruker glidelåsfoot "I", skal du sikre deg at det er valgt rettsøm og midterste nåleposisjon. Vri svinghjulet, for å kontrollere at nålen ikke rammer trykkfoten. Hvis det velges andre sting, treffer nålen trykkfoten, så den kan brette og forårsage skade.

**5** Sy toppsting omkring glidelåsen, og fjern tråklestingene.



### ⚠ FORSIKTIG

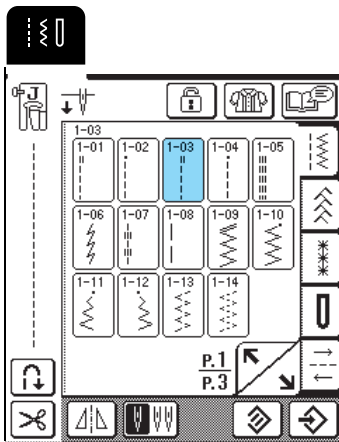
- Pass på at nålen ikke treffer glidelåsen under syingen. Hvis nålen treffer glidelåsen, kan den brette og forårsake skade.

## Sideglidelås

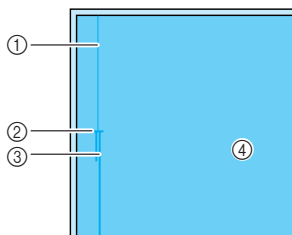
Brukes til glidelås i siden av skjørt eller kjoler.

### 1 Trykk på .

\* Husk å velge rettsøm ved midterste nåleposisjon.

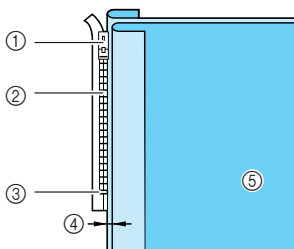


### 2 Monter trykkfot "J", sy rettsøm opp til glidelåsens åpning, og sy tråklesting til kanten av stoffet.



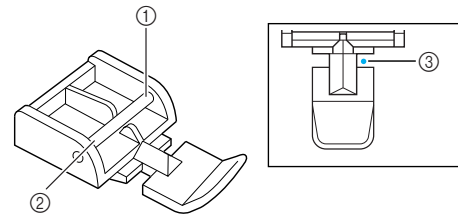
- ① Tråklesting
- ② Enden av glidelåsåpningen
- ③ Baglengs sying
- ④ Stoffets bakside

### 3 Stryk sømmonnet åpent, og legg den foldede kant langs glidelåsens tenner med 3 mm plass til sying.



- ① Glidelåsbeskytter
- ② Glidelåstenner
- ③ Enden av glidelåsåpningen
- ④ 3 mm (ca. 1/8 tomme)
- ⑤ Stoffets bakside

### 4 Fjern trykkfot "J", og monter snap-on delen på pinnen på høyre side av glidelåsfoot "I".



- ① Høyre side
- ② Venstre side
- ③ Nålepassasjepunkt

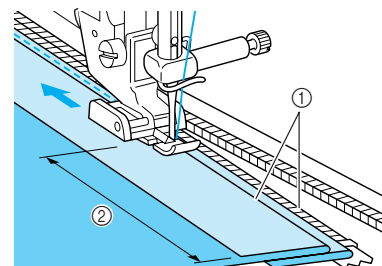
## ⚠ FORSIKTIG

- Når du bruker glidelåsfoot "I", skal du være sikker på at det er valgt rettsøm og midterste nåleposisjon. Vri svinghjulet for å kontrollere at nålen ikke treffer trykkfoten. Hvis det velges andre sting, treffer nålen trykkfoten så den kan brette og forårsake skade.

### 5 Sett trykkfoten inn i 3 mm sømmonnet.

### 6 Start fra enden av glidelåsåpningen, og sy ca. 50 mm fra kanten av stoffet, og stopp deretter maskinen.

### 7 Trekk glidelåsbeskytteren ned, og fortsett med å sy langs kanten av stoffet.



- ① 3 mm (ca. 1/8 tomme)
- ② 50 mm

## ⚠ FORSIKTIG

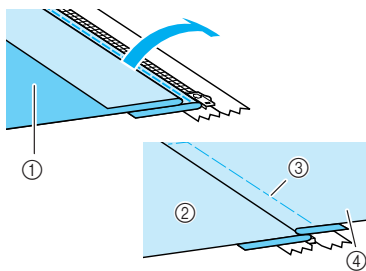
- Pass på at nålen ikke treffer glidelåsen under syingen. Hvis nålen treffer glidelåsen, kan den brette og forårsake skade.



3

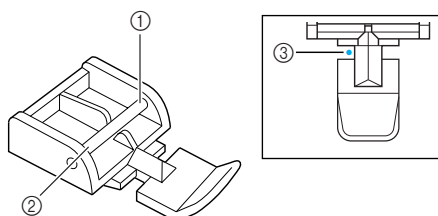
Stringtyper

- 8** Lukk glidelåsen, snu stoffet, så forsiden vender opp, og tråkle den andre side av glidelåsen på stoffet.



- ① Forsiden av bekledningsstykket (stoffets bakside)
- ② Baksiden av bekledningsstykket (stoffets forside)
- ③ Tråklesting
- ④ Forsiden av bekledningsstykket (stoffets forside)

- 9** Fjern trykkfoten og monter pinnen på venstre side av glidelåstrykkfoten på snap-on delen.



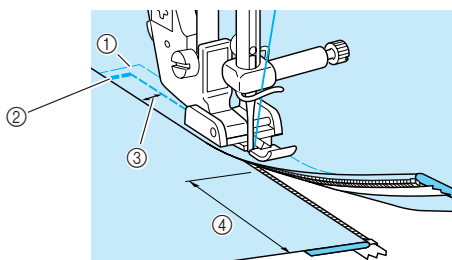
- ① Høyre side
- ② Venstre side
- ③ Nålepassasjepunkt

- 10** Plasser stoffet så trykkfotens venstre kant berører kanten av glidelåsens tenner.

- 11** Sy baklengs sting i toppen av glidelåsen, og fortsett syingen.

- 12** Stopp syingen ca. 50 mm fra stoffets kant med nålen nede i stoffet, og fjern tråklestingene.

- 13** Åpne glidelåsen, og sy resten av sømmen.



- ① Tråklesting
- ② Baklengs sying
- ③ 7 til 10 mm
- ④ 50 mm



# Kapittel 4


## Tegn-/ dekorasjonssting

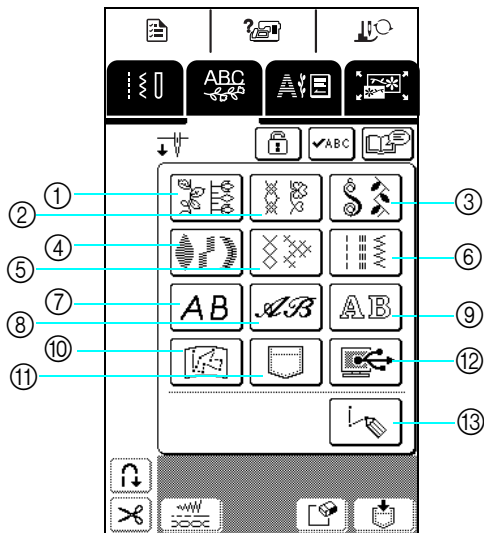
<b>VALG AV STINGMØNSTRE</b> .....	<b>88</b>
■ Displaybilde for valg av sting.....	88
Valg av dekorasjonsstingmønstre/7 mm dekorasjonsstingmønstre/Satinmønstre/ 7 mm satinmønstre/Korsstingsalfabet/Dekorative stingtypemønstre .....	89
Alfabet .....	89
<b>SYING AV STINGMØNSTRE</b> .....	<b>91</b>
Slik får du et flott resultat.....	91
Grunnleggende sying.....	91
Justering av mønstre.....	92
<b>REDIGERING AV STINGMØNSTRE</b> .....	<b>94</b>
■ Knappfunksjoner .....	94
Endring av mønsterstørrelse .....	95
Endring av mønsterlengden (kun 7 mm satinmønstre).....	95
Slik lager du et loddrett speilbilde .....	95
Slik lager du et vannrett speilbilde .....	95
Valg av sying én gang/gjentatt sying.....	96
Endring av stingtettheten (kun satinmønstre) .....	96
<b>KOMBINERING AV STINGMØNSTRE</b> .....	<b>97</b>
Før kombinerings av mønstre .....	97
Kombinering av mønstre fra forskjellige kategorier .....	97
Kombinering av stingmønstre av forskjellige størrelser .....	99
Kombinering av stingmønstre med forskjellig retning .....	99
Kombinering av stingmønstre av forskjellig lengde .....	100
Opprettelse av trinnmønstre (kun 7 mm satinmønstre).....	101
■ Eksempler på mønsterkombinasjoner.....	102
<b>SLIK BRUKES MASKINENS HUKOMMELSESFUNKSJON</b> .....	<b>103</b>
Forholdsregler vedrørende stingdata .....	103
■ Stingdatatyper som kan brukes.....	103
■ PC og operativsystemer med følgende spesifikasjoner kan anvendes.....	103
■ Forholdsregler ved bruk av en PC for opprettelse og lagring av data .....	103
■ Varemerker .....	103
Lagring av stingmønstre i maskinens hukommelse .....	103
■ Hvis hukommelsen er full .....	104
Lagring av mønstre i PC'en.....	105
Henting av stingmønstre fra maskinens hukommelse .....	106
Henting av mønstre fra PC'en .....	107




# VALG AV STINGMØNSTRER

## ■ Displaybilde for valg av sting

Trykk på  for å få vist nedenstående displaybilde.

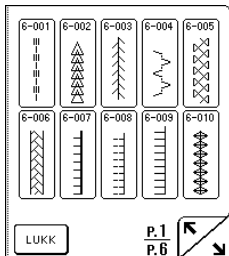


- ① Dekorasjonsstingmønstre
- ② 7 mm dekorasjonsstingmønstre
- ③ Satinmønstre
- ④ 7 mm satinmønstre
- ⑤ Korsstingsalfabet
- ⑥ Dekorative stingtypemønstre
- ⑦ Alfabet (gotisk skrift)
- ⑧ Alfabet (håndskrift)
- ⑨ Alfabet (omriss)
- ⑩ Mønstre som er lagret i "MY CUSTOM STITCH™" (MINE EGNE STING) (se side 173)
- ⑪ Mønstre som er lagret i maskinens hukommelse (se side 106)
- ⑫ Mønstre som er lagret på computeren (se side 107)
- ⑬ Trykk på denne tast for å lage dine egne sting med funksjonen "MY CUSTOM STITCH™" (MINE EGNE STING) (se side 166).

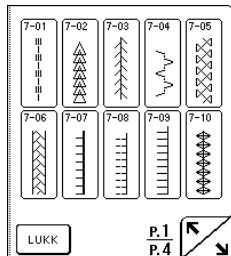
Trykk på  for å vise den foregående eller den neste side.

\* Mønstrene i display ②, ④ og ⑥ har en stingbredde på 7 mm eller mindre. Både stinglengde og -bredde kan justeres.

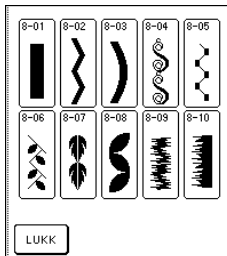
### ① Dekorasjonsstingmønstre



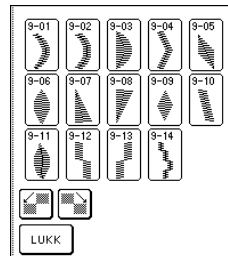
### ② 7 mm dekorasjonsstingmønstre



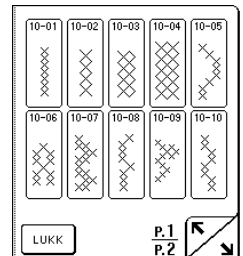
### ③ Satinmønstre



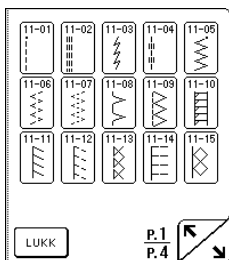
### ④ 7 mm satinmønstre



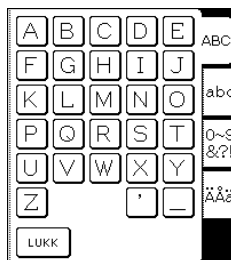
### ⑤ Korssting



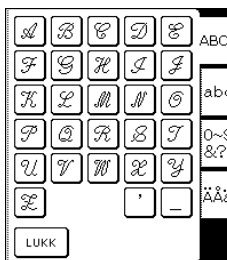
### ⑥ Dekorative stingtypemønstre



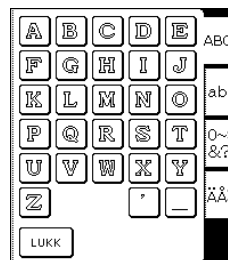
### ⑦ Alfabet (gotisk skrift)



### ⑧ Alfabet (håndskrift)



### ⑨ Alfabet (omriss)




### Bemerk

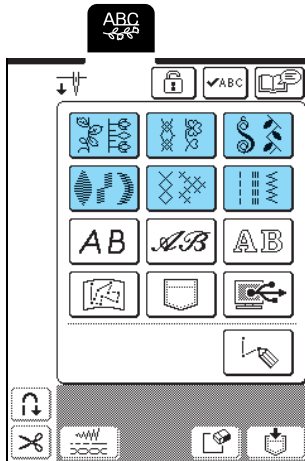
Når displayet er låst () kan kun knappene  og






betjenes.

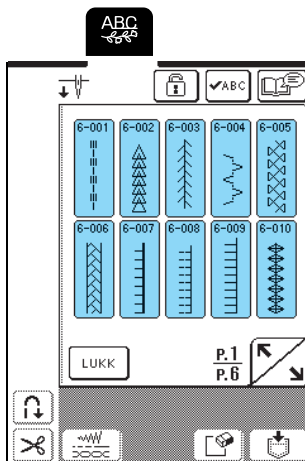
## Valg av dekorasjonsstingmønstre/ 7 mm dekorasjonsstingmønstre/ Satinmønstre/7 mm satinmønstre/ Korssting/Dekorative stingtypemønstre

- 1** Trykk på , og trykk på knappen for den kategori som inneholder det mønster du vil sy.





- 2** Velg et mønster du vil sy.

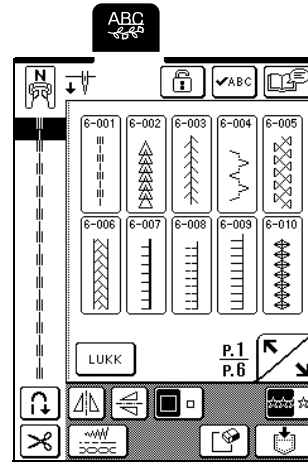
- \* Trykk på  for å vise den neste side.
- \* Trykk på  for å vise den foregående side.
- \* Trykk på  for å vende tilbake til displayet med mønsterkategorier.



→ Det vises et bilde av det valgte mønster under symbolet for den trykkfot som skal brukes.

- 3** Velg neste mønster for å kombinere mønstre.

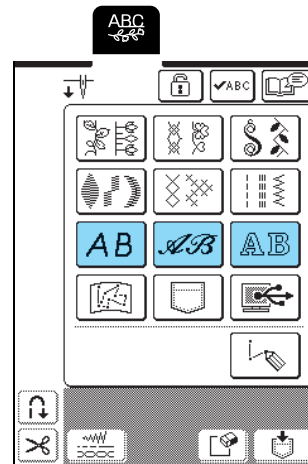
- \* Trykk på  for å kontrollere den valgte mønsterkombinasjon.
- \* Hvis du har valgt et feil mønster, skal du trykke på  for å slette mønsteret og deretter velge det nye mønster.



## Alfabet





Det er tre alfabeter i forskjellige stilarter. Fremgangsmåten ved valg av en bokstav er den samme for alle stilarter.




- 1** Trykk på , og trykk deretter på knappen for den bokstavstilart du vil sy.

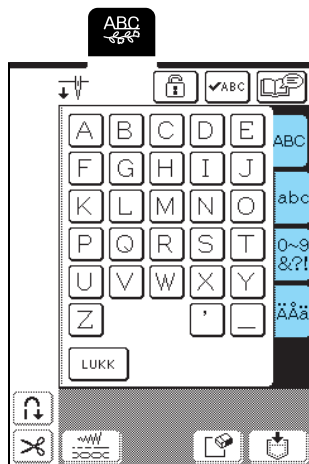


4

Tegn-/dekorasjonssting

2 Trykk på     for å vise et display for valg av bokstaver, og velg deretter bokstaven. Gjenta dette trinn til du har valgt alle bokstavene.

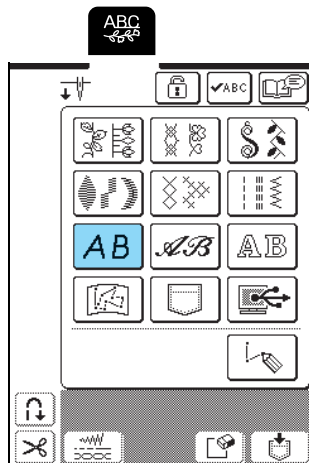
- \* Hvis du kommer til å velge en feil bokstav, kan du trykke på  for å slette bokstaven og deretter velge den nye bokstav.
- \* Hvis du velger en annen stilart, skal du trykke på  og deretter velge den nye stilart.
- \* Trykk på  for å kontrollere de valgte bokstaver.



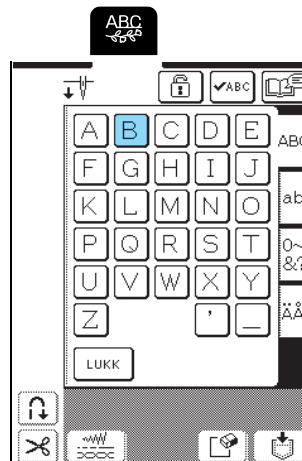
→ Det vises et bilde av de valgte bokstaver under symbolet for den trykkfot som skal anvendes.

Eksempel: Slik velger du "Bus"

1 Trykk på .





2 Trykk på .



3 Trykk på .



4 Trykk på  og deretter .



→ Det vises "Bus".

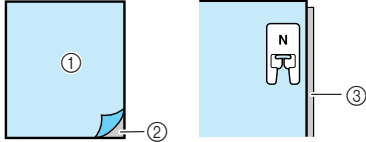
\* Det kan kombineres maksimalt 70 bokstaver.

# SYING AV STINGMØNSTRE

## Slik får du et flott resultat

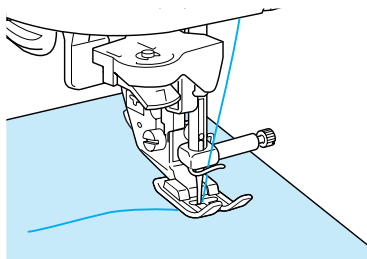
### Bemerk

- Se nedenstående skjema vedrørende korrekte stoff-/nål-/trådkombinasjoner for å oppnå de beste resultater ved sying av alfabeter/dekorasjonssting.
- Andre faktorer som har innflytelse på syingen, er typen og tykkelsen av stoffet det sys i og det anvendte avstivende materiale. Sy derfor en prøve først.
- Det er viktig å bruke avstivende materiale når det sys satinsting, da det ellers er risiko for at stoffet trekkes sammen, eller at stingene "klumper seg sammen".
- Før stoffet med hendene under sying, så det føres rett frem.

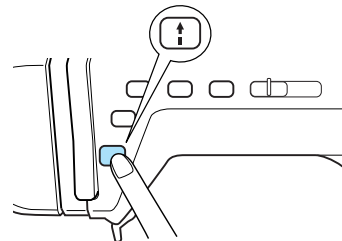
Stoff	Ved sying i elastisk stoff, tynt stoff eller grovtvevet stoff skal du montere avstivende materiale på stoffets vrangside. Hvis du ikke ønsker å gjøre dette, skal du legge stoffet på et stykke tynt papir f.eks. mønsterpapir.
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>① Stoff</li> <li>② Avstivende materiale</li> <li>③ Tynt papir</li> </ul>
Tråd	#50 - #60
Nål	Til lett, alminnelig eller elastisk stoff: Brother kulenål (gylden) Til tykt stoff: Alminnelig symaskinnål 90/14
Trykkfot	Monogramsyingsfot "N". Hvis du bruker en annen trykkfot, blir resultatet dårlig.

## Grunnleggende sying

- 1 Velg sting.
- 2 Monter trykkfot "N".
- 3 Legg stoffet under trykkfoten, trekk overtråden under trykkfoten og ut til siden, og senk trykkfoten.



- 4 Trykk på knappen for festing for å sy forsterkning, og trykk deretter på start/stoppknappen for å starte syingen.



### ⚠ FORSIKTIG

- Forleng stingene, hvis de "klumper seg sammen" ved sying av 7 mm satinmønstre. Hvis du fortsetter med å sy, når stingene "klumper seg sammen", kan nålen bøye eller brette (se "Justering av stinglengde" på side 42).

### 📖 Note

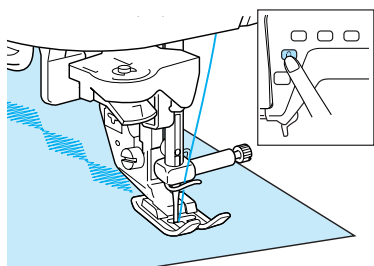
Hvis stoffet trekkes eller dyttes under syingen, blir mønsteret ikke korrekt sydd. Avhengig av mønsteret kan der endvidere forekomme bevegelser til venstre og høyre samt frem og tilbake. Før stoffet med hendene under sying slik at det føres rett frem.



4

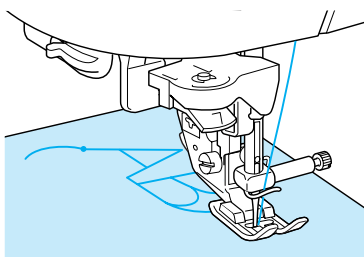
Tegn-/dekorasjonssting

- 5 Trykk på start/stopp-knappen for å stoppe maskinen, og trykk på knappen for festing for å sy forsterkning.

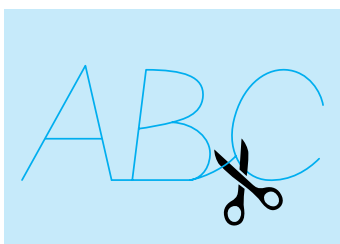


**Note**

- Ved sying av bokstaver syr maskinen automatisk forsterkning i slutten av syingen og stopper deretter (maskinen innstilles automatisk til sying av forsterkning i starten og slutningen av hvert bokstav.)





- Klipp av den overskytende tråd når syingen er ferdig.





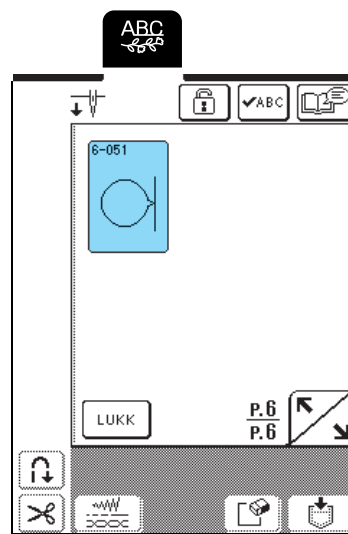
**Bemerk**

Ved sying av noen mønstre stopper nålen i hevet posisjon mens stoffet føres frem. Dette skyldes nålestangens adskillelsesmekanisme som anvendes i denne maskinen. I slike tilfelle høres en kliklyd som er forskjellig fra maskinens andre lyder under sying. Denne lyd er normal og ikke tegn på feilfunksjon.

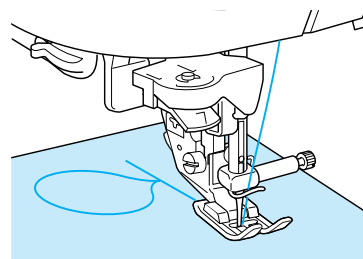
**Justering av mønstre**

Hvorvidt det ønskede resultat oppnås, avhenger av stofftypen og stoffets tykkelse, syhastighet samt av, om det brukes avstivende materiale etc. Hvis det ønskede resultat ikke oppnås, skal du trykke på  og deretter utføre følgende justering under de samme syforhold som for ditt arbeide. Hvis mønsteret stadig ikke fremstår korrekt, etter at du har foretatt justeringer med  valgt, skal du justere hvert enkelt mønster separat.

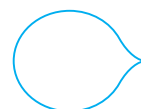
- 1 Trykk på , og trykk deretter på  på P. 6 i displayet.



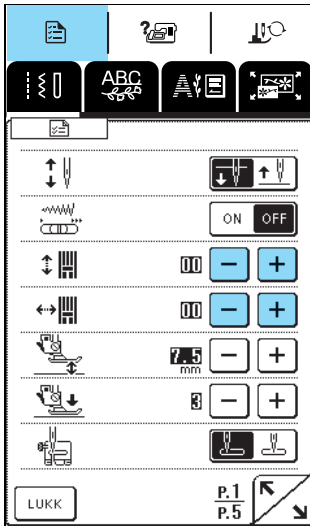
- 2 Monter trykkfot "N", og sy mønsteret.




- 3 Sammenlign det sydde mønster med følgende illustrasjon.



#### 4 Trykk på .




Hvis mønsteret klumper seg sammen:

Trykk på  i displayet FINE ADJUST VERTI.  
For hvert trykk på tasten økes verdien, og mønsteret forlenges.




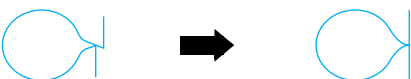
Hvis mønsteret er trukket ut:

Trykk på  i displayet FINE ADJUST VERTI.  
For hvert trykk på tasten reduseres verdien, og mønsteret trekkes sammen.




Hvis mønsteret heller til venstre:

Trykk på  i displayet FINE ADJUST HORIZ.  
For hvert trykk på tasten økes verdien, og mønsteret flyttes mot høyre.



Hvis mønsteret heller til høyre:

Trykk på  i displayet FINE ADJUST HORIZ.  
For hvert trykk på tasten reduseres verdien, og mønsteret flyttes mot venstre.



#### 5 Sy mønsteret igjen. Hvis mønsteret fortsatt ikke sys korrekt, justeres det igjen. Fortsett med å justere til mønsteret sys korrekt.



#### Note

Du kan sy mens innstillingsbildet vises i displayet.

#### 6 Når mønsteret sys korrekt, kan du lukke displayet for innstilling. Trykk på for å vende tilbake til det forrige displaybilde.



#### Bemerk

Den justering som er foretatt, bevares til den endres igjen.



4

Tegn-/dekorasjonssting

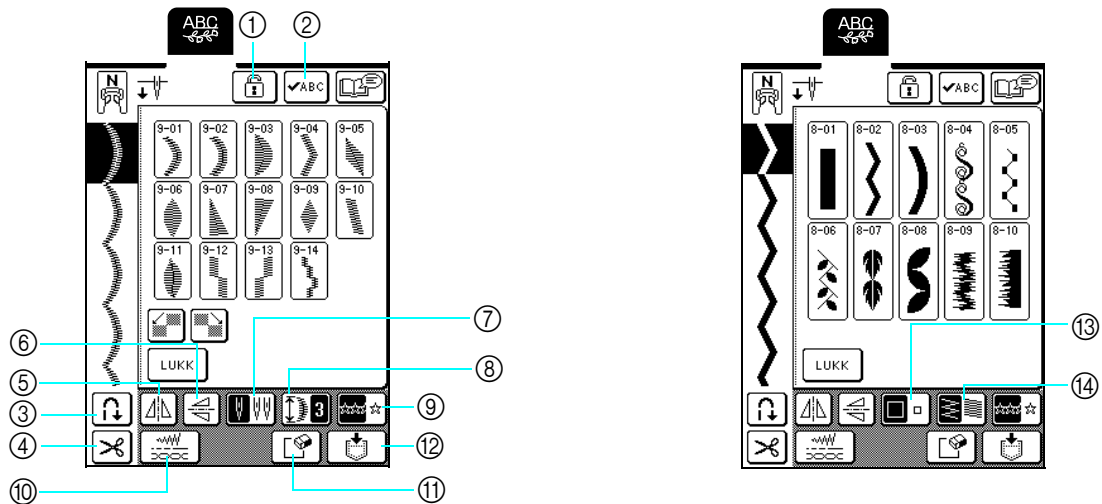
# REDIGERING AV STINGMØNSTRE

Ved hjelp av redigeringsfunksjonene kan du endre mønstre på mange forskjellige måter, f.eks. endre størrelsen eller vende dem slik at du får et speilbilde.



**Note**


Avhengig av det valgte mønster er kanskje ikke alle redigeringsfunksjoner til rådighet.

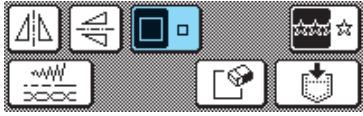


**Knappfunksjoner**

Nr.	Knapp	Betegnelse	Funksjon	Side
①		Knapp til låsing av displayet	Trykk på denne knapp for å låse displayet. Når displayet er låst er de forskjellige innstillinger som stingbredde og stinglengde låst og kan ikke endres. Trykk på knappen igjen for å låse opp displayet.	45
②		Billedvisningsknapp	Bruk denne knapp til å kontrollere bildet av de valgte mønstre (bokstaver).	89, 90
③		Knapp til automatisk festing	Trykk på denne knapp for å velge automatisk festing. Hvis du velger denne innstilling før sying, syr maskinen automatisk forsterkning i starten og slutten av stingene. Trykk på knappen igjen for å annullere innstillingen.	43
④		Knapp til automatisk trådklipp	Trykk på denne knapp for å velge automatisk trådklipp. Hvis du velger denne innstilling før sying, klipper maskinen automatisk tråden over i slutten av sømnen. Trykk på knappen igjen for å annullere innstillingen.	44
⑤		Knapp til vannett speilvending	Trykk på denne knapp for å speilvende det valgte mønster vannrett.	95
⑥		Knapp til loddrett speilvending	Trykk på denne knapp for å speilvende det valgte mønster loddrett.	95
⑦		Nålefunksjonsvalgknapp (enkelt/dobbelt)	Trykk på denne knapp for å velge sying med dobbeltnål. Hver gang du trykker på knappen, skifter innstillingen mellom sying med enkeltnål og sying med dobbeltnål.	31
⑧		Forlengelsesknapp	Hvis det er valgt et 7 mm satinmønster, skal du trykke på denne knapp for å velge en av de fem innstillinger til endring av mønsterlengde uten å endre sikk-sakk bredde eller stinglengde.	95
⑨		Knapp til sying én gang/gjentatte ganger	Trykk på denne knapp for å skifte mellom sying av mønsteret en enkelt gang eller kontinuerligt.	96
⑩		Stinginnstillingsknapp	Trykk på denne knapp for å endre stingbredde, stinglengde og trådspenning for det valgte mønster. Maskinens innstillinger er normalt standardinnstillingene.	42
⑪		Sletteknapp	Hvis du ved et uhell har valgt feil mønster, kan du trykke på denne knapp for å slette det. Hvis du har kombinert mønstre, sletter hvert trykk på knappen det siste mønster i kombinasjonen.	89, 90
⑫		Hukommelsesknapp	Trykk på denne knapp for å lagre mønsterkombinasjonen.	103
⑬		Størrelsesknapp	Trykk på denne knapp når du har valgt mønster, for å endre mønstrets størrelse (stort eller lite).	95
⑭		Trådspenningsknapp	Trykk på denne knapp når du har valgt mønster, for å endre stingtettheten i mønsteret.	96

## Endring av mønsterstørrelse

Trykk på , når du har valgt stingmønster, til den ønskede størrelse er valgt.



### Note

- Stingmønstre som legges inn etter at mønsterstørrelsen er endret, tilføyes i den valgte størrelse, til den endres igjen.
- Du kan ikke endre størrelse på mønstre når de først er kombinert.

### Faktisk størrelse


L



S




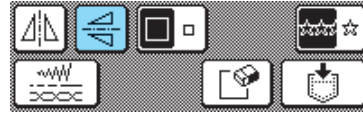
## Endring av mønsterlengden (kun 7 mm satinmønstre)

Hvis det velges 7 mm satinmønstre, kan mønsterlengden endres uten å endre sikk-sakk-bredden eller stinglengden. Trykk på , når du har valgt mønster, for å velge en av de fem mulige innstillinger.




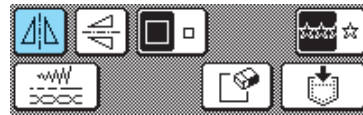
## Slik lager du et loddrett speilbilde

Trykk på , når du har valgt mønster, for å speilvende mønsteret loddrett.



## Slik lager du et vannrett speilbilde

Trykk på , når du har valgt mønster, for å speilvende mønsteret vannrett.




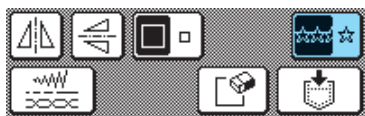
4

Tegn-/dekorasjonssting





## Valg av syng én gang/gjentatt syng


Trykk på  for å velge om mønsteret skal sys kontinuerlig eller kun en enkelt gang.



### Note



Hvis du trykker på  under syngen, endres knappen til , maskinen syr mønsteret en enkelt gang og stopper automatisk.

## Endring av stingtettheten (kun satinmønstre)

Trykk på , når du har valgt stingmønster, til den ønskede stingtetthet er valgt.



### ! FORSIKTIG

- Hvis stingene “klumper seg sammen”, når stingtettheten endres til , skal du sette stingtettheten tilbake til . Hvis du fortsetter med å sy, når stingene “klumper seg sammen”, kan nålen bøyes eller brette.

### Note


- Stingmønstre som legges inn etter at stingtettheten er endret, tilføyes med den valgte stingtetthet, til den endres igjen.
- Du kan ikke endre stingtetthet for mønstre når de først er kombinert.

# KOMBINERING AV STINGMØNSTRE

Du kan kombinere mange forskjellige sting som f.eks. bokstaver, korssting, satinsting eller sting du selv designer med funksjonen MY CUSTOM STITCH (MINE EGNE STING) (se kapittel 7 vedrørende opplysninger om MY CUSTOM STITCH (MINE EGNE STING)). Du kan også kombinere stingmønstre av forskjellige størrelser, speilvendte stingmønstre og andre.

## Før kombinerings av mønstre

### Bemerk

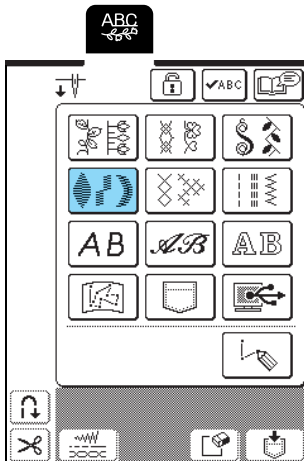
- Når stingmønstre kombineres, er maskinen innstilt på å sy mønsteret en enkelt gang. For å sy de kombinerte stingmønstre kontinuerlig skal du kombinere mønstrene og trykke på .
- Du kan ikke endre innstillinger (som størrelse og retning) for stingmønstre når de først er kombinert. Hvis du endrer størrelse eller retning for mønstre, skal du angi innstillingene for hvert mønster, etterhvert som de føyes til kombinasjonen.

## Kombinering av mønstre fra forskjellige kategorier

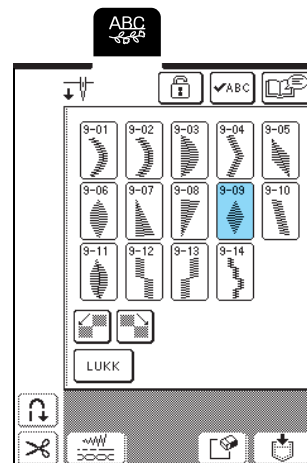
Eksempel:



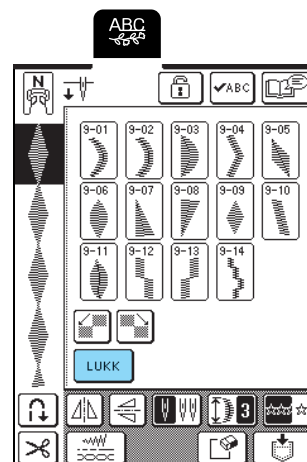
1 Trykk på .



2 Trykk på .



3 Trykk på .



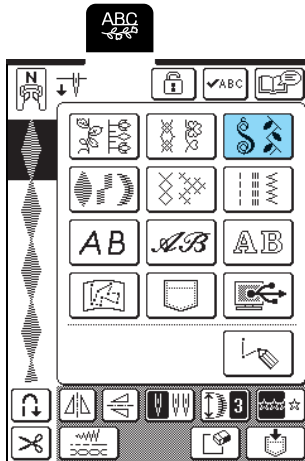
→ Displayet for mønsterkategorier vises.



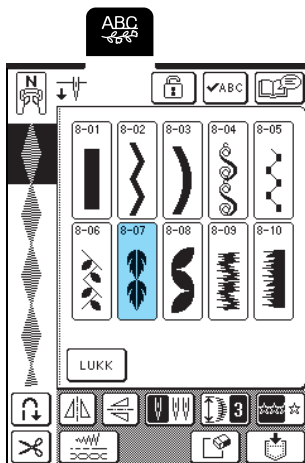
4



Tegn-/dekorasjonssting

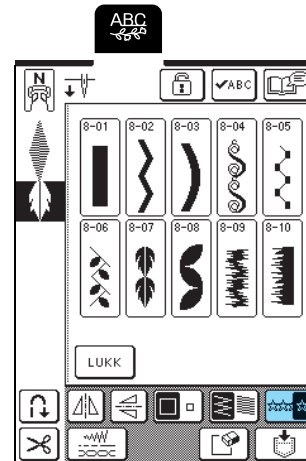
4 Trykk på .






5 Trykk på .

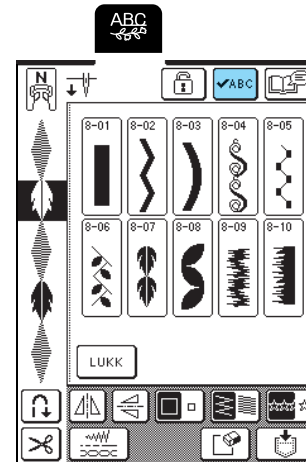


6 Trykk på , så den vises som , for å se mønsterkombinasjonen kontinuerlig.

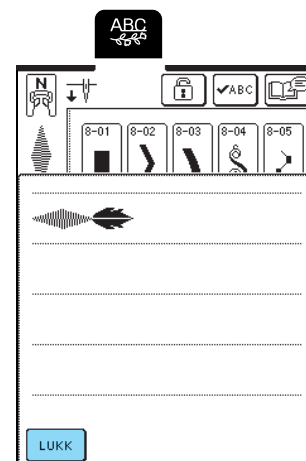


 **Note**

- Trykk på  for å slette det sist innlagte mønster. Mønstrene slettes ett av gangen.
- Hvis hele det kombinerte mønster ikke kan vises, kan du trykke på  for å vise et bilde av mønsteret. Trykk på  for å vende tilbake til det foregående display.



→ Bilde av mønsteret vises.

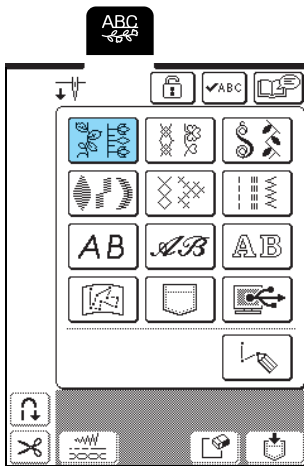


## Kombinering av stingmønstre av forskjellige størrelser

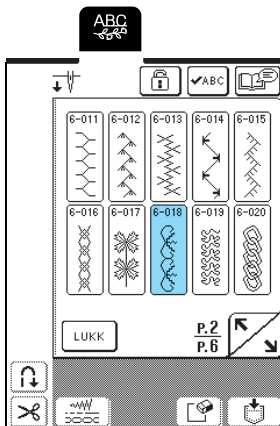
Eksempel:






1 Trykk på .

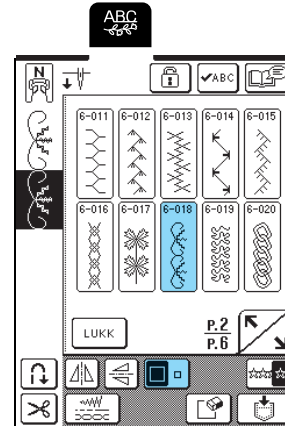


2 Trykk på .





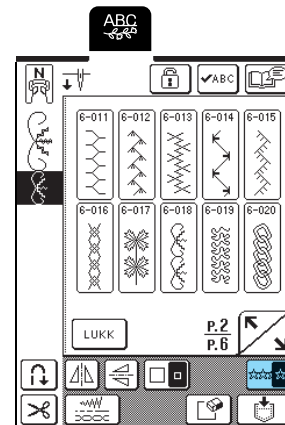
→ Mønsteret vises i større størrelse.

3 Trykk på  igjen, og trykk deretter på , så den vises som .



→ Det andre mønsteret vises i liten størrelse.

4 Trykk på , så den vises som , for å sy mønsterkombinasjonen kontinuerlig.



→ Kombinasjonen vises som et gjentatt mønster.

## Kombinering av stingmønstre med forskjellig retning

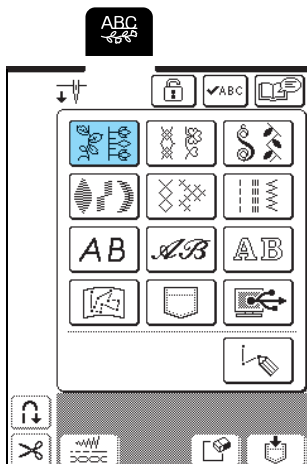
Eksempel:



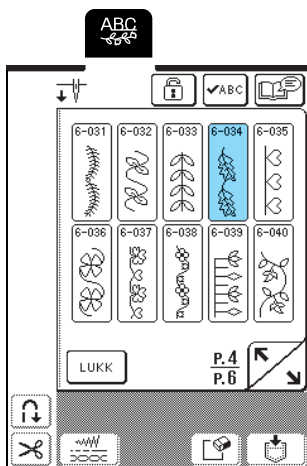
4




Tegn-/dekorasjonssting

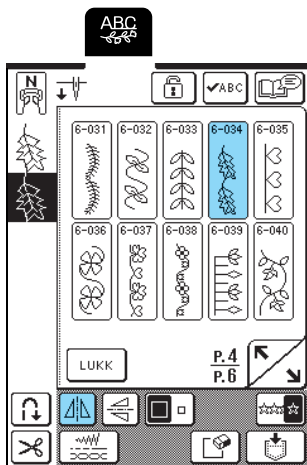
1 Trykk på .





2 Trykk på .

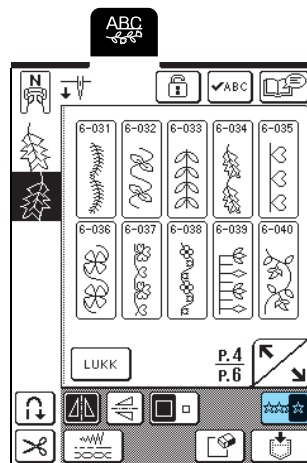


3 Trykk på  igjen, og trykk deretter på , så den vises som .



→ Det andre mønsteret speiles omkring en loddrett akse.

4 Trykk på , så den vises som , for å se mønsterkombinasjonen kontinuerlig.

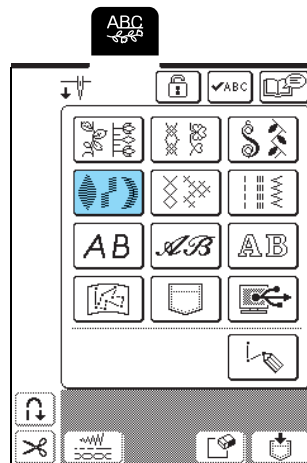


→ Kombinasjonen vises som et gjentatt mønster.

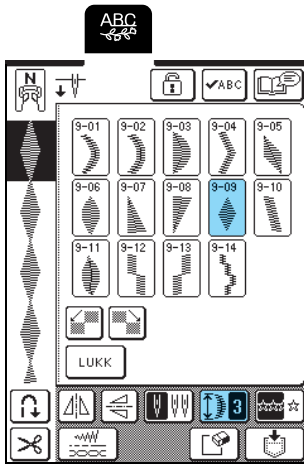
### Kombinering av stingmønstre av forskjellig lengde






1 Trykk på .

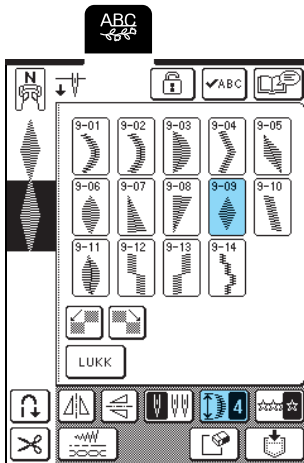


- 2 Trykk på , og trykk derefter på , så den vises som .





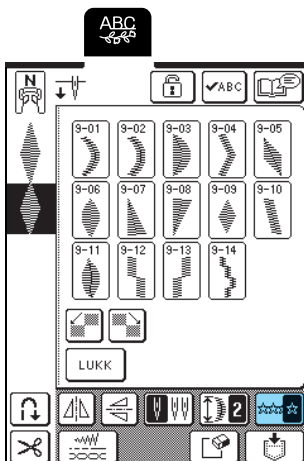
→ Mønsteret vises med en lengde på 4.

- 3 Trykk på , igjen, og trykk deretter på  tre ganger, så den vises som .



→ Det andre mønster vises med en lengde på 2.



- 4 Trykk på , så den vises som , for å se mønsterkombinasjonen kontinuerlig.



→ Kombinasjonen vises som et gjentatt mønster.

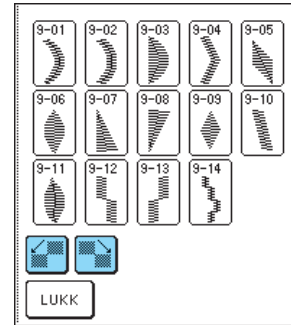
## Opprettelse av trinnmønstre (kun 7 mm satinmønstre)

Mønstre som forskyves for å danne et trinnformet mønster, kalles trinnmønstre.

Trinnmønstre kan opprettes med  og  for å forskyve 7 mm satinmønstre.

Trykk en enkelt gang på  for å flytte mønsteret en halv mønsterbredde til venstre.

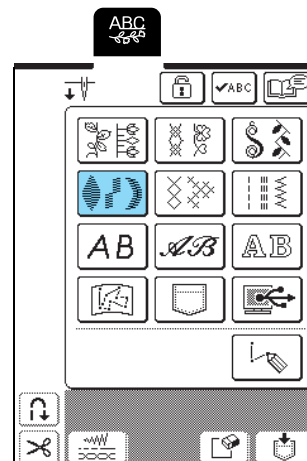
Trykk en enkelt gang på  for å flytte mønsteret en halv mønsterbredde til høyre.



Eksempel:



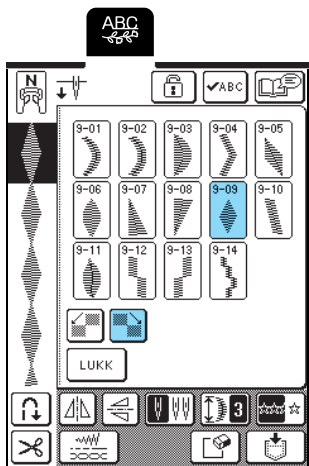
- 1 Trykk på .





4

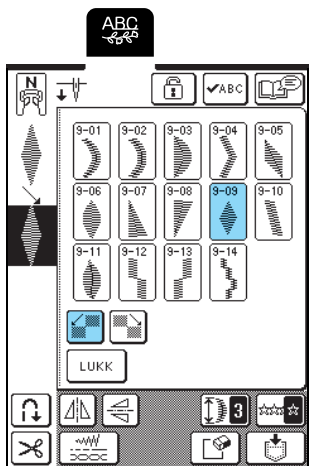
Tegn-/dekorasjonssting



2 Trykk på , og trykk deretter på .

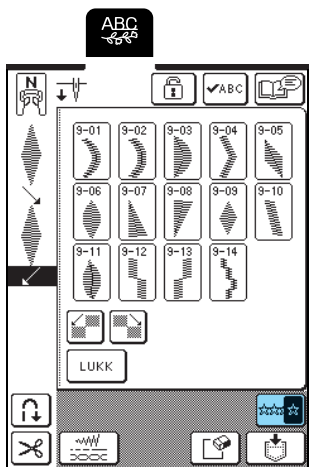


→ Det neste stingmønster flyttes til høyre.

3 Trykk på  igjen, og trykk deretter på .

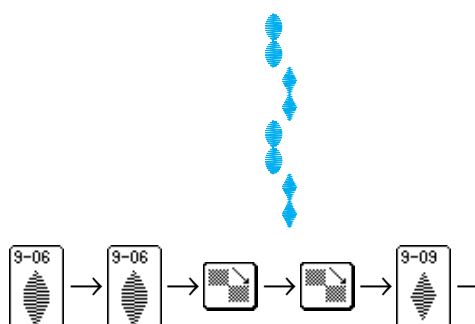
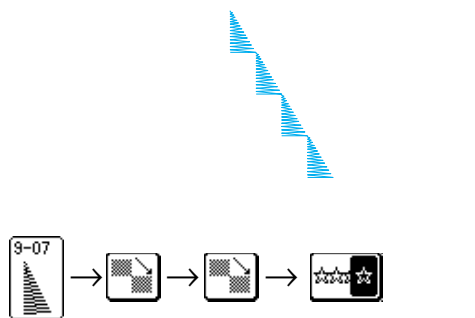
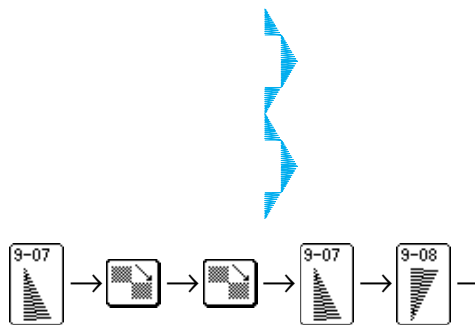
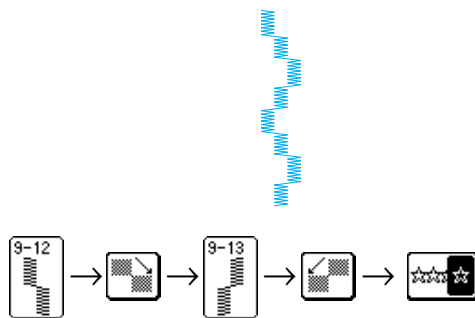


4 Trykk på , så den vises som .



→ Kombinasjonen vises som et gjentatt mønster.

### Eksempler på mønsterkombinasjoner



# SLIK BRUKES MASKINENS HUKOMMELSESFUNKSJON

## Forholdsregler vedrørende stingdata

Følg nedenstående forholdsregler ved bruk av andre stingdata enn de som er opprettet og lagret i denne maskinen.

### ■ Stingdatatyper som kan brukes

- Det kan kun brukes stingdatafiler av type .pmu sammen med denne maskinen. Bruk av andre data enn dem som er opprettet med denne maskinen, kan forårsake feilfunksjon.

### ■ PC og operativsystemer med følgende spesifikasjoner kan anvendes

- Kompatible modeller:  
IBM PC med en USB-port som standardutstyr  
IBM PC-kompatible PC'er med en USB-port som standardutstyr
- Kompatible operativsystemer:  
Microsoft Windows 98SE/Me/2000/XP  
(Windows 98SE krever en driver. Last ned driveren fra vår webside ([www.brother.com](http://www.brother.com)). Videre kan kun Windows 98 Second Edisjon bruke driveren.)

### ■ Forholdsregler ved bruk av en PC for opprettelse og lagring av data

- Hvis filnavnet for stingdata ikke kan identifiseres, f.eks. hvis navnet inneholder spesielle tegn eller symboler, vises ikke filen. Hvis dette oppstår, skal du endre navnet på filen. Det kan brukes store og små bokstaver, tallene fra 0 til 9 samt bindestrek "-" og understreking "\_". Bruk ikke komma "," og punktum "." i filnavnet.
- Opprett ikke mapper på "Flyttbar disk" på PC'en. Hvis stingdataene lagres i en mappe, kan disse stingdata ikke vises av maskinen.

### ■ Varemerker

- IBM er et registrert varemerke eller et varemerke tilhørende Internasjonal Business Machines Corporasjon.
- Microsoft og Windows er et registrert varemerke eller et varemerke tilhørende Microsoft Corporasjon.

De virksomheter, hvis softwaretittel er nevnt i denne bruksanvisning, har en softwarelicensavtale for dets programmer.

Alle andre merke- og produktnavnsom er nevnt i denne bruksanvisning, er registrerte varemerker tilhørende de respektive virksomheter. Men forklaringer på merkninger som f.eks. ® og ™ er ikke klart beskrevet i teksten.

## Lagring av stingmønstre i maskinens hukommelse

Du kan lagre ofte brukte stingmønstre i maskinens hukommelse. Maskinens hukommelse kan romme opp til 16 stingmønstre.



### Bemerk

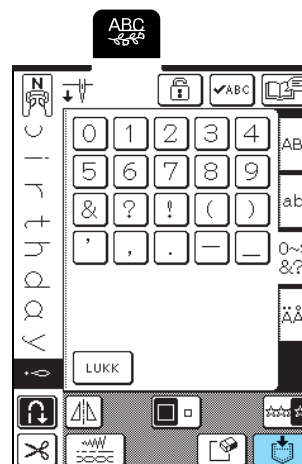
Slå ikke av maskinen, når displaybildet "Lagring" vises.




### Note

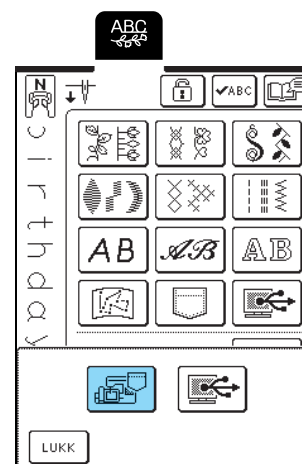
- Det tar noen få sekunder å lagre et mønster i maskinens hukommelse.
- Se side 106 vedrørende opplysninger om hentning av lagrede mønstre.

### 1 Trykk på .



### 2 Trykk på .

- \* Trykk på  for å vende tilbake til det foregående displaybildet uten å lagre.



→ Displaybildet "Lagring" vises. Når mønsteret er lagret, vises det foregående displaybilde automatisk.



4

Tegn-/dekorasjonssting



## ■ Hvis hukommelsen er full



Hvis dette displaybilde vises mens du prøver å lagre et mønster i maskinens hukommelse, er det for meget i hukommelsen til at den kan romme det aktuelt valgte stingmønster. Du er nødt til å slette et tidligere lagret stingmønster for å kunne lagre det aktuelle stingmønster i maskinens hukommelse.

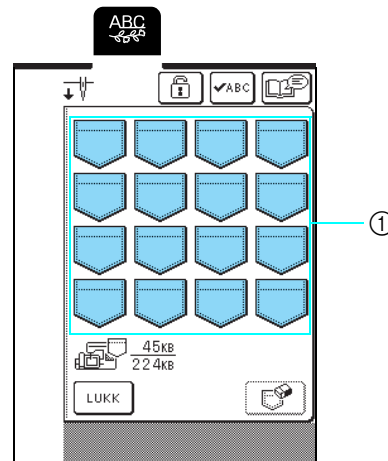
### 1 Trykk på .

- \* Trykk på **ANNULLER** for å vende tilbake til det foregående displaybilde uten å lagre.



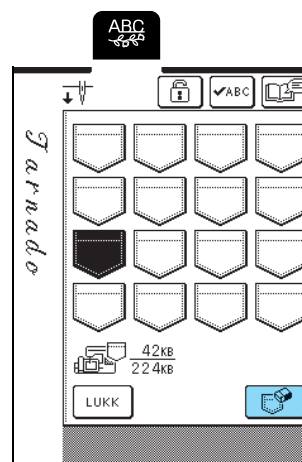
### 2 Velg et stingmønster som skal slettes.

- \* Trykk på  så det mønster som er gjemt i denne lomme, vises. Hvis ikke hele det lagrede mønster kan vises, skal du trykke på  for å se hele mønsteret.
- \* Trykk på **LUKK**, hvis du ikke vil slette mønsteret.




- ① Mapper med lagrede stingmønstre

### 3 Trykk på .



→ Det vises en bekreftende beskjed.

#### 4 Trykk på .

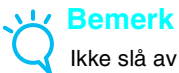
\* Trykk på , hvis du ikke vil slette mønsteret.



→ Det gamle mønsteret slettes, og det nye mønster lagres automatisk.

## Lagring av mønstre i PC'en

Koble symaskinen til computeren via den medfølgende USB-kabel, så mønstrene kan hentes fra og lagres i PC'en.

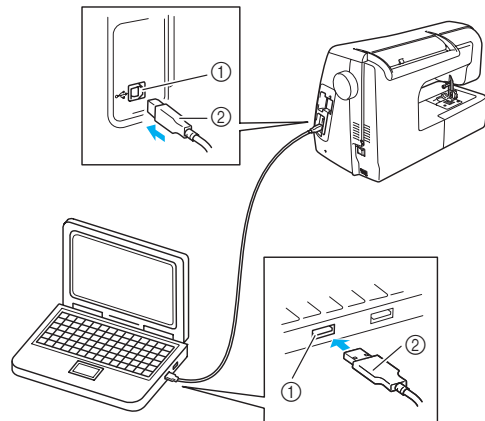


### Bemerk

Ikke slå av maskinen, når displaybildet "Lagring" vises.

#### 1 Sett USB-kablets støpsel i den tilhørende USB-port på computeren og maskinen.

\* USB-kabel kan settes i USB-porten på både PC'en og maskinen, enten de er slått på eller ikke.



- ① USB-port
- ② USB-kabelstik

→ Ikonet "Flyttbar disk" vises på computeren i "Denne computer".

### Bemerk

- Støpslene på USB-kablet kan kun settes i porten på én måte. Hvis det er vanskelig å sette i støpselet må du ikke forsøke med makt. Kontroller at støpselet vender riktig vei.
- Se betjeningsveiledningen for det gjeldende utstyr vedrørende detaljer om USB-portens plassering på computeren.

#### 2 Trykk på .

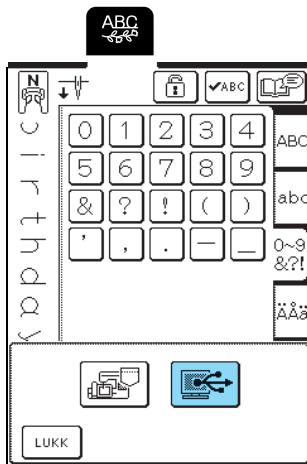


4

Tegn-/dekorasjonssting

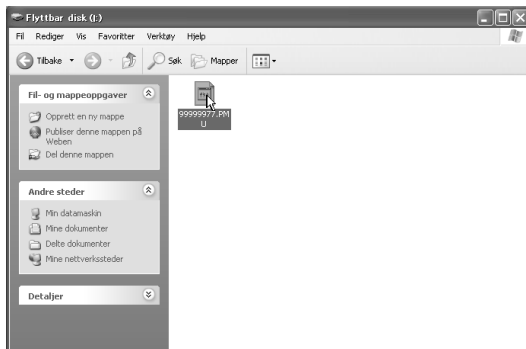
**3** Trykk på .

→ Trykk på **LUKK** for å vende tilbake til det foregående displaybilde uten å lagre.



→ Stingmønsteret lagres midlertidig på "Flyttbar disk" under "Denne PC".


**4** Velg mønsterets .pmu-fil på "Flyttbar disk", og kopier filen til PC'en.

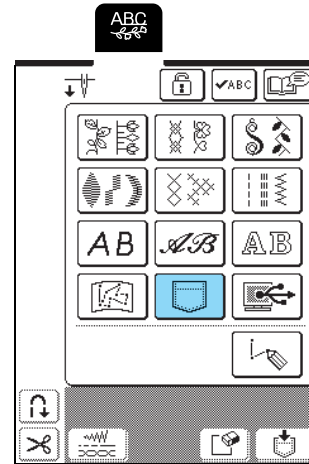


**Bemerk**

Ikke slå av maskinen når displaybildet "Lagring" vises, da kan du miste dataene.


## Henting av stingmønstre fra maskinens hukommelse

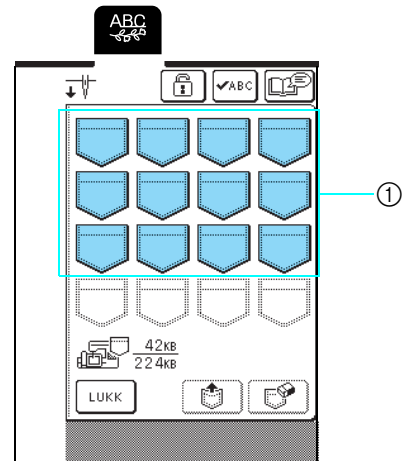
**1** Trykk på .



→ Displaybildet til valg av mappe vises.


**2** Velg et stingmønster som skal hentes.

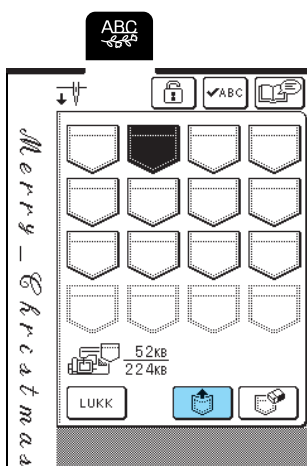
- \* Trykk på , så det mønster som er lagret i denne mappe vises. Hvis ikke hele det lagrede mønster kan vises, skal du trykke på **✓ABC** for å se hele mønsteret.
- \* Trykk på **LUKK** for å vende tilbake til det foregående displaybilde uten å lagre.



① Mapper med lagrede stingmønstre

3 Trykk på .

\* Trykk på  for å slette mønsteret.

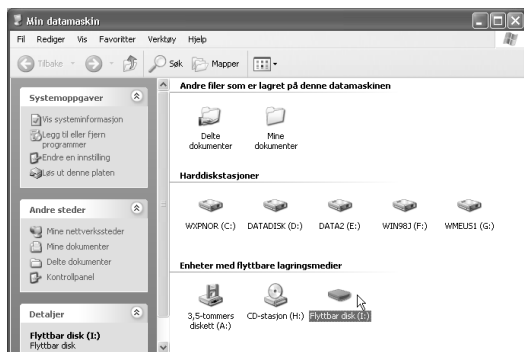


→ Det valgte mønster hentes, og displaybildet til sying vises.

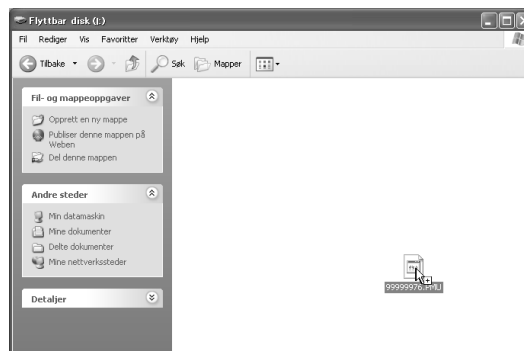
## Hentning av mønstre fra PC'en

1 Sett USB-kablets støpsel i den tilhørende USB-port på PC'en og maskinen (se side 105).

2 På PC'en skal du åpne "Denne PC" og gå til "Flyttbar disk".



3 Flytt/kopiér mønsterdataene til "Flyttbar disk".

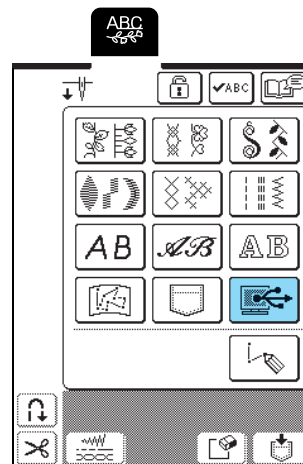


→ Stingmønsterdataene på "Flyttbar disk" skrives til maskinen.

 **Bemerk**

- Ta ikke ut USB-kablen mens det skrives data.
- Opprett ikke mapper på "Flyttbar disk". Da mappene ikke vises, kan stingdata i mapper ikke leses inn.

4 Trykk på .






→ Stingmønstrene i computeren vises i valgdysdisplaybildet.

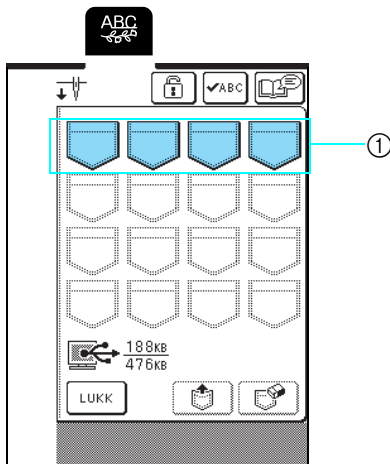


4

Tegn-/dekorasjonssting


## 5 Velg et stingmønster som skal hentes.

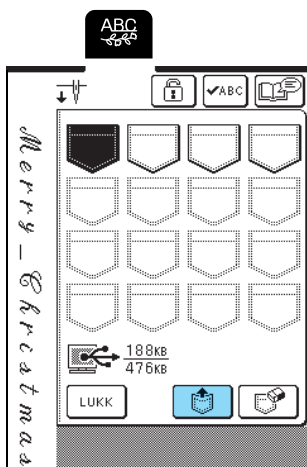
- \* Trykk på , så det mønster som er gjemt i denne mappe vises. Hvis ikke hele det lagrede mønster kan vises, skal du trykke på  for å se hele mønsteret.
- \* Trykk på  for å vende tilbake til det foregående displaybilde uten å lagre.



① Mapper med lagrede stingmønstre

## 6 Trykk på .

- \* Trykk på  for å slette stingmønsteret.



→ Det valgte mønster hentes, og displaybildet til sying vises.

## FORSIKTIG

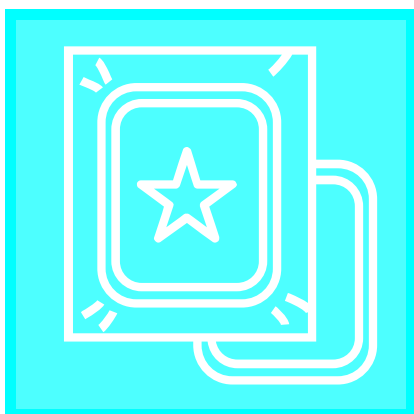
- Når USB-kablen tas ut: Før USB-kablen tas ut, skal du klikke på ikonet "Fjern eller kast ut hardware" i prosesslinjen i Windows® Me/2000 eller "Sikker fjerning av hardware" i prosesslinjen i Windows® XP. Når den flyttbare disk er fjernet sikkert på denne måte, tas USB-kablen ut av PC'en og maskinen.



Ved Windows 98 SE skal du kontrollere at adgangslampen ikke blinker før du tar USB-kablen ut av PC'en og maskinen.

## Bemerk

- Følg alltid ovenstående fremgangsmåte, før du fjerner USB-kablen fra PC'en og maskinen, ellers kan det oppstå feilfunksjon i PC'en, dataene skrives muligens ikke korrekt, eller dataene eller dataskrivingsområdet i maskinen kan skades.
- Det mønster som er innlest fra PC'en, skrives midlertidig til maskinen. Det slettes når maskinen slås av. Hvis du vil beholde mønsteret, skal du lagre det i maskinen (se "Lagring av stingmønstre i maskinens hukommelse" på side 103).



# Kapittel 5

## Brodering

### FØR BRODERING ..... 110

Monter broderifot "U".....	111
Montering av broderienheten .....	112
■ Demontering av broderienheten .....	113

### VALG AV BRODERIMØNSTRE ..... 114

■ Opplysninger om copyright.....	114
■ Displaybilder for valg av mønster.....	114
Enkelpunktmønstre/blomstermønstre.....	115
Alfabeter.....	116
Rammer .....	117
Broderikort .....	118
■ Om broderikort (selges separat).....	118
Valg av mønstre fra maskinens hukommelse/PC .....	118

### SLIK LESER DU SYDISPLAY-BILDER ..... 119

■ Knappefunksjoner.....	119
-------------------------	-----

### FORBEREDELSE AV STOFFET ..... 120

Montering av avstivende materiale .....	120
Montering av stoffet i broderirammen .....	121
■ Broderirammetyper.....	121
■ Isetting av stoffet.....	122
■ Slik brukes broderiarket .....	122
Brodering på små stoffstykker og på stoffkanter .....	123
■ Brodering på små stoffstykker .....	123
■ Brodering av kanter eller hjørner .....	123
■ Brodering av bandler eller bånd.....	123

### MONTERING AV BRODERIRAMMEN..... 124

■ Demontering av broderirammen.....	124
-------------------------------------	-----

### REDIGERING AV MØNSTERET ..... 125

Endring av displayet for broderiramme.....	125
Endring av mønsterposisjon .....	125
Rotasjon av mønsteret .....	126
Endring av mønsterstørrelse.....	126
Slik lager du et vannrett speilbilde.....	127
Endring av stingtetthet (kun alfabet og rammer).....	128
Endring av farge på enkelte bokstaver .....	128

### KONTROLL AV MØNSTERET ..... 129

Kontroll av broderiposisjon.....	129
----------------------------------	-----

### SYING AV ET BRODERIMØNSTER ..... 131

Slik får du et flott resultat.....	131
■ Broderingplatedeksel.....	131
Syng av broderimønstre.....	132
Brodering av applikasjonsmønstre .....	133
Hvis det ikke er mer undertråd på spolen.....	134
Hvis tråden ryker under syng.....	135
Start forfra .....	136
Regulering av trådspenning .....	136
■ Korrekt trådspenning .....	136
■ Hvis overtråden er for stram.....	137
■ Hvis overtråden er for løs .....	137
Automatisk trådklipp	
(avklipping av tråden etter hver farge) .....	137
Endring av broderhastighet.....	138
Endring av trådfargedisplayet .....	138

### SLIK BRUKES MASKINENS HUKOMMELSESFUNKSJON ..... 140

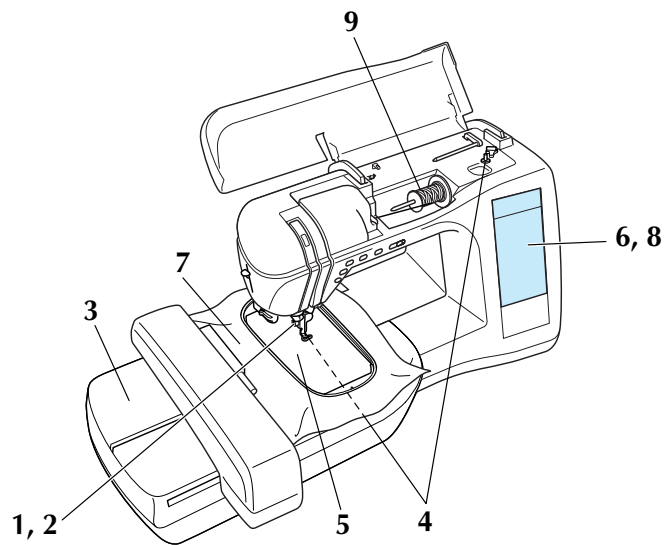
Forholdsregler vedrørende broderidata .....	140
■ Broderidat typer som kan anvendes .....	140
■ PC'er og operativsystemer med følgende spesifikasjoner kan anvendes .....	140
■ Forholdsregler ved bruk av en computer til opprettelse og lagring av data .....	140
■ Tajima (.dst)-broderidata .....	140
■ Varemerker .....	140
Lagring av broderimønstre i maskinens hukommelse.....	141
■ Hvis hukommelsen er full .....	141
Lagring av broderimønstre på PC'en.....	142
Henting av mønstre fra maskinens hukommelse.....	143
Henting av mønstre fra PC'en.....	144

### BRODERIANVENDELSESMULIGHETER ..... 146

Bruk av en ramme til fremstilling av en applikasjon (1)...	146
Bruk av en ramme til fremstilling av en applikasjon (2)...	147

# FØR BRODERING

Fremgangsmåtene ved brodering.




Trin nr.	Funksjon	Side
1	Monter broderifot "U".	111
2	Sett en alminnelig symaskinenål størrelse 75/11 i. *	34
3	Monter broderienheten.	112
4	Spol spolen med broderiundertråd, og sett spolen i.	24, 27
5	Monter avstivende materiale på stoffet, og sett derefter stoffet i broderirammen.	120
6	Slå på maskinen, og velg broderimønster.	114
7	Monter broderirammen på broderienheten.	124
8	Kontroller og juster broderimønsterets størrelse og plassering.	129
9	Sett broderitråd i maskinen i overensstemmelse med mønsteret (overtråd).	28

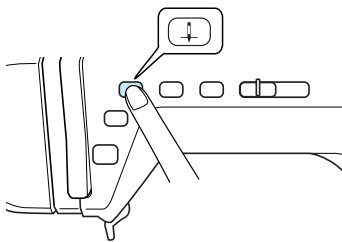
\* Det anbefales å bruke en nål 90/14 ved brodering i tykke stoffer eller forsterkende materiale (f.eks. denim, tykk skumgummi etc.).


## Monter broderifot "U".

### ! FORSIKTIG

- Trykk alltid på  på betjeningspanelet, når du monterer en trykkfot. Du kan komme til å trykke på start/stopp-knappen ved et uhell og komme til skade.
- Bruk alltid broderifot "U" til brodering. Hvis du bruker en annen trykkfot, kan nålen treffe trykkfoten, så nålen bøyes eller brytes og kan forårsake skade.

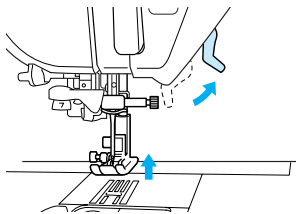
- 1** Trykk på nåleposisjonsknappen for å heve nålen.



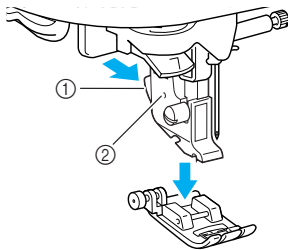
- 2** Trykk på .

→ Trykkfot-/nåleutskiftingsknappens utskiftningsdisplay vises, og alle taster og betjeningsknapper låses.

- 3** Løft trykkfotarmen.

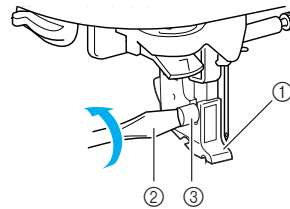


- 4** Trykk på den sorte knappen på snap-on delen for å fjerne trykkfoten.



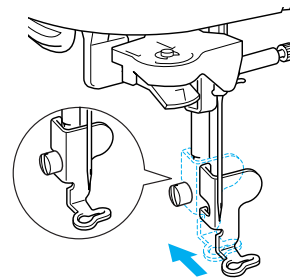
- ① Sort knapp  
② Snap-on del

- 5** Bruk den medfølgende skrutrekker for å løsne skruen på snap-on delen, og fjern deretter snap-on delen.



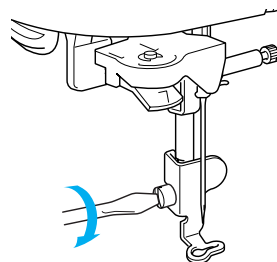
- ① Snap-on del  
② Skrutrekker  
③ Snap-on delens skrue

- 6** Monter broderifot "U", så snap-on delens skrue går inn i hakket i foten.



\* Broderifot "U" skal være loddrett, når den monteres.

- 7** Hold broderifoten på plass med hånden, og bruk den medfølgende skrutrekker til å stramme skruen på snap-on delen.


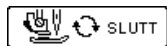


### ! FORSIKTIG

- Bruk den medfølgende skrutrekker til å stramme skruen på snap-on delen. Hvis skruen er løs, kan nålen treffe trykkfoten, og du kan komme til skade.

### Note

Før du begynner å sy, skal du huske å vri svinghjulet langsomt mot deg (mot klokken), for å kontrollere at nålen ikke treffer trykkfoten. Nålen kan brytes eller bøyes.

- 8** Trykk på  eller  i det display som vises.

→ Alle taster og betjeningsknapper låses opp, og det foregående displaybildet vises.



5

Brodering



## Montering av broderienheten

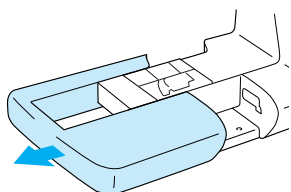
### ⚠ FORSIKTIG

- Flytt ikke symaskinen når broderienheten er monteret. Broderienheten kan falle av, og du kan komme til skade.
- Hold hendene og andre ting vekk fra broderiarmen og broderirammen når maskinen broderer. Du kan komme til skade.
- Hvis broderienheten ikke kunne initialiseres korrekt, lyder det en summetone. Gjennomgå initialiseringsprosessen igjen hvis dette skjer. Dette er ikke en feilfunksjon.

### 💡 Bemerk

- Rør ikke ved broderienhetens kontakt, kontaktbenene eller maskinen kan skades.
- Bruk ikke makt ved håndtering av broderienhetens arm, og løft ikke enheten i armen. Broderienheten kan ta skade.
- Oppbevar broderienheten i dens koffert.

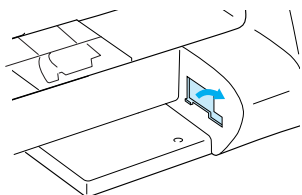
### 1 Slå av maskinen, og ta ut tilbehørsboksen.



### 💡 Bemerk

Husk å slå av maskinen, før broderienheten monteres, ellers kan maskinen skades.

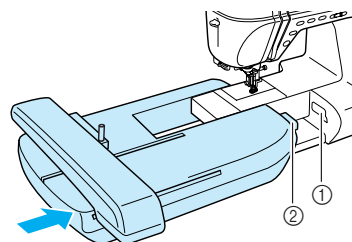
### 2 Skyv tappet på tilslutningsportens deksel i pilens retning for å åpne dekslet.



### 💡 Bemerk

Husk å lukke tilslutningsportens deksel, når broderienheten ikke er i bruk.

### 3 Sett broderienhetens kontakt i tilslutningsporten, og trykk forsiktig broderienheten inn, til den klikker på plass.



- ① Tilslutningsport
- ② Broderienhetskontakt

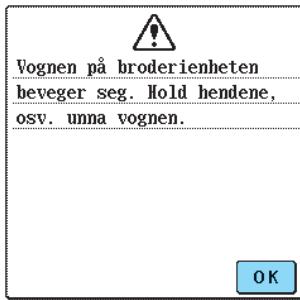
### 💡 Bemerk

- Kontroller at det ikke er avstand mellom broderienheten og symaskinen, i så tilfelle sys broderimønsteret muligens ikke korrekt. Sett kontakten helt inn i tilslutningsporten.
- Skyv ikke på broderiarmen når broderienheten monteres på maskinen, broderienheten kan ta skade.

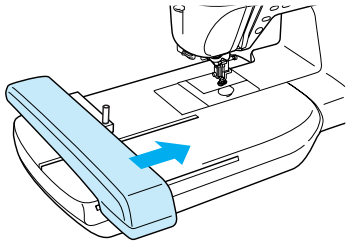
### 4 Slå på symaskinen.

→ Det vises en beskjed i displayet.

## 5 Trykk på .



→ Broderiarmen flyttes til sin utgangsposisjon.



### **!** FORSIKTIG

- Hold hendene og andre ting vekk fra broderiarmen og broderirammen når maskinen broderer. Du kan komme til skade.

### **Bemerk**

Hvis maskinen ikke initialiserte korrekt, vises startdisplayet muligens ikke. Dette er ikke et tegn på feilfunksjon. Hvis dette skjer, skal du slå av maskinen og slå den på igjen.

## 6 Beskjeden forsvinner etter 15 sekunder, eller du kan trykke på for å gå til neste trinn.



### **Bemerk**

Der vises en beskjed som minner deg på å senke rammelåsearmen, når broderiarmen har flyttet sig til sin utgangsposisjon.

Fortsett med å velge mønster, og husk å senke rammelåsearmen når broderirammen er monteret.


→ Displayet for valg av mønster vises.

## ■ Demontering av broderienheten

### 1 Trykk på eller , og trykk deretter på .

→ Broderiarmen flyttes til oppbevaringsposisjon.

### **!** FORSIKTIG

- Fjern alltid broderirammen, før du trykker på . Ellers kan rammen berøre broderifoten og forårsake skade.
- Broderirammen kan ikke være i kofferten sin hvis dette trinn ikke utføres.

### **Bemerk**

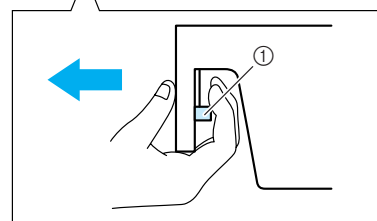
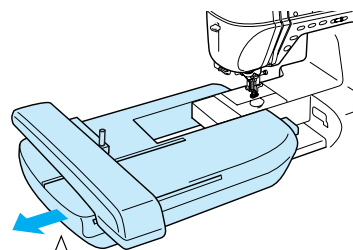
Hvis broderiarmen ikke flyttes til oppbevaringsposisjon, kan broderienheten ikke legges i kofferten.

### 2 Slå av maskinen.

### **Bemerk**

Husk å slå av maskinen, før broderienheten avmonteres, ellers kan maskinen ta skade.

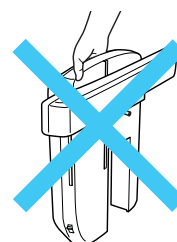
### 3 Trykk på utløserknappen under enden av broderienheten, og trekk enheten vekk fra maskinen.



① Utløserknapp

### **!** FORSIKTIG

- Løft ikke broderienheten ved å holde i utløserknappes hulrom.




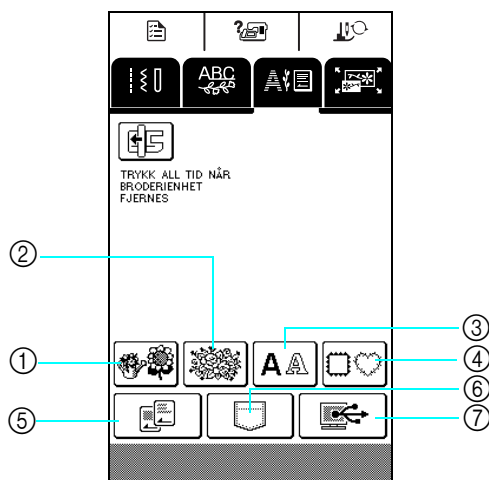
# VALG AV BRODERIMØNSTRER

## ■ Opplysninger om copyright

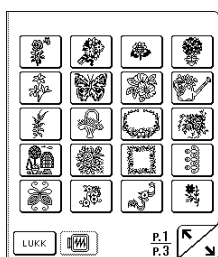
De broderimønstre som er lagret i maskinen og på broderikort (selges separat), er kun til privat bruk. Offentlig eller kommersiell bruk av beskyttede mønstre er en overtredelse av loven om copyright og er strengt forbudt.

## ■ Displaybilder for valg av mønster

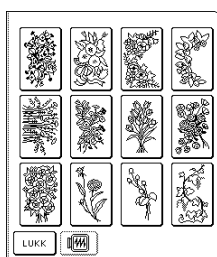
Det ligger mange alfabeter og dekorative broderimønstre i maskinens hukommelse. Når broderiarmen flyttes til sin utgangsposisjon vises det et display for valg av mønster. Trykk på , hvis det vises et annet display.



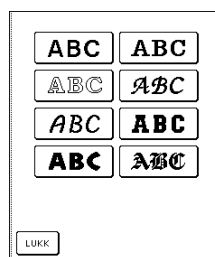
① Enkelpunktsmønstre



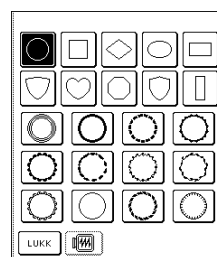
② Blomstermønstre



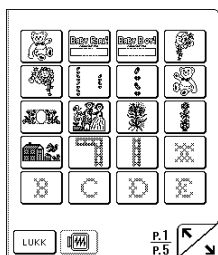
③ Alfabeter



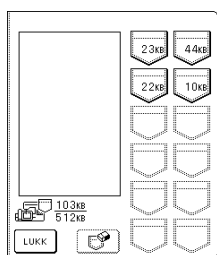
④ Rammemønstre



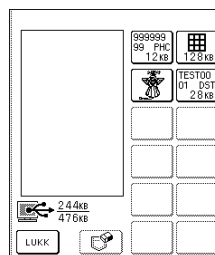
⑤ Broderikort (selges separat)




⑥ Mønstre som er lagret i maskinens hukommelse



⑦ Mønstre som er lagret på PC'en

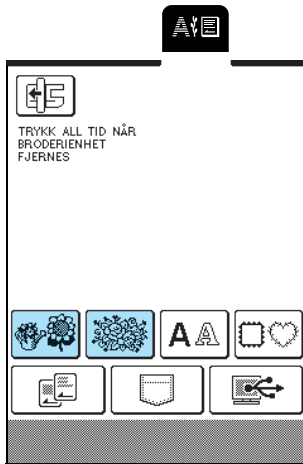


Det display som vises, varierer avhengig av det isatte kort.

Trykk på  for å vise den foregående eller den neste side.

## Enkeltpunktmønstre/blomstermønstre

### 1 Velg en broderimønstertype.

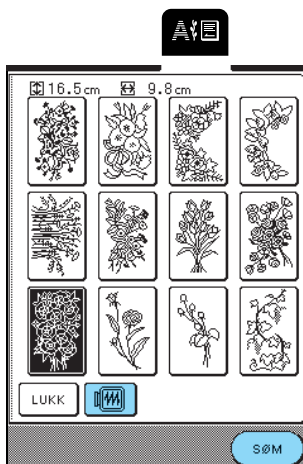


### 2 Velg et broderimønster.




### 3 Trykk på **SØM**.

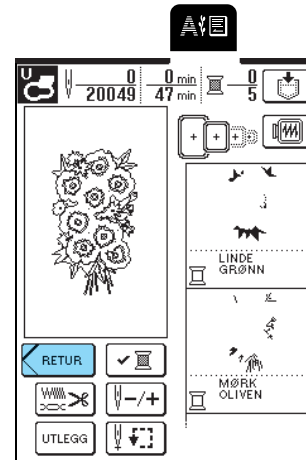
\* Trykk på  for å se et bilde av broderimønsteret.



→ Sydisplaybildet vises.

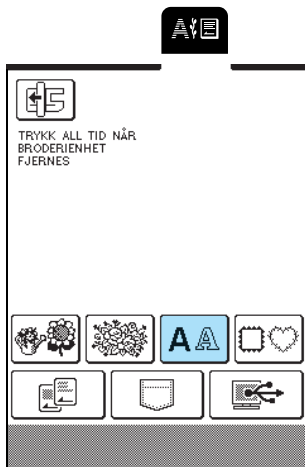
### 4 Fortsett med "SLIK LESER DU SYDISPLAY-BILDER" på side 119.

\* Trykk på  for å velge et annet broderimønster. (Etter at det er vist en bekreftende meddelelse vedrørende sletting av det valgte mønster, vises displayet for valg av mønster.)

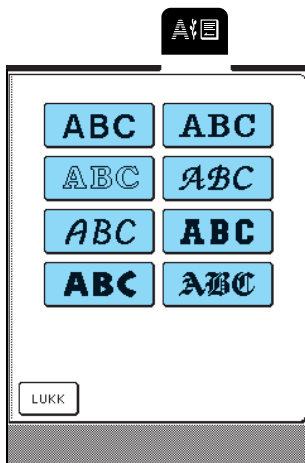






## Alfabeter





1 Trykk på .

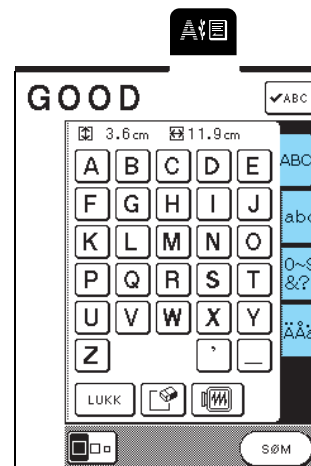


2 Velg en bokstavstilart.



3 Trykk på     for å vise et display til valg av bokstaver, og velg deretter bokstavet som skal broderes.

- \* Trykk på  for å velge størrelse til den ønskede størrelse er valgt.
- \* Hvis du velger en feil bokstav, kan du trykke på  for å slette det.
- \* Hvis mønsteret er for lite til at det kan ses tydelig, kan du bruke -tasten til å kontrollere det.
- \* Trykk på  for å vise alle inntastede bokstaver.

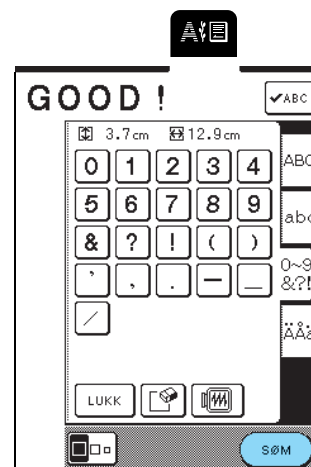


### Note

- Den neste bokstav som velges, får den nye bokstavstørrelse.
- Du kan ikke endre størrelse på bokstaver når de først er kombinert.


4 Trykk på .

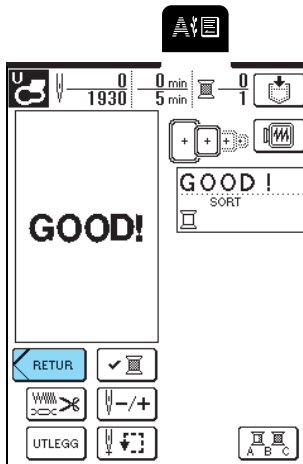
- \* Trykk på  for å se et bilde av broderimønsteret.



→ Sydisplaybildet vises.

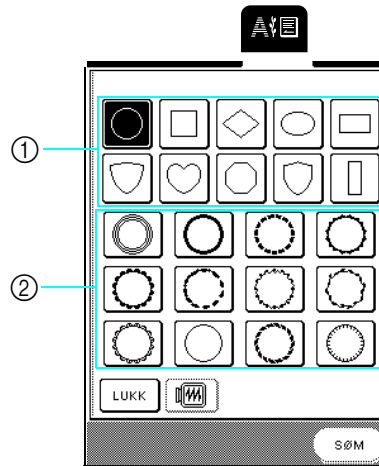
## 5 Fortsett med "SLIK LESER DU SYDISPLAY-BILDER" på side 119.

- \* Trykk på  for å velge en annen bokstav.  
(Etter at det er vist en bekreftende melding vedrørende sletting av det valgte mønster, vises displayet for valg av mønster.)



## Rammer

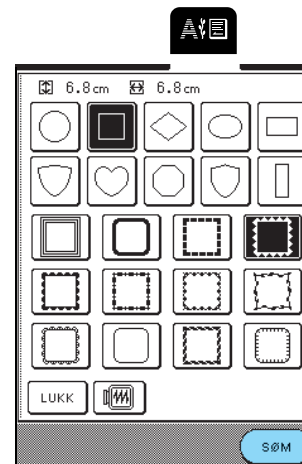
- 1 Trykk på .
- 2 Velg en rammeform i den øverste del av displayet. Velg en ramme i den nederste del av displayet.



- ① Rammeformer
- ② Rammer

- 3 Trykk på .


- \* Trykk på  for å se et bilde av broderimønsteret.

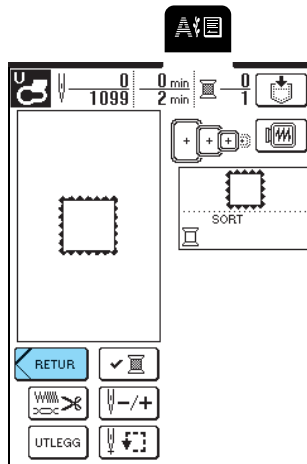


→ Sydisplaybildet vises.




#### 4 Fortsett med "SLIK LESER DU SYSDISPLAY-BILDER" på side 119.

- \* Trykk på  for å velge et annet broderimønster. (Etter at det er vist en bekreftende melding vedrørende sletting av det valgte mønster, vises displayet for valg av mønster.)



## Broderikort

### ■ Om broderikort (selges separat)

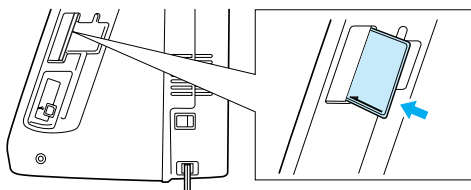
- Hvis du bruker et annet broderikort enn vårt originale broderikort, fungerer maskinen muligens ikke korrekt. Bruk kun broderikort som er fremstilt til denne maskine.
- Det er ikke sikkert at broderikort som er kjøpt i utlandet, kan fungere sammen med din maskin.
- Broderikortet må kun settes i og tas ut når det vises , eller maskinen er slått av.
- Oppbevar broderikort i beskyttelseskasser.



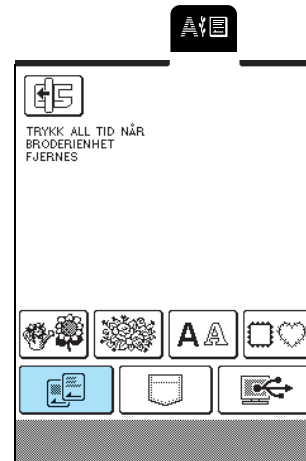
### Bemerk

Sett ikke broderikortet inn i en annen retning enn den som er vist med pilen på kortet, sett ikke kortet i med makt, og sett ikke andre ting enn broderikort i broderikortsåpningen, maskinen kan ta skade.

- 1 Snu kortet med siden med pilen mot deg og sett kortet helt inn i broderikortsåpningen på høyre side av maskinen.



- 2 Trykk på  .



→ Displayet for valg av mønster på kortet vises.

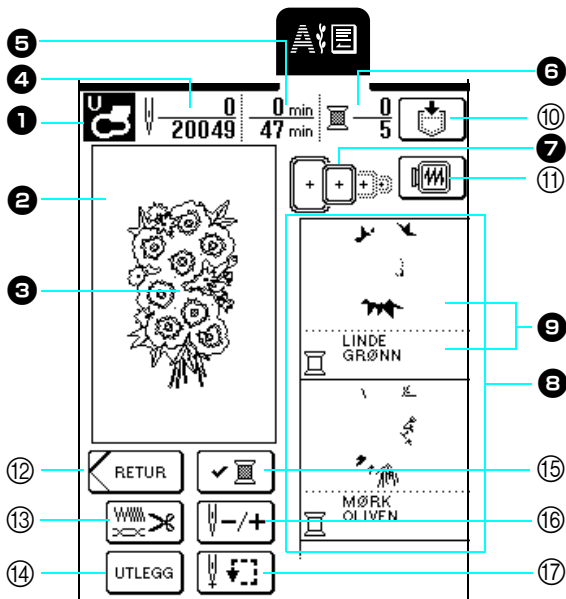
- 3 Følg den prosedyre som er beskrevet i "Enkeltpunktsmønstre/blomstermønstre" på side 115, for å velge et mønster.

## Valg av mønstre fra maskinens hukommelse/PC

Se side 143 og 144 vedrørende innlesing av mønstre fra maskinens hukommelse eller en PC.

# SLIK LESER DU SYDISPLAY-BILDER

Ved hjelp av redigeringsknappene kan du endre mønstre på mange forskjellige måter, f.eks. endre størrelsen eller rotere dem.



- 1 Viser koden for den tilhørende trykkfot. Bruk alltid broderifot "U" til brodering.
- 2 Viser broderiområdet for den ekstra store ramme (26 cm × 16 cm).
- 3 Viser det valgte mønster.
- 4 Viser det totale antall sting i det valgte mønster og antallet av sting som allerede er sydd.
- 5 Viser den tid som kreves for å sy mønsteret, samt den tid som allerede er gått med til syingen (omfatter ikke tid til skifte av tråd).
- 6 Viser antallet av farger i det valgte mønster og nummeret på den farge som det sys med i øyeblikket.
- 7 Viser de broderirammer som kan brukes til det valgte mønster. Bruk alltid den korrekte ramme (se side 121).
- 8 Viser den rekkefølge fargene sys i. Broder i rekkefølge startende fra toppen.
- 9 Viser trådfarge (nederst) og den del som sys (øverst).

## ■ Knappefunksjoner

Nr.	Knap	Betegnelse	Funksjon	Side
10		Hukommelsesknapp	Trykk på denne knapp for å lagre mønsteret.	141–143
11		Bildeknapp	Trykk på denne knapp for å få vist broderimønstret og kontrollere rammestørrelsen.	130
12		Returknapp	Trykk på denne knapp for å vises displayet med mønsterkategorier.	–
13		Trådinstillingsknapp	Trykk på denne knapp for å innstille trådklipp ved slutten av fargetrinn eller for å justere trådspenningen og stingtettheten.	128, 136–137
14		Layoutknapp	Trykk på denne knapp for å endre mønsterlayouten.	125–127
15		Fargekontrollknapp	Trykk på denne knapp for å kontrollere syrekkefølgen for fargene.	132
16		Frem/tilbake-knapp	Trykk på denne knapp for å flytte nålen frem eller tilbake i mønsteret. Dette er nyttig hvis tråden ryker under syingen, eller hvis du vil brodere et bestemt område igjen.	135–136
17		Prøveknapp	Trykk på denne knapp for å flytte broderirammen og kontrollere broderiposisjonen eller for å endre nåleposisjonen før brodering.	129



### Note

Avhengig av det valgte mønster er muligens ikke alle redigeringsfunksjoner til rådighet. Knapper som vises i en stiplet ramme er ikke til rådighet.



5

Brodering



# FORBEREDELSE AV STOFFET

## ⚠ FORSIKTIG

- Bruk stoff på en tykkelse på under 3 mm. Hvis du bruker stoff som er tykkere enn 3 mm, kan nålen brenke.
- Hvis du bruker lag med tykk vattering etc., kan du oppnå et penere resultat ved å justere broderitrykkfotens høyde i displaybildet til broderiinnstillinger (se under).
- Ved tykke frottehåndklær anbefaler vi at du legger et stykke vannoppløselig materiale på håndkleets overflate. Det reduserer oppriving av tråde og gir et penere broderi.

### Note

På denne maskinen innstilles høyden av broderifot "U" automatisk i overensstemmelse med tykkelsen av stoffet som broderes på. Juster trykkfotens høyde i innstillingsdisplayet ved brodering på tykt stoff, f.eks. stoff med vattering.

Trykk på , og trykk deretter på  eller  i displayet TRYKKFOTHØYDE på P. 3 for å justere trykkfotens høyde i overensstemmelse med stoffets tykkelse.

Øk innstillingen (se side 20) for å heve trykkfoten. (Høyden er normalt innstilt til 1,5 mm.)



## Montering av avstivende materiale

Bruk alltid avstivende materiale for å oppnå de beste resultater. Vær oppmerksom på følgende for å forhindre at syningen trekker seg sammen, eller at mønsteret blir skjevt.

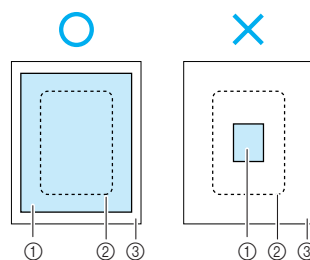
Ved brodering på stoffer som ikke kan strykes (f.eks. håndklær eller stoffer med løkker som utvides når de strykes), eller ved brodering på et område som er vanskelig å stryke, legges det avstivende materiale under stoffet uten å feste det, hvoretter stoff og avstivende materiale monteres i broderirammen.

## ⚠ FORSIKTIG

- Bruk alltid avstivningsmateriale til brodering når du syr i elastisk stoff, lett stoff, grovtvevet stoff eller stoff som kan få mønsteret til å trekke seg sammen. Nålen kan brenke, og du kan komme til skade. Hvis du ikke bruker avstivende materiale, kan resultatet av projektet bli dårlig.

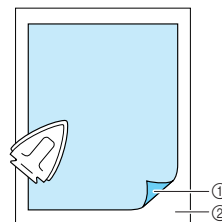
### 1 Forbered det avstivende materiale til brodering.

- \* Bruk et stykke avstivende materiale som er større enn broderirammen. Når stoffet spennes opp i broderirammen, skal det fastspennes langs alle kanter, for å forhindre at stoffet rynker.



- ① Avstivende materiale
- ② Broderiramens størrelse
- ③ Stoff

### 2 Stryk det avstivende materiale på baksiden av stoffet med et dampstrykejern.



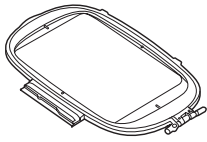
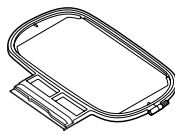
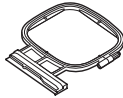

- ① Smeltelig side av det avstivende materiale
- ② Stoff (vrangside)

### Note

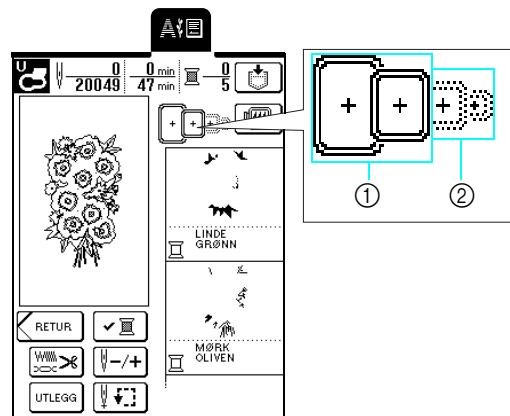
Ved brodering på tynne stoffer som f.eks. organdi eller kammerduk, eller ved brodering på stoffer med luv som f.eks. håndklær eller cordfløyel, skal du bruke vannoppløselig avstivende materiale (selges separat) for å oppnå de beste resultater. Det vannoppløselige avstivende materiale oppløses helt i vann og gir projektet et penere utseende.

## Montering av stoffet i broderirammen

### ■ Broderirammetyper

Ekstra stor	Stor	Medium (selges separat)	Liten (selges separat)
			
Broderiområde: 26 cm × 16 cm (ca. 10-1/4 tommer × 6-1/4 tommer)	Broderiområde: 18 cm × 13 cm (ca. 7 tommer × 5 tommer)	Broderiområde: 10 cm × 10 cm (ca. 4 tommer × 4 tommer)	Broderiområde: 2 cm × 6 cm (ca. 1 tomme × 2-1/2 tommer)
Brukes ved brodering av sammenhengende eller kombinasjoner av bokstaver eller mønstre eller ved brodering av store mønstre.	Brukes ved brodering av mønstre, som er mindre enn 18 cm × 13 cm (ca. 7 tommer × 5 tommer).	Brukes ved brodering av mønstre som er mindre enn 10 cm × 10 cm (ca. 4 tommer × 4 tommer)	Brukes til brodering av små mønstre som f.eks. navnetrekk.

Velg en ramme som passer til mønsterets størrelse. Rammemulighetene vises i displayet.



- ① Kan anvendes
- ② Kan ikke anvendes

### **! FORSIKTIG**

- Hvis du bruker for liten ramme, kan trykkfoten treffe rammen under sying og forårsake skade.



Brodering

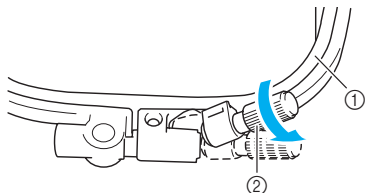
## ■ Isetting av stoffet



### Bemerk

Hvis stoffet ikke er stramt, kan mønsteret bli skjevt, eller stoffet kan rynke. Følg nedenstående prosedyre for å strekke stoffet forsiktig i broderirammen, så det ikke er løst. Du skal videre arbeide på en rett flate når stoffet monteres i broderirammen.

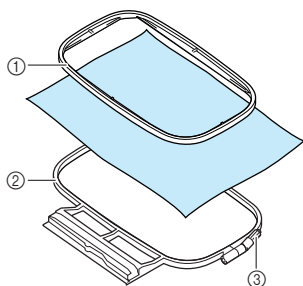
- 1** Løft rammens justeringsskrue opp, og løs den. Fjern deretter innerrammen.



- ① Innerramme  
② Rammejusteringsskrue

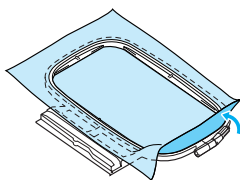
- 2** Legg stoffet med forsiden opp på ytterammen, og legg innerrammen oppå.

\* Sett  $\triangle$  på innerrammen ut for  $\nabla$  på ytterammen.

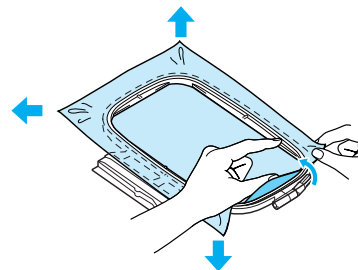


- ① Innerramme  
② Ytterramme  
③ Rammejusteringsskrue

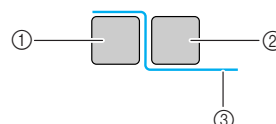
- 3** Stram rammejusteringsskruen litt og trekk forsiktig i stoffets kanter for å fjerne slakk.



- 4** Strekk forsiktig i stoffet, og stram rammejusteringsskruen så stoffet forblir strukket ut.



\* Kontroller at innerrammens og ytterammens kanter står ut for hverandre.



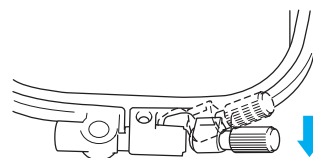
- ① Ytterramme  
② Innerramme  
③ Stoffets bakside



### Note

- Når stoffet er strekt ut, skal det høres ut som en tromme når det bankes lett på det.
- Stram rammejusteringsskruen, mens stoffet trekkes i alle fire hjørner og langs alle fire kanter.

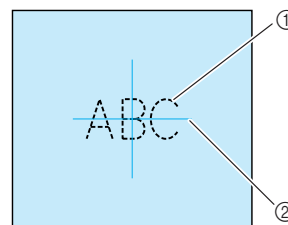
- 5** Sett rammejusteringsskruen tilbake til dens opprinnelige posisjon.



## ■ Slik brukes broderiarket

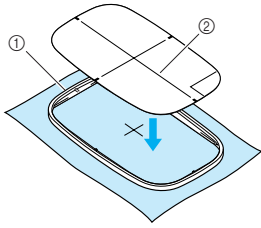
Hvis du vil brodere mønsteret på et bestemt sted, skal du bruke broderiarket til montering av stoffet i broderirammen.

- 1** Marker det område på stoffet som skal broderes.



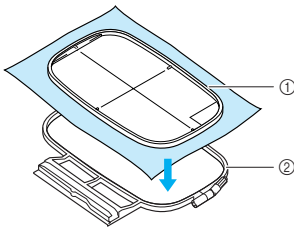
- ① Broderimønster  
② Merke

- 2** Legg broderiarket i innerrammen, og rett styrelinjene på broderiarket inn etter merkene på stoffet.



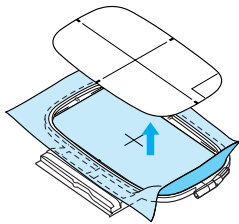
- ① Innerramme  
② Styrelinjer

- 3** Strekk stoffet mellom inner- og ytterrammen, så det ikke er folder eller rynker (se side 122).



- ① Innerramme  
② Ytterramme

- 4** Ta av broderiarket.

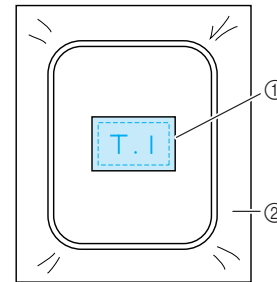


## Brodering på små stoffstykker og på stoffkanter

Bruk avstivende materiale til brodering for å oppnå ekstra støtte. Fjern forsiktig det avstivende materiale etter brodering.

### ■ Brodering på små stoffstykker

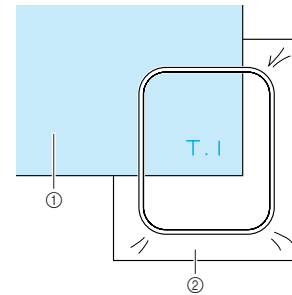
Brug spraylim ved brodering på små stoffstykker for å fastgjøre det lille stoffstykket på avstivende materiale, og monter deretter det avstivende materiale i broderirammen. Hvis du ikke vil bruke spraylim, kan du tråkle fast det avstivende materiale.



- ① Stoff  
② Avstivende materiale

### ■ Brodering av kanter eller hjørner

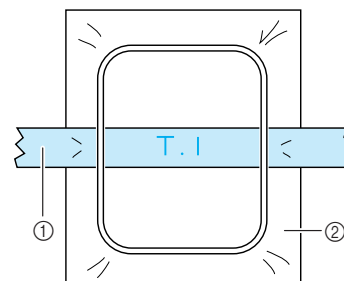
Bruk spraylim ved brodering av hjørner eller kanter for å sette fast avstivende materiale på hjørnet eller kanten og sett det avstivende materiale i broderirammen. Hvis du ikke vil bruke spraylim, kan du tråkle fast det avstivende materiale.



- ① Stoff  
② Avstivende materiale

### ■ Brodering av bendler eller bånd

Bruk spraylim ved brodering av smale stoffstykker for å feste bendlet eller båndet på det avstivende materiale, og sett det avstivende materiale i broderirammen. Hvis du ikke vil bruke spraylim, skal du montere begge ender av bendlet eller båndet sammen med det avstivende materiale i broderirammen.



- ① Bendel eller bånd  
② Avstivende materiale



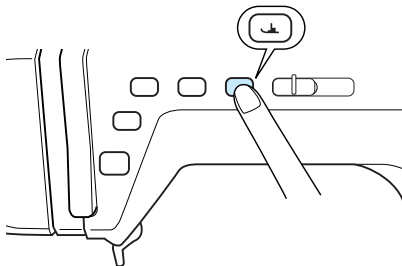
# MONTERING AV BRODERIRAMMEN



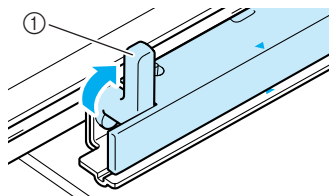
## Bemerk

Sett undertråden i, før broderirammen monteres.

- 1 Trykk på knappen til heving av trykkfoten for å heve trykkfoten.

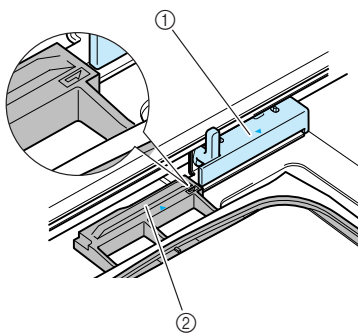


- 2 Hev rammelåsearmen.



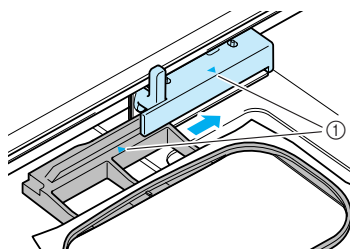
① Rammelåsearm

- 3 Sett broderirammestyret ut for broderirammeholderens høyre kant.



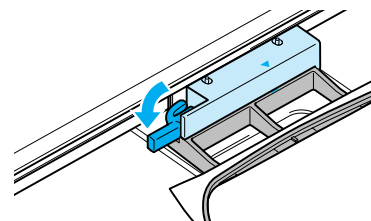
① Broderirammeholder  
② Broderirammestyret

- 4 Skyv broderirammen inn i holderen, så  $\triangle$  på broderirammen står ut for  $\nabla$  på holderen.



① Piler

- 5 Senk rammelåsearmen så den står på nivå med rammen, for å sette fast broderirammen i broderirammeholderen.



## ⚠ FORSIKTIG

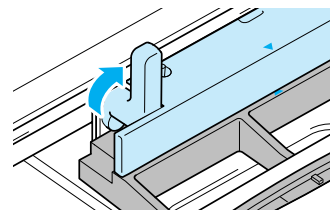
- Hvis rammelåsearmen ikke er senket, sys mønsteret ikke korrekt, eller trykkfoten kan treffe broderirammen og forårsake skade.

- 6 Trykk på knappen for heving av trykkfoten igjen etter at broderirammen er montert, for å heve trykkfoten.

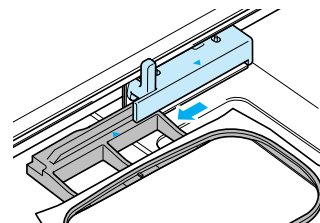
## ■ Demontering av broderirammen

- 1 Trykk på knappen for heving av trykkfoten for å heve trykkfoten.

- 2 Hev rammelåsearmen.



- 3 Trekk broderirammen av mot deg.



# REDIGERING AV MØNSTERET

## ! FORSIKTIG

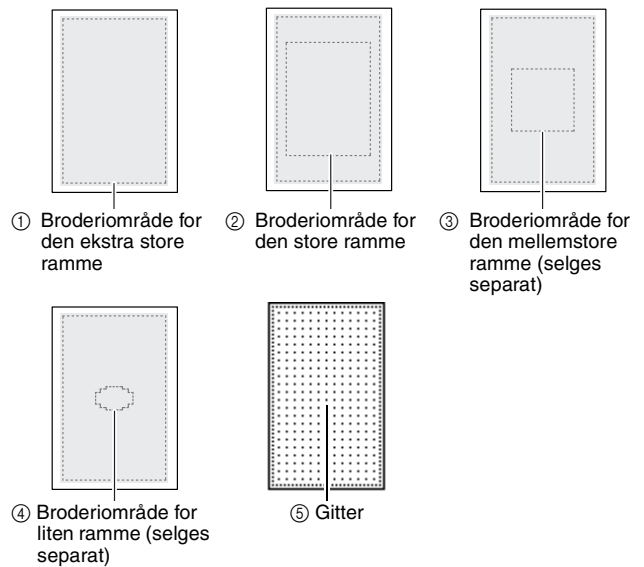
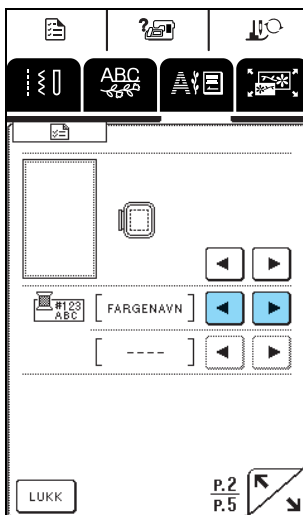
- Når mønsterets størrelse er endret, skal du kontrollere ikonene for de broderirammer som kan brukes, og kun bruke de angitte rammer. Hvis det brukes en annen ramme enn de angitte, kan trykkfoten treffe broderirammen og medføre skade.


## Endring av displayet for broderiramme

1 Trykk på .

2 Trykk på  eller  i "BRODERIRAMMEDISPLAYET" på P. 2 for å velge hvordan broderirammen vises.

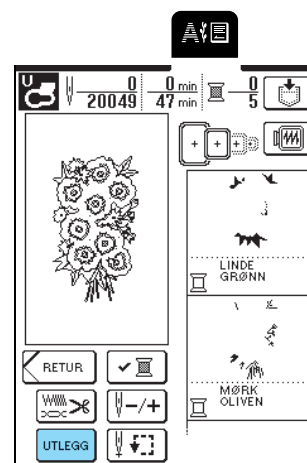
\* Det er fem broderirammelayout.





3 Trykk på , når du har valgt layout.

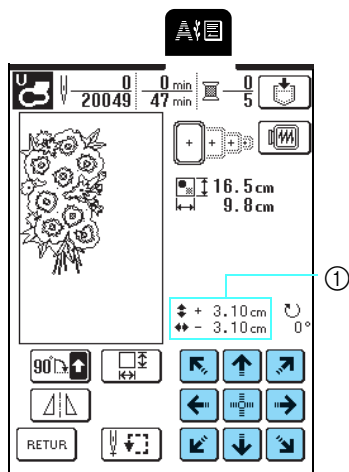
## Endring av mønsterposisjon

1 Trykk på .



**2** Trykk på  for å flytte mønsteret.

- \* Trykk på  for å flytte mønsteret i retningen av pilen på knappen.
- \* Trykk på  for å centrere mønsteret.

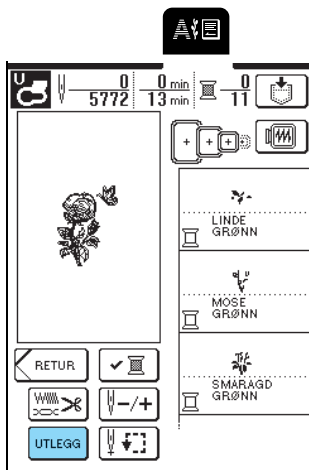


① Avstand fra sentrum

**3** Trykk på .

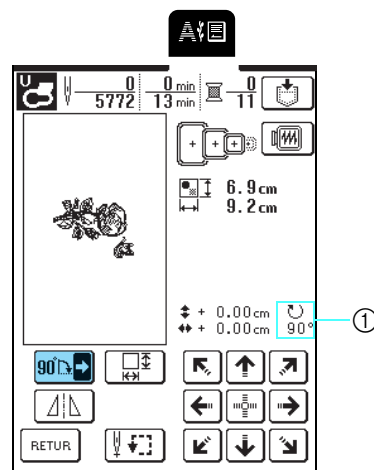
## Rotasjon av mønsteret

**1** Trykk på .






**2** Trykk på .

- \* Mønsteret roteres 90 grader for hvert trykk på knappen.



① Grader rotasjon

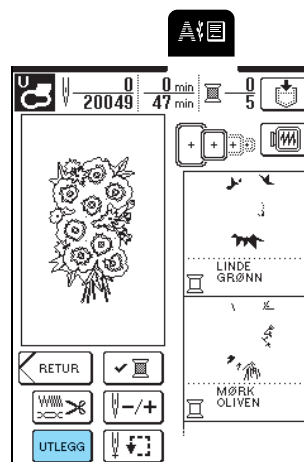
 **Bemerk**

- Hvis det er valgt et stort broderimønster , endres  til , så mønsteret kan roteres med 1 grad ad gangen. Mønsteret kan ikke roteres mer enn 90 grader.
- Ved store mønstre som går ut over den ekstra store broderirammen, når det roteres 90 grader, roteres mønsteret 180 grader hver gang det trykkes på denne knapp.

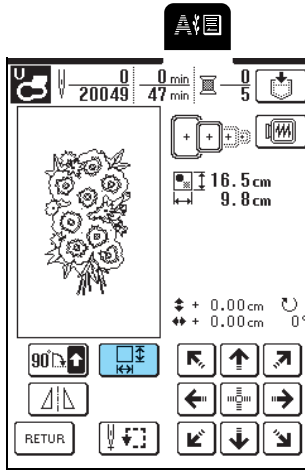
**3** Trykk på .

## Endring av mønsterstørrelse




**1** Trykk på .

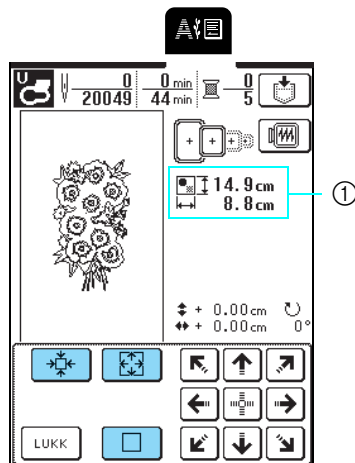


2 Trykk på .



3 Endring av mønsteret størrelse.

- \* Trykk på  for å redusere mønsterets størrelse.
- \* Trykk på  for å øke mønsterets størrelse.
- \* Trykk på  for å sette mønsteret tilbake til dets opprinnelige størrelse.



① Mønsterets størrelse

 **Note**

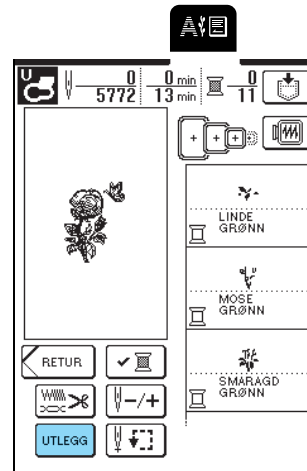
- Noen mønstre eller bokstaver kan forstørres mere enn andre.
- Noen mønstre eller bokstaver kan forstørres ennå mer hvis de roteres 90 grader.

4 Trykk på .

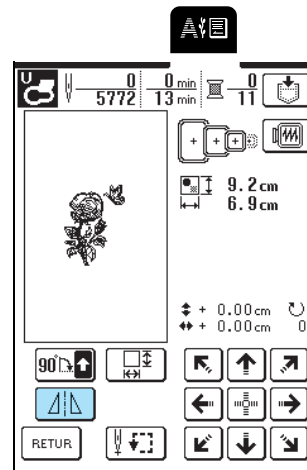
5 Trykk på .


## Slik lager du et vannrett speilbilde

1 Trykk på .



2 Trykk på .



→ Knappen vises som .



3 Trykk på .



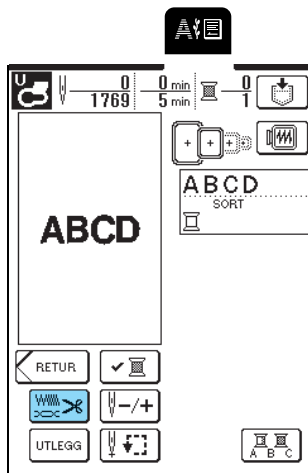
5

Brodering





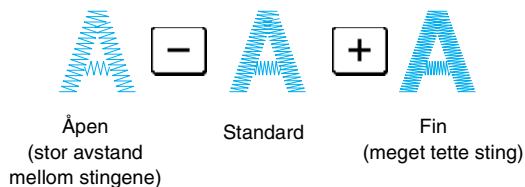
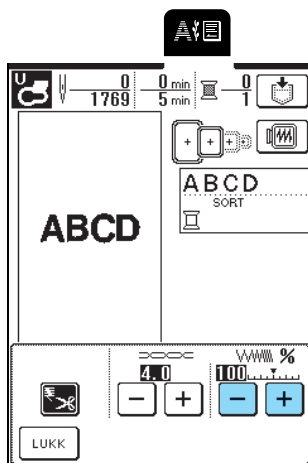
## Endring av stingtetthet (kun alfabet og rammer)

1 Trykk på .



2 Endring av stingtettheten.

- \* Trykk på  for å redusere stingttheten.
- \* Trykk på  for å øke stingttheten.
- \* Stingtettheten endres med 5% for hvert trykk på knappen (tettheten kan innstilles mellom 80% og 120%).

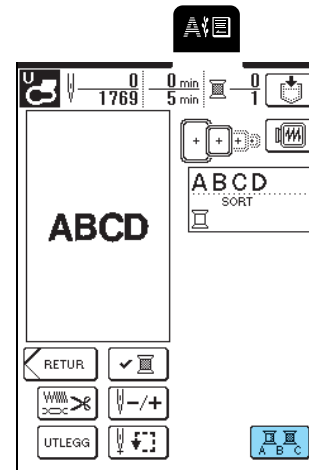


3 Trykk på .

## Endring av farge på enkelte bokstaver

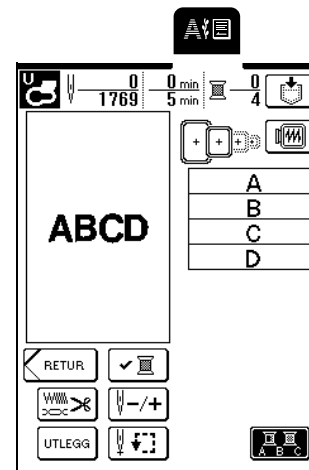
Du kan sy kombinerte alfabeter med hver bokstav i forskjellige farger. Hvis det er innstilt "FLERE FARGER", stopper maskinen når hver bokstav er sydd, så tråden kan endres til en annen farge.

1 Trykk på .



→ Knappen vises som .

2 Skift trådfarge når et tegn er sydd og sy deretter det neste tegn.

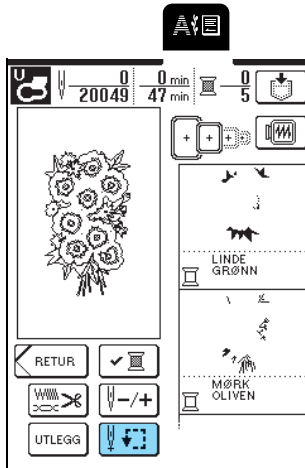



# KONTROLL AV MØNSTERET

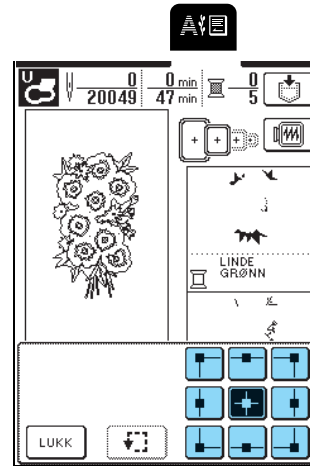
## Kontroll av broderiposisjon

Broderirammen flyttes for å angi broderiposisjonen. Hold omhyggelig øye med rammen, for å kontrollere at mønsteret sys på det korrekte sted.

1 Trykk på .




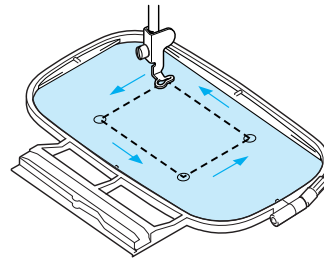
2 Trykk på  for å velge den posisjon som skal kontrolleres.



→ Rammen flyttes for å angi den valgte posisjon.

### Note

Trykk på  for å se hele broderiområdet. Rammen flyttes for å angi hele broderiområdet.



### ! FORSIKTIG


- Kontroller at nålen er oppe, når broderirammen beveger seg. Hvis nålen er nede, kan den brette, og du kan komme til skade.

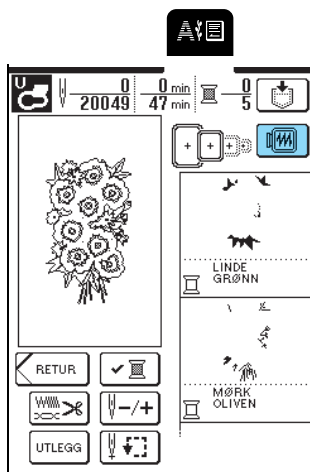
3 Trykk på .

5

Brodering

## Visning av mønsteret

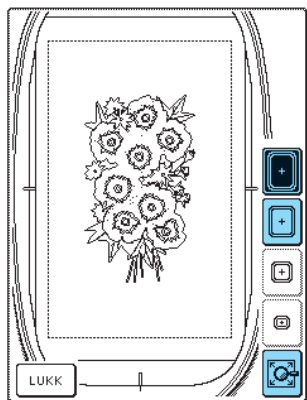
1 Trykk på .



2 Trykk på  for å velge den anvendte ramme i visningen.

\* Broderirammeikoner i stiplet ramme kan ikke velges.

\* Trykk på  for å forstørre bildet av broderimønsteret.



### Note

- Trykk på start/stopp-knappen for å sy mønsteret, som det vises i displayet.
- Det kan ta litt tid å få vist mønstre med mange sting.

3 Trykk på .

# SYING AV ET BRODERIMØNSTER

## Slik får du et flott resultat

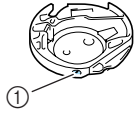
Mange faktorer har innflydelse på syingen av et pent broderi. Bruken av det riktige avstivende materiale (Se side 120) og monteringen av stoffet i rammen (Se side 121) er, som tidligere nevnt, to viktige faktorer. Et annet viktig punkt er nålens og trådens egnethet. Se forklaringen vedrørende tråd herunder. Det følger to spolehuse med maskinen. Følg nedenstående forklaring.

Tråd	Overtråd	Bruk broderitråd eller country-broderitråd som er beregnet for maskinen. Annen broderitråd gir ikke det optimale resultat.
	Undertråd	Bruk broderiundertråd som er beregnet for maskinen.



### Note

Hvis du bruker andre typer tråd enn det som er beskrevet ovenfor blir broderiet muligens ikke sydd korrekt.

<b>Spolehus</b>  ① Grønn/pink markering	Standardspolehuset (grønn markering på skruen) sitter i maskinen for sying og brodering. Det spolehus som opprinnelig er installert i maskinen har en grønn skrue.
	Det andre spolehus (pink markering) har en høyere spenning og brukes til brodering med forskjellig undertrådsvekt og mange broderiteknikker.

Se side 176 vedrørende avmontering av spolehuset.

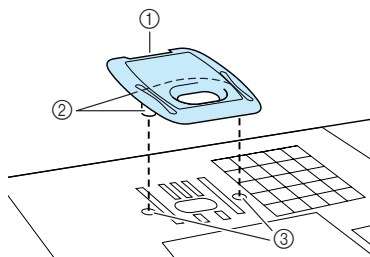


### Bemerk

- Kontroller at det er tilstrekkelig undertråd på spolen før brodering. Hvis du fortsetter med å sy uten tilstrekkelig tråd på spolen, kan tråden filtrere seg.
- Etterlat ikke ting innen for broderirammens bevegelsesområde. Rammen kan treffe slike ting slik at broderimønsteret ikke blir pent.
- Ved brodering på større bekleddingsdeler (især jakker eller annet tykt stoff), må stoffet ikke henge ut over bordkanten. Så broderienheten ikke beveges fritt, og mønsteret ikke blir som tilsiktet.

## ■ Broderistingplatedeksel

Avhengig av det anvendte stoff, avstivende materiale og den tråd som brukes, kan det under visse omstendigheter forekomme løkkedannelser i overtråden. I så fall skal du montere det medfølgende broderistingplatedeksel på stingplaten. Monter dekslet ved å sette de to tappene på undersiden av dekslet inn i hullene i stingplaten som vist nedenfor.



- ① Rille
- ② Tapper
- ③ Hakker

Når du vil fjerne broderistingplatedeksel, skal du sette en negl i rillen og løfte platen ud.

## ⚠ FORSIKTIG

- Trykk broderistingplatedeksel så langt ned som mulig for å feste det. Hvis broderistingplatedeksel ikke er fastgjort korrekt, kan nålen brenke.



### Bemerk

Bruk ikke broderistingplatedeksel til andre formål enn brodering.

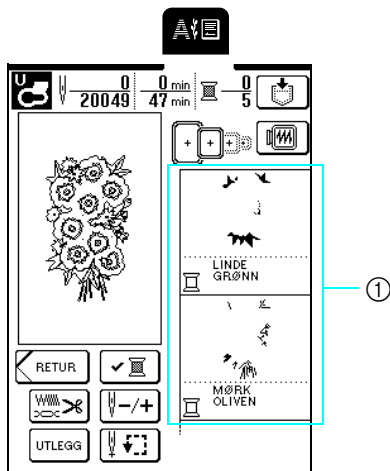


5

Brodering

## Syng av broderimønstre


Eksempel: Slik broderes



① Broderifargerekkefølge

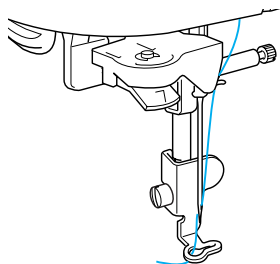


### Note

Hvis det er for mange trådfarger til at de kan vises, kan du trykke på  for å rulle gjennom trådfargene.

1

Tre maskinen med tråden for den første farge, før tråden gjennom hullet i broderifot "U", trekk litt tråd ut for å slakke den, og hold trådenden løst i venstre hånd.



## ⚠ FORSIKTIG

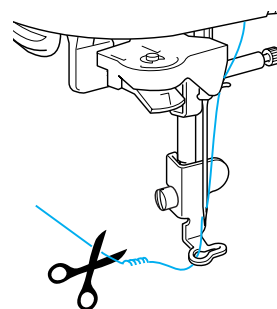
- Hvis tråden er for stram kan nålen brette eller bøyes.

2

Senk trykkfoten, og trykk på start/stopp-knappen for å begynne å brodere. Trykk på start/stopp-knappen igjen etter 5-6 sting for å stoppe maskinen.

3

Klipp av den overskytende tråd i begynnelsen av stingene. Hvis tråden er skjult under trykkfoten, heves den, og tråden klippes av.



4

Trykk på start/stopp-knappen igjen for å starte broderingen.

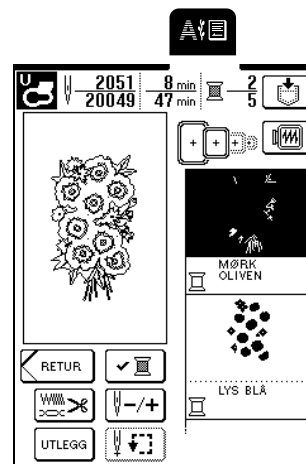
→ Når området for første farge er sydd klipper maskinen automatisk tråden over, stopper deretter, og trykkfoten heves automatisk. Den neste farge i broderifargerekkefølgen flyttes til toppen.


5

Fjern tråden for den første farge fra maskinen, og tre maskinen med den neste fargen.

6

Gjenta disse trinn for å brodere de resterende farger.



→ Når det siste sting er sydd, vises meldingen "Ferdig med å sy". Trykk på  for å vende tilbake til det forrige displaybildet.

\* Avhengig av mønsteret kan det oppnås en penere overflate ved å klippe av trådløkkene etter brodering av hver farge.

7

Når mønsteret er ferdig, klippes trådløkkene over (tråd mellom de forskjellige deler av mønsteret etc.).

## Brodering av applikasjonsmønstre

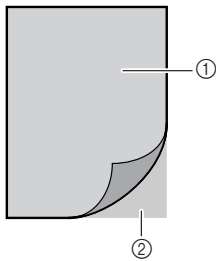
Noen mønstre har en applikasjon inne i mønsteret. Ved sying av et broderimønster med en applikasjon, vises fargesynsrekkefølgen i displayet som "APPLIKERINGSMATERIALE", "APPLIKERINGSPOSISJON", "APPLIKERING", og deretter fargenes syingsrekkefølge rundt om applikasjonen.



### Note

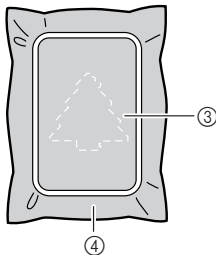
Når det vises "APPLIKERINGSMATERIALE", "APPLIKERINGSPOSISJON" og "APPLIKERING", vises det ikke en spesiell farge. Bruk en trådfarge som passer til applikasjonen.

- 1** Stryk et avstivende materiale på vrangen av applikasjonsstoffet.



- ① Applikasjonsstoff (bomull, filt etc.)  
② Avstivende materiale

- 2** Monter applikasjonsstoffet (fra trinn 1) i broderirammen, og trykk på start/stopp-knappen for å sy applikasjonsmønstret.



- ③ Applikasjons omriss  
④ Applikasjonsstoff

→ Maskinen syr applikasjonens kontur og stopper deretter.



### Note

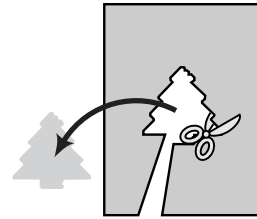
Fremgangsmåten ved brodering er den samme som den grunnleggende fremgangsmåte som er forklart i "Syng av broderimønstre" på side 132.

- 3** Ta applikasjonsstoffet ut av broderirammen, når syingen er ferdig, og klipp forsiktig langs sømmen.

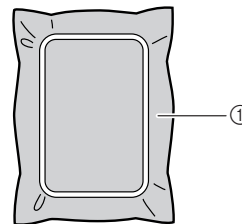


### Bemerk

Klipp omhyggelig applikasjonen ut langs yttersiden av den sydde kontur. Hvis applikasjonen klippes ut innen for konturen, fanges applikasjonsstoffet muligens ikke av stingene. Hvis dette trinn ikke utføres korrekt, sys applikasjonen ikke korrekt. Klipp endvidere forsiktig av alle løse tråde af.



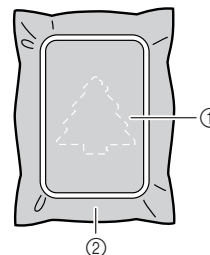
- 4** Monter bunnstoffet i broderirammen.



- ① Bunnstoff

- 5** Trykk på start/stopp-knappen for å sy applikasjonens posisjon.

\* Bruk samme trådfarge som den som skal brukes ved påsyng av applikasjonen.



- ① Applikasjonens plassering  
② Bunnstoff

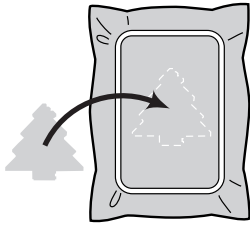
→ Maskinen syr rundt om applikasjonens plassering og stopper deretter.



5

Brodering

- 6** Legg et tynt lag lim eller spraylim på baksiden av applikasjonsstykket, og sett det fast på bunnstoffet på applikasjonens plassering, som ble sydd i trinn **5**.



**Bemerk**

Hvis applikasjonsstoffet er tynt, kan du bruke avstivende materiale som kan strykes på stoffet for å fastgjøre applikasjonen på bunnstoffet. Ta ikke bunnstoffet ut av broderirammen mens applikasjonsstykket strykes på.

- 7** Når applikasjonsstykket er fastgjort, skal du trykke på start/stopp-knappen for å sy applikasjonen.



→ Applikasjonen er nå ferdig.



**Note**

Avhengig av det valgte mønster vises det muligens ikke "APPLIKERING", men i stedet vises en farge. Hvis "APPLIKERING" vises som en farge, skal du brodere med den trådfarge.

- 8** Skift overtråd, og broder resten av mønsteret.



**Bemerk**

- Hvis det kommer lim på trykkfoten, nålen eller stingplaten, skal du brodere applikasjonsmønsteret ferdig og deretter fjerne limet.
- Klipp av alle løse tråder mellom mønsterdelene for å oppnå de beste resultatene.

**Hvis det ikke er mer undertråd på spolen**

Hvis spolen tømmes for undertråd under brodering, stopper maskinen, og følgende melding vises. Bytt ut spolen med en full som følger. Hvis det er litt tråd igjen, skal du trykke på **LUKK** for å sy 10 sting uten å tre maskinen igjen. Maskinen stopper etter sying av de 10 sting.

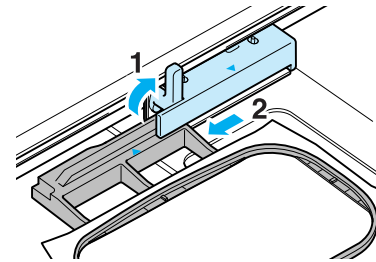
- 1** Trykk på **LUKK**.



- 2** Trykk på knappen for trådklipp for å klippe over trådene.

- 3** Trykk på knappen for heving av trykkfoten for å heve trykkfoten.

- 4** Hev rammelåsearmen, og ta av broderirammen.



**Bemerk**

- Trykk ikke på stoffet som er montert i broderirammen.
- Ved avmontering eller gjenmontering av broderirammen må rammen ikke treffe broderiarmen eller trykkfoten ellers kan mønsteret bli sydd skjevt.


- 5** Skift spolen med en full, og monter broderirammen igjen.

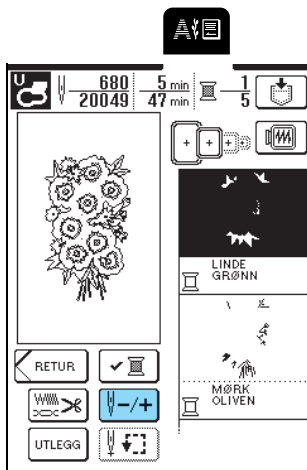
- 6 Trykk på knappen for heving af trykkfoten for å senke trykkfoten.
- 7 Følg trinn 3 til 6 i neste avsnitt for å vende tilbake til det punkt i mønsteret, hvor syingen ble stoppet.




**Note**





Vend tilbake til et punkt 2-3 sting, før syingen ble stoppet, for å oppnå det beste resultat.

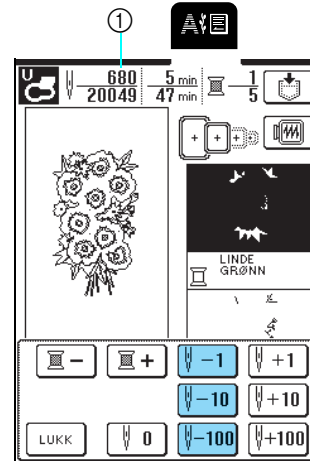
## Hvis tråden ryker under sying

- 1 Tryk på start/stopp-knappen for å stoppe maskinen.
- 2 Tre maskinen igjen hvis overtråden ryker. Følg instruksjonene i trinn 1 til 6 i foregående avsnitt for å sette undertråd i igjen, hvis den ryker.
- 3 Trykk på .



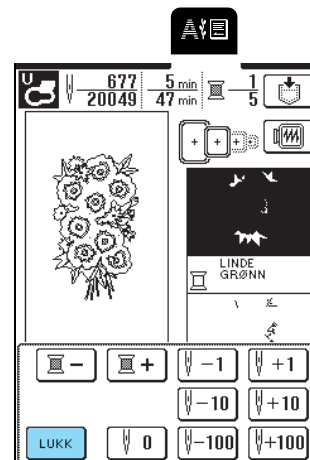
- 4 Trykk på ,  eller  for å flytte nålen 2-3 sting tilbake før det punkt, hvor tråden røk.

\* Hvis du ikke kan vende tilbake til det punkt, hvor tråden røk, skal du trykke på  for å velge farge og vende tilbake til begynnelsen av denne farge. Trykk deretter på ,  eller  for å gå frem til kort før det punkt hvor tråden røk.



① Antallet av sting som allerede er sydd.

- 5 Trykk på .



- 6 Trykk på start/stopp-knappen for å fortsette broderingen.



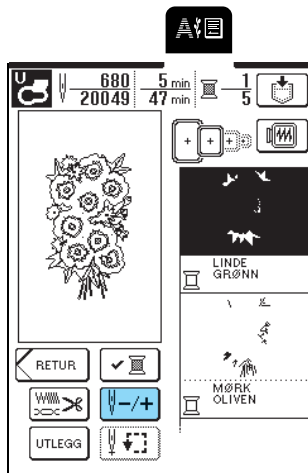
5

Brodering

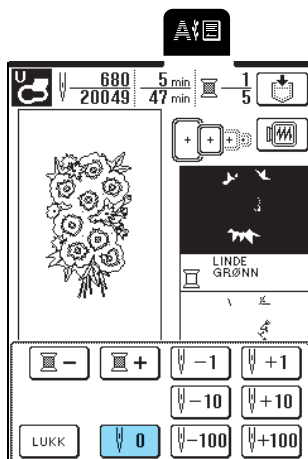


## Start forfra

- 1 Trykk på .

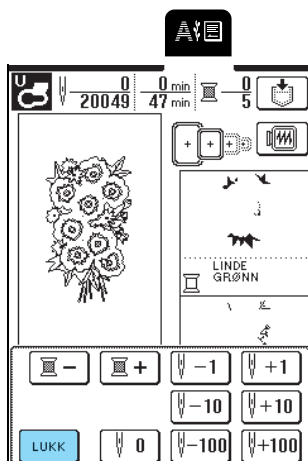


- 2 Trykk på .



→ Broderirammen beveges, og nålen vender tilbake til begynnelsen av mønsteret.

- 3 Trykk på .



- 4 Trykk på start/stopp-knappen.

## Regulering av trådspenning

Ved brodering skal trådspenningen innstilles så overtråden akkurat kan ses på stoffets bakside. Ved visse stoff- og trådkombinasjoner kan det være nødvendig å regulere trådspenningen.

### ■ Korrekt trådspenning

Overtråden kan så vidt anes på stoffets bakside. Hvis trådspenningen ikke er korrekt, kan stingene bli ujevne, stoffet kan rynke, eller tråden kan ryke.



Stoffets forside



Stoffets bakside

Følg nedenstående fremgangsmåte for å justere trådspenningen i overensstemmelse med de aktuelle forhold.



### Bemerk

Hvis trådspenningen er meget løs kan maskinen stoppe under syingen. Dette er ikke et tegn på feilfunksjon. Øk trådspenningen igjen, og sy videre.



### Note

- Hvis maskinen slås av, eller det velges et annet mønster, settes trådspenningen tilbake til standardinnstillingen.
- Når et lagret mønster innleses, endres trådspenningen til den innstilling som var gjeldene, da mønsteret ble lagret.
- Hvis overtråden ikke er satt korrekt i, eller hvis spolen ikke er monteret korrekt, kan trådspenningen muligens ikke innstilles korrekt. Tre overtråden igjen, eller ta ut spolen og sett den i igjen, hvis den korrekte trådspenning ikke kan innstilles.

## ■ Hvis overtråden er for stram

Overtråden er for stram hvis undertråden kan ses på stoffets forside.

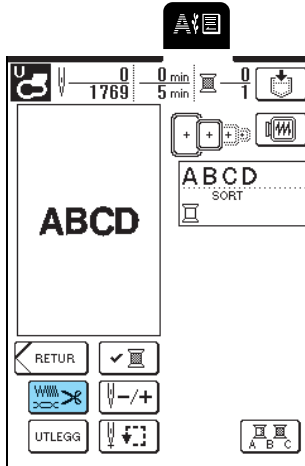


Stoffets forside



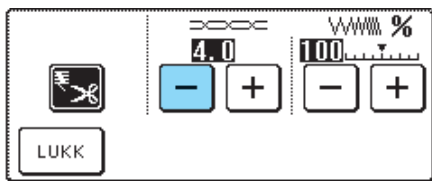
Stoffets bakside

- 1 Tryk på .



- 2 Tryk på  i trådspenningsdisplayet.

\* For hvert tryk på knappen reduseres verdien, og overtrådsspenningen blir løsere.



- 3 Tryk på .

## ■ Hvis overtråden er for løs

Overtråden er for løs når det kan ses løse tråder eller trådløkker på forsiden av stoffet.



Stoffets forside

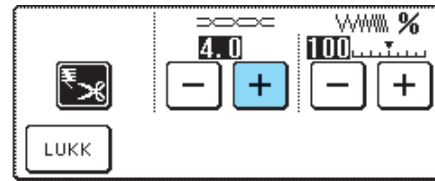


Stoffets bakside

- 1 Tryk på .




- 2 Tryk på  i trådspenningsdisplayet.

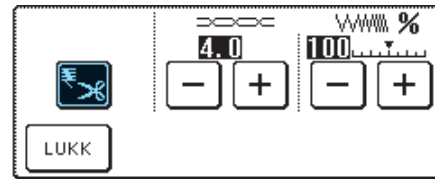
\* For hvert tryk på knappen økes verdien, og overtrådsspenningen blir strammere.






- 3 Tryk på .

## Automatisk trådklipp (avklipping av tråden etter hver farge)

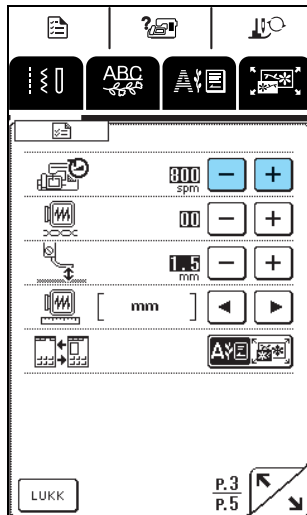
Hvis det er valgt automatisk trådklipp før brodering, klipper maskinen automatisk tråden over i slutten av hver farge når maskinen stoppes. Tryk på , og trykk deretter på  igjen, så den vises som , for å annullere denne innstilling.



## Endring av broderhastighet

- 1 Trykk på .
- 2 Trykk på  eller  i displayet "MAKS. BRODEREHASTIGHET" på P. 3.

\* Du kan velge mellom 3 forskjellige broderhastighetsnivåer.



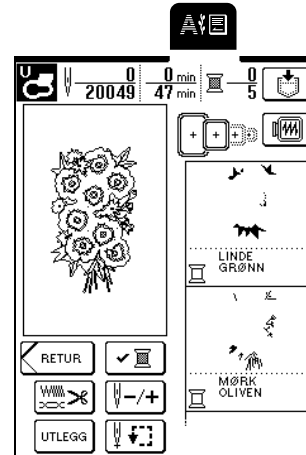
### Note

- SPM er det antall sting som sys på ett minutt.
- Reduser syhastigheten ved brodering på tynt, tykt eller kraftig stoff.
- Syhastigheten kan endres, mens broderiet sys.
- Innstillingen maksimal syhastighet endres ikke, før det velges en ny innstilling. Den innstilling som angis før maskinen slås av, settes i kraft neste gang maskinen slås på.
- Reduser syhastigheten til 600 sting i minuttet når du bruker spesialtråd som f.eks. metalltråd.

- 3 Trykk på .

## Endring av trådfargedisplayet


Velg den trådfarge blandt følgende som vises i displayet for broderifargerekkefølge. Du kan endre trådfargedisplaybildet i broderidisplayet til trådfargenavnet eller trådfargenummeret, hver gang du broderer.



### TRÅDFARGENAVN


 LINDE GRØNN

### TID


 5 MIN  
2 SEC

### TRÅDNUMMER


BROTHERS BRODERI-  
POLYESTER-  
TRÅD NR.

 513  
EMBROIDERY


BROTHERS COUNTRY-  
BOMULLSTRÅD NR.

 444  
COUNTRY


MADEIRA-POLYESTERTRÅD  
NR.

 1848  
MA POLY


MADEIRA-RAYONTRÅD NR.

 1049  
MA RAYON





SULKY-POLYESTERTRÅD NR.

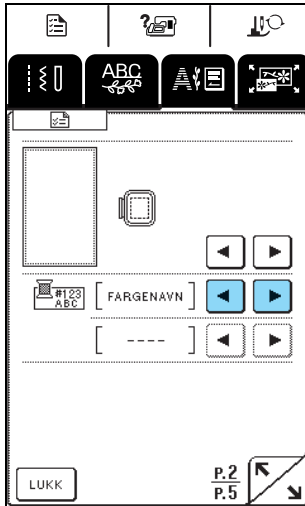
 1177  
SULKY

ROBISON-ANTON-POLYESTER-  
TRÅD NR.

 5622  
RA POLY

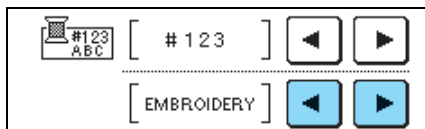
**Eksempel:** Visning av trådnummeret for "EMBROIDERY"

- 1 Trykk på .
- 2 Trykk på  eller  ved siden av  på P. 2 for å velge "#123".

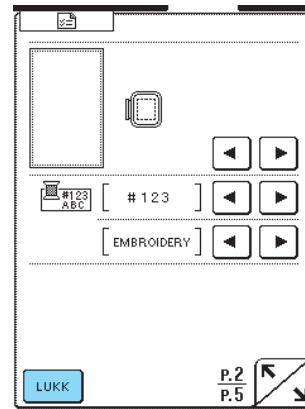


→ I bunden vises "EMBROIDERY".

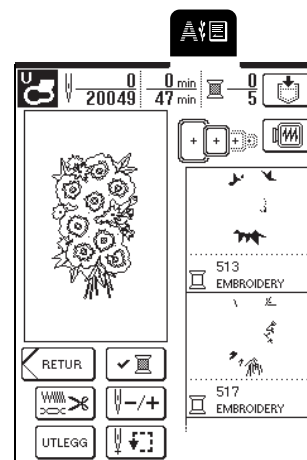
- 3 Trykk på   for å velge trådmerke.



- 4 Trykk på .



→ Trådfargedisplayet endres.



**Note**

Fargerne i displaybildet kan variere noe fra de faktiske trådsneleffarger.

# SLIK BRUKES MASKINENS HUKOMMELSESFUNKSJON

## Forholdsregler vedrørende broderidata

Følg nedenstående forholdsregler ved bruk av andre broderidata enn de som er opprettet og lagret i denne maskinen.

### FORSIKTIG

- Når du bruker andre broderidata enn dine originale mønstre, kan tråden eller nålen ryke, når det sys med en for fin stingtetthet eller ved syng av tre eller flere overlappende sting. I så tilfelle skal du bruke et av dine originale datadesignsystemer til redigering av broderidataene.

### ■ Broderidat typer som kan anvendes

- Kun broderidatfiler av typen .pes, .phc og .dst kan brukes på denne maskinen. Hvis du bruker andre data, enn de som er lagret med dine datadesignsystemer eller med symaskinen, kan broderimaskinen fungere feil.

### ■ PC'er og operativsystemer med følgende spesifikasjoner kan anvendes

- Kompatible modeller:  
IBM PC med en USB-port som standardutstyr  
IBM PC-kompatible PC'er med en USB-port som standardutstyr
- Kompatible operativsystemer:  
Microsoft Windows 98SE/Me/2000/XP  
(Windows 98SE krever en driver. Download driveren fra vår webside ([www.brother.com](http://www.brother.com)). Endvidere kan kun Windows 98 Second Edisjon bruke driveren.).

### ■ Forholdsregler ved bruk av en PC til opprettelse og lagring av data

- Hvis filnavnet for broderidata ikke kan identifiseres, f.eks. hvis navnet inneholder spesielle tegn eller symboler, vises filen ikke. Hvis dette oppstår, skal du endre navnet på filen. Det kan brukes store og små bokstaver, tallene fra 0 til 9 samt bindestrek "-" og understreking "\_". Bruk ikke komma "," og punktum "." i filnavnet.
- Hvis det velges broderidata av typen .pes, som er større enn 26 cm (H) × 16 cm (B) (ca. 10-1/4 tommer (H) × 6-1/4 tommer (B)), vises det en melding om hvorvidt mønsteret skal roteres 90 grader. Broderidata som er større enn 26 cm (H) × 16 cm (B) (ca. 10-1/4 tommer (H) × 6-1/4 tommer (B)), også etter at mønsteret er rotert, kan ikke brukes (alle mønstre skal ligge innen for et mønsterfelt på 26 cm (H) × 16 cm (B) (ca. 10-1/4 tommer (H) × 6-1/4 tommer (B))).
- .pes-filer som er lagret med et antall sting eller antall farger som overstiger de angitte grenser, kan ikke vises. Bruk et av de fire originale datadesignsystemer for å redigere broderimønsteret, så det oppfyller spesifikasjonene.
- Opprett ikke mapper på "Flyttbar disk" på PC'en. Hvis broderidataene lagres i en mappe, kan disse broderidata ikke vises av broderimaskinen.
- Selvom broderienheten ikke er monteret, kan maskinen styre broderidata.

### ■ Tajima (.dst)-broderidata

- .dst-data vises i displaybildet med mønsterlisten etter filnavn (det faktiske bilde kan ikke vises). Kun de første åtte tegn i filnavnet kan vises.
- Da Tajima (.dst)-data ikke inneholder spesifikke trådfargeoplysninger, vises de med vår standardtrådfargerekkefølge. Kontroller visningen, og skift trådfarger etter ønske.

### ■ Varemerker

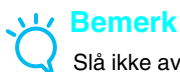
- IBM er et registrert varemerke eller et varemerke tilhørende Internasjonal Business Machines Corporation.
- Microsoft og Windows er et registrert varemerke eller et varemerke tilhørende Microsoft Corporation.

De virksomheter hvis softwaretittel er nevnt i denne bruksanvisning, har en softwarelicensavtale for sine programmer.

Alle andre merke- og produktnavn som er nevnt i denne bruksanvisning, er registrerte varemerker tilhørende de respektive virksomheter. Men forklaringer på merkninger som f.eks. ® og ™ er ikke klart beskrevet i teksten.

## Lagring av broderimønstre i maskinens hukommelse

Du kan lagre broderimønstre som du har tilpasset og vil bruke ofte, f.eks. ditt navn eller andre møsterkombinasjoner, mønstre som er rotert, eller hvis størrelse er endret, eller mønstre med endret brodereposisjon.



### Bemerk

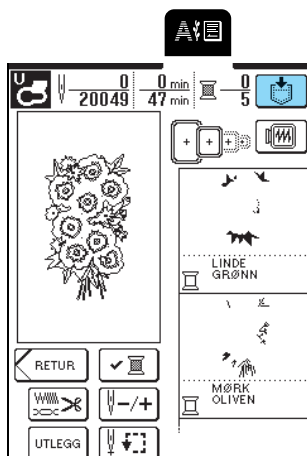
Slå ikke av maskinen når displaybildet "Lagring" vises, du kan miste det mønster du holder på å lagre.




### Note

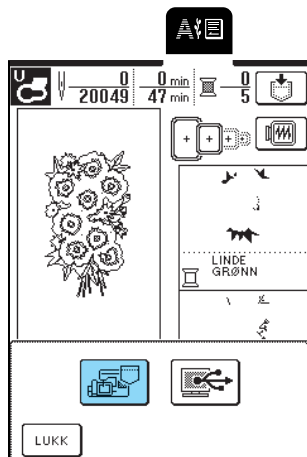
- Det tar noen få sekunder å lagre et mønster i maskinens hukommelse.
- Se side 143 vedrørende opplysninger om henting av et lagret mønster.

- 1 Trykk på , mens det mønster du vil lagre vises i sydisplayet.



- 2 Trykk på .

- \* Trykk på  for å vende tilbake til det foregående displaybilde uten å lagre mønsteret.




→ Displaybildet "Lagring" vises. Når mønsteret er lagret, vises det foregående displaybilde automatisk.

## Hvis hukommelsen er full



Hvis nedenstående displaybilde vises, er det enten lagret det maksimale antall mønstre, eller det mønster du vil lagre krever så mye hukommelse, at maskinen ikke kan lagre det. Du er nødt til å slette et tidligere lagret mønster for å kunne lagre det aktuelle mønster i maskinens hukommelse.

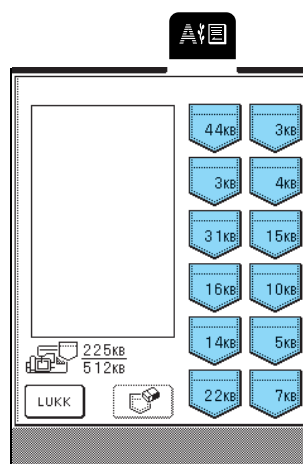
- 1 Trykk på .

- \* Trykk på  for å vende tilbake til det foregående displaybilde uten å lagre mønsteret.



- 2 Velg et mønster som skal slettes.

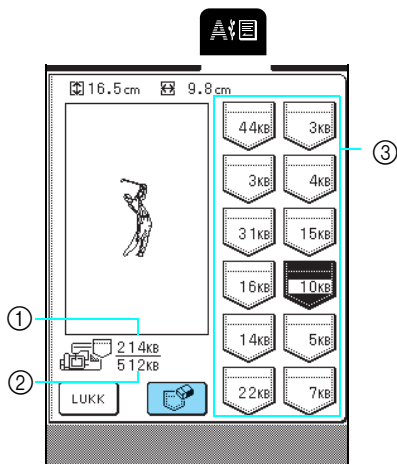
- \* Trykk på , så det mønster som er lagret i denne mappe vises.
- \* Trykk på , hvis du ikke vil slette mønsteret.



5


Brodering

### 3 Trykk på .



- ① Den mengde hukommelse som aktuelt anvendes
- ② Den samlede mengde hukommelse i maskinen som er til rådighet til lagring av mønstre
- ③ Mapper hvor et mønster lagres (den mengde hukommelse som opptas av mønsteret, er angitt på mappen).

### 4 Trykk på .

\* Trykk på , hvis du ikke vil slette mønsteret.



→ Displaybildet "Lagring" vises. Når mønsteret er lagret vises det foregående displaybilde automatisk.

#### Note

- Hvis det er tilstrekkelig hukommelse til rådighet etter sletting av mønsteret, lagres det mønster, du vil lagre, automatisk. Hvis det ikke er tilstrekkelig hukommelse til rådighet etter sletting av mønsteret, skal du gjenta ovenstående trinn for å slette et annet mønster i maskinens hukommelse.
- Det tar noen få sekunder å lagre et mønster i maskinens hukommelse.
- Se side 143 vedrørende flere opplysninger om henting av lagrede mønstre.

## Lagring av broderimønstre på PC'en

Kople symaskinen til PC'en via den medfølgende USB-kabel, så broderimønstrene kan hentes fra og lagres i PC'en.

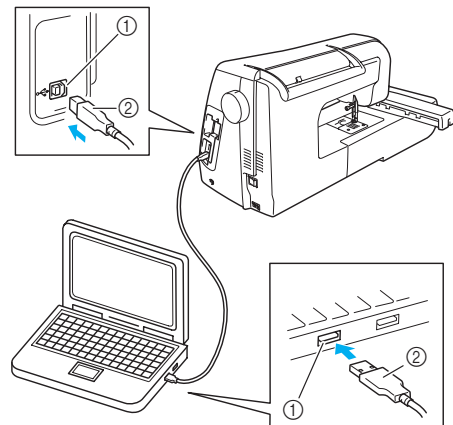


### Bemerk

Slå ikke av maskinen, når displaybildet "Lagring" vises, du kan miste det mønster du holder på å lagre.

### 1 Sett USB-kablens stikk i den tilhørende USB-port på PC'en og maskinen.

\* USB-kablen kan settes i USB-porten på både PC'en og maskinen enten de er slått på eller ikke.




- ① USB-port
- ② USB-kabelstikk

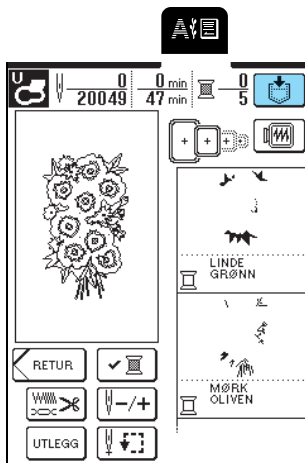
→ Ikonet "Flyttbar disk" vises på PC'en i "Denne computer".




### Bemerk

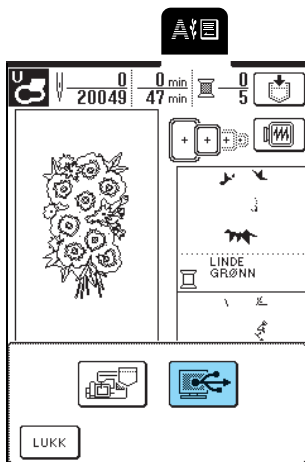
- Stikkene på USB-kablet kan kun settes i porten på én måte. Hvis det er vanskelig å sette stikket i, må du ikke forsøke med makt. Kontroller at stikket vender riktig.
- Se betjeningsveiledningen for det gjeldende utstyr vedrørende detaljer om USB-portens plassering på PC'en (eller USB-hub'en).

- 2 Trykk på , mens det mønster, du vil lagre vises sydisplayet.



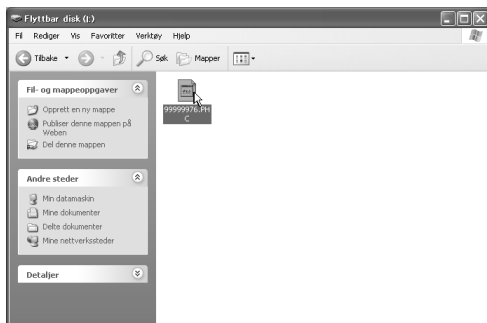
- 3 Trykk på .

\* Trykk på  for å vende tilbake til det foregående displaybilde uten å lagre mønsteret.




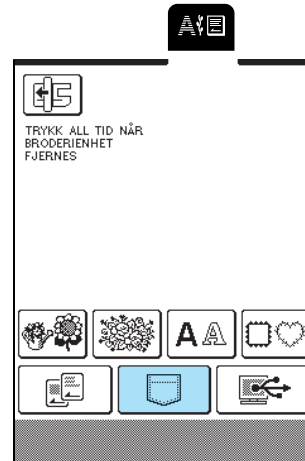
→ Mønsteret lagres midlertidig på "Flyttbar disk" under "Denne computer".

- 4 Velg mønsterets .phc-fil på "Flyttbar disk", og kopier filen til PC'en.





## Henting av mønstre fra maskinens hukommelse

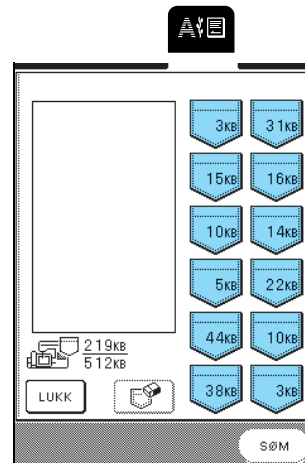
- 1 Trykk på .



→ Displaybildet til valg av lomme vises.

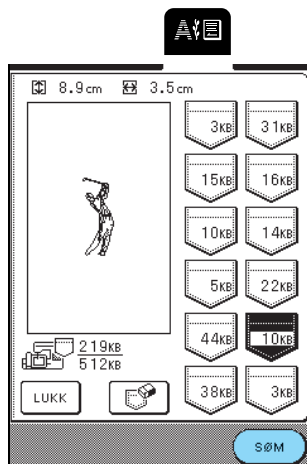
- 2 Velg et mønster der skal hentes.

- \* Trykk på , så det mønster som er gjemt i den valgte mappe vises.
- \* Trykk på , hvis du ikke vil hente mønsteret.





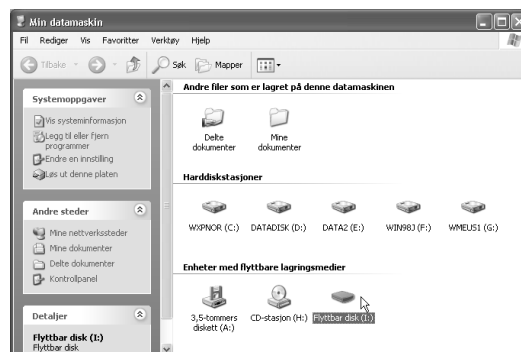
### 3 Trykk på .



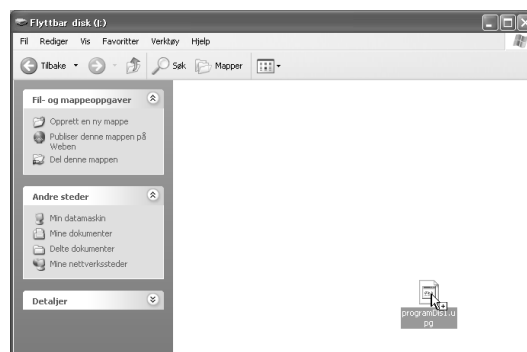
→ Sydisplaybildet vises.

## Hentning av mønstre fra PC'en

- 1 Sett USB-kablens stikk i den tilhørende USB-port på PC'en og maskinen (se side 142).
- 2 Ikonet "Flyttbar disk" vises på PC'en i "Denne PC".



- 3 Kopier mønsterdataene til "Flyttbar disk".



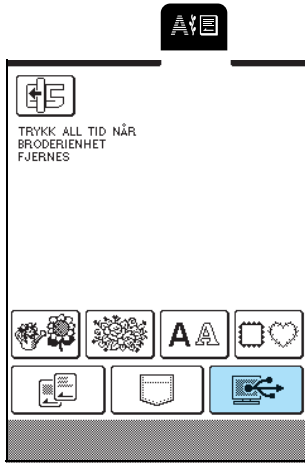
→ Mønsterdataene på "Flyttbar disk" skrives til maskinen.



### Bemerk


- Ta ikke USB-kablen ut mens det skrives data.
- Opprett ikke mapper på "Flyttbar disk". Da mappene ikke vises, kan mønsterdata i mapper ikke innleses.
- Skriv ikke data til, og slett ikke data på "Flyttbar disk", mens maskinen syr.

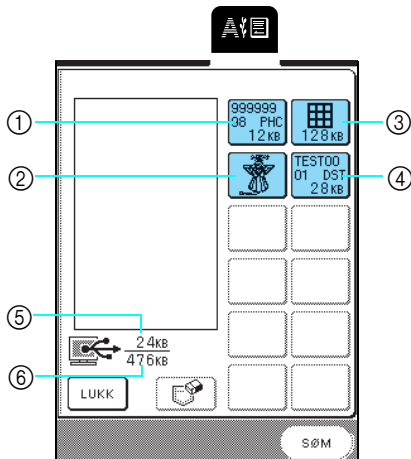
#### 4 Trykk på .



→ Displaybildet for valg av mønster vises.


#### 5 Velg et broderimønster som skal hentes.

\* Trykk på , hvis du ikke vil hente mønsteret.

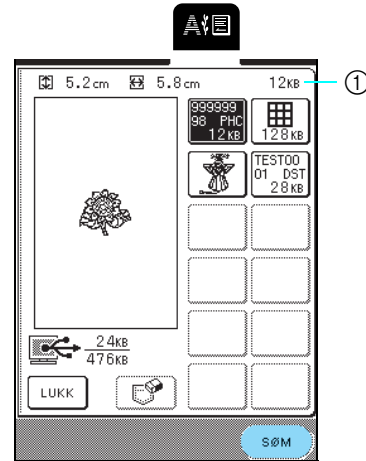


- ① PHC-data
- ② PES-data
- ③ Store broderimønsterdata
- ④ DST-data
- ⑤ Den mengde hukommelse som aktuelt anvendes
- ⑥ Den samlede mengde hukommelse på "Flyttbar disk", som er til rådighet til lagring av mønstre

#### Note

- Hvis det er lagret 13 eller flere mønstre på "Flyttbar disk", kan mønstrene ikke vises. Når meddelelsen "Det kan ikke anvendes mere enn 12 mønstre. Reduser antallet av anvendte mønstre." vises, skal du slette mønstre fra "Flyttbar disk", så den ikke inneholder flere enn 12 mønstre. Lukk deretter feilmeldingen, gjenta prosedyren fra trinn **4**, og trykk deretter på  for å innlese mønsteret.
- Se bruksanvisningen for PE-DESIGN vedrørende detaljer om store broderimønstre.

#### 6 Trykk på .



- ① Den mengde hukommelse som brukes av det valgte mønster

→ Sydisplaybildet vises.

### FORSIKTIG

- Når USB-kablen tas ut:  
Før USB-kablen tas ut, skal du klikke på ikonet "Fjern eller kast ut hardware" i prosesslinjen i Windows® Me/2000 eller "Sikker fjerning av hardware" i prosesslinjen i Windows® XP. Når den flyttable disk er fjernet sikkert på denne måte, tas USB-kablen ut av PC'en og maskinen.



Ved Windows 98 SE skal du kontrollere at adgangslampen ikke blinker før du tar USB-kablen ut av PC'en og maskinen.

### Bemerk

- Følg alltid ovenstående fremgangsmåte, før du fjerner USB-kablet fra PC'en og maskinen, ellers kan det oppstå feilfunksjon i PC'en, dataene skrives muligens ikke korrekt, eller dataene eller dataskrivningsområdet i maskinen kan skades.
- Det mønster som er innlest fra computeren, skrives midlertidig til maskinen. Det slettes når maskinen slukkes. Hvis du vil beholde mønsteret, skal du lagre det i maskinen (se "Lagring av broderimønstre i maskinens hukommelse" på side 141).



5

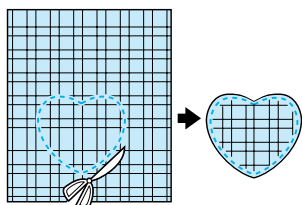
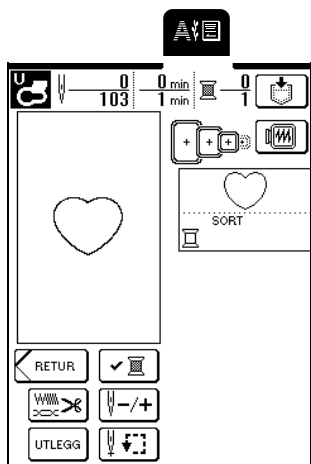
Brodering

# BRODERIANVENDELSESMULIGHETER

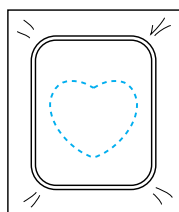
## Bruk av en ramme til fremstilling av en applikasjon (1)

Du kan bruke rammer av samme størrelse og form til å fremstille en applikasjon. Broder ett mønster med rette sting og et annet mønster med satinsting.

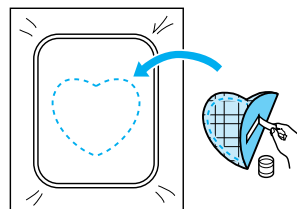
- 1 Velg en ramme med rette sting, broder mønsteret på applikasjonsstoffet, og klipp det omhyggelig ut langs ytersiden av syningen.



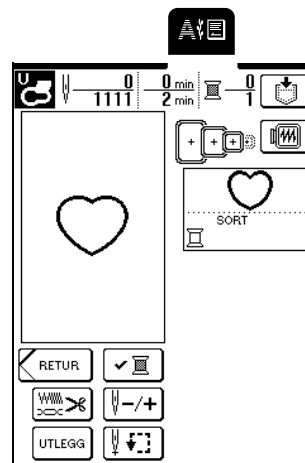
- 2 Broder samme mønster på bunnstoffet.



- 3 Legg et tynt lag stofflim eller spraylim på baksiden av det applikasjonsstykket du klippet ut i trinn 1, og sett fast applikasjonen på bunnstoffet innen for konturen.

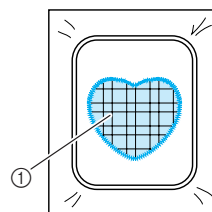


- 4 Velg satinstingsrammen av samme form, og broder over applikasjonen og bunnstoffet fra trinn 3.



### Bemerk

Hvis størrelsen eller plasseringen av rammen med rette sting endres, skal størrelsen og broderiplasseringen for satinstingsrammen endres på samme måte.

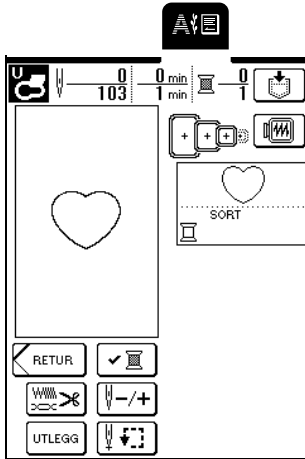


① Applikasjonsstoff

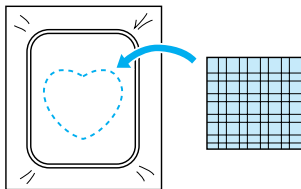
## Bruk av en ramme til fremstilling av en applikasjon (2)

Dette er en annen metode til fremstilling av applikasjoner ved hjelp av broderimønstre. Med denne metode er det ikke nødvendig å skifte ut stoffet i broderirammen. For å lage en applikasjon skal du brodere ett mønster med rette sting og et annet mønster med satin sting.

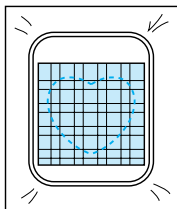
- 1 Velg en ramme med rette sting, og broder mønsteret på bunnstoffet.



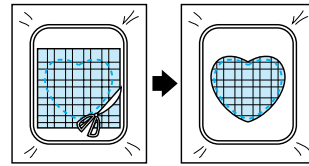
- 2 Legg applikasjonsstoffet over det mønster du broderede i trinn 1. Applikasjonsstoffet skal dekke sømmen helt.



- 3 Broder samme mønster på applikasjonsstoffet.



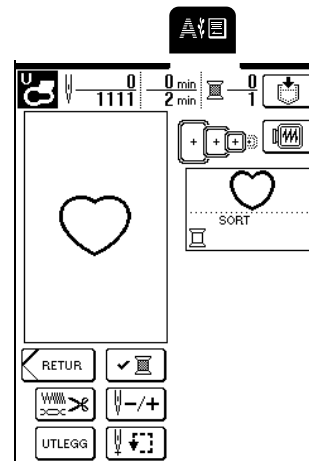
- 4 Fjern broderirammen fra maskinen, og klipp langs yttersiden av stingene.



### Bemerk

La stoffet sitte i broderirammen, mens det overskytende applikasjonsstoff klippes av. Trykk ikke for kraftigt på stoffet i rammen, det kan bli løst.

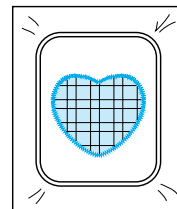
- 5 Velg satinramme av samme form som applikasjonen.



### Bemerk

Skift ikke størrelse og posisjon for broderimønsteret.

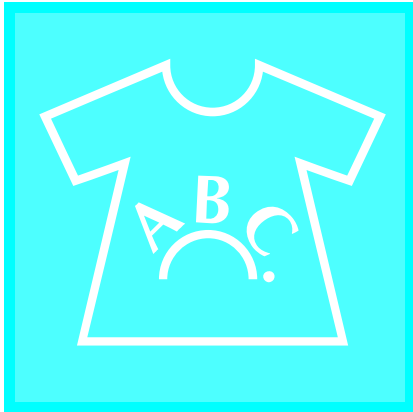
- 6 Monter broderirammen som ble avmonteret i trinn 4, og broder mønsteret.



5

Brodering





# Kapittel 6

## Broderienhet

<b>REDIGERINGSFUNKSJONER.....</b>	<b>150</b>
■ Kombinering av mønstre .....	150
■ Flytting av mønstre.....	150
■ Rotasjon av mønstre.....	150
■ Forstørrelse eller reduksjon av mønstre.....	150
■ Opprettelse av speilbilder .....	150
■ Endring av avstanden mellom bokstaver.....	150
■ Endring av alfabetets utseende /layout .....	150
<b>VALG AV MØNSTRE SOM SKAL REDIGERES.....</b>	<b>151</b>
Valg av enkeltpunktmønstre/blomstermønstre/rammer.....	151
Alfabeter .....	152
<b>REDIGERING AV MØNSTRE .....</b>	<b>154</b>
■ Knappfunksjoner .....	154
Flytting av mønsteret.....	155
Rotasjon av mønsteret.....	155
Endring av mønsterets størrelse.....	156
Sletting av mønsteret.....	156
Endring av konfigurasjonen av alfabeter.....	157
Endring av avstanden mellom bokstaver .....	157
Endring av farge for hver bokstav .....	158
Etter redigering .....	158
<b>KOMBINERING AV MØNSTRE .....</b>	<b>159</b>
Redigering av kombinerte mønstre.....	159
Syng av kombinerte mønstre .....	162
<b>SLIK BRUKES MASKINENS HUKOMMELSESFUNKSJON.....</b>	<b>162</b>

## REDIGERINGSFUNKSJONER

Med broderiredigeringsfunksjonene kan du endre mønsterstørrelse, rotere mønstre, justere bokstavlayout og avstanden mellom bokstaver og utføre mange andre former for redigering. Videre kan bokstaver kombineres og omarrangeres innen for brodereområdet på 26 cm × 16 cm. Med broderiredigeringsfunksjonene kan du kombinere forskjellige mønstre og bokstaver og lage dine egne originale applikasjoner og broderier.

### ■ Kombinering av mønstre

Det er lett å lage kombinasjoner av enkeltpunktmønstre, rammer, alfabetet og mønstre som selges separat på broderikort.

### ■ Flytting av mønstre

Du kan endre mønsterplassering og kontrollere deres plassering i displayet innenfor broderiområdet på 26 cm × 16 cm.

### ■ Rotasjon av mønstre

Du kan rotere mønstre med 1 grad, 10 grader eller 90 grader av gangen.

### ■ Forstørrelse eller reduksjon av mønstre

Du kan gjøre mønstrene større eller mindre.

- Denne funksjon er ikke til rådighet for alle mønstre.

### ■ Opprettelse av speilbilder

Du kan lave vannrette speilbilder av mønstre.

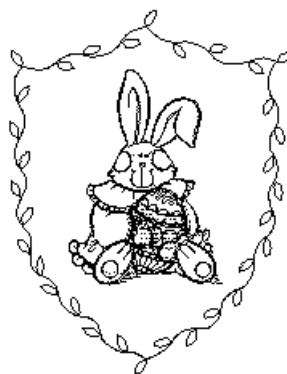
- Denne funksjon er ikke til rådighet for alle mønstre.

### ■ Endring av avstanden mellom bokstaver


Du kan øke eller redusere avstanden mellom bokstavene i kombinerte mønstre.

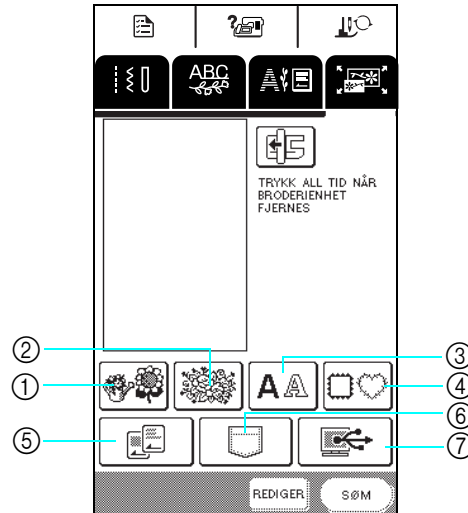
### ■ Endring av alfabetets utseende /layout

Du kan endre layouten for bokstavene til en buet linje, diagonal linje etc. Der er 6 valgmuligheter i alt.



# VALG AV MØNSTRE SOM SKAL REDIGERES

Monter broderienheten, forbered maskinen til brodering jf. instruksjonene på side 110, og trykk deretter på  for å vise nedenstående display.



- ① Enkelpunktmønstre
- ② Blomstermønstre
- ③ Alfabeter
- ④ Rammer
- ⑤ Broderikort (selges separat)
- ⑥ Mønstre som er lagret i maskinens hukommelse
- ⑦ Mønstre som er lagret på computeren

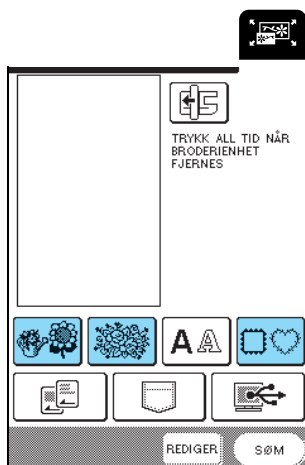


## Note

Se side 114 eller Snarveiledning vedrørende detaljer om displayet for valg av mønstre.

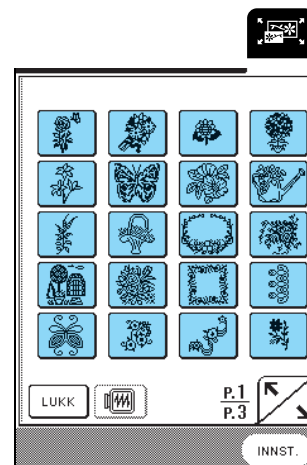
## Valg av enkelpunktmønstre/ blomstermønstre/rammer

### 1 Velg mønsterkategori.



### 2 Velg et broderimønster.

\* Se side 115 og side 117 vedrørende detaljer om valg av mønstre.



→ Det valgte mønster fremheves.

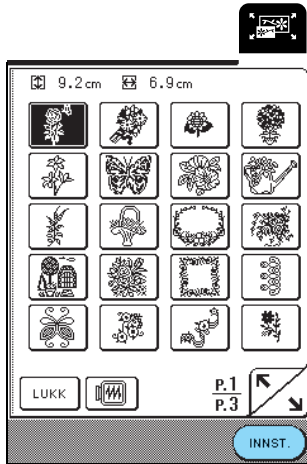


6

Broderienhet

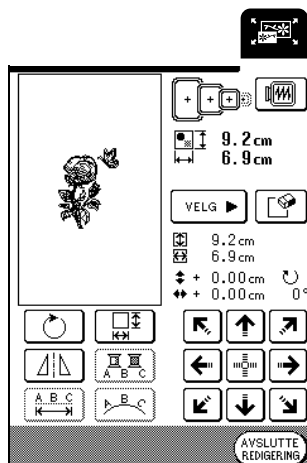


### 3 Trykk på .



→ Det valgte mønster vises i displayet.

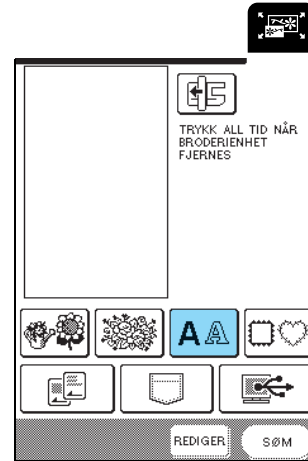
### 4 Fortsett med "REDIGERING AV MØNSTRE" på side 154.




## Alfabeter

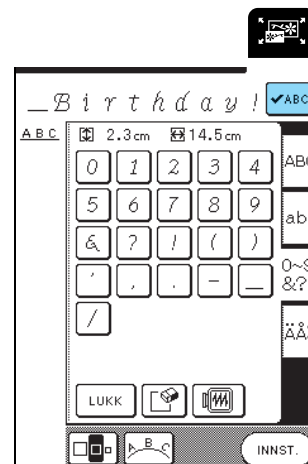
Med broderiredigeringsfunksjonene kan du redigere en bokstavs utseende, samtidig med at du taster den inn.


### 1 Trykk på .

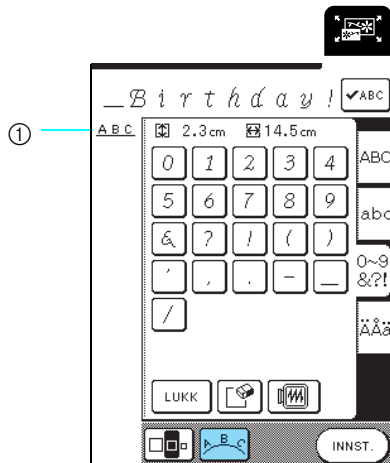


### 2 Velg bokstavstilart, og tast inn bokstavene.

- \* Se side 116 vedrørende detaljer om valg av bokstaver.
- \* Trykk på  for å se et bilde av alle de inntastede bokstaver.



- 3 Trykk på  for å endre layout for mønsteret.



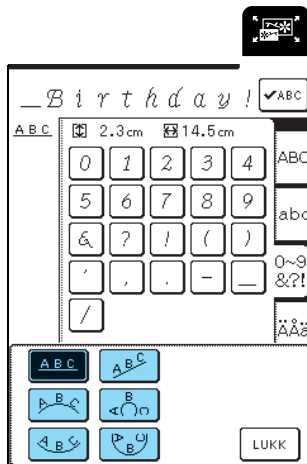
① Layout for bokstaver




### Note


Layoutet for bokstaverne vises i det øverste venstre hjørne av displayet.

- 4 Velg layout.



→ Layouten for den viste bokstav endres.

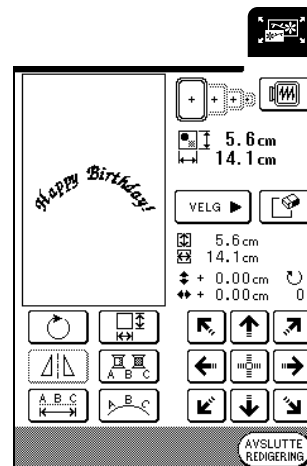
- 5 Trykk på  for å vende tilbake til det forrige displaybilde.

- 6 Trykk på .



→ Broderiredigeringsdisplayet vises.

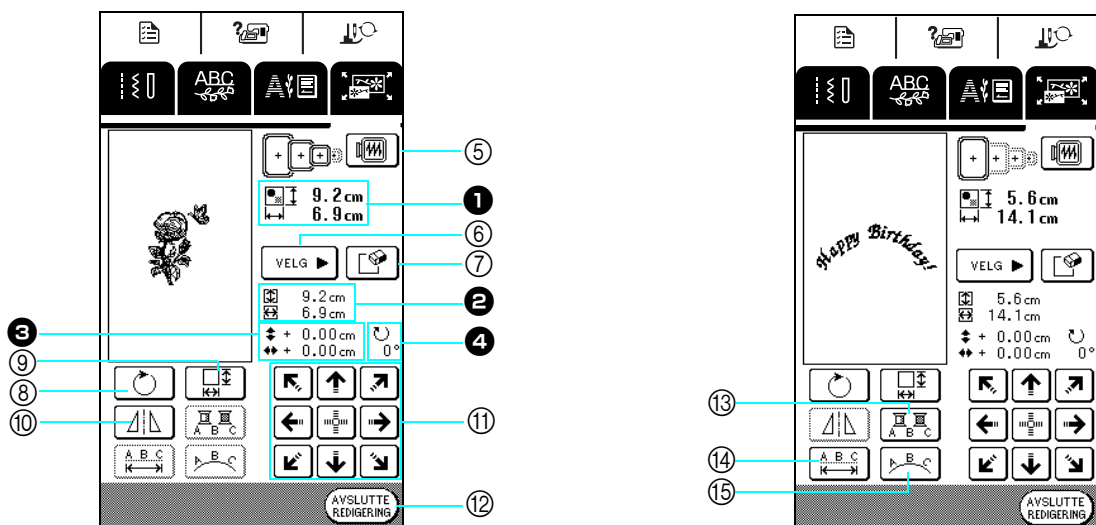
- 7 Fortsett med "REDIGERING AV MØNSTRE" på side 154.



6

Broderienhet

# REDIGERING AV MØNSTRE



- ❶ Viser størrelsen på hele det kombinerte mønster.
- ❷ Viser størrelsen på det aktuelt valgte mønster.
- ❸ Viser avstanden fra rammens midtpunkt.
- ❹ Viser rotasjonen av det valgte mønster i grader.

## ■ Knappfunksjoner




Nr.	Knapp	Betegnelse	Funksjon	Side
❸		Bildeknapp	Trykk på denne knapp for å vise broderimønsteret.	130
❹		Knapp til valg av mønster	Trykk på denne knapp for å velge det mønster som skal redigeres når flere mønstre er kombinert.	156
❺		Sletteknapp	Trykk på denne knapp for å slette det valgte mønster (det mønster som fremstår mørkt).	156
❻		Rotasjonsknapp	Trykk på denne knapp for å rotere mønsteret. Du kan rotere mønsteret 1 grad, 10 grader eller 90 grader av gangen.	155
❼		Størrelsesknapp	Trykk på denne tast for å endre mønsterets størrelse. Mønstrene kan forstørres eller reduseres.	156
❽		Knapp til vannrett speilvendning	Trykk på denne knapp for å speilvende det valgte mønster vannrett.	127
❾		Pileknapper (sentreringsknapp)	Trykk på disse knapper for å flytte mønsteret i den retning som er angitt med pilen på knappen.	155
❿		Knapp til avslutning av redigering	Trykk på denne knapp for å fortsette til neste trinn.	158
⓫		Flerfargeknapp	Trykk på denne knapp for å endre farge for de enkelte bokstavene i et mønster. Trykk på  for å brodere bokstavene i hver sin farge.	158
⓬		Avstandsknapp	Trykk på denne knapp for å endre avstanden mellom bokstaver.	157
⓭		Oppstillingsknapp	Trykk på denne knapp for å endre konfigurasjonen for et alfabet.	157

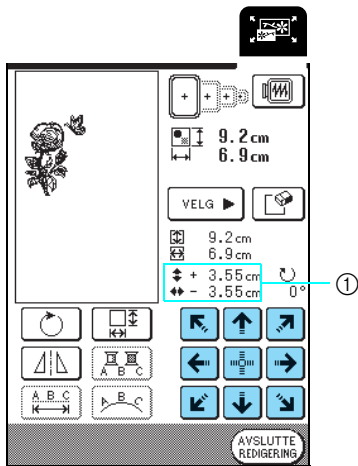


### Note

Knapper som vises i en stiple ramme, er ikke til rådighet for det valgte mønster.

## Flytting av mønsteret

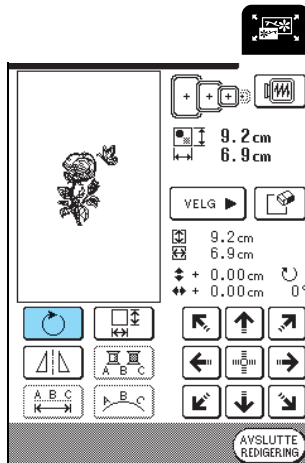
Trykk på   for å flytte mønsteret i den retning som vises på knappen.  
Trykk på  for å sentrere mønsteret.










① Avstand fra sentrum

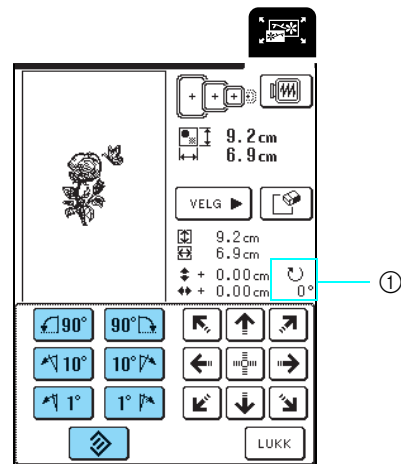
## Rotasjon av mønsteret

1 Trykk på .



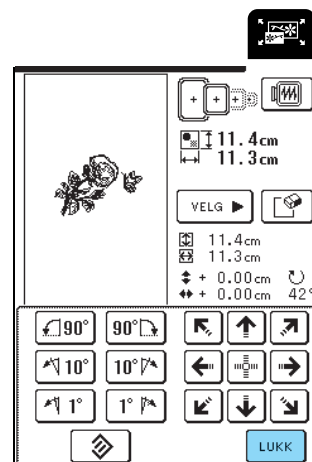
## 2 Velg den vinkel mønsteret skal roteres med.

- \* Trykk på  for å rotere mønsteret 90 grader til venstre.
- \* Trykk på  for å rotere mønsteret 90 grader til høyre.
- \* Trykk på  for å rotere mønsteret 10 grader til venstre.
- \* Trykk på  for at rotere mønsteret 10 grader til høyre.
- \* Trykk på  for å rotere mønsteret 1 grad til venstre.
- \* Trykk på  for å rotere mønsteret 1 grad til høyre.
- \* Trykk på  for å sette mønsteret tilbake til dets opprinnelige plassering.



① Grader rotasjon

3 Trykk på .

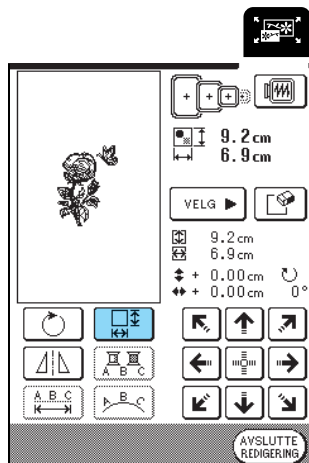


6








Broderienhet

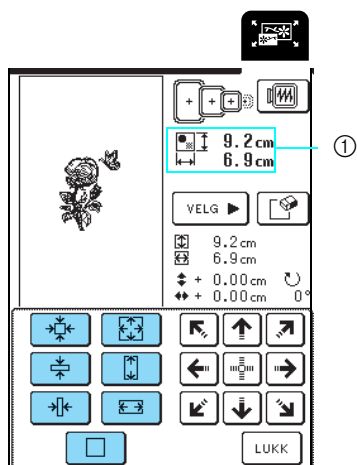
## Endring av mønsterets størrelse

1 Trykk på .



2 Velg den retning mønsteret skal endres i.

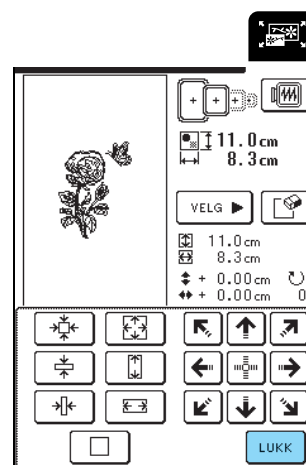
- \* Trykk på  for å redusere mønsteret proporsjonalt.
- \* Trykk på  for å forstørre mønsteret proporsjonalt.
- \* Trykk på  for å redusere mønsteret loddrett.
- \* Trykk på  for å forstørre mønsteret loddrett.
- \* Trykk på  for å redusere mønsteret vannrett.
- \* Trykk på  for å forstørre mønsteret vannrett.
- \* Trykk på  for å sette mønsteret tilbake til dets opprinnelige størrelse.




① Mønsterets størrelse



3 Trykk på  .



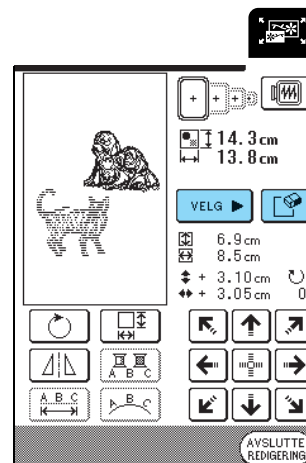
## Sletting av mønsteret

Trykk på  for å velge det mønster som skal slettes.

Fortsett å røre , til det mønster du vil slette blir

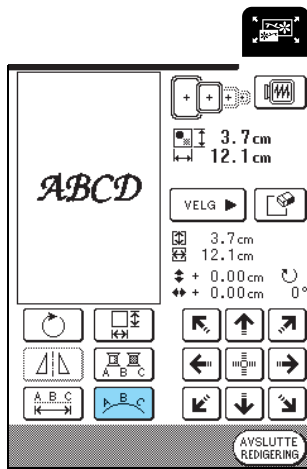
mørkere. Trykk deretter på .

\* Det mørke mønster slettes.





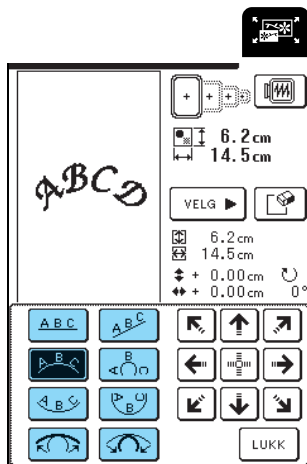
## Endring av konfigurasjonen av alfabeter


1 Trykk på .




2 Velg layout.

- \* Når du har valgt buelayout, kan du trykke på  for å utvide buen.
- \* Når du har valgt buelayout, kan du trykke på  for å redusere buen.



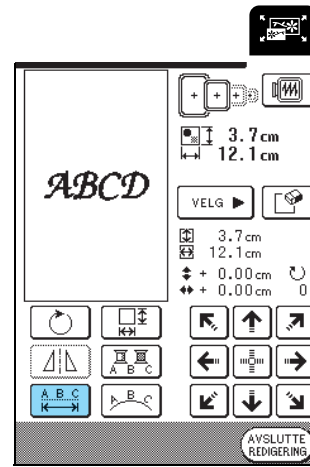
3 Trykk på  for å justere plasseringen.



- \* Trykk på  for å sentrere mønsteret.




4 Trykk på .

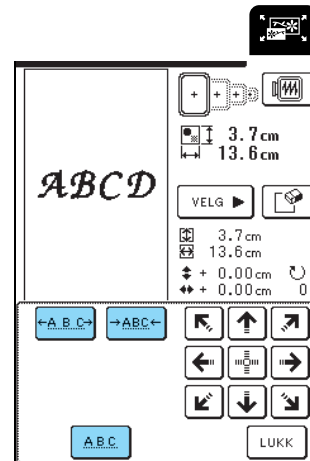
## Endring av avstanden mellom bokstaver

1 Trykk på .



2 Trykk på  eller .

- \* Trykk på  for å gjøre avstanden mellom bokstavene større.
- \* Trykk på  for å gjøre avstanden mellom bokstavene mindre.
- \* Trykk på  for å sette mønsteret tilbake til dets opprinnelige avstand.




*A B C D* ↔ *A B C D*





3 Trykk på  for å justere plassering.

- \* Trykk på  for å sentrere mønsteret.



4 Tryk på .

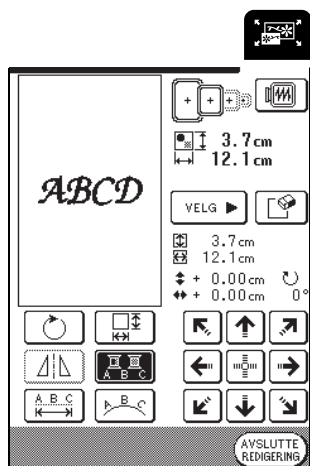


6

Broderienhet

## Endring av farge for hver bokstav

Trykk på , så den vises som . Maskinen stopper etter brodering av hver bokstav, så tråden kan byttes ut.

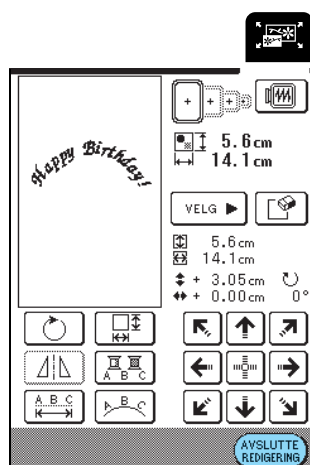



### Note


Flerfargeinnstillingene kan også foretas fra sydisplayet. Se side 128 vedrørende detaljer.

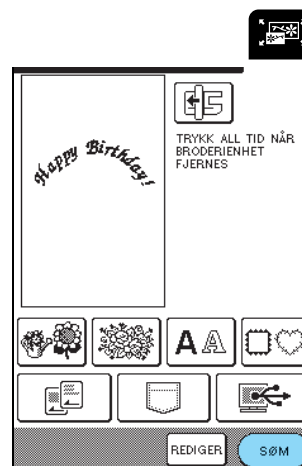
## Etter redigering

1 Trykk på .



2 Trykk på  for å brodere det redigerte mønster.

\* Trykk på  for å vende tilbake til displaybildet til redigering av broderi.



### Note

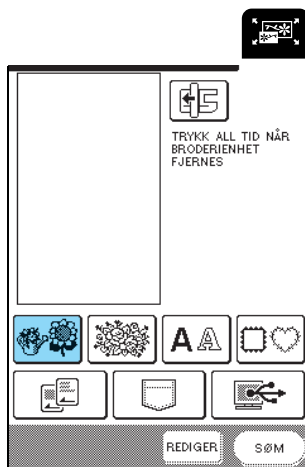
Se side 159 vedrørende detaljer om kombinerings av mønstre.

# KOMBINERING AV MØNSTRE

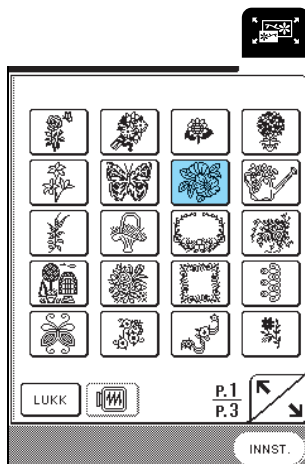
I dette avsnitt beskrives kombinerings av bokstaver og broderimønstre.

## Redigering av kombinerte mønstre

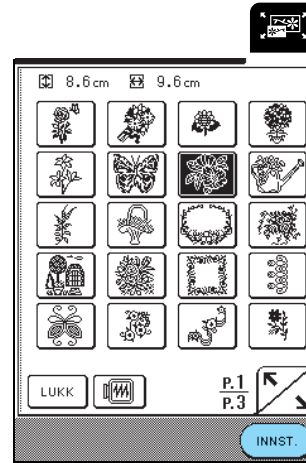
1 Trykk på  .



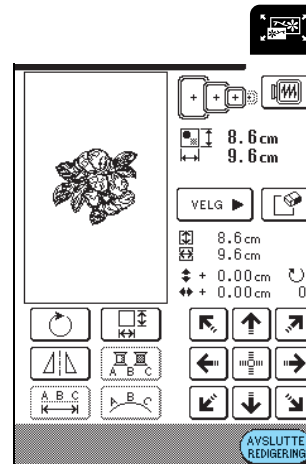
2 Trykk på  på P.1 i displayet.



3 Trykk på  .



4 Trykk på  .

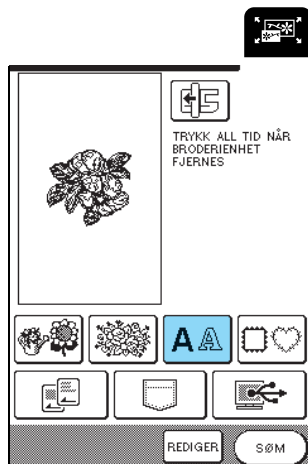


6

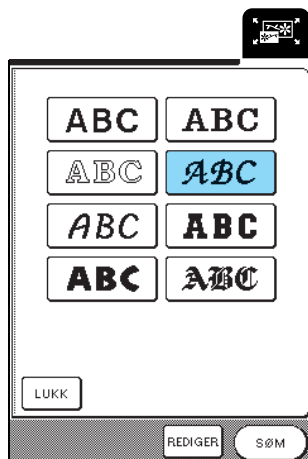
Broderienhet





5 Trykk på **AA** .

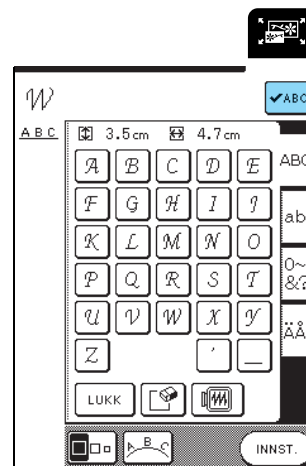


6 Trykk på **ABC** .

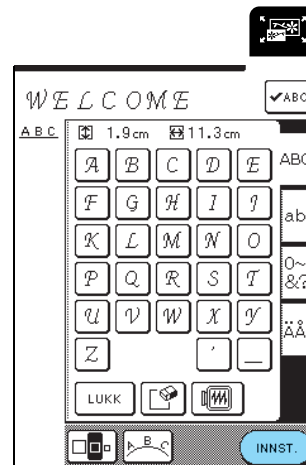


7 Inntast "WELCOME".

- \* Se side 152 vedrørende detaljer om valg av bokstaver.
- \* Etter at du har valgt "W", skal du trykke på  for å endre tegnstørrelsen til M og deretter inntaste de resterende bokstaver.
- \* Trykk på  for å se et bilde av alle de inntastede bokstaver.

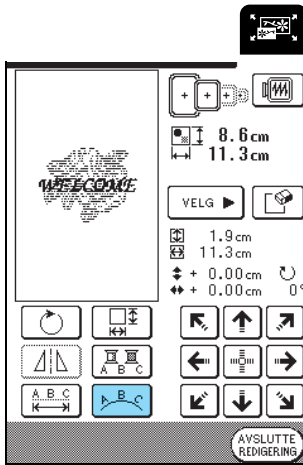



8 Trykk på **INNST.** .

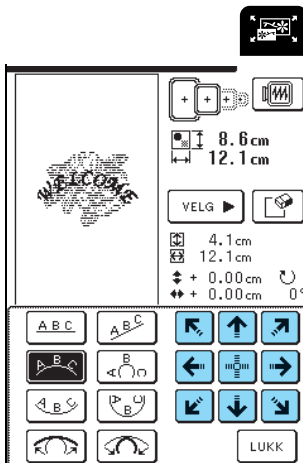



- 9 Trykk på  for å endre layout for bokstavene.

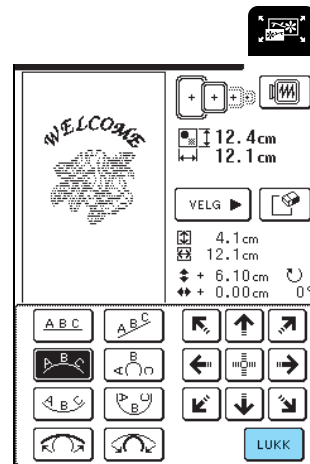
\* Se side 157 vedrørende detaljer.



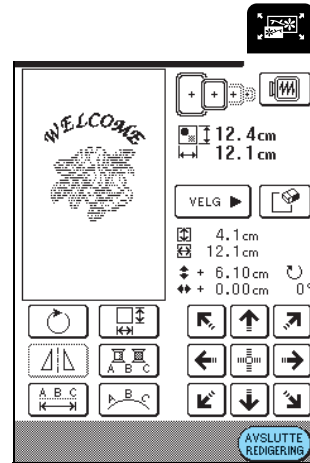
- 10 Trykk på  for å justere plasseringen av bokstavene.



- 11 Trykk på  .



- 12 Trykk på  .

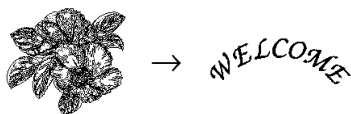


6

Broderienhet

## Syng av kombinerte mønstre

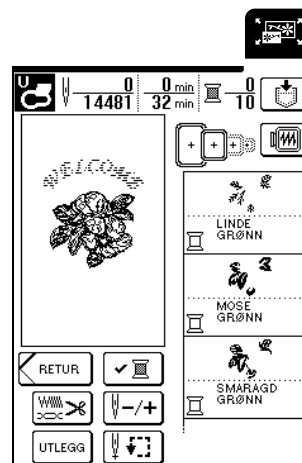
Kombinerte mønstre broderes i den rekkefølge de er lagt inn. I dette eksempel er broderirekkefølgen som følger. Se "Syng av broderimønstre" på side 132 vedrørende detaljer.



1 Trykk på  .




2 Brodering  ved å følge rekkefølgen på høyre side av displayet.



3 Brodering av *WELCOME* .



→ Når "WELCOME" er sydd vises melding "Ferdig med å sy".

Trykk på  for å vende tilbake til det foregående display.

## SLIK BRUKES MASKINENS HUKOMMELSESFUNKSJON

Redigerte broderimønstre kan lagres i maskinens hukommelse og hentes senere, på samme måte som broderimønstre lagres og hentes i kapittel 5. Envidere kan disse redigerte broderimønstre lagres i en PC, og broderimønstre som er opprettet og redigert med andre datadesignssystemer kan hentes fra PC'en. Se "SLIK BRUKES MASKINENS HUKOMMELSESFUNKSJON" på side 140 vedrørende detaljer om lagring og henting av broderimønstre.



# Kapittel 7

## MY CUSTOM STITCH (MINE EGNE STING)

DESIGN AV STING.....	164
■ Eksempler på egne stingmønstre.....	165
INNTASTING AV STINGDATA.....	166
■ Knappfunksjoner .....	166
■ Flytting av et punkt.....	168
■ Flytting av en del eller hele mønsteret.....	169
■ Innsetting av nye punkter .....	170
SLIK BRUKER DU DINE EGNE LAGREDE STINGMØNSTRE.....	171
Lagring av dine egne stingmønstre i maskinens hukommelse .....	171
■ Hvis hukommelsen er full.....	171
Lagring av dine egne sting i PC'en.....	172
Henting av dine egne sting fra maskinens hukommelse.....	173
Henting av dine egne sting fra PC'en .....	173

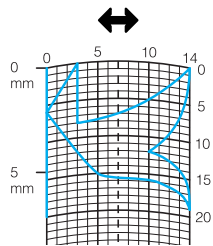
# DESIGN AV STING

Ved å bruke funksjonen MY CUSTOM STITCH™ (MINE EGNE STING) kan du registrere stingmønstre du selv har laget.

## Note

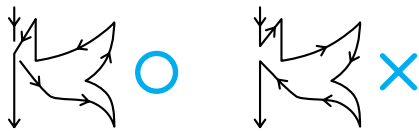
- De stingmønstre du oppretter med MY CUSTOM STITCH™ (MINE EGNE STING), må maks. være 7 mm brede og 37 mm lange.
- Det er lettest å designe stingmønstre med MY CUSTOM STITCH™ (MINE EGNE STING), hvis du først tegner dem opp på det medfølgende ruterark.

## 1 Tegn stingene på ruteraket (reservedelskode SA507, X81277-050).



## Note

Gjør designet enkelt, så det kan sys om en kontinuerlig linje. Lukk mønsteret ved å gjennomskjære linjene for å få en penere søm.

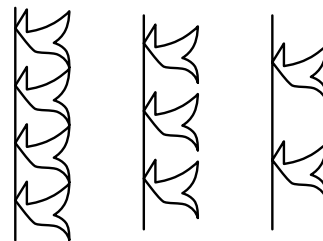
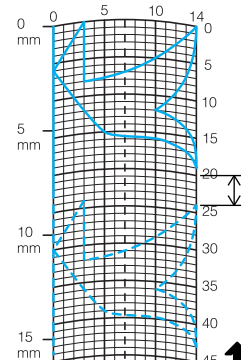


Hvis designet skal gjentas og kjedes sammen, skal startpunkt og sluttpunkt ligge på samme høyde.

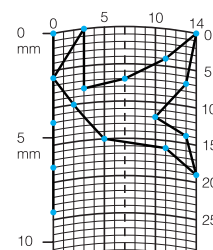


## 2 Fastsett avstanden på stingene.

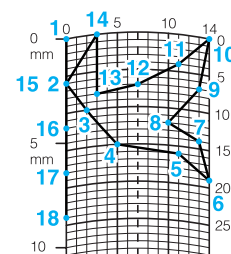
\* Ved å justere avstanden på sting kan du danne forskjellige mønstre med stingene.



## 3 Avsett punkter hvor mønstrene krysser rutene, og forbind alle punkter med en linje.



## 4 Fastlegg x- og y-koordinatene for hvert av de markerte punkter.



## Note

Dermed fastlegger du de sting som sys.

■ Eksempler på egne stingmønstre

	<b>Sting-</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
	↕	0	12	18	22	23	21	17	14	12	9	6	3	1	3	6
	↔	0	0	3	6	10	13	14	13	11	13	14	13	10	6	3
	<b>Sting-</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>
	↕	12	41	43	40	41	38	35	32	30	32	35	41	45	47	44
	↔	0	0	4	7	11	13	14	13	10	6	3	0	0	4	7
	<b>Sting-</b>	<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>	<b>38</b>	<b>39</b>	<b>40</b>	<b>41</b>	<b>42</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>45</b>
↕	45	47	50	54	56	55	51	45	70							
↔	11	13	14	13	10	6	3	0	0							

	<b>Sting-</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
	↕	0	30	32	32	32	33	35	35	37	35	32	30	30	29	26
	↔	0	0	1	7	10	12	11	8	12	14	14	11	5	3	8
	<b>Sting-</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>
	↕	24	18	13	12	13	10	12	8	12	7	12	6	10	5	10
	↔	10	13	14	14	12	11	10	9	8	6	6	3	2	0	2
	<b>Sting-</b>	<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>	<b>38</b>	<b>39</b>	<b>40</b>	<b>41</b>	<b>42</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>45</b>
↕	16	19	23	22	17	22	23	19	42							
↔	1	0	0	6	10	6	0	0	0							

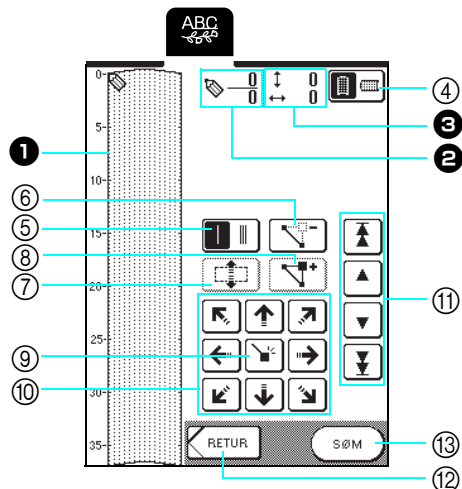
	<b>Sting-</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
	↕	0	3	5	8	12	17	20	24	27	29	31	32	30	27	24
	↔	0	5	8	11	13	14	14	13	12	11	9	6	3	1	0
	<b>Sting-</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>
	↕	21	18	16	15	15	16	18	21	25	28	33	37	41	43	44
	↔	0	1	3	5	8	10	12	13	14	14	13	11	8	5	0
	<b>Sting-</b>	<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>	<b>38</b>	<b>39</b>	<b>40</b>	<b>41</b>	<b>42</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>45</b>
↕																
↔																

	<b>Sting-</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
	↕	0	5	4	5	8	7	8	11	11	11	16	11	7	4	0
	↔	7	7	3	7	7	0	7	7	3	7	7	3	0	3	7
	<b>Sting-</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>
	↕	4	7	11	16	21	20	21	24	23	24	27	27	27	32	27
	↔	11	14	11	7	7	11	7	7	14	7	7	11	7	7	11
	<b>Sting-</b>	<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>	<b>38</b>	<b>39</b>	<b>40</b>	<b>41</b>	<b>42</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>45</b>
↕	23	20	16	20	23	27	32									
↔	14	11	7	3	0	3	7									



# INNTASTING AV STINGDATA


## ■ Knappfunksjoner

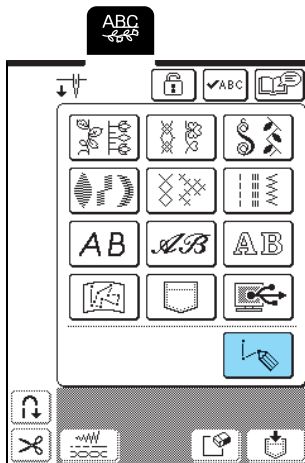




- ❶ Dette område viser de sting som opprettes.
- ❷ Viser nummeret på det foreliggende innstillingspunkt i forhold til det totale antall punkter i stingene.
- ❸ Viser y-koordinaten for over x-koordinaten for .


Nr.	Display	Tastnavn	Forklaring	Side
❹		Ruteretningstast	Trykk på denne tast for å endre rutearkets retning.	167
❺		Tast til enkelt/tredobbelt søm	Tryk på denne tast for å velge om det skal sys et enkelt eller tre sting mellom to punkter.	167
❻		Tast til sletting av punkt	Trykk på denne tast for å slette et valgt punkt.	167
❼		Tast til flytning av blokk	Trykk på denne tast for å gruppere punkter og flytte dem samlet.	169
❽		Innsettingstast	Trykk på denne tast for å innsette nye punkter i stingene.	170
❾		Innstillingstast	Trykk på denne tast for å innstille stingene.	167-169
❿		Pileknapper	Bruk disse for å flytte  bortover visningsområdet.	167-168
⓫		Punkt-til-punkt-tast	Bruk disse taster for å flytte  fra punkt til punkt på stinget eller til det først eller siste inntastede punkt på stinget.	168, 170
⓬		Returknapp	Trykk på denne tast for å forlate displaybildet til inntasting av stingdata.	168
⓭		Sytast	Trykk på denne tast for å sy det opprettede sting.	168

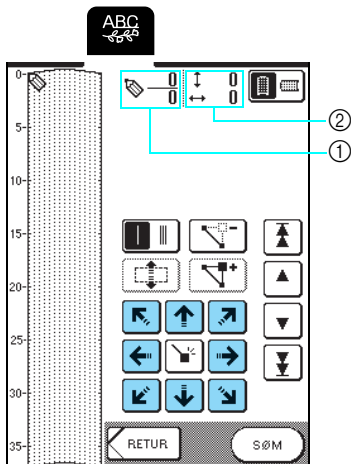
1 Trykk på .

2 Trykk på .




3 Bruk  for å flytte  til koordinatene for det første punkt på ruterarket.

→ Trykk på  for å endre rutearkets retning.





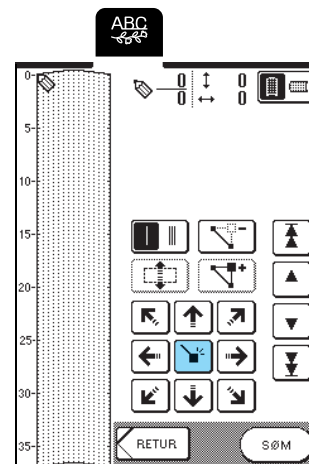
① Aktuelt valgt punkt/Antall punkter i alt

② Koordinater for 


 **Note**




Du kan også bruke berøringspennen til inntasting av data.

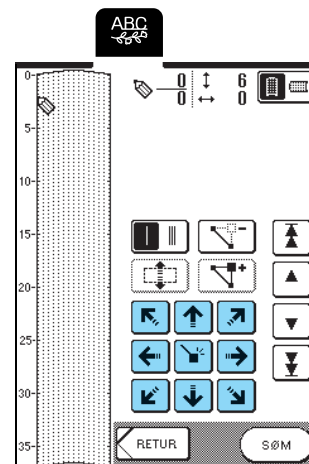
4 Trykk på  for å tilføye det punkt som er angitt med .



5 Velg om det skal sys ett sting eller tre sting mellom de første to punkter.

\* Trykk på tasten så den vises som , for å sy tre sting.

6 Bruk  for å flytte  til det andre punkt, og trykk på .



7 Gjenta ovenstående trinn for hvert punkt du har tegnet på rutearket, inntil stingdesignet er tegnet i displayet som en kontinuerlig linje.

\* Trykk på  for å slette et valgt inntastet punkt.

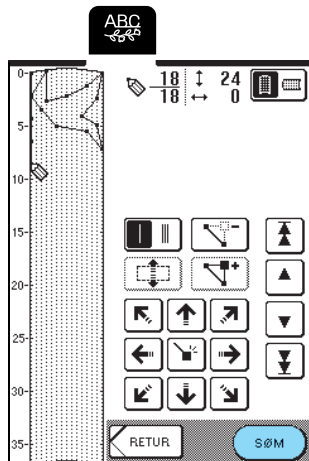


7

MY CUSTOM STITCH (MINE EGNE STING)

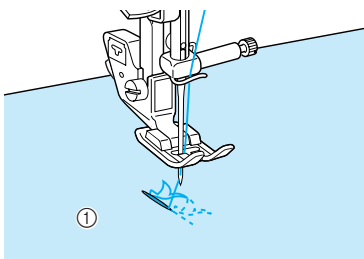


**8** Trykk på **SØM**.



**Note**

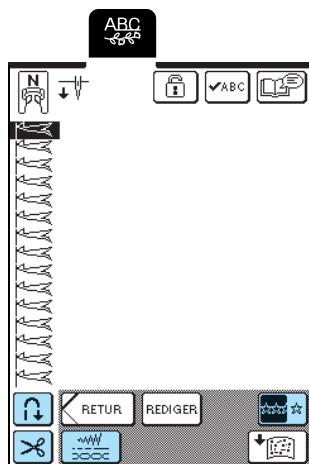
- Hvis du har inntastet punkter som ligger for tett på hverandre, føres stoffet muligens ikke ordentlig frem. Rediger stingdataene så det blir større avstand mellom punktene.
- Hvis stingdesignet skal gjentas og kjedes sammen, skal du sikre deg at sammenkjedingsstingene innsettes så stingdesignene ikke overlapper hverandre.




① Sammenkjedingssting




**9** Juster om nødvendig innstillingene for f.eks. stingbredde og stinglengde.

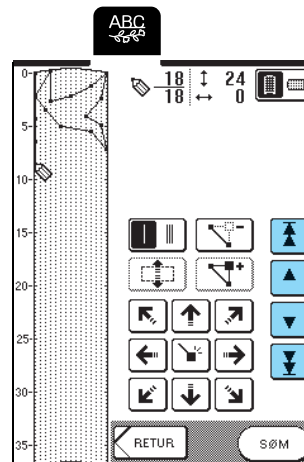
- \* Trykk på **RETUR** for å vende tilbake til displaybildet for valg av sting.
- \* Trykk på **REDIGER** for å redigere de sting du har opprettet.



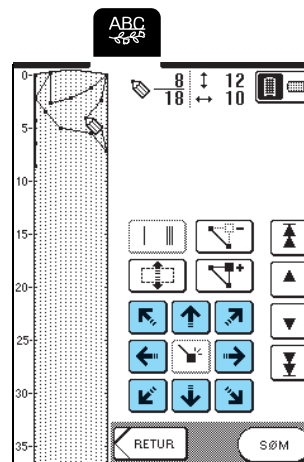
**Flytting av et punkt**

**1** Trykk på **▲** eller **▼** for å flytte  til det punkt du vil flytte.




- \* Trykk på **▲** for å flytte  til det første punkt.
- \* Trykk på **▼** for å flytte  til det siste punkt.
- \* Du kan også flytte  m.hj.av berøringspennen.



**2** Bruk  for å flytte punktet.



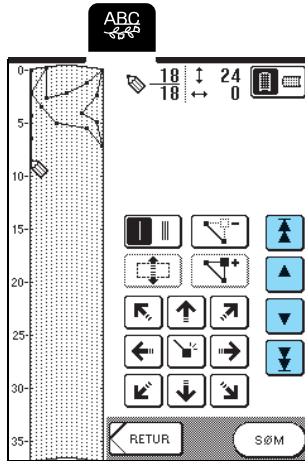
■ Flytting av en del eller hele mønsteret

1 Trykk på  eller  for å flytte  til det første punkt i det avsnitt du vil flytte.

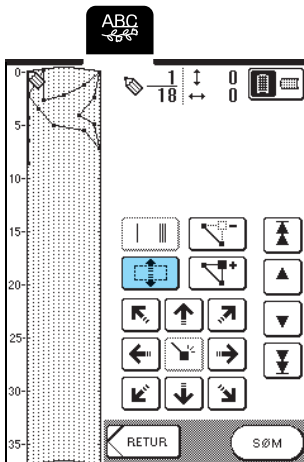
\* Trykk på  for å flytte  til det første punkt.

\* Trykk på  for å flytte  til det siste punkt.

\* Du kan også flytte  m.hj.av berøringspennen.

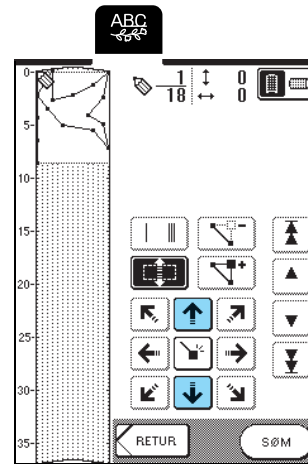


2 Trykk på .

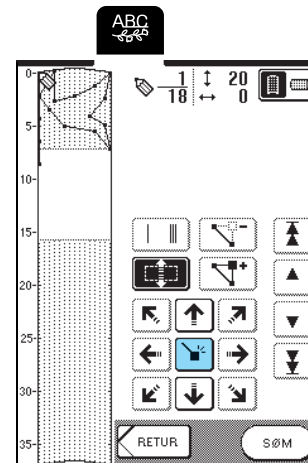


→ Det valgte punkt og alle senere inntastede punkter velges.

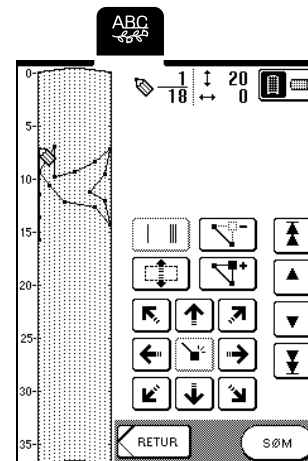
3 Trykk på  eller  for å flytte avsnittet.



4 Trykk på .






→ Dette avsnitt flyttes.



7

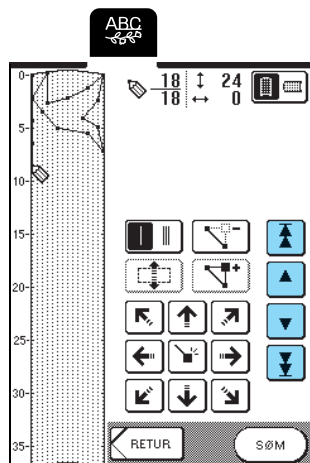
## ■ Innsetting av nye punkter

1 Trykk på  eller  for å flytte  til et sted i mønsteret, hvor du vil tilføye et nytt punkt.

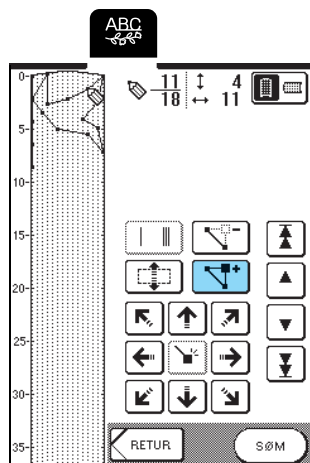
\* Trykk på  for å flytte  til det første punkt.


\* Trykk på  for å flytte  til det sidste punkt.


\* Du kan også flytte  m.hj.av berøringspennen.

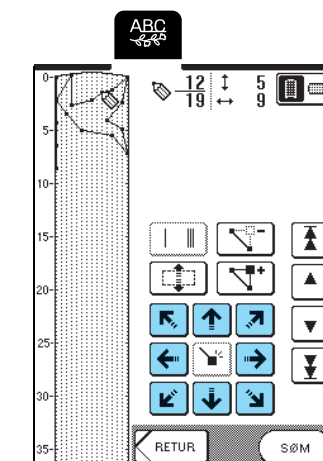


2 Trykk på .



→ Det inntastes et nytt punkt og  flyttes til dette.

3 Bruk  til å flytte punktet.

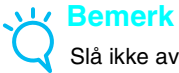


# SLIK BRUKER DU DINE EGNE LAGREDE STINGMØNSTRER

## Lagring av dine egne stingmønstre i maskinens hukommelse

Stingmønstre som er lagret med funksjonen MY CUSTOM STITCH™ (MINE EGNE STING) kan lagres til senere bruk.

Maskinens hukommelse kan romme opp til 16 av dine egne stingmønstre.



### Bemerk

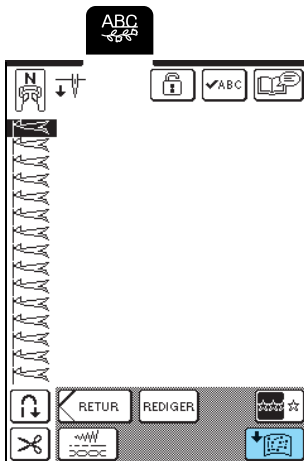
Slå ikke av maskinen, når displaybildet "Lagring" vises, du kan miste de stingdata du holder på å lagre.




### Note

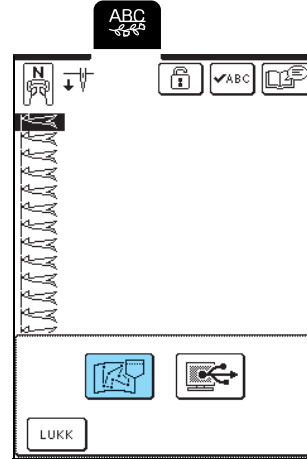
- Det tar noen få sekunder å lagre dine egne sting i maskinens hukommelse.
- Se side 173 vedrørende opplysninger om henting av lagrede mønstre.

1 Trykk på .



2 Trykk på .

- \* Trykk på **LUKK** for å vende tilbake til det forrige displaybildet uten å lagre dine egne sting.



→ Displaybildet "Lagring" vises. Når du har lagret dine egne sting, vises det foregående displaybildet automatisk.

### ■ Hvis hukommelsen er full

Hvis dette displaybilde vises mens du prøver å lagre dine egne sting i maskinens hukommelse, er det for mye i hukommelsen, til at den kan romme de aktuelt valgte sting. Du er nødt til å slette et tidligere lagret stingmønster for å kunne lagre dine egne sting i maskinens hukommelse.

1 Trykk på .




- \* Trykk på **ANNULLER** for å vende tilbake til det forrige displaybildet uten å lagre dine egne sting.

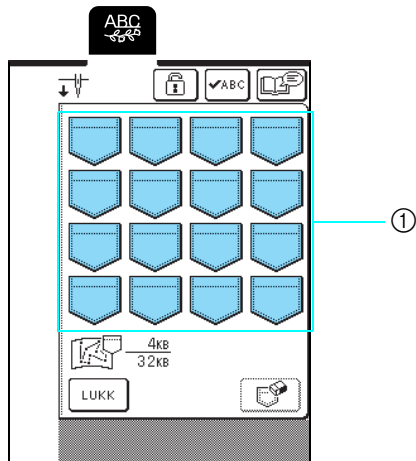


7

MY CUSTOM STITCH (MINE EGNE STING)

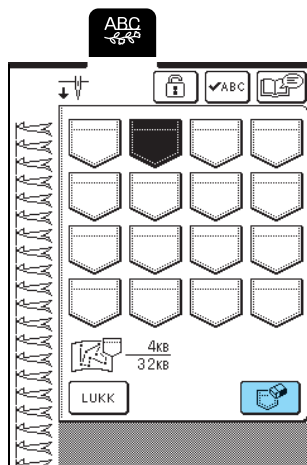
## 2 Velg noen av dine egne sting som skal slettes.

- \* Trykk på  for å vise dine egne sting som er lagret i denne mappe. Hvis ikke alle dine egne sting kan vises, skal du trykke på  for å se alle dine egne sting.
- \* Trykk på , hvis du ikke vil slette dine egne sting.




① Mapper med dine egne lagrede sting

## 3 Trykk på .



→ Det vises en bekreftende melding.

## 4 Trykk på .

- \* Trykk på , hvis du ikke vil slette dine egne sting.



→ Dine gamle sting slettes, og dine nye sting lagres automatisk.

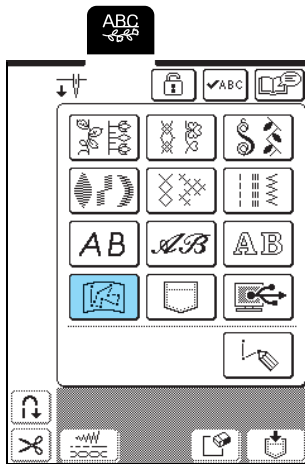
## Lagring av dine egne sting i PC'en

Koble symaskinen sammen med PC'en med hjelp av den medfølgende USB-kabel, så du kan lagre dine egne sting i PC'en.

Se "Lagring av mønstre i PC'en" på side 105 vedrørende detaljer om lagring av dine egne sting.




## Henting av dine egne sting fra maskinens hukommelse

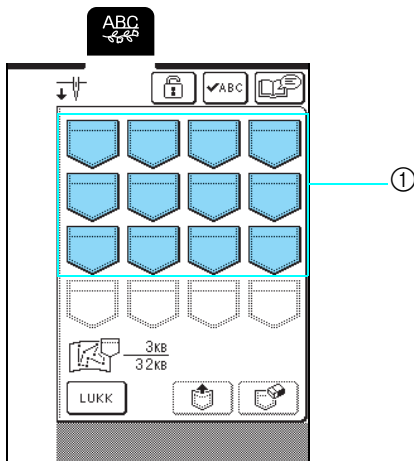
1 Trykk på .



→ Displaybildet for valg av mappe vises.


2 Velg noen av dine egne sting som skal hentes.

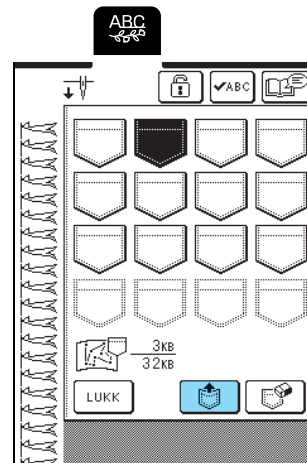
- \* Trykk på , så de sting som er lagret i denne mappe vises. Hvis ikke alle dine egne sting kan vises, skal du trykke på  for å se alle dine egne sting.
- \* Trykk på  for å vende tilbake til det forrige displaybildet uten å lagre dine egne sting.



① Mapper med dine egne lagrede sting

3 Trykk på .

- \* Trykk på  for å slette dine egne sting.



→ De valgte sting hentes og displaybildet for sying vises.

## Henting av dine egne sting fra PC'en

Koble symaskinen sammen med PC'en med hjelp av den medfølgende USB-kabel, så du kan hente dine egne sting fra PC'en.

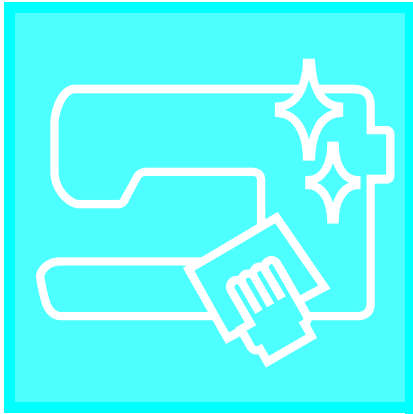
Se "Henting av mønstre fra PC'en" på side 107 vedrørende detaljer om henting av dine egne sting.



7

MY CUSTOM STITCH (MINE EGNE STING)





# Kapittel 8

## Tillegg

<b>VEDLIKEHOLD .....</b>	<b>176</b>
Rengjøring av LCD-displayet .....	176
Rengjøring av maskinens kabinett .....	176
Rengjøring av spolen .....	176
<b>JUSTERING AV DISPLAYET .....</b>	<b>178</b>
Det er vanskelig å se skjermen .....	178
Berøringspanelet fungerer ikke .....	178
<b>FEILSØKING .....</b>	<b>180</b>
<b>FEILMELDINGER .....</b>	<b>183</b>
■ Alarm .....	187
<b>SPEKIFIKASJONER .....</b>	<b>188</b>
<b>OPPGRADERING AV MASKINENS SOFTWARE.....</b>	<b>189</b>



# VEDLIKEHOLD

## ⚠ FORSIKTIG

- Ta alltid støpslet ut av maskinen før du gjør den ren. Ellers kan du få elektrisk støt eller på annen måte komme til skade.

### Rengjøring av LCD-displayet

Hvis LCD-displayets overflate er støvete, tørkes det av med en bløt, tørr klut. Bruk ikke organiske oppløsningsmidler eller rengjøringsmidler.

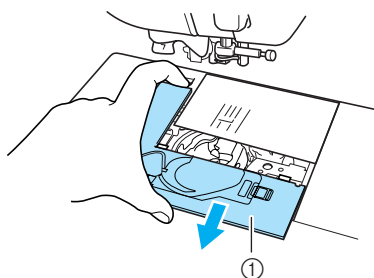
### Rengjøring av maskinens kabinett

Fukt en klut i et nøytralt rengjøringsmiddel, vri den godt, og tørk over symaskinen utvendig, hvis den er blitt skitten. Tørk etter med en tørr klut.

### Rengjøring av spolen

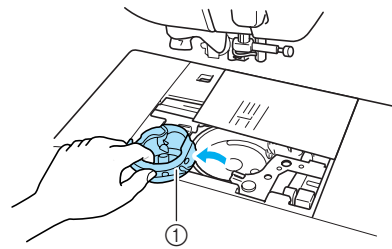
Hvis det har samlet seg støv eller skitt i spolen eller spolehuset, kan maskinen ikke arbeide ordentlig, og undertrådsregistreringsfunksjonen virker muligens ikke. Hold maskinen ren, så oppnås de beste resultater.

- 1 Trykk på nåleposisjonsknappen for å heve nålen.
- 2 Senk trykkfoten.
- 3 Slå av maskinen.
- 4 Fjern nålen og snap-on delen (se side 33 til 35).
- 5 Ta tilbehørsboksen eller broderienheten av hvis disse deler er monteret.
- 6 Ta fatt i begge ender av stingplatedekslet, og trekk det inn mot deg.



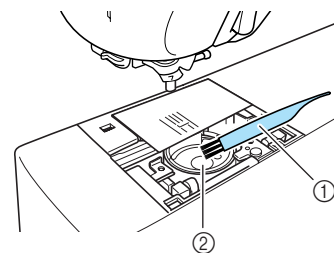
① Stingplatedekslet

- 7 Ta fatt i spolehuset, og trekk det ut.



① Spolehus

- 8 Bruk den medfølgende rengjøringsbørste eller en støvsuger for å fjerne trådrester og støv fra hylsen og området omkring den.



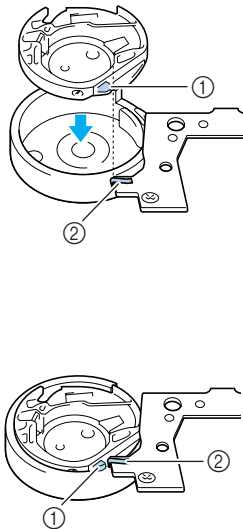
① Børste  
② Hylse



#### Bemerk

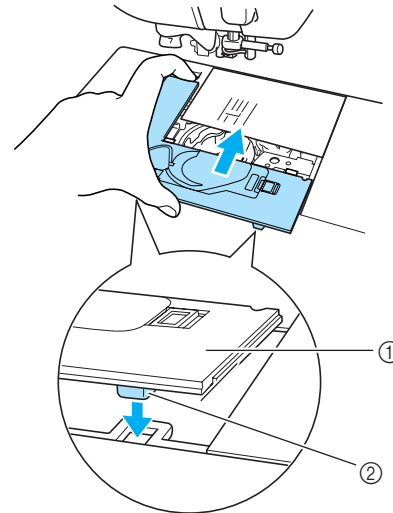
Du må ikke komme olie på hylsen.

- 9 Sett spolehuset i, så hakket på spolehuset er ut for fjæren.



- ① Hakk  
② Fjær

- 10 Sett tappene på stingplatedekslet inn i stingplaten, og skyv dekslet tilbake på plass.



- ① Stingplatedekslet  
② Tapper

#### Bemerk

- Bruk aldri et oppskrapet spolehus da det ellers er risiko for at overtråden filtret seg, at nålen brytter, eller at det går ut over symaskinens funksjonsdyktighet.
- Kontakt den nærmeste forhandler (se side 131) vedrørende et nytt spolehus (reservedelskode: XC3153-151 (grønn markering på skruen) (til sying og brodering med undertråd anbefalt av Brother) eller XC8167-251 (rosa markering på skruen (til brodering med undertråd fra andre produsenter)).
- Sett spolehuset korrekt i. Ellers kan nålen brytte.



8

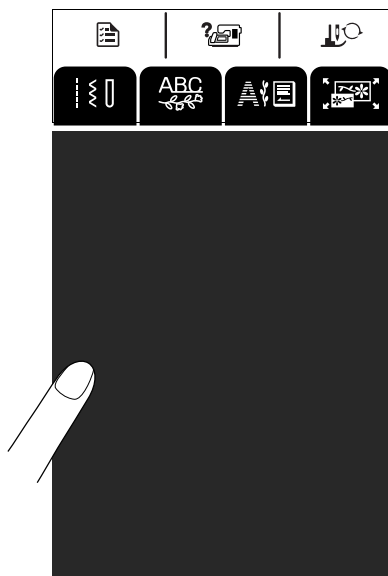
Tillegg

## JUSTERING AV DISPLAYET

### Det er vanskelig å se skjermen

Hvis det er vanskelig å se skjermen når du slår på maskinen, skal du følge nedenstående prosedyre.

- 1 Slå av maskinen, sett en finger på et vilkårlig sted i displayet, og slå på maskinen.



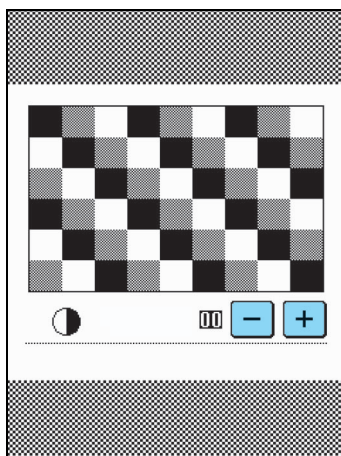
→ Skjermbildet BRIGHTNESS OF LCD vises.



#### Note

Fortsett røre ved LCD-displayet, til nedenstående display vises.

- 2 Trykk på **-** eller **+** for å justere displayets lysstyrke.

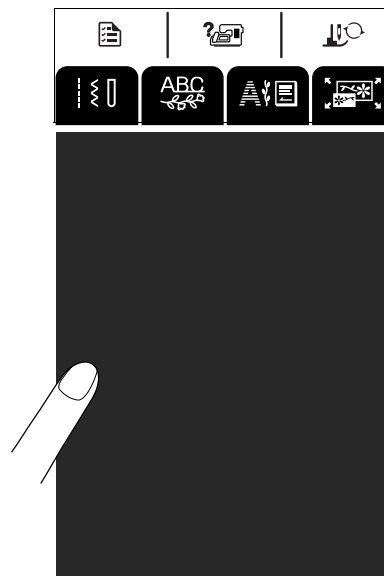


- 3 Slå av maskinen, og slå den på igjen.

### Berøringspanelet fungerer ikke

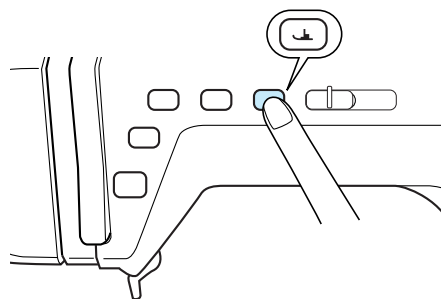
Hvis displayet ikke reagerer korrekt når du berører en tast (maskinen utfører ikke funksjonen eller utfører en annen funksjon), skal du følge nedenstående prosedyre for å foreta justeringer.

- 1 Slå av maskinen, sett en finger på et vilkårlig sted i displayet, og slå på maskinen.



→ Skjermbildet BRIGHTNESS OF LCD vises.

- 2 Trykk på knappen for heving av trykkfot



→ Justeringsdisplaybildet for berøringspanelet vises.

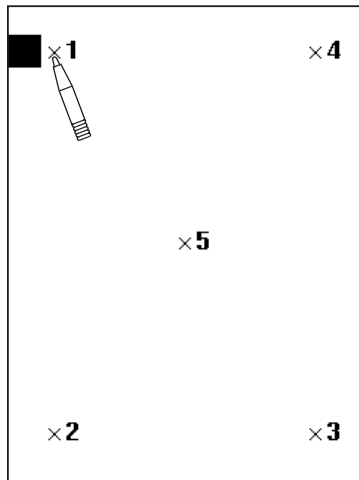
**3** Bruk den medfølgende berøringspenn til å røre lett ved midten av hvert × fra 1 til 5.

\* Hvis det lyder en summetone en enkelt gang når du har trykket på nr. 5, er prosedyren utført, og det vises "SUCESS" i displayet.

Hvis det lyder en summetone to ganger, foreligger det en feil. Gjenta i så tilfelle ovenstående trinn.

**Bemerk**

Bruk kun den medfølgende berøringspenn til berøring av displayet. Bruk ikke en blyant, skrutrekker eller andre harde eller skarpe ting. Trykk ikke for hardt på displayet, det kan ta skade.



**4** Slå av og slå på maskinen igjen, når du har foretatt de nødvendige justeringer av berøringspanelet.

**Bemerk**

Hvis du er ferdig med å justere displayet, og det fremdeles ikke reagerer, eller hvis du ikke kan utføre justeringen, skal du kontakte en autorisert forhandler.



Tillegg


# FEILSØKING

Hvis du har et mindre problem med symaskinen forsøk da følgende løsninger. Hvis de foreslåtte løsninger ikke løser problemet, skal du kontakte en autorisert forhandler.



## Note

Denne maskine er utstyrt med en enkelt feilsøkingsfunksjon som kan brukes i tilfelle av mindre problemer under sying.

Trykk på , og trykk deretter på  for å få vist en liste over problemer. Trykk på knappen for det relevante problem, og kontroller de viste årsaker.

Problem	Årsak	Løsning	Side
Overtråden ryker	Maskinen er ikke tredd korrekt (trådsnellen er satt feil på, det er brukt en feil spolestopper, nåletræderstyret har ikke fått fatt i tråden etc.).	Tre maskinen korrekt.	28
	Tråden har knuter eller er fillete.	Fjern knuter og filtret tråd.	–
	Tråden er for tykk for nålen.	Se skjemaet med stoff-, tråd- og nålekombinasjoner, og velg den rette kombinasjon.	36
	Overtråden er for stram.	Juster trådspenningen.	43
	Tråden har satt seg fast.	Bruk en saks eller lign. til å klippe over tråden og ta den ut av hylsen (spolhus) etc.	–
	Nålen er bøyd eller butt.	Sett i en ny nål.	34
	Nålen er satt feil i.	Sett nålen i riktig.	34
	Det er riper omkring hullet i stingplaten.	Skift ut stingplaten, eller kontakt en autorisert forhandler.	–
	Det er riper omkring hullet i trykkfoten.	Skift ut trykkfoten, eller kontakt en autorisert forhandler.	–
Det er riper på hylsen (spolhus).	Skift ut spolen (spolhus), eller kontakt en autorisert forhandler.	–	
Undertråden ryker	Spolen er ikke satt korrekt i.	Sett spolen korrekt i.	27
	Det er riper på spolen, eller den går ikke ordentlig rundt.	Skift ut spolen.	–
	Tråden har satt seg fast.	Bruk en saks eller lign. for å klippe den over tråden, og ta den ut av spolhuset etc.	–
Hopper over sting	Maskinen er ikke tredd korrekt.	Se prosedyren for treing av maskinen, og tre den riktig.	28
	Tråden eller nålen er ikke egnet til den type stoff som det sys i.	Se skjemaet med stoff-, tråd- og nålekombinasjoner, og velg den rette kombinasjon.	36
	Nålen er bøyd eller butt.	Sett en ny nål i.	34
	Nålen er satt feil i.	Sett nålen riktig i.	34
	Nålen er defekt.	Skift ut nålen.	34
	Der har samlet sig støv eller trådrester under stingplaten.	Fjern støvet eller trådrester med børsten.	176
Stoffet rynker	Overtråden eller undertråden er ikke satt korrekt i.	Se prosedyren for treing av maskinen, og tre den riktig.	27, 28
	Spolen er satt i feil.	Sett spolen riktig i.	28
	Tråden eller nålen er ikke egnet til den type stoff, det sys i.	Se skjemaet med stoff-, tråd- og nålekombinasjoner, og velg den rette kombinasjon.	36
	Nålen er bøyd eller butt.	Sett en ny nål i.	34
	Stingene er for lange for syning i lette stoffer.	Reduser stinglengden.	42
	Trådspenningen er innstilt feil.	Juster trådspenningen.	43
	Det ble brukt en feil trykkfot.	Monter den korrekte trykkfot.	191
Der lyder en høy tone under sying	Det sitter støv eller trådrester i transportøren.	Fjern støv og trådrester.	176
	Der sitter stumper av tråd fast i spolhuset.	Rengjør spolhuset.	176
	Overtråden er ikke satt korrekt i.	Se prosedyren for treing av maskinen, og tre den riktig.	28
	Det er riper på spolhuset.	Skift ut spolen (spolehus) eller kontakt en autorisert forhandler.	–

Problem	Årsak	Løsning	Side
Nålen kan ikke tres	Nålen er ikke i den korrekte posisjon.	Trykk på nåleposisjonsknappen for å heve nålen.	11
	Nåletrederkroken føres ikke gjennom nåleøyet.	Trykk på nåleposisjonsknappen for å heve nålen.	11
	Nålen er sat forkert i.	Sett nålen i riktig.	34
Feil trådspenning	Overtråden er ikke satt korrekt i.	Se prosedyren for treing av maskinen, og tre den riktig.	28
	Spolen er ikke satt korrekt i.	Sett undertråden korrekt i.	27
	Tråden eller nålen er ikke egnet til den type stoff, det sys i.	Se skjemaet med stoff-, tråd- og nålekombinasjoner, og velg den rette kombinasjon.	36
	Snap-on delen er ikke monteret korrekt.	Monter snap-on delen korrekt.	63
	Trådspendingen er innstillet feil.	Juster trådspenningen.	43
Alfabeter sys ikke korrekt	Det ble brukt en feil trykkfot.	Monter den korrekte trykkfot.	191
	Feil mønsterjusteringsinnstillinger.	Korriger mønsterjusteringsinnstillingene.	92
	Der ble ikke brukt avstivende materiale ved sying i lett stoff eller elastisk stoff.	Bruk avstivende materiale.	120
	Trådspendingen er feil innstilt forkert.	Justér trådspenningen.	43
Broderimønsteret sys ikke korrekt	Tråden filtrer seg.	Bruk en saks eller lignende for å klippe den filtrerte tråd over, og ta den ut av spolen (spolhus) etc.	–
	Stoffet er monteret feil i broderirammen (stoffet var løst etc.).	Hvis stoffet ikke strekkes i rammen, kan mønsteret bli sydd feil eller det kan krympe. Monter stoffet korrekt i rammen.	122
	Der er ikke brukt avstivende materiale.	Bruk alltid avstivende materiale, især til elastisk stoff, grovtvevde stoffer eller stoffer som ofte forårsaker krymping av mønsteret. Kontakt en autorisert forhandler vedrørende det korrekte avstivende materiale.	120
	Det var plassert ting i nærheten av maskinen, som broderiarmlen eller broderirammen har truffet under sying.	Hvis rammen støter bort i noe under sying, blir mønsteret ikke pent. Ikke sett ting i nærheten av maskinen, som rammen kan støte borti under sying.	–
	Stoffet utenfor rammen kommer i kontakt med syarmen, så broderienheten ikke kan flytte seg.	Sett stoffet i broderirammen igjen, så det overskytende stoff vender vekk fra syarmen, og roter mønsteret 180 grader.	122
	Stoffet er for tungt til, at broderienheten kan bevege seg fritt.	Legg en tyk bok eller lignende under armens hode, så den tunge side løftes litt og holdes i nivå.	–
	Stoffet henger ned fra bordet.	Hvis stoffet henger ned fra bordet under brodering, kan broderienheten ikke bevege seg fritt. Plasser stoffet, så det ikke henger ned fra bordet, eller løft opp i stoffet, så det ikke trekker.	131
	Stoffet sitter fast i noe.	Stopp maskinen, og plasser stoffet, så det ikke kan hefte seg fast i noe.	–
	Broderirammen ble avmontert under sying (f.eks. for å sette i spolen). Det ble skjøvet på trykkfoten, eller den ble tatt av, mens broderirammen ble avmontert eller monteret, eller broderienheten ble flyttet.	Hvis det støtes borti trykkfoten, eller broderienheten flyttes under sying, blir mønsteret ikke korrekt. Vær forsiktig, når broderirammen amonteres eller monteres under sying.	134
Nålen brekker	Nålen er satt feil i.	Sett nålen riktig i.	34
	Nåleskruen er ikke strammet.	Stram nåleskruen.	35
	Nålen er bøyd eller butt.	Sett en ny nål i.	34
	Tråden eller nålen er ikke egnet til den type stoff, det sys i.	Se skjemaet med stoff-, tråd- og nålekombinasjoner, og velg den rette kombinasjon.	36
	Det ble brukt feil trykkfot	Monter den korrekte trykkfot.	191
	Overtråden er for stram.	Juster trådspenningen.	43
	Der ble trukket i stoffet under syningen.	Trekk ikke i stoffet når du syr.	–
	Spolen er satt i feil	Sett spolen riktig i.	29
	Der er riper omkring hullet i stingpladen.	Skift ut stingplaten, eller kontakt en autorisert forhandler.	–
	Der er riper omkring hullet/hullene i trykkfoten.	Skift ut trykkfoten, eller kontakt en autorisert forhandler.	–
	Der er riper på hylsen (spolhus).	Skift ut hylsen (spolhus), eller kontakt en autorisert forhandler.	–
	Nålen er defekt.	Skift ut nålen.	34



8

Tillegg

Problem	Årsak	Løsning	Side
Stoffet føres ikke frem gjennom maskinen	Transportøren er senket.	Bruk kontakten til transportøren til å heve denne.	81
	Stingene er for tette.	Øk stinglengden.	42
	Der ble brukt en feil trykkfot.	Monter den korrekte trykkfot.	191
	Nålen er bøyd eller butt.	Sett i en ny nål.	34
	Tråden er filtret.	Bruk en saks eller lignende for å klippe den filtrede tråden over, og ta den ut av spolen (spolhus) etc.	–
Maskinen syr ikke	Det er ikke valgt et mønster.	Velg et mønster.	48, 88, 114, 151
	Det ble ikke trykket på start/stopp-knappen.	Trykk på start/stopp-knappen.	38
	Strømmen er ikke slått på.	Slå på strømmen.	16
	Trykkfoten er ikke senket.	Senk trykkfoten.	38
	Det er trykket på start/stopp-knappen, mens fotpedalen er tilsluttet.	Fjern fotpedalen, eller bruk fotpedalen til å betjene maskinen.	11,39
	Der ble trådt på fotpedalen for å starte broderingen.	Fjern fotpedalen, og bruk start/stopp-knappen til å betjene maskinen.	11
Broderienheten virker ikke	Det er ikke valgt et mønster.	Velg et mønster.	48, 88, 114, 151
	Strømmen er ikke slått på.	Slå på strømmen.	16
	Broderienheten er ikke montert korrekt.	Monter broderienheten korrekt.	112
	Broderirammen ble montert, før enheten var initialisert.	Utfør initialiseringsprosessen korrekt.	113
LCD-displayet kan ikke leses	LCD-displayets kontrast er ikke justert korrekt.	Juster LCD-displayets kontrast.	21, 178

### FORSIKTIG

- Denne maskine har en trådregistreringsfunksjon. Hvis det trykkes på start/stopp-knappen, før overtråden er satt i virker ikke maskinen ikke. Videre kan maskinen - avhengig av det valgte mønster - fremføre stoffet, selvom nålen er hevet. Dette skyldes nålestangens utløsermekanisme. På slike tidspunkter avgir maskinen en lyd som er annerledes enn under normal sying. Dette er ikke et tegn på feilfunksjon.
- Hvis strømmen faller ut under sying:  
Slå av maskinen på kontakten, og ta ut støpslet.  
Hvis du restarter maskinen, skal du følge instruksjonene for å betjene maskinen korrekt.

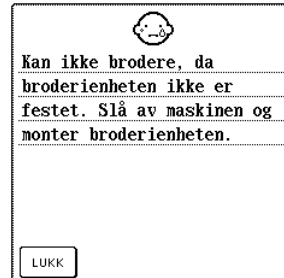
# FEILMELDINGER

Hvis det trykkes på start/stopp-knappen knappen til festing før maskinen er korrekt innstilt, eller hvis den betjenes feil, stopper maskinen og gir deg beskjed om feilen med en alarm og en feilmelding. Hvis det vises en feilmelding, skal du avhjelpe problemet jf. instruksjonene i meldingen.

(Den viste meldingen kan annulleres ved enten å trykke på **LUKK** eller ved å betjene maskinen korrekt.)



Denne meldingen vises hvis det oppstår en feilfunksjon.



Denne meldingen vises når det trykkes på start/stoppknappen, og broderienheten ikke er montert.



Denne meldingen vises når det trykkes på start/stoppknappen i broderitilstand, og broderirammen ikke er montert.



Denne meldingen vises når det er risiko for at dataene for det valgte mønster er skadet.



Denne bekreftelsesmeldingen vises når maskinen er slått på og broderienhetens arm er flyttet til sin utgangsposisjon.



Denne meldingen vises når det valgte mønster er større enn den lille broderiramens broderområde når den lille broderirammen er montert.



Denne meldingen vises når det er for mange bokstaver til at de kan sys i den buede bokstavkonfigurasjon.



Denne meldingen vises når mønsteret som velges i broderimodus er større enn broderiområdet i den store broderirammen mens liten, medium eller stor broderiramme er montert.





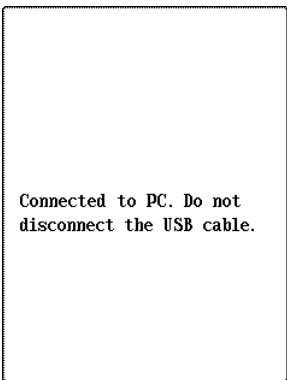
Denne meldingen vises når det valgte mønster er større enn den mellomstore broderirammes broderområde når den lille eller den lille broderiramme er montert.



Denne meldingen vises når overtråden er røket eller ikke satt korrekt i, og det trykkes på start/stopp-knappen eller knappen til festing.

**⚠ FORSIKTIG**

- Husk at tre maskinen igjen. Hvis du trykker på start/stopp-knappen uten at tre maskinen igjen, kan trådspenningen bli feil, eller nålen kan brenne og forårsake skade.



Denne meldingen vises når du bruker USB-kabelen til å downloade data fra en computer til maskinen.



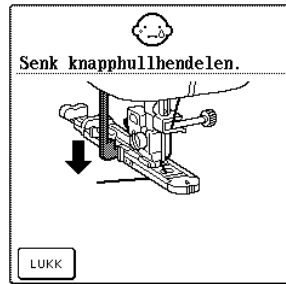
Denne meldingen vises når de mønstre du redigerer fyller for mye i hukommelsen, eller hvis du redigerer for mange mønstre for hukommelsen.



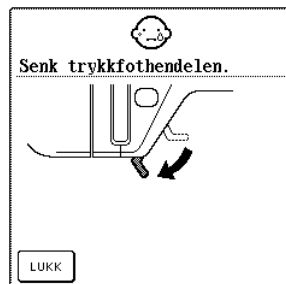
Denne meldingen vises når det trykkes på start/stopp-knappen, mens et mønster redigeres med broderiredigeringsfunksjonen.



Denne meldingen vises når du prøver å bruke nålitrederarmen og maskinen er innstilt på sying med dobbelnål.



Denne meldingen vises når det er valgt knapphull og det trykkes på start/stopp-knappen eller knappen til festing, mens knapphullarmen er hevet.



Denne meldingen vises når det trykkes på start/stopp-knappen, knappen til festing, knappen til trådklipp eller knappen til heving av trykkfoten, mens trykkfoten er hevet/nålen er senket.



Denne meldingen vises når du prøver å kombinere mere enn 70 mønstre.



Denne meldingen vises hvis det er lagret flere enn 12 mønstre på "Flyttbar disk".



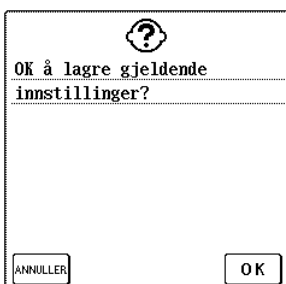
Denne melding vises når hukommelsen er full og stingene eller mønsteret ikke kan lagres.



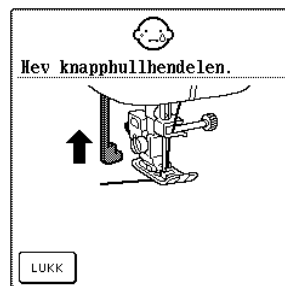
Denne meldingen vises når det trykkes på , mens trykkfoten er hevet.



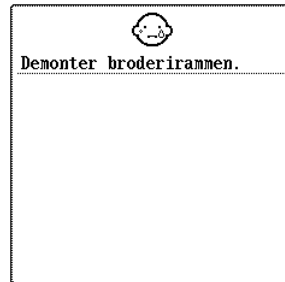
Denne meldingen vises, når det trykkes på , , , eller , etter at det er valgt et mønster.



Denne meldingen vises når det trykkes på , og det er valgt en stingtype.



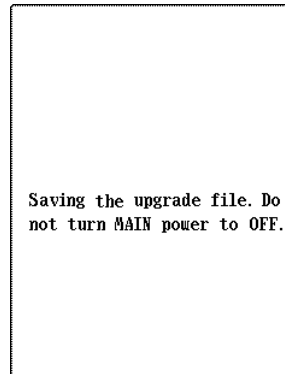
Denne meldingen vises når det er valgt andre sting enn knappull og det trykkes på start/stopp-knappen eller knappen til festing, mens knappullsarmen er senket.



Denne meldingen vises når broderienheten prøver å initialisere seg i broderifunksjon, mens det er montert en broderiramme.



Denne meldingen vises når et tidligere lagret mønster innleses i broderiredigeringsstilstand.



Denne meldingen vises mens en oppgraderingsfil downloades til maskinen.



Denne meldingen vises når det trykkes på start/stopp-knappen eller knappen til festing eller , og det ikke er valgt mønster.



8

Tillegg



Denne meldingen vises når det nesten ikke er mer undertråd igjen.



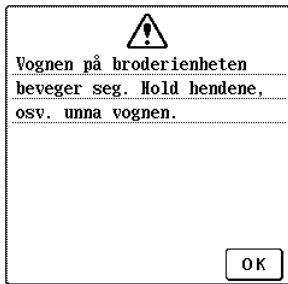
Denne meldingen vises hvis du prøver å hente et mønster som er nedlastet til en annen maskin.



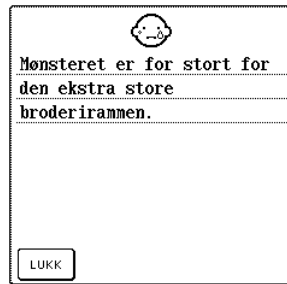
Denne meldingen vises når spolen er spolet og motoren låser seg fordi tråden har filtret seg etc.



Denne meldingen vises når det kombinerte bokstavmønster er for stort til broderirammen. Du kan rotere mønsteret 90 grader for å fortsette med å kombinere bokstaver.



Denne meldingen vises mens broderienheten initialiserer.




Denne meldingen vises når det kombinerte bogstavmønster er for stort til broderirammen.



Denne meldingen vises når tråsen på fotpedalen mens broderienheten er monteret.



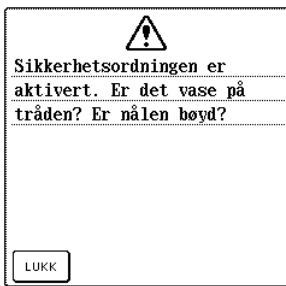
Denne meldingen vises hvis det trykkes på , og det ikke er satt i et broderikort.



Denne meldingen vises når maskinen slås på mens nålen er senket, eller broderienheten er monteret.



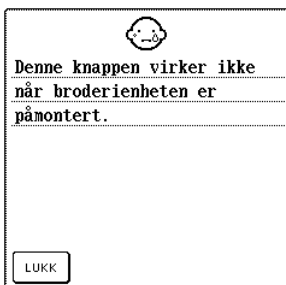
Denne meldingen vises når det trykkes på start/stopp-knappen, mens fotpedalen er tilsluttet.



Denne meldingen vises når motoren låser seg pga. innfiltrert tråd eller andre årsaker med relasjon til fremføring av tråden.




Hvis det skrives data til eller slettes data fra "Flyttbar disk" på den tilsluttede PC'en under sying, stopper maskinen, og denne melding vises. Trykk på start/stopp-knappen når USB-transmisjonen er utført, for å fortsette syingen.



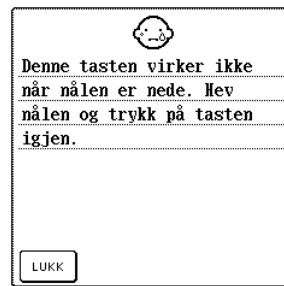
Denne melding vises når det trykkes på knappen til festing, mens broderienheten er montert.



Denne melding vises hvis det trykkes på , og det ikke er satt i et kompatibelt broderikort i.



Denne meldingen vises når maskinen er innstilt på sying med dobbelnål, og det er valgt et mønster som ikke kan sys med dobbelnål.



Denne meldingen vises når det trykkes på en knapp i displayet, mens nålen er senket.



Denne meldingen vises når du prøver å hente et mønster som er lagret med et antal sting eller farger som overskrider de angitte grenser.



Denne melding vises når du prøver å sy et annet sting enn sting i midterste nåleposisjon, mens enkelthulsstingplaten er monteret. Denne meldingen vises når stingplaten fjernes mens maskinen er slått på eller når maskinen slås på i broderi- eller broderiredigeringsfunksjon.



Denne meldingen vises når det trykkes på start/stoppknappen, knappen til festing eller knappen til trådavklipp, mens trykkfoten er hevet.




Denne meldingen vises når det trykkes på start/stoppknappen, mens knappen til innstilling av syhastighet er innstilt på regulering av sikk-sakk-bredde.

## ■ Alarm

Hvis maskinen betjenes feil piper den to eller fire ganger.

### Note

Trykk på  for å slå alarmen på eller av. Se side 21 vedrørende detaljer.



8

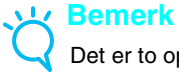
Tillegg

## SPESIFIKASJONER

	Emne	Spesifikasjon
Symaskinen	Mål	51,1 cm (B) × 30,5 cm (H) × 25,8 cm (D) (ca. 20-1/8 tommer (B) × 12 tommer (H) 10-1/8 tommer (D))
	Koffertens mål	58,2 cm (B) × 31,9 cm (H) × 28,4 cm (D) (ca. 22-7/8 tommer (B) × 12-1/2 tommer (H) 11-1/8 tommer (D))
	Vekt	11,2 kg (24.7 lb.) (med koffert: 13,5 kg (29.8 lb.))
	Syhastighet	70 til 1000 sting i minuttet
	Nål	Symaskinnåler til hjemmebruk (HA × 130)
Broderienhet	Mål	45,8 cm (B) × 13,1 cm (H) × 42,3 cm (D) (ca. 18 tommer (B) × 5-1/8 tommer (H) 16-3/4 tommer (D))
	Maskinens mål med monteret broderienhet	72,4 cm (B) × 30,5 cm (H) × 42,3 cm (D) (ca. 28-1/2 tommer (B) × 12 tommer (H) 16-3/4 tommer (D))
	Vegt	3,5 kg (7.7 lb.)

# OPPGRADERING AV MASKINENS SOFTWARE

Du kan bruke en PC til å laste ned softwareoppgraderinger til din symaskin.



## Bemerk

Det er to oppgraderingsfiler. Begge filer skal downloades like etter hverandre.

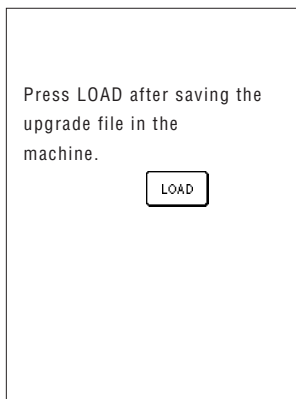


## Note

- Når maskinens software oppgraderes, slettes lagrede bokstavkombinasjoner og dekorasjonssting. Men lagrede broderimønstre slettes ikke.
- Under oppgraderingen av softwaren høres ikke summeren når det trykkes på en tast.

### 1 Slå på maskinen mens det trykkes på knappen for heving av trykkfot.

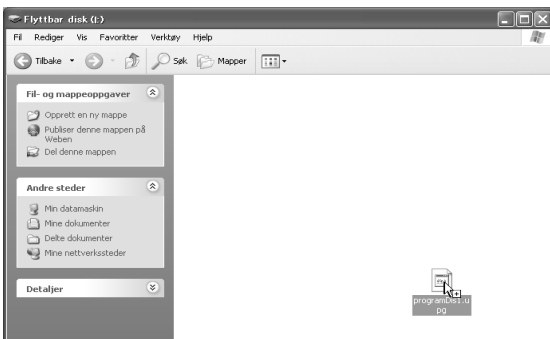
→ Følgende display vises.



### 2 Sett USB-kablens stikk i den tilhørende USB-port på PC'en og maskinen.

→ Ikonet "Flyttbar disk" vises på PC'en i "Denne computer".

### 3 Kopier oppgraderingsfilen til "Flyttbar disk".

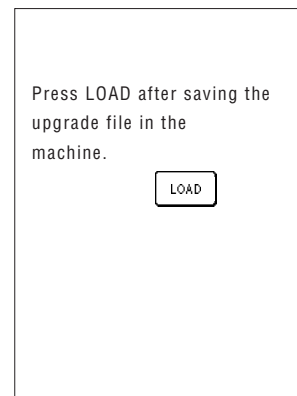


→ Meldingen "Connected to PC. Do not disconnect the USB cable." vises.

### 4 Når displayet som er vist i trinn 1, vises igjen, skal du trykke på **LOAD**.

→ Meldingen "Saving the upgrade file. Do not turn main power to OFF." vises. Det tar ca. 3 minutter å downloade oppgraderingsfilene.

### 5 Når følgende display vises er den første oppgraderingsfil lastet ned.



### 6 Kopier den andre oppgraderingsfil til "Flyttbar disk".

### 7 Når displayet, der er vist i trinn 1, vises igjen, skal du trykke på **LOAD**.

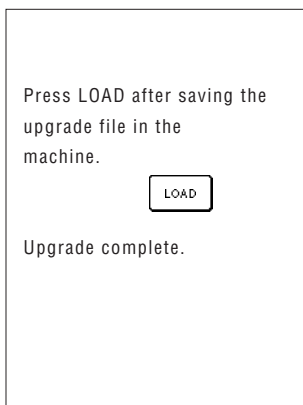
→ Meldingen "Saving the upgrade file. Do not turn main power to OFF." vises. Det tar ca. 3 minutter å laste ned oppgraderingsfilene.



8

Tillegg

**8** Når følgende display vises er oppgraderingen gjennomført.



**Bemerk**

Hvis der oppsto en feil vises en feilmelding i rødt. Slå av maskinen, og gjenta prosedyren forfra fra trinn **1**.

**9** Ta USB-kablen ut og slå av og sett maskinen på igjen









































## STINGINNSTILLINGSKORT







































**Bemerk**









































Bruk kun trykkfot "J" når du syr med dobbeltnål (se side 31).







































Sting-knapper	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
	<b>Rettsøm (venstre)</b>		Alminnelig sying, rynking, innsnitt etc. Det sys baklengs, når det trykkes på knappen til festning.	<b>0,0 (0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>Rettsøm (venstre)</b>		Alminnelig sying, rynking, innsnitt etc. Det sys festesting, når det trykkes på knappen til festning.	<b>0,0 (0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>Rettsøm (midt)</b>		Alminnelig sying, rynking, innsnitt etc. Det sys baklengs, når det trykkes på knappen til festing.	<b>3,5 (1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>Rettsøm (midt)</b>		Alminnelig sying, rynking, innsnitt etc. Det sys festesting, når det trykkes på knappen til festing.	<b>3,5 (1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>Tredobbelt streksting</b>		Alminnelig sying til forsterkning og dekorative kantsting	<b>0,0 (0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	<b>Kontursting</b>		Forsterkningssøm, sying og dekorative applikasjoner	<b>1,0 (1/16)</b>	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	<b>Dekorasjonssting</b>		Dekorasjonssømmer, kantsyng	<b>0,0 (0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	<b>Tråklesting</b>		Tråklesting	<b>0,0 (0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>20,0 (3/4)</b>	5,0 - 30,0 (3/16 - 1-3/16)	NEI
	<b>Sikk-sakk-søm (midt)</b>		Til overlocksømme, reparasjon. Det sys festesting, mens det trykkes på knappen til festing.	<b>3,5 (1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4 (1/16)</b>	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	OK (J)
	<b>Sikk-sakk-søm (midt)</b>		Til overlocksømme, reparasjon. Det sys festesting, mens det trykkes på knappen til festing.	<b>3,5 (1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4 (1/16)</b>	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	OK (J)
	<b>Sikk-sakk-søm (høyre)</b>		Start fra høyre nåleposisjon, og sy sikk-sakk-sting til venstre.	<b>3,5 (1/8)</b>	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>1,4 (1/16)</b>	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>Sikk-sakk-søm (venstre)</b>		Start fra venstre nåleposisjon, og sy sikk-sakk-sting til høyre.	<b>3,5 (1/8)</b>	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>1,4 (1/16)</b>	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>2-trinns elastiske sikk-sakk-sting</b>		Overlocksøm (mellomtykke og elastiske stoffer), bånd og elastikk	<b>5,0 (3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0 (1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
	<b>3-trinns elastiske sikk-sakk-sting</b>		Overlocksøm (mellomtykke, tykke og elastiske stoffer), bånd og elastikk	<b>5,0 (3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0 (1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
	<b>Overlocksøm</b>		Forsterkning av lette og mellomtykke stoffer	<b>3,5 (1/8)</b>	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>2,0 (1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI



























Sting- knapper	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
	<b>Overlocksøm</b>		Forsterkning av tykt stoff	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Overlocksøm</b>		Forsterking av mellomtykke og tykke stoffer, stoff, som lett filles opp eller dekorasjonssting.	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Overlocksøm</b>		Forsterket søm i elastiskstoff	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Overlocksøm</b>		Forsterkning av mellomtykt elastiskstoff og tykt stoff, sying av dekorasjonssting	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Overlocksøm</b>		Forsterkning av elastiskstoff eller sying av dekorasjonssting	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Overlocksøm</b>		Strekksøm i strikkestoff	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Enkelt diamantoverlock</b>		Forsterkning og søm av elastisk stoff	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Enkelt diamantoverlock</b>		Forsterkning av elastisk stoff	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,8</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Med kantskjærer</b>		Rettsøm mens stoffet skjæres av	<b>0,0</b> <b>(0)</b>	0,0 - 2,5 (0 - 3/32)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEI
	<b>Med kantskjærer</b>		Sikk-sakk-sting mens stoffet skjæres av	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>1,4</b> <b>(1/16)</b>	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NEI
	<b>Med kantskjærer</b>		Overlocksting mens stoffet skjæres av	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Med kantskjærer</b>		Overlocksting mens stoffet skjæres av	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Med kantskjærer</b>		Overlocksting mens stoffet skjæres av	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Sammenføynings- sting (høyre)</b>		Sammenføring/patchwork Sømmonn på 6,5 mm i høyre side	<b>5,5</b> <b>(7/32)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEI
	<b>Sammenføynings- sting (midt)</b>		Sammenføring/patchwork	—	—	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEI
	<b>Sammenføynings- sting (venstre)</b>		Sammenføring/patchwork Sømmonn på 6,5 mm i venstre side	<b>1,5</b> <b>(1/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NEI
	<b>Quilting med håndsyet utseende</b>		Quiltsting som ligner håndquiltede sting	<b>0,0</b> <b>(0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Sikk-sakk-sting til quiltede applikasjoner</b>		Sikk-sakk-sting til quilting og påsyng av quiltede applikasjoner	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4</b> <b>(1/16)</b>	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NEI
	<b>Sting til quiltede applikasjoner</b>		Quiltsting til usynlig applikasjon eller påsyngskanting	<b>1,5</b> <b>(1/16)</b>	0,5 - 5,0 (1/64 - 3/16)	<b>1,8</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Quiltstikning</b>		Bakgrunnsquilting	<b>7,0</b> <b>(1/4)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,6</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI

Sting-knapper	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
	<b>Blindsting</b>		Kantling av vevde stoffer	<b>00</b>	3← →3	<b>2,0 (1/16)</b>	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	NEI
	<b>Blindsting</b>		Kanting av elastisk stoff	<b>00</b>	3← →3	<b>2,0 (1/16)</b>	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	NEI
	<b>Tungesting</b>		Applikasjoner, dekorative tungesting	<b>3,5 (1/8)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Muslingkant</b>		Muslingkant på stoffer	<b>4,0 (3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK ( J )
	<b>Satinmuslingsøm</b>		Dekorasjon av blusekraver, kanter på lømmetørklær	<b>5,0 (3/16)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>0,5 (1/32)</b>	0,1 - 1,0 (1/64 - 1/16)	OK ( J )
	<b>Tungesting</b>		Dekorasjon av blusekraver, kanter på lømmetørklær	<b>7,0 (1/4)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4 (1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Patchwork-sammenføynings-sting</b>		Patchwork-sting, dekorasjonssømmer	<b>4,0 (1/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,2 (1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK ( J )
	<b>Dobbelte patchwork-overlocksting</b>		Patchwork-sting, dekorasjonssømmer	<b>5,0 (3/16)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Nedlagt sying</b>		Dekorasjonssømmer, fastsyng av bånd og nedlagt sying	<b>5,0 (3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,2 (1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK ( J )
	<b>Smocksyingssting</b>		Smocksyng, dekorasjonssømmer	<b>5,0 (3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6 (1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Dekorativ søm</b>		Fagottsøm, dekorasjonssømmer	<b>5,0 (3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Fagottkorssting</b>		Fagottsøm, sammenføynings- og dekorasjonssømmer	<b>5,0 (3/16)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Påsyng av bånd</b>		Påsyng av bånd på sømmer i strikkestoff	<b>4,0 (3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,0 (1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/61 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Stigesyng</b>		Dekorasjonssøm	<b>4,0 (3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>3,0 (1/8)</b>	2,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Zig-zag-sting</b>		Dekorasjonssøm	<b>4,0 (3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Dekorasjonssting</b>		Dekorasjonssøm	<b>5,5 (3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6 (1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Serpentinesting</b>		Syng av dekorasjonssting og isyng av elastikk	<b>5,0 (3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0 (1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Dekorasjonssting</b>		Dekorasjonssømmer og applikasjon	<b>6,0 (15/64)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0 (1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Dekorasjons-stiplesting</b>		Dekorasjonssøm	<b>7,0 (1/4)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,6 (1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI

Sting- knapper	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
	<b>Kantsyng</b>		Dekorative kanter, tredobbelt rett til venstre	<b>1,0</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Kantsyng</b>		Dekorative kanter, tredobbelt rett i midten	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Kantsyngs-sikk-sakk</b>		Dekorative kanter, kantsyng	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Kantsyng</b>		Dekorative kanter, nålesting til påsyng av kniplinger	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Kantsyng</b>		Dekorative kanter	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Kantsyng</b>		Dekorative kanter, millefleursting	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Kantsyng</b>		Hullsøm, dekorative kanter	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Kantsyng</b>		Hullsøm, dekorative kanter	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Kantsyng</b>		Hullsøm, dekorative kanter	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Kantsyng</b>		Hullsøm, dekorative kanter	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Kantsyng</b>		Hullsøm, dekorative kanter	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Vaffelsyng</b>		Hullsøm, dekorative kanter	<b>5,0</b> <b>(3/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Vaffelsyng</b>		Hullsøm, dekorative kanter	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Kantsyng</b>		Hullsøm, dekorative kanter	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,6</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Kantsyng</b>		Hullsøm, dekorative kanter	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Kantsyng</b>		Hullsøm, dekorative kanter	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Kantsyng</b>		Hullsøm, dekorative kanter	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Kantsyng</b>		Hullsøm, dekorative kanter	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Kantsyng</b>		Dekorative kanter og sammenføyningssting	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Kantsyng</b>		Dekorative kanter. Fagottsyysyng, isyng av bånd	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )

Sting- knapper	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
	<b>Kantsyng</b>		Dekorative kanter, smocksyng	<b>6,0</b> (15/64)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,6</b> (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Kantsyng</b>		Dekorative kanter, smocksyng	<b>5,0</b> (3/16)	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,6</b> (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NEI
	<b>Smalt avrundet knapphull</b>		Knapphull i lette eller mellomtykke stoffer	<b>5,0</b> (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>0,4</b> (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	<b>Bredt knapphull med rund ende</b>		Knapphull med ekstra plass til større knapper	<b>5,5</b> (7/32)	3,5 - 5,5 (1/8 - 7/32)	<b>0,4</b> (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	<b>Konisk knapphull med rund ende</b>		Forsterkede koniske knapphull til linning	<b>5,0</b> (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>0,4</b> (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	<b>Knapphull med rund ende</b>		Knapphull med loddrett trense i trykke stoffer	<b>5,0</b> (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>0,4</b> (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	<b>Knapphull med runde ender</b>		Knapphull i lette, mellomtykke og tykke stoffer	<b>5,0</b> (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>0,4</b> (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	<b>Smalt firkantet knapphull</b>		Knapphull til lette eller mellomtykke stoffer	<b>5,0</b> (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>0,4</b> (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	<b>Elastiske knapphull</b>		Knapphull til elastiske stoffer eller vevede stoffer	<b>6,0</b> (15/64)	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>1,0</b> (1/16)	0,5 - 2,0 (1/32 - 1/16)	NEI
	<b>Hulsømsknapphull</b>		Knapphuller til hulsøm og elastiske stoffer	<b>6,0</b> (15/64)	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>1,5</b> (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	NEI
	<b>Paspolerede knapphuller</b>		Det første trin ved syng af paspolerede knapphuller	<b>5,0</b> (3/16)	0,0 - 6,0 (0 - 15/64)	<b>2,0</b> (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NEI
	<b>Nøkkelhullknapphull</b>		Knapphull i tykt stoff til store, flate knapper	<b>7,0</b> (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	<b>0,5</b> (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	<b>Konisk øyeknapphull</b>		Knapphull i mellomtykt til tykt stoff til store, flate knapper	<b>7,0</b> (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	<b>0,5</b> (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	<b>Nøkkelhullknapphull</b>		Knapphull med loddrett trense til forsterkning i tykt stoff	<b>7,0</b> (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	<b>0,5</b> (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	<b>Stopping</b>		Stopping av mellomtykt stoff	<b>7,0</b> (1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,0</b> (1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	NEI
	<b>Stopping</b>		Stopping av tykt stoff	<b>7,0</b> (1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,0</b> (1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	NEIJ
	<b>Trense</b>		Forsterking av lommeåpninger etc.	<b>2,0</b> (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	<b>0,4</b> (1/64)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NEI
	<b>Isyng av knapper</b>		Isyng av knapper	<b>3,5</b> (1/8)	2,5 - 4,5 (3/32 - 3/16)	—	—	NEI
	<b>Snørehull</b>		Til snørehull, hull i belter etc.	<b>7,0</b> (1/4)	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	<b>7,0</b> (1/4)	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	NEI

Sting- knapper	Sømbetegnelse	Trykkfot	Anvendelsesmuligheter	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål
				Autom.	Manuell	Autom.	Manuell	
	<b>Skrått opp mot venstre (rette)</b>		Til fastsyng av applikasjoner på rørformede stykker stoff og vanskelige hjørner	—	—	—	—	NEI
	<b>Baklengs (rette)</b>		Til fastsyng av applikasjoner på rørformede stykker stoff og vanskelige hjørner	—	—	—	—	NEI
	<b>Skrått opp mot høyre (rette)</b>		Til fastsyng av applikasjoner på rørformede stykker stoff og vanskelige hjørner	—	—	—	—	NEI
	<b>Sidelengs mot venstre (rette)</b>		Til fastsyng av applikasjoner på rørformede stykker stoff og vanskelige hjørner	—	—	—	—	NEI
	<b>Sidelengs mot høyre (rette)</b>		Til fastsyng av applikasjoner på rørformede stykker stoff og vanskelige hjørner	—	—	—	—	NEI
	<b>Skrått ned mot venstre (rette)</b>		Til fastsyng av applikasjoner på rørformede stykker stoff og vanskelige hjørner	—	—	—	—	NEI
	<b>Fremover (rette)</b>		Til fastsyng av applikasjoner på rørformede stykker stoff og vanskelige hjørner	—	—	—	—	NEI
	<b>Skrått ned mot høyre (rette)</b>		Til fastsyng av applikasjoner på rørformede stykker stoff og vanskelige hjørner	—	—	—	—	NEI
	<b>Sidelengs mot venstre (sikk-sakk)</b>		Til fastsyng av applikasjoner på rørformede stykker stoff og vanskelige hjørner	—	—	—	—	NEI
	<b>Sidelengs mot høyre (sikk-sakk)</b>		Til fastsyng av applikasjoner på rørformede stykker stoff og vanskelige hjørner	—	—	—	—	NEI
	<b>Fremover (sikk-sakk)</b>		Til fastsyng av applikasjoner på rørformede stykker stoff og vanskelige hjørner	—	—	—	—	NEI
	<b>Baklengs (sikk-sakk)</b>		Til fastsyng av applikasjoner på rørformede stykker stoff og vanskelige hjørner	—	—	—	—	NEI

## INDEKS

## Symboler

“crazy quilt” ..... 57

## A

alarm ..... 187  
alfabeter  
alfabeter/dekorasjonssting ..... 89  
alfabeter/dekorasjonssting  
displaybilde til valg av sting ..... 88  
hentning ..... 106, 107, 173  
justering ..... 92  
knappfunksjoner ..... 94  
kombinering ..... 97  
lagring ..... 103, 105, 172  
redigering ..... 94  
syng ..... 91  
valg ..... 88  
applikasjoner ..... 56, 63, 67, 146, 147  
automatisk festing ..... 43  
avstandsknapp ..... 157  
avstivende materiale ..... 120

## B

baklengs syng ..... 40, 43, 51  
berøringspenn ..... 13, 179  
holder ..... 9  
betjeningsknapper ..... 9, 11  
bildeknapp ..... 130, 168  
biser ..... 55  
blindsting ..... 66  
broderehastighet ..... 20  
broderiark ..... 122  
broderienhet ..... 112  
broderiarm ..... 112  
fremføringsmekanisme ..... 10  
broderifot “U” ..... 11, 111  
broderifotens høyde ..... 120  
broderikort ..... 14, 118  
broderikortsåpning ..... 9, 118  
broderimønstre  
applikasjoner fra rammer ..... 146, 147  
displaybilder til valg av mønster ..... 114  
henting ..... 143, 144  
kombinering ..... 159  
kontroll av broderiposisjon ..... 129  
lagring ..... 141  
redigering ..... 154  
sletting ..... 156  
syng ..... 131  
valg ..... 114, 151  
brodering  
automatisk trådklipp ..... 137  
bånd ..... 123  
hjørner ..... 123  
knappfunksjoner ..... 119  
små stoffstykker ..... 123  
start forfra ..... 136  
syhastighet ..... 138  
trådfargedisplay ..... 138  
valg av mønstre ..... 114  
broderiramme  
montering ..... 122  
montering/avmontering ..... 124  
slik brukes broderiarket ..... 122  
type ..... 121

broderiredigering  
funksjonsbeskrivelser ..... 150  
kombinering ..... 159, 162  
broderistingplatedeksel ..... 131

## D

display  
justering ..... 178  
låsing ..... 45  
display for broderiramme ..... 125  
display for valg av mønster ..... 151

## E

ekstra spolepinne ..... 9, 24, 31  
ekstraustyr ..... 14  
elastiske sikk-sakk-sømmer ..... 57

## F

fagottsøm ..... 70  
fargekontrollknapp ..... 132  
feilmelding ..... 183  
festesting ..... 40  
flerfargeknapp ..... 128, 158  
flerveissyng ..... 83  
forlengelsesknapp ..... 95  
forspenningsskive ..... 25, 26  
forspolede spoler ..... 131  
forsterkningssting ..... 40, 43  
fotpedal ..... 39  
fram/tilbake-knapp ..... 135  
fremføringsmekanisme ..... 10

## H

hard kasse ..... 13  
hentning  
alfabeter/dekorasjonssting ..... 106, 173  
broderimønstre ..... 143, 144  
fra maskinen ..... 143  
fra PC'en ..... 144  
PC ..... 107, 173  
hjelp-knapp ..... 22  
hovedkontakt ..... 9, 16  
hukommelse  
alfabeter/dekorasjonssting ..... 103, 105  
brodering ..... 140  
typer ..... 49  
hullsøm ..... 72, 73  
håndtak ..... 9

## I

innsetningstast ..... 170  
innsnitt ..... 53  
innstillinger  
automatisk festing ..... 43  
automatisk trådklipp ..... 44, 137  
LCD-displayets lysstyrke ..... 21, 178  
sikk-sakk-bredde ..... 42  
stinglengde ..... 42  
trådspenning ..... 43, 136  
innstillingsknapp ..... 20, 138, 139  
innstillingstast ..... 167  
isetting av glidelås ..... 84  
isying av knapper ..... 81

## K

kantskjærer	60
kantsyng	69
kapsømme	54
knapp til automatisk trådklipp	44
knapp til avslutning av redigering	158
knapp til festing	11, 40
knapp til heving av trykkfot	11, 124
knapp til loddrett speilvending	95
knapp til regulering av syhastighet	9, 11, 38
knapp til syng en gang/gentatt syng	96
knapp til valg av mønster	156
knapp til vannrett speilvending	95, 127
knappfunksjoner	
alfabeter/dekorasjonssting	94
brodering	119
stingtyper	18
knapphullsarm	10, 75, 79
knapphullsting	74
kneløfter	9, 40
kneløfteråpning	9
kombinering	
alfabeter/dekorasjonssting	97
broderiredigering	159
kontakt til transportør	9, 65, 81
kontrollvindu til trådgiver	9, 29

## L

lagring	
alfabeter/dekorasjonssting	103
broderimønstre	141
maskinens hukommelse	103, 141
PC	105, 142, 172
stingtyper	49
LCD-display	9, 17
lige sting	51

## M

millefleursting	72
muslingrynkesøm	68
muslingsøm	68
MY CUSTOM STITCH (MINE EGNE STING)	
design	164
inntasting av data	166
knappfunksjoner	166
mønsterforklaringsknapp	23

## N

netledning	16
nål	
dobbeltnål	31
endring av posisjon	52
innstillinger	17
stoff-/tråd-/nålekombinasjoner	36
utskifting	34
nålefunksjonsvalgknapp (enkelt/dobbelt)	31, 32
nåleposisjon	52
nåleposisjonsknapp	11
nåleskrue	10
nåletrederarm	9, 30
nåletrederstyr	10, 29, 31

## O

oppgradering	189
oppstillingsknapp	157
overlocksøm	56, 57, 58
overtransportør	63

## P

patchwork	57
pileknapper	126, 155, 161, 167
prøveknapp	129
påsyng av elastikk	57, 71

## Q

quiltning	62
frihånds	65

## R

redigering	
alfabeter/dekorasjonssting	94
brodering	125
broderiredigering	154
MY CUSTOM STITCH (MINE EGNE STING)	166
rengjøring	176
rotasjonsknapp	126, 155
Ruteretningstast	167

## S

sammenføring	62
satinsting	64
sikk-sakk-søm	56
stingbredde	42
sletteknapp	156
smocksyng	69
snap-on del	10, 33
snørehuller	82
spesifikasjoner	188
spole	24, 27
spoleapparat	9
spoleapparatets trådstyrer	25, 26
spoledeksel	10, 27
spoleholder	25
spolepinne	9
spolestopper	9
spolevindingstrådstyrer	9
språk	21
start/stopp-knapp	11, 38
stik til fodpedal	9
stingbredde	42
stinglengde	42
stingplade	10
stingplatedeksel	10, 176
stingtethet	96, 128
stingtethetsknapp	128, 136, 137
stingtyper	
displaybilde til valg av sting	48
knappfunksjoner	18
lagring	49
mønsterforklaringsknapp	23
stinginnstillingskort	191
syng	38
valg av sting	49
veiledningsknapp	50
stoff	
stoff-/tråd-/nålekombinasjoner	36
syng i elastisk stoff	77
syng i tykt stoff	41
syng i tyndt stoff	41
stopping	78
størrelsesknapp	95, 127, 156
svinghjul	9

## T

tast til enkelt/tredobbelt søm .....	167
tast til flytting av blokk .....	169
tast til sletting av punkt .....	167
tast til speilvending .....	49
tilbehør .....	11
tilbehørsboks .....	112
tilbehørsboks med rom til tilbehør .....	9, 11
toppdeksel .....	9
transportør .....	10, 65, 81
treing av overtråd .....	28
dobbeltnål .....	31
trenser .....	79
trinmønstre .....	101
trykkfot .....	10
utskifting .....	33
trykkfots-/nåleutskiftingsknapp .....	31, 33, 34, 111
trykkfotsarm .....	9, 41
trykkfotskode .....	17, 119
tråd	
stoff-/tråd-/nålekombinasjoner .....	36
trådvakklippknapp .....	11, 39, 44
trådfargedisplay .....	138
trådleider .....	9, 26, 29
trådnett .....	13
trådskjærer .....	9, 30
trådspending .....	43, 136
trådstyrer .....	9, 25, 26, 31
tråklesting .....	53

## U

undertråd	
opptrekning .....	27
plassering .....	27
spoling .....	24
utskifting .....	134
USB-port .....	105, 142, 172
USB-stik .....	9

## V

vedlikehold .....	176
veiledningsknapp .....	50
ventilasjons hull .....	9



